

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7079

C 68

29e jaargang

24 maart 1986

Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

Nummer

Inhoud

Bladzijde

I Mededelingen

Europees Parlement

Zitting 1985-1986

86/C 68/01

Notulen van de vergadering van maandag 17 februari 1986

Deel I: Verloop van de vergadering

1. Hervatting van de zitting	1
2. Goedkeuring van de notulen	1
3. In memoriam	1
4. Samenstelling van het Parlement	1
5. Verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van een lid	2
6. Verzoekschriften	2
7. Aanwijzing commissies	3
8. Intrekking van een ontwerp-resolutie	3
9. Schriftelijke verklaringen (artikel 49 van het Reglement)	3
10. Ingekomen stukken	3
11. Van de Raad ontvangen verdragsteksten	14
12. Samenstelling commissies	14
13. Regeling van de werkzaamheden	15
14. Indieningstermijn voor amendementen	16
15. Spreektijd	17
16. Samenstelling van het Parlement	18
17. Verkiezing van twee ondervoorzitters	18
18. Verzoek tot opheffing van de immuniteit van de heer Graefe zu Baringdorf (debat en stemming)	18
19. Gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen (debat)	18
20. Richtlijn en verordening betreffende vervoer van goederen (debat)	18
21. Agenda voor de volgende vergadering	19

Deel II: Door het Parlement aangenomen teksten:

Verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van een lid:

- Besluit inzake het verzoek tot opheffing van de parlementaire immuniteit van de heer F. W. Graefe zu Baringdorf (doc. A 2-214/85) 20

86/C 68/02

Notulen van de vergadering van dinsdag 18 februari 1986

Deel I: Verloop van de vergadering

1. Goedkeuring van de notulen	23
2. Verzoek tot opheffing van de onschendbaarheid van een lid	23
3. Ingekomen stukken	23
4. Debat over actuele en dringende kwesties (bekendmaking van de ingediende ontwerp-resoluties)	23
5. Besluit inzake urgentverklaring	25
6. Milieu (debat)	26
7. Samenstelling Commissie onderzoek van de geloofsbriefjes	26
8. Landbouw en milieu — Genetische diversiteit van planten (debat)	27
9. Door de Commissie aan de adviezen van het Parlement gegeven uitvoering	27
10. Vragenuur (Vragen aan de Commissie)	27
11. Debat over actuele en dringende kwesties (mededeling van de lijst met op te nemen onderwerpen)	28
12. Gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen (stemming)	29
13. Richtlijn en verordening betreffende vervoer van goederen (stemming)	31
14. Milieu (stemming)	32
15. Agenda voor de volgende vergadering	34

Deel II: Door het Parlement aangenomen teksten

1. Gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen:	
— Resolutie over gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen in het kader van het jaar van de Verkeersveiligheid in de Gemeenschap — 1986 (doc. A 2-202/85)	35
2. Richtlijnen en verordeningen betreffende vervoer van goederen:	
— Voorstel voor een richtlijn I COM(84) 688 def.	40
— Voorstel voor een verordening II COM(84) 688 def.	40
— Voorstel voor een richtlijn III COM(84) 688 def.	40
— Resolutie tot besluit van de Raadpleging van het Europese Parlement over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad	
I. voor een richtlijn tot wijziging van de eerste richtlijn van de Raad van 23 juli 1962 inzake de vaststelling van gemeenschappelijke regels voor bepaalde soorten goederenvervoer over de weg tussen de Lid-Statens (vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen)	43
II. voor een verordening (EEG) tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3568/83 met het oog op de vrijmaking van de prijsvorming voor vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen	43
III. voor een richtlijn betreffende de ordening der markten van vervoer, van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen (doc. A 2-204/85)	43
3. Milieu	
a) Resolutie over de verankering van de milieubescherming in het EEG-Verdrag (doc. A 2-203/85)	46
b) Resolutie over het Europese jaar van het milieu 1987 (doc. A 2-205/85)	49

(Vervolg z.o.z.)

86/C 68/03

Notulen van de vergadering van woensdag 19 februari 1986

Deel I: Verloop van de vergadering

1. Goedkeuring van de notulen	65
2. Verzoek tot opheffing van de immuniteit van een lid	65
3. Onderzoek van de geloofsbrieven	65
4. Ingekomen stukken	65
5. Samenstelling van commissies	67
6. Programma van de Commissie voor 1986 — Bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma „maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid (debat)	67
7. Debat over actuele en dringende kwesties (bezwaren)	68
8. Programma van de Commissie voor 1986 — Bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma „maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid (voortzetting van het debat)	69
9. Politieke toestand in het Midden-Oosten (debat)	69
10. Toestand in Zuidelijk Afrika	69
11. Vragenuur (Vragen aan de Raad en aan de Ministers van Buitenlandse Zaken)	70
12. Milieu (stemming)	71
13. Landbouw en milieu — Genetische diversiteit van planten (stemming)	72
14. Agenda voor de volgende vergadering	75

Deel II: Door het Parlement aangenomen teksten

1. Milieu:	
— Voorstel van de Commissie — COM(85) 391 def.	76
— Resolutie houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van drie meerjarenprogramma's voor onderzoek en ontwikkeling op milieugebied (1986-1990) — I. Milieubescherming, II. Klimatologie, III. Grote technologische risico's (doc. A 2-216/85)	78
2. Landbouw en milieu:	
— Resolutie over landbouw en milieu (doc. A 2-207/85)	80

86/C 68/04

Notulen van donderdag 20 februari 1986

Deel I: Verloop van de vergadering

1. Goedkeuring van de notulen	93
2. Ingekomen stukken	93
3. Raadpleging van het Parlement over het gemeenschappelijk zeevisserijbeleid (debat en stemming)	94
4. Toestand in Oeganda (debat en stemming)	94
5. Incidenten rond de opwerkingsfabriek te Sellafield (debat en stemming)	94
6. Toestand op Haïti en in Midden-Amerika (debat en stemming)	96
7. Verkiezingen op de Filippijnen (debat en stemming)	97
8. Terrorisme (debat en stemming)	98
9. Verklaring van de Commissie	98
10. Invoer van de VS voor halffabrikaten van staal uit de Gemeenschap (stemming)	98
11. Gedragscode voor ondernemingen in Zuid-Afrika (debat)	99
12. Europees Monetair Stelsel (debat)	99
13. Toestand in Zuidelijk Afrika (voortzetting van het debat)	99
14. Landbouw en milieu — Genetische diversiteit van planten (stemming)	99
15. Programma van de Commissie voor 1986 — Bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma — „maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid (stemming)	101
16. Politieke toestand in het Midden-Oosten (stemming)	102
17. Gedragscode voor ondernemingen in Zuid-Afrika (stemming)	104

(Vervolg z.o.z.)

18. Europees Monetair Stelsel (stemming)	104
19. Toestand in Zuidelijk Afrika (voortzetting)	106
20. Overdracht van technologie (debat)	106
21. Besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen (debat)	106
22. Multivezelovereenkomst (debat)	106
23. Agenda voor de volgende vergadering	107

Deel II: Door het Parlement aangenomen teksten

1. Raadpleging van het Parlement over het gemeenschappelijk zeevisserijbeleid	
— Resolutie over het onmiddellijk herstel van het recht van het Europese Parlement te worden geraadpleegd over het gemeenschappelijk visserijbeleid (doc. B 2-1611/85) ...	108
2. Toestand in Oeganda:	
— Resolutie over de situatie in Oeganda (doc. B 2-1564/85)	108
3. Incidenten rond de opwerkingsfabriek te Sellafield:	
a) resolutie over het ernstige voorval dat zich op 5 februari 1986 in de opwerkingsfabriek Windscale/Sellafield heeft voorgedaan (doc. B 2-1589/85)	109
b) resolutie over de recente, verontrustende incidenten rond de opwerkingsfabriek te Sellafield (doc. B 2-1599/85)	110
c) Resolutie over foutieve informatie betreffende de emissie van radio-actieve stoffen door de kerncentrale van Sellafield (doc. B 2-1619/85)	111
d) Resolutie over de onlangs opgetreden lekken in de opwerkingsinstallatie te Sellafield in Groot-Brittannië, waarbij radio-actief materiaal vrijkwam (doc. B 2-1620/85)	111
4. Toestand op Haïti en in Midden-Amerika:	
a) Resolutie over de val van het bewind van Jean-Claude Duvalier in Haïti (doc. B 2-1563/85 en B 2-1596/85)	113
b) Resolutie over de situatie op Haïti (doc. B 2-1609 en 1616/85)	113
c) Resolutie inzake de boodschap van Carabelleda over vrede, veiligheid en democratie in Midden-Amerika (doc. B 2-1595/85)	114
5. Verkiezingen op de Filippijnen:	
— Resolutie over de verkiezingen op de Filippijnen (amendement op doc. B 2-1562, 1610, 1615 en 1618/85)	115
6. Terrorisme:	
a) Resolutie over de terroristische aanslagen in Parijs (doc. B 2-1593/85)	116
b) Resolutie over de jongste terroristische aanslagen (doc. B 2-1602/85)	117
7. Amerikaanse invoerbeperkingen voor halffabrikaten van staal uit de EEG:	
— Resolutie over de invoerbeperkingen van de VS voor halffabrikaten van staal uit de EG (doc. B 2-1586/85/rev.)	118
8. Genetische diversiteit van planten:	
Resolutie over de genetische diversiteit van gecultiveerde planten en bomen (doc. A 2-154/85)	119
9. Programma van de Commissie voor 1986 — Bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma — „maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid:	
a) Resolutie over het actieprogramma van de Commissie voor 1986 (doc. B 2-1585/85) ...	122
b) Resolutie over het programma van de Commissie voor 1986 (doc. B 2-1608/85)	122
c) Resolutie over de speciale maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid (doc. B 2-1556/85)	123
d) Resolutie over een Europese strategie voor de werkgelegenheid en voor een Europees sociaal beleid (doc. B 2-1557/85)	124
e) Resolutie over bijzondere maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid (doc. B 2-1558/85)	126
f) Resolutie over de uitvoering van het bijzondere Europese werkgelegenheidsprogramma (doc. B 2-1559/85)	127

(Vervolg z.o.z.)

10. Politieke toestand in het Midden-Oosten:	
— Resolutie over de toepassing van de EEG-gedragscode voor ondernemingen van de Gemeenschap die dochterondernemingen, bijkantoren of vertegenwoordigingen in Zuid-Afrika hebben (doc. A 2-197/85)	128
12. Europees Monetair Stelsel:	
— Resolutie over het Europees Monetair Stelsel (doc. A 2-196/85)	134

86/C 68/05

Notulen voor de vergadering van vrijdag 21 februari 1986

Deel I: Verloop van de vergadering

1. Goedkeuring van de notulen	154
2. Samenstelling van commissies	154
3. Verzoekschriften	154
4. Aanwijzing van commissies — Wijziging in de aanwijzing	154
5. Procedure zonder verslag	155
6. Richtlijn voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen (stemming)	155
7. Toestand in Zuidelijk Afrika (stemming)	155
8. Overdracht van technologie (stemming)	156
9. Besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen (stemming)	157
10. Multivezelovereenkomst (stemming)	157
11. Naamwijziging van paarden en pony's (debat en stemming)	160
12. Verordening tot vaststelling van een vergoeding voor beëindiging van de melkproductie (debat en stemming)	160
13. Verordening houdende gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (debat en stemming)	161
14. Beschikking op het gebied van hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden (debat en stemming)	162
15. Beschikking betreffende ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn (debat en stemming)	163
16. Richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen inzake detergentia (debat en stemming)	163
17. Financieel Reglement van toepassing op het zesde Europees Ontwikkelingsfonds (debat en stemming)	163
18. Oneerlijke clausules in overeenkomsten (debat en stemming)	164
19. Verklaringen die in het register zijn ingeschreven (artikel 49 van het Reglement)	164
20. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties	164
21. Rooster van de volgende vergaderingen	165
22. Onderbreking van de zitting	165

Deel II: Door het Parlement aangenomen teksten

1. Procedure zonder verslag:	
a) Voorstel COM(85) 650 def.	166
b) Voorstel COM(85) 643 def.	166
c) Voorstel COM(85) 707 def.	166
d) Voorstel COM(85) 782 def.	166
d) Voorstel COM(85) 784 def.	166
f) Voorstel COM(85) 703 def.	166
g) Voorstel COM(86) 54 def.	166
2. Richtlijn voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen:	
a) Voorstel voor een richtlijn COM(85) 211 def.	166

(Vervolg z.o.z.)

b)	Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 75/130/EEG houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen de Lid-Staten (doc. A 2-193/85)	167
3.	Toestand in Zuidelijk Afrika:	
—	Resolutie over de toestand in Zuidelijk Afrika (doc. B 2-1625/85)	168
4.	Overdracht van technologie:	
—	Resolutie over de overdracht van technologie (doc. A 2-99/85)	169
5.	Besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen:	
a)	Voorstel voor een besluit COM(85) 399 def.	172
b)	Resolutie houdende advies van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoek op het gebied van materialen (grondstoffen en geavanceerde materialen) (1986-1989) en over een ondersteuningsbeleid voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van nieuwe materialen (doc. A 2-206/85)	174
6.	Multivezelovereenkomst:	
—	Resolutie over de eventuele verlenging van de Multivezelovereenkomst (doc. A 2-210/85)	176
7.	Naamwijziging van pony's:	
—	Resolutie over de naamwijziging van paarden en pony's (doc. A 2-178/85)	179
8.	Verordening tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie:	
a)	Voorstel voor een verordening COM(85) 583 def.	180
b)	Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de EG aan de Raad voor een verordening tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie (doc. A 2-215/85)	181
9.	Verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker:	
a)	Voorstel voor een verordening COM(85) 433 def.	183
b)	Voorstel voor een verordening COM(85) 754 def.	183
c)	Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker en inzake de wijziging van het voorstel voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (doc. A 2-209/85)	184
10.	Beschikking op het gebied van hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden:	
a)	Voorstel voor een beschikking COM(85) 559 def.	186
b)	Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een beschikking tot vaststelling van de algemene beleidslijnen voor 1986 op het gebied van de financiële en technische hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden (doc. A 2-222/85)	186
11.	Beschikking betreffende ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn:	
a)	Voorstel voor een beschikking COM(84) 735 def.	188
b)	Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een beschikking betreffende de instelling van een informatiesysteem over ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn (doc. A 2-183/85)	189
12.	Richtlijn betreffende de onderlinge aanpassingen van de wetgevingen inzake detergentia:	
a)	Voorstel voor een richtlijn COM(85) 217 def.	190
b)	Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 73/404/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lid-Staten inzake detergentia (doc. A 2-135/85)	191

(Vervolg zie blz. 3 van de omslag)

13. Financieel Reglement van toepassing op het Zesde Europese Ontwikkelingsfonds:	
a) Voorstel voor een verordening COM(85) 460 def.	192
b) Resolutie tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het door de Commissie van de Europese Gemeenschappen bij de Raad ingediende ontwerp-finan- cieel reglement, van toepassing op het 6de Europees Ontwikkelingsfonds (doc. A 2- 212/85)	193
14. Oneerlijke clauses in overeenkomsten:	
— Resolutie over oneerlijke clauses in overeenkomsten (doc. A 2-194/85)	194

I

(Mededelingen)

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 1985-1986

Vergaderperiode van 17 t/m 21 februari 1986

Huis van Europa — Straatsburg

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN MAANDAG 17 FEBRUARI 1986

(86/C 68/01)

DEEL I

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

*Voorzitter**(De vergadering wordt te 17.00 uur geopend)***1. Hervatting van de zitting**

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europese Parlement, die op 17 januari 1986 werd onderbroken, te zijn hervat.

2. Goedkeuring van de notulen

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd, nadat de heer Nordmann erop heeft gewezen dat zijn naam niet op de presentielijst van de vorige vergadering voorkomt, ofschoon hij wel aanwezig was.

3. In memoriam

De Voorzitter brengt, namens het Parlement, hulde aan de nagedachtenis van de heer Evrigenis, die op 25 januari 1986 is overleden.

4. Samenstelling van het Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de heer Balsemão hem er schriftelijk van in kennis heeft gesteld dat hij zijn man-

daat als lid van het Parlement met ingang van 12 januari 1986 heeft neergelegd.

Overeenkomstig artikel 12, lid 2, tweede alinea van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen stelt het Parlement vast dat deze zetel vacant is en brengt het de betrokken Lid-Staat ervan op de hoogte.

Hij deelt eveneens mede dat de bevoegde Griekse autoriteiten hem ervan in kennis hebben gesteld dat de heer Giorgios Saridakis tot lid van het Europese Parlement is benoemd in de plaats van wijlen de heer Evrigenis.

Hij heet de nieuwe collega welkom en brengt de bepalingen van artikel 6, lid 3 van het Reglement in herinnering.

Maandag 17 februari 1986

5. Verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van een lid

De Voorzitter deelt mede dat hij van de bevoegde Franse autoriteiten een verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van de heer Hersant heeft ontvangen.

Overeenkomstig artikel 5, lid 1 van het Reglement, wordt dit verzoek naar de bevoegde commissie verwezen.

6. Verzoekschriften

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

— verzoekschrift van de heer N. Duggan over vrije toegang tot de effectenmarkt door Lid-Staten in de Gemeenschap (nr. 194/85);

— verzoekschrift van de heer en mevrouw Delfolie-Lheureux over overtreding door een Frans-Belgisch echtpaar van de Franse deviezenwetgeving (nr. 195/85);

— verzoekschrift van de heer Wilfried Rundholz over beperking van de graanoverschotten door een quotaregeling (nr. 196/85);

— verzoekschrift van mevrouw Angelika Lind over kindermishandeling in de Bondsrepubliek Duitsland (nr. 197/85);

— verzoekschrift van de heer B. Priester over onheuse strafvervolgning in België (nr. 198/85);

— verzoekschrift van de Spaanse vereniging van coeliakpatiënten (A.C.E.) over glutenvrij dieet (nr. 199/85);

— verzoekschrift van het Comité van solidariteit met volkeren over politieke onderhandelingen in Baskenland (nr. 200/85);

— verzoekschrift van de Vereniging van leraren Italiaans, van het Lyceum van Orleans-Tours over moderne talen en de hervormingsvoorstellen voor het middelbaar onderwijs in Frankrijk (nr. 201/85);

— verzoekschrift van de heer W. Plonka over afwijzing van verzoek om werkloosheidsuitkering door het BFA — Berlijn (nr. 202/85);

— verzoekschrift van de heer H. Wendler over verzending van geschenkpakketten naar Engeland (nr. 203/85);

— verzoekschrift van de heer Th. Papoulakos over de schending van het Europees Sociaal Handvest en andere sociale rechten (nr. 204/85);

— verzoekschrift van de mevrouw M. Hussak over de overlast door laagvliegende vliegtuigen (nr. 205/85);

— verzoekschrift van de heer Santacana over schipbreuk van de „Benil” (nr. 206/86);

— verzoekschrift van de Irish Banking Foundation over de bescherming van getuigen voor een bijzondere parlementaire commissie van een Lid-Staat (nr. 207/85);

— verzoekschrift van de heer Boudard over de terminologie van het Europese Parlement (nr. 208/85);

— verzoekschrift van de heer Axel Schmitz over de belemmering van het vrije verkeer in Frankrijk van buitenlanders gehuwd met in Frankrijk wonende Franse onderdanen (nr. 209/85).

Deze verzoekschriften zijn ingeschreven in het in artikel 108, lid 3 van het Reglement bedoelde algemene register en, overeenkomstig lid 4 van dit artikel, ter behandeling naar de Commissie Reglement en verzoekschriften verwezen.

Besluiten inzake diverse verzoekschriften:

a) Verzoekschriften die overeenkomstig artikel 108, lid 4 van het Reglement ontvankelijk zijn verklaard:

— verzoekschriften nrs. 145, 147, 158, 166, 167, 168, 169, 170, 172, 174, 176, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 187, 188, 189, 190, 191, 192/85.

b) Verzoekschriften die zijn doorgezonden:

— verzoekschriften nrs. 60, 62, 145, 158, 167, 168, 174, 176, 178, 179, 184, 185, 187 en 189/85: voor aanvullende informatie doorgezonden naar de Commissie;

— verzoekschrift nr. 115/85: voor advies naar de Jeugdcommissie doorgezonden. Bovendien heeft de Commissie Reglement besloten een verslag op te stellen;

— verzoekschrift nr. 158/85: voor advies doorgezonden naar de Commissie Verzoekschriften van de Bundestag.

— verzoekschrift nr. 60/85: voor informatie naar de Politieke Commissie doorgezonden;

— verzoekschriften nrs. 44/83, 134/84, 135/84, 62 en 80/85 voor informatie naar de Juridische Commissie doorgezonden.

Maandag 17 februari 1986

c) Verzoekschriften waarvan de behandeling is afgesloten:

— verzoekschrift nr. 77/84: afgesloten op basis van de door de Commissie verzochte informatie;

— verzoekschrift nr. 113/85: afgesloten op basis van door de Commissie verzochte informatie van de Bundestag;

— verzoekschriften nrs. 30, 129, 136 en 137/85: afgesloten na toezending aan de petitionarissen van het schriftelijk antwoord van de Commissie;

— verzoekschriften nrs. 137, 180, 181, 182, 183, 191, 193 en 192/85: afgesloten na toezending van documentatie aan de petitionarissen;

— verzoekschrift nr. 169/85: afgesloten na toezending van het verzoekschrift ter informatie aan de Jeugdcommissie;

— verzoekschrift nr. 172/85: afgesloten na toezending van het verzoekschrift bij wijze van documentatie aan de Commissie verzochte informatie van de Bundestag;

— verzoekschrift nr. 124/85: afgesloten na toezending aan de petitionaris van het schriftelijk antwoord van de Commissie. De Voorzitter van het Parlement is verzocht bij de Raad stappen te ondernemen met het oog op de zo spoedig mogelijke goedkeuring van het voorstel voor een richtlijn inzake het verblijfsrecht van onderdanen van Lid-Staten op het grondgebied van een andere Lid-Staat (PB nr. C 207 van 17. 8. 1979, blz. 14.);

— verzoekschrift nr. 175/85 (hetzelfde als verzoekschrift 1/85): blijft afgesloten.

d) Verzoekschriften die niet ontvankelijk zijn verklaard, overeenkomstig artikel 108, lid 5 van het Reglement, en overeenkomstig hetzelfde lid ter zijde zijn gelegd:

— verzoekschriften nrs. 177 en 186/85: de Voorzitter van het Parlement is verzocht laatstgenoemd verzoekschrift bij wijze van documentatie toe te zenden aan de Parliamentary Commissioner for Administration.

7. Aanwijzing commissies

De Begrotingscommissie is als medeadviserende commissie aangewezen voor het voorstel van de Commissie voor een ontwerp-resolutie betreffende een actieprogramma van de Europese Gemeenschappen inzake kankerpreventie (doc. C 2-136/85) (commissie ten principale: Milieucommissie).

De Juridische Commissie is als medeadviserende commissie aangewezen voor het vraagstuk van de erken-

ning van beroepskwalificaties op het gebied van het onderwijs (gemachtigd om een verslag op te stellen: Jeugdcommissie (rapporteur: de heer Munch) — reeds eerder als medeadviserende commissie aangewezen: Milieucommissie en Begrotingscommissie).

8. Intrekking van een ontwerp-resolutie

De ontwerp-resolutie over methoden voor het slachten van voor consumptie bestemde dieren (doc. B 2-1034/85) is door de indiener, de heer Simmonds, ingetrokken.

9. Schriftelijke verklaringen (artikel 49 van het Reglement)

Daar de schriftelijke verklaringen nrs. B 2-1211/85 en B 2-1272/85 niet het vereiste aantal handtekeningen hebben verkregen, komen zij op grond van het bepaalde in artikel 49, lid 5 van het Reglement, te vervallen.

10. Ingekomen stukken

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Raad, verzoeken om advies over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor:

— een richtlijn betreffende de bij verwerving en bij overdracht van een belangrijke deelneming in het kapitaal van een ter beurse genoteerde vennootschap te publiceren gegevens (doc. C 2-159/85)

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Economische Commissie;

— een verordening betreffende de tenuitvoerlegging van het speciaal programma ter bestrijding van de honger in de wereld (doc. C 2-161/85)

ten principale: Commissie ontwikkelingssamenwerking,

voor advies: Begrotingscommissie;

— een verordening tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie (doc. C 2-162/85) (urgentie gevraagd)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Juridische Commissie, Begrotingscommissie;

— een richtlijn betreffende de kwaliteitsdoelstellingen voor water ten aanzien van chroom (doc. C 2-163/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Economische Commissie;

— een richtlijn betreffende de bescherming van werknemers tegen de risico's van blootstelling aan benzeen op het werk (vijfde bijzondere richtlijn in de zin van artikel 8 van Richtlijn 80/1107/EEG (doc. C 2-164/85)

Maandag 17 februari 1986

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Commissie sociale zaken;

— een richtlijn betreffende de rechtsbescherming van topografieën van halfgeleiderprodukten (doc. C 2-165/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

I. een verordening tot instelling van een gemeenschappelijke actie tot stimulering van de landbouwontwikkeling voor verbetering van de op vleesrassen gerichte rundveehouderij in sommige probleemgebieden in Frankrijk

II. een verordening tot instelling van een gemeenschappelijke actie tot stimulering van de landbouw in bepaalde probleemgebieden van Noord-Italië

III. een verordening tot instelling van een gemeenschappelijke actie ter bevordering van de landbouw op de eilanden vóór de Schotse noord- en westkust met uitzondering van de Western Isles (Outer Hebrides)

(doc. C 2-166/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie, Commissie regionaal beleid;

— een verordening tot vaststelling van de bepalingen die van toepassing zijn op goederen die het douanegebied van de Gemeenschap worden binnengebracht (doc. C 2-167/85)

verwezen naar de Commissie externe economische betrekkingen;

— een verordening houdende opening, voor 1986, van een autonoom en uitzonderlijk tariefcontingent voor de invoer van vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de posten 02.01 A II a) en 02.01 A II b) van het gemeenschappelijk douanetarief (doc. C 2-168/85)

ten principale: Commissie externe economische betrekkingen,

voor advies: Landbouwcommissie, Begrotingscommissie;

— een verordening tot vaststelling van bijzondere maatregelen betreffende de beëindiging van de dienst van tijdelijke functionarissen van de Europese Gemeenschappen (doc. C 2-169/85)

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1900/85 betreffende de invoering van communautaire formulieren van aangifte ten invoer en ten uitvoer (doc. C 2-170/85)

verwezen naar de Commissie externe economische betrekkingen;

— een richtlijn houdende wijziging van de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/

403/EEG, 69/208/EEG, 70/458/EEG en 70/457/EEG betreffende het in de handel brengen van bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergewassen, zaaigranen, poot-aardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen en groentezaad en betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen (doc. C 2-171/85)

verwezen naar de Landbouwcommissie;

— een verordening (Euratom, EGKS, EEG) houdende wijziging van de percentages van de buitengewone heffing als bedoeld in artikel 66 bis van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen (doc. C 2-172/85)

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Begrotingscommissie, Commissie sociale zaken;

— een eenentwintigste richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting — uitstel van de toepassing van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde in de Helleense Republiek (doc. C 2-173/85)

ten principale: Economische Commissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— een richtlijn betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Staten inzake omzetbelasting: Regeling van de belasting over de toegevoegde waarde voor de exploitatie van een vaste kanaaloeververbinding (doc. C 2-174/85)

ten principale: Economische Commissie,

voor advies: Vervoerscommissie;

— een richtlijn tot wijziging, in verband met de toetreding van het Koninkrijk Spanje en van de Portugese Republiek van Richtlijn 77/93/EEG betreffende de beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen op het grondgebied van de Lid-Staten van voor planten of voor plantaardige produkten schadelijke organismen (doc. C 2-175/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Milieucommissie, Commissie externe economische betrekkingen;

— een richtlijn tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen (doc. C 2-176/85)

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Economische Commissie;

b) van de parlementaire commissies de volgende verslagen:

— verslag Faith, namens de Vervoerscommissie, over gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen in het kader van het Jaar van de verkeersveiligheid in de Gemeenschap — 1986 — (doc. A 2-202/85)

Maandag 17 februari 1986

— verslag Alber, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over de verankering van de milieubescherming in het EEG-Verdrag (doc. A 2-203/85);

— tweede verslag EBEL, namens de Vervoerscommissie, over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-1510/84 — COM(84) 688 def.) voor:

I. een richtlijn tot wijziging van de eerste richtlijn van 23 juli 1962 inzake de vaststelling van gemeenschappelijke regels voor bepaalde soorten goederenvervoer over de weg tussen de Lid-Staten (vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen)

II. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3568/83 van 1 december 1983 betreffende de prijsvorming voor het goederenvervoer over de weg tussen de Lid-Staten met het oog op de vrijmaking van de prijsvorming voor vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen

III. een richtlijn betreffende de ordening der markten van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen

(doc. A 2-204/85);

— verslag Weber, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over het Europese jaar van het milieu 1987 (doc. A 2-205/85);

— verslag Roux, namens de Commissie energie, onderzoek en technologie, over:

het voorstel van de Commissie aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoek op het gebied van materialen (grondstoffen en geavanceerde materialen) (1986-1989)

en

een ondersteuningsbeleid voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van nieuwe materialen

(doc. A 2-206/85);

— verslag Roelants du Vivier, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over landbouw en milieu (doc. A 2-207/85);

— verslag Roux, namens de Vervoerscommissie, over de veiligheid op luchthavens (doc. A 2-208/85);

— verslag Woltjer, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 433 def — doc. C 2-76/85) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker

en

over de wijziging van het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(84) 754 def. — doc. C 2-150/85) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker

(doc. A 2-209/85);

— verslag Nordmann, namens de Commissie externe economische betrekkingen, over de eventuele verlenging van de Multivezelovereenkomst (doc. A 2-210/85);

— verslag Charzat, namens de Politieke Commissie, over de politieke situatie in het Midden-Oosten (doc. A 2-211/85);

— verslag Pasty, namens de Begrotingscommissie, over het door de Commissie van de Europese Gemeenschappen bij de Raad ingediende ontwerp-Financieel Reglement (doc. C 2-103/85 — COM(85) 460 def.), van toepassing op het 6de Europees Ontwikkelingsfonds (doc. A 2-212/85);

— verslag Mühlen, namens de Commissie externe economische betrekkingen, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (5434/1/85 — doc. C 2-68/85) voor een verordening houdende sluiting van de Overeenkomst betreffende commerciële, economische en ontwikkelingssamenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Islamitische Republiek Pakistan (doc. A 2-213/85);

— verslag Donneux, namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger, over het verzoek om opheffing van de parlementaire immuniteit van de heer F. W. Graefe zu Baringdorf (doc. A 2-214/85);

— verslag Woltjer, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 583 def. — doc. C 2-162/85) voor een verordening tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie (doc. A 2-215/85);

— verslag Estgen, namens de Commissie energie, onderzoek en technologie, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 391 def. — doc. C 2-74/85) voor een besluit tot vaststelling van drie meerjarenprogramma's voor onderzoek en ontwikkeling op milieugebied (1986-1990):

I. milieubescherming

II. klimatologie

III. grote technologische risico's

(doc. A 2-216/85);

Maandag 17 februari 1986

— verslag Ciccimessere, namens de Commissie Reglement en verzoekschriften, over een wijziging van artikel 40 van het Reglement (doc. A 2-217/85);

— verslag Van der Lek, namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake melkvoeding voor zuigelingen en opvolgmelkvoeding (COM(84) 703 def. — doc. 2-1530/84) (doc. A 2-218/85);

c) de volgende mondelinge vragen:

— mondelinge vraag met debat van de leden Ciancaglini en Klepsch, namens de EVP-Fractie, aan de Commissie over de uitvoering van het bijzondere Europese werkgelegenheidsprogramma (doc. B 2-1500/85);

— mondelinge vraag met debat van de leden Dido', Chanterie, Bachy, Bonaccini, Vetter, Wagner en Verminnen, aan de Commissie over de „maatschappelijke dimensie” van het communautair beleid (doc. B 2-1501/85);

— mondelinge vraag met debat van mevrouw Veil, namens de Liberale en Democratische Fractie, aan de ministers van Buitenlandse Zaken over de vrede in het Midden-Oosten (doc. B 2-1518/85);

— mondelinge vraag met debat van de leden Mattina, Eyraud, Romeos, Gadioux en Rogalla aan de Commissie over alternatieven voor en controle op chemische producten voor landbouw en veeteelt;

— de mondelinge vragen overeenkomstig artikel 44 van het Reglement voor het vragenuur van 18 en 19 februari 1986 van de leden Lemass, Barrett, Fitzgerald, Clinton, Raftery, Rogalla, Staes, Lizin, Balfe, Simons, Quin, Fitzsimons, J. Elles, Maher, Stevenson, Mancel, Sir Jack Stewart-Clark, Van den Heuvel, Eyraud, Marshall, Andrews, Mac Sharry, Christodoulou, Mattina, Gerontopoulos, Tzounis, Boutos, Dury, Romeos, Hoon, Wedekind, Sir James Scott-Hopkins, Pearce, Adamou, Marinaro, Oppenheim, Seligman, Alvarez de Eulate Penaranda, de la Malène, Jepsen, Boesmans, Moller, McMahon, Fellermaier, Schmid, Sakellariou, Seibel-Emmerling, Bettiza, Ephremidis, Alavanos, Larive-Groenendaal, Evrigenis, Lalor, Romera i Alcazar, Crawley, O'Donnell, Seefeld, Iversen, Chambeiron, Duran Corsanego, Wijsenbeek, Romeo, Megahy, Marck, Vandemeulebroucke, Llorca Vilaplana, Escuder Croft, Lienemann, Andre, Guarraci, Newton-Dunn, Maffre-Bauge, Sir Peter Vanneck, Fontaine, Moorhouse, Musso, Pasty, Stauffenberg, Raftery, Tzounis, Howell, Rogalla, Wijsenbeek, Gerontopoulos, Iversen, Seligman, Lalor, Barrett, Andrews, Lemass,

Fitzsimons, Mac Sharry, Fitzgerald, M^{me} Jackson, Van Hemeldonck, Hutton, Newton Dunn, Moller, McMahon, Ephremidis, Alavanos, Adamou, Balfe, Staes, Romera i Alcazar, Marshall, Thome-Patenôtre, Megahy, Larive-Groenendaal, Pranchère, Sir James Scott-Hopkins, Van den Heuvel, O'Donnell, Tongue, Marshall, Selva, Boot, Lomas, Mattina, Rogalla, McMahon, Alavanos, Balfe, Ephremidis, Adamou, Simpson, Boesmans (doc. B 2-1550/85);

d) de volgende ontwerp-resoluties ingediend overeenkomstig artikel 47 van het Reglement:

— ontwerp-resolutie van de leden Muntingh, Tongue, Viehoff, Roelants du Vivier, Van der Lek, Staes, Huckfield, Ulburghs, Schinzel, Bombard, Vandemeulebroucke, Verbeek en Tridente over de bedreiging van het ecologisch belangrijke Dollartgebied door een nieuw havenproject (doc. B 2-1236/85)

ten principale: Vervoerscommissie,

voor advies: Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Huckfield, Newens, Newman, Sakellariou, Castle, Crawley, D'Ancona, Tongue, McMahon, Vetter, Mihr, Hänsch, Seeler, Seibel-Emmerling, B. Friedrich, Rogalla, Van den Heuvel, Vittinghoff, Buchan, Falconer, D. Martin, Salisch, Schmid, Vettig, Seefeld, Wagner, Quin, Glinne, Woltjer, Megahy, Cryer, Weber, Seal, Hughes, Stevenson, Hoon, Balfe, Ford, West, Morris, McGowan, Griffiths, Pantazi, Avgerinos, Vgenopoulos, Romeos, Schwalba-Hoth, Heinrich, Staes, Piermont, Block von Blottnitz, Verbeek, Bombard, Fullet, Smith, Boserup, Visser, Roelants du Vivier, Van der Lek, Vandemeulebroucke, Alavanos, Happart, Remacle, Lagakos, Kolokotronis, Gazis, Papoutsis, Rossetti, Härlin, Linkohr, Columbu, Tridente en Lomas over het beleid van de Britse waterleidingsmaatschappijen (doc. B 2-1241/85)

ten principale: Economische Commissie,

voor advies: Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Balfe over dienstweigeraars in Griekenland (doc. B 2-1270/85)

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Raftery over de noodzaak van regelmatig onderzoek naar de concentraties van hormonen in rundvlees (doc. B 2-1271/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Landbouwcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden de la Malène, Andrews, Anglade, Barrett, Baudouin, Carignon, Chourqui, Coste-Floret, Dupuy, Ewing, Flosse, Fitzgerald, Fitzsimons, Flanagan, Fanton, Guermeur, Juppé, Lalor, Lemass, Malaud, Mancel, Mac Sharry, Mouchel,

Maandag 17 februari 1986

Musso, Pasty, Marleix, Roux, Thome-Patenôtre, Vernier, Boutos, namens de RDE-Fractie, over de gevangenhouding van kinderen in de wereld (doc. B 2-1273/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Andrews, Lalor, Mac Sharry, Fitzgerald, Barrett, Fitzsimons, Flanagan, Lemass, namens de RDE-Fractie, over de rechtszaak en de veroordeling van de zes van Birmingham en Annie Maguire (doc. B 2-1274/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Pordea, De Camaret, Dimitriadis, Antony, Lehideux, Le Pen, Le Chevalier over de Duitse kwestie (doc. B 2-1275/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Le Pen en Almirante, namens de Europese Rechtse Fractie, over de bestrijding van het terrorisme (doc. B 2-1276/85)

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Politieke Commissie, Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Dury, Glinne en Roelants du Vivier over de huisvestingsvoorzieningen voor het Europese Parlement te Brussel (doc. B 2-1277/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Commissie regionaal beleid;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de pendelaars in het Belgisch-Luxemburgse grensgebied (doc. B 2-1278/85)

ten principale: Commissie sociale zaken,

voor advies: Commissie regionaal beleid, Economische Commissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over het beleid ten opzichte van gehandicapten — aanpassing van de regelingen (doc. B 2-1279/85)

ten principale: Commissie sociale zaken,

voor advies: Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Raftery over het uitlenen van geld in de Gemeenschap (doc. B 2-1341/85)

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Milieucommissie, Economische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Hoon over de invoer in de Gemeenschap van Zuidafrikaanse kolen (doc. B 2-1342/85)

ten principale: Commissie externe economische betrekkingen,

voor advies: Politieke Commissie, Commissie ontwikkelingssamenwerking, Energiecommissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Piermont over de geconsolideerde VN-lijst betreffende gevaarlijke chemicaliën (doc. B 2-1343/85)

verwezen naar de Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Roelants du Vivier en Tridente over de noodzaak om, in aanvulling op het „Groenboek”, verschillende beleidsopties voor een gedifferentieerde toepassing van de economische instrumenten van het GLB te evalueren (doc. B 2-1344/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie, Commissie sociale zaken, Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Roelants du Vivier over de tenuitvoerlegging door de Gemeenschap van de code van de FAO voor de handel in en het gebruik van pesticiden en over de noodzaak van een communautair beleid inzake de afval bij de vervaardiging van pesticiden en de verpakking van pesticiden (doc. B 2-1345/85)

verwezen naar de Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Herman, Bonaccini, Patterson, Gautier, De Vries, von Wogau over de noodzaak een eind te maken aan de versplintering van de Europese telecommunicatie-industrie (doc. B 2-1346/85)

ten principale: Economische Commissie,

voor advies: Energiecommissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de achterstand van België inzake het statuut van technici op het gebied van de medische radiologie (radiologie, radiotherapie en nucleaire geneeskunde) en inzake hun opleiding (doc. B 2-1347/85)

ten principale: Juridische Commissie;

voor advies: Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden von Wogau, Chanterie, Ebel, Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de gevolgen van de verschillen in de uitvoering van de MARPOL-overeenkomst voor de concurrentiepositie van de havens (doc. B 2-1348/85)

ten principale: Vervoerscommissie,

voor advies: Economische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Lenz, Chanterie, Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de betrekkingen tussen de EEG en de VN (doc. B 2-1349/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

Maandag 17 februari 1986

— ontwerp-resolutie van de leden Mallet, Chanterie, Debatisse en Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de schending van de vakbondsrechten in Nicaragua (doc. B 2-1350/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden F. Pisoni, Chia-brando, Costanzo, N. Pisoni, Borgo, Gaibisso, Giummarra en Ligios over nieuwe gebruiksmogelijkheden voor landbouwprodukten en met name het gebruik van graan voor de produktie van ethanol (doc. B 2-1351/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Energiecommissie, Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden F. Pisoni, Costanzo, Chiabrandi, Borgo, Ligios, Giummarra, N. Pisoni en Gaibisso over de verhoging van de door de wijnproducenten voor verplichte distillatie aan te bieden wijnhoeveelheden, ter uitvoering van Verordening nr. 337/79 (doc. B 2-1352/85)

verwezen naar de Landbouwcommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Ulburghs over de noodzaak tot optreden van het internationale Rode Kruis in Chili (doc. B 2-1353/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Pearce over de zaak Stanley Adams (doc. B 2-1354/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Pearce over de betrekkingen met Latijns-Amerika (doc. B 2-1355/85)

ten principale: Commissie externe economische betrekkingen,

voor advies: Politieke Commissie, Commissie ontwikkelingssamenwerking;

— ontwerp-resolutie van de heren Mühlen en I. Friedrich over de economische aspecten van de totstandbrenging van de interne markt voor dienstverlening (doc. B 2-1356/85)

ten principale: Economische Commissie,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Roelants du Vivier over het opstellen van het vierde actieprogramma van de Europese Gemeenschap op milieugebied (1987-1991) aan de hand van welbepaalde prioriteiten (doc. B 2-1357/85)

verwezen naar de Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Howell over de Europese graanmarkt (doc. B 2-1358/85)

verwezen naar de Landbouwcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Klepsch, Penders en Poettering over de Geneefse top tussen de president van de Verenigde Staten, Ronald Reagan en de secretaris-generaal van de Communistische Partij van de Sovjetunie (doc. B 2-1359/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Hahn, Lenz, Boot, I. Friedrich, Dalsass, Mühlen, Alber, Herman, Späth, Poetschki, Beumer, Zahorka, Marck, Brok, Bardong, von Wogau, Langes, Pirkel, Mertens, Ebel, Schleicher, von Bismarck, Früh, Bocklet, Braun-Moser, Münch, Klepsch, namens de PPE-Fractie, over Afghanistan (doc. B 2-1360/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Simmonds over de gevangenschap van Giorgos Venizelos (doc. B 2-1361/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Martin, namens de Socialistische Fractie, over de gevolgen van het conflict tussen de supermachten in Afghanistan (doc. B 2-1362/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Tongue en Crawley over het vervullen van kerkelijke ambten in de christelijke kerk door vrouwen (doc. B 2-1363/85)

ten principale: Commissie rechten van de vrouw,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Glinne, namens de Socialistische Fractie, over de situatie op het gebied van de mensenrechten in Vietnam (doc. B 2-1364/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Hughes en Martin, namens de Socialistische Fractie, over het voorstel voor de bouw van een opwerkingsinstallatie voor plutoniumhoudende splijtstoffen van een snelle kweekreactor te Dounreay, Caithness, Schotland (doc. B 2-1365/85)

ten principale: Energiecommissie,

voor advies: Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Seeler, namens de Socialistische Fractie, over de crisis op de internationale tinmarkt (doc. B 2-1366/85)

verwezen naar de Commissie externe economische betrekkingen;

Maandag 17 februari 1986

— ontwerp-resolutie van de heer Hänsch over de op 16 en 17 december 1985 gehouden zitting van de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken van de EG (doc. B 2-1367/85)

verwezen naar de Commissie institutionele zaken;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de Kerstmarkt 1985 tegen de hongerdood (doc. B 2-1368/85)

ten principale: Commissie ontwikkelingssamenwerking

voor advies: Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Lizin en Van Hemeldonck over de vredesmars in Midden-Amerika (doc. B 2-1369/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Newman over de vaste Kanaaloeververbinding (doc. B 2-1370/85)

ten principale: Commissie regionaal beleid,

voor advies: Vervoerscommissie, Commissie sociale zaken;

— ontwerp-resolutie van de leden Stewart, Huckfield, Falconer, McMahon en Stevenson over repatriëring van gevangenen binnen de Gemeenschap (doc. B 2-1371/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Chiabrand, Dal-sass, N. Pisoni, Borgo, Marck, F. Pisoni, Ligios, Costanzo, Giummarra, Debatisse, Gaibisso, Iodice, Lambrias, Ciancaglini, Mizzau en McCartin over preventieve en beschermende maatregelen voor het gebruik van plantenziektenbestrijdingsmiddelen in de landbouw (doc. B 2-1372/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Landbouwcommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Romeos over plant-aardige oliën en vetten (doc. B 2-1373/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie, Commissie externe economische betrekkingen;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Bloch von Blott-nitz over formaldehyde en de gevaren daarvan voor de gezondheid (doc. B 2-1382/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Economische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer De Vries over besluitvorming inzake milieubeleid (doc. B 2-1383/85)

verwezen naar de Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Guerneur, namens de Subcommissie visserij, over de nationale steunmaatregelen en de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften van de Lid-Staten in de visserijsector (doc. B 2-1385/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Ciancaglini, Chan-terrie en Maij-Weggen over de gelijkwaardigheid van de diploma's van orthopedagoog in de Europese Gemeen-schap (doc. B 2-1386/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Provan, Ewing, Collins, Hutton, McMahon, D. Martin, Falconer over de ontwikkeling van een gemeenschappelijk onderwijs-beleid (doc. B 2-1387/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer C. Beazley over de tincrisis (doc. B 2-1388/85)

ten principale: Economische Commissie,

voor advies: Commissie sociale zaken, Commissie externe economische betrekkingen;

— ontwerp-resolutie van de leden Vergeer, Penders en De Backer-Van Ocken, namens de PPE-Fractie, over de versterking van de samenwerking met Suriname (doc. B 2-1389/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Commissie ontwikkelingssamenwerking;

— ontwerp-resolutie van de leden Chiabrand, N. Pisoni, Borgo, Costanzo, Gaibisso, Giummara en F. Pisoni over een gemeenschappelijke marktordening voor aardappelen (doc. B 2-1390/85)

verwezen naar de Landbouwcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Chiabrand, N. Pisoni, Costanzo, Borgo, F. Pisoni, Gaibisso en Giummarra over de ernstige crisissituatie in de sector pluimvee en eieren (doc. B 2-1391/85)

verwezen naar de Landbouwcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Gaibisso en Ercini over de speculatie met gesloten bedrijven in de Gemeenschap en over de oprichting van een commu-nautaire instantie voor toezicht op gebruik en bestem-ming van de structuurfondsen (doc. B 2-1392/85)

verwezen naar de Commissie begrotingscontrole;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Braun-Moser over de uiteenlopende voorwaarden voor de opening van een reisbureau in de verschillende Lid-Staten van de Europese Gemeenschap (doc. B 2-1393/85)

Maandag 17 februari 1986

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Economische Commissie, Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Musso, Raggio, Hume, O'Donnell, Fitzgerald, Ewing, Barrett over de dringende noodzaak van een reële verhoging van de uitgaven van het EFRO ten behoeve van de eilanden en de maritieme randgebieden in de Gemeenschap (doc. B 2-1394/85)

ten principale: Commissie regionaal beleid,

voor advies: Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de huidige moeilijkheden op de oliemarkt (doc. B 2-1395/85)

verwezen naar de Energiecommissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de kwestie Mikel Zabazal in Baskenland (doc. B 2-1396/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de KMO en audiovisuele technieken (doc. B 2-1397/85)

ten principale: Economische Commissie,

voor advies: Commissie sociale zaken;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over het propageren van de vredesopvoeding in de Gemeenschap (doc. B 2-1398/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de Euregio Maas-Rijn (doc. B 2-1399/85)

verwezen naar de Commissie regionaal beleid;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over het vruchtbaar maken van woestijngronden en de eigenlijke effecten hiervan op het ontwikkelingsbeleid (doc. B 2-1400/85)

ten principale: Commissie ontwikkelingssamenwerking

voor advies: Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de schending van de mensenrechten in Pakistan (doc. B 2-1401/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de preventieve toetreding van kruidenmengelingen bij dieren (doc. B 2-1402/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Landbouwcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Vandemeulebroucke en Kuijpers over de ingebruikname van de snelle-kweekreaktor Kalkar en de problematiek van de snelle-kweekreactoren in het algemeen (doc. B 2-1403/85)

verwezen naar de Energiecommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de problematiek van de principiële dienstweigeraars in Griekenland (doc. B 2-1404/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over het uitblijven van amnestie in België voor politieke feiten, gepleegd tijdens de Tweede Wereldoorlog (doc. B 2-1405/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Mattina over de problemen en de voortuitzichten van de hazelnotencultuur (doc. B 2-1406/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie, Commissie externe economische betrekkingen;

— ontwerp-resolutie van de heer Staes over de Europese betrokkenheid via de ESA bij het Star Wars-programma van de VS (doc. B 2-1407/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Energiecommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Staes over de Franse beslissing tot de uitbouw van antiruimtedefensiewapens (doc. B 2-1408/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de Europese regio Maas-Rijn (doc. B 2-1409/85)

verwezen naar de Commissie regionaal beleid;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over het TGV-traject Brussel-Duitsland (doc. B 2-1410/85)

ten principale: Commissie regionaal beleid,

voor advies: Vervoerscommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Formigoni, Klepsch, Cassanmagnago Cerretti, Gawronski, Pelikan, Costanzo, Chiusano, Gaibisso, Giummarra, Starita, Borgo, Bersani, Mizzau, F. Pisoni en Chiabrando over de onverwachte uitwijzing uit Spanje van EG-burgers die daar al geruime tijd volgens de regels woonachtig waren (doc. B 2-1411/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

Maandag 17 februari 1986

— ontwerp-resolutie van de heer Roelants du Vivier over de noodzaak van een stadsvernieuwingsplan voor Brussel bij het neerzetten van gebouwen voor de Europese Instellingen (doc. B 2-1419/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Milieucommissie, Commissie regionaal beleid;

— ontwerp-resolutie van de leden Vernimmen, Van Hemeldonck, Ulburghs en Boesmans over de gevangenschap in Zaïre van de heer Ronald Van den Bogaert, tijdelijk functionaris van de Europese Gemeenschap en ambtenaar van de Socialistische Fractie van het Europese Parlement (doc. B 2-1423/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Weber, Schleicher, Bloch von Blottnitz, Collins en Lentz-Cornette over de nalatigheid van de Raad maatregelen te treffen tegen de luchtverontreiniging door elektriciteitscentrales (doc. B 2-1424/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Tongue, Pitt, Castle, Quin, Crawley en Morris over de gevolgen van het GLB voor derde landen en de werkgelegenheid in de Europese Gemeenschap (doc. B 2-1425/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Commissie externe economische betrekkingen, Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Metten en Beumer over uranium uit Namibië (doc. B 2-1426/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Commissie ontwikkelingssamenwerking, Energiecommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Michelini, Pomilio, Croux, Iodice, Cassanmagnago Cerretti, Costanzo, Malangre, Ciancaglini, Mallet, Selva, Parodi, ERCINI, F. Pisoni, Chiusano, Gaibisso, Formigoni, Dalsass en Tognoli over bescherming van de burger tegen televisieverslaving (doc. B 2-1427/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Juridische Commissie, Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Wagner, Vayssade, Abens en Schmit over de dringende verwezenlijking van een geïntegreerd grensoverschrijdend programma voor het kolen- en staalgebied Saarland-Lotharingen-Luxemburg, een Europese grensregio die sterk te lijden heeft onder de aanhoudende ernstige staalcrisis, acute

problemen in de mijnbouw, massawerkloosheid en een tragische geschiedenis (doc. B 2-1428/85)

ten principale: Commissie regionaal beleid,

voor advies: Economische Commissie, Commissie sociale zaken, Energiecommissie, Milieucommissie, Vervoerscommissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de werkgelegenheidssituatie in de suikerindustrie die op de suikerbietencultuur is gebaseerd (doc. B 2-1429/85)

ten principale: Commissie sociale zaken,

voor advies: Landbouwcommissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Squarcialupi over een andere attitude ten opzichte van mensen met lichamelijke afwijkingen en de veroordeling van abnormale praktijken waarbij wij worden betrokken zoals de zogenaamde sport, het dwergwerpen (doc. B 2-1430/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Mattina, Rubert de Ventos, Coimbra Martins en Crespo over de culturele samenwerking tussen Europa en Latijns-Amerika (doc. B 2-1431/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Papapietro, Selva, Wijsenbeek, Pelikan, Barzanti, Fanti en Pomilio over het uitroepen van Florence tot Europese hoofdstad van de poëzie (doc. B 2-1432/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Marck, Hahn, Peus, Selva, Münch, Chanterie, Klepsch, namens de PPE-Fractie en Howell over de bevordering van het muziekonderwijs (doc. B 2-1433/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Hutton over de bouw van kleinschalige waterkrachtcentrales in de Europese Gemeenschap (doc. B 2-1434/85)

ten principale: Energiecommissie,

voor advies: Commissie regionaal beleid, Commissie ontwikkelingssamenwerking, Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Michelini, Costanzo, Antoniozzi, Borgo, Cassanmagnago Cerretti, Chanterie, Chiabrande, Chiusano, Ciancaglini, Dalsass, Formigoni, Giavazzi, Giummarra, Iodice, Langes, Lenz, Lentz-Cornette, Ligios, Marck, Mizzau, Selva, Starita en Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de samenwerking tussen de EG en Guatemala (doc. B 2-1486/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Commissie externe economische betrekkingen;

Maandag 17 februari 1986

— ontwerp-resolutie van de leden Pordea en de Camaret over de positie van de christenen in Oost-Europa (doc. B 2-1489/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Pordea over journalistiek terrorisme (doc. B 2-1490/85)

ten principale: Juridische Commissie,

voor advies: Jeugdcommissie, Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Marck, Langes, Mallet, Vergeer, Lenz, Debatisse, Brok, Boot, Chanterie en Klepsch, namens de PPE-Fractie, over Nicaragua (doc. B 2-1491/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Duran Corsanego en Jackson over de betrekkingen met Latijns-Amerika op het gebied van de ontwikkelingssamenwerking na de uitbreiding (doc. B 2-1492/85)

ten principale: Commissie externe economische betrekkingen,

voor advies: Commissie ontwikkelingssamenwerking, Politieke Commissie en Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Falconer, Newman, Stewart, Hindley, Cryer, Lomas, Elliott, Hughes, Pitt, D. Martin, Crawley, McMahon, Tongue en Newens over bijdragen aan politieke organisaties (doc. B 2-1494/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over besturing van Esperanto (doc. B 2-1495/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin over de individuele rechten van man en vrouw op het gebied van de sociale zekerheid, met name voor wat betreft pensioenen (doc. B 2-1496/85)

ten principale: Commissie rechten van de vrouw,

voor advies: Commissie sociale zaken;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Heinrich over de foltering van Baskische vluchtelingen door Spaanse verhoorders in Ecuador (doc. B 2-1497/85)

ten principale: Juridische Commissie;

voor advies: Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Staes over de bescherming en het beheer van genetische biotopen in Europa en in de wereld in verband met de vrijwaring van voedingsgewassen (doc. B 2-1498/85)

verwezen naar de Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Roelants du Vivier over het „gebouwenziektesyndroom” (doc. B 2-1499/85)

verwezen naar de Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Van Hemeldonck en Van den Heuvel over de gevangenschap van Wladimir Lebsack in de Sovjetunie (doc. B 2-1503/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Glinne over rituele praktijken (doc. B 2-1504/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Juridische Commissie, Commissie ontwikkelingssamenwerking, Milieucommissie, Commissie rechten van de vrouw;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Lizin, namens de Socialistische Fractie, over het arrest van het hof van Beroep van Brussel van 11 december 1985 (veroordeeling van de exploitanten van de „macho”-sauna's voor homoseksuelen) (doc. B 2-1505/85)

verwezen naar de Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Fuillet, Salisch, Tongue, Elliott, Wieczorek-Zeul, Colom i Naval, Renau i Manen, Vayssade, Thareau, Eyraud, Quin, Miranda de Lage, Van Hemeldonck, Cano Pinto, Bueno Vicente, Mattina, Besse en Schmit over ongewenste intimiteiten op de werkplek (doc. B 2-1506/85)

ten principale: Commissie rechten van de vrouw,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Seefeld over afwijzing van tolheffing op autowegen (doc. B 2-1507/85)

verwezen naar de Vervoerscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke over de herziening van de beschikking van de Commissie van 31 juli 1985 betreffende de opheffing van het statuut van ontwikkelingszone van het Noord-Hageland (doc. B 2-1508/85)

ten principale: Commissie regionaal beleid,

voor advies: Commissie sociale zaken;

— ontwerp-resolutie van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke over het recht op het gebruik van de moedertaal bij identiteitscontrole door de politie (doc. B 2-1509/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Juridische Commissie; Commissie regionaal beleid;

Maandag 17 februari 1986

— ontwerp-resolutie van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke over het verjagen van boeren van hun grond in Brazilië (doc. B 2-1510/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de schendingen van de mensenrechten in Togo (doc. B 2-1511/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Commissie ontwikkelingssamenwerking;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over het lot van Josyp Terelja, Oekraïens katholiek leider (doc. B 2-1512/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Vandemeulebroucke en Kuijpers over de veralgemening van het systeem van de „Restaurants van het hart” in de diverse Lid-Staten van de Europese Gemeenschap (doc. B 2-1513/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Commissie sociale zaken, Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over het niet tenuitvoerleggen door de Commissie van de resolutie van het Europese Parlement over een Communautair Handvest voor regionale talen en culturen en een Handvest voor de rechten van de etnische minderheden (doc. B 2-1514/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Commissie regionaal beleid, Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke en Kuijpers over de culturele en sociale taken van de „open universiteiten” in de Europese Gemeenschap (doc. B 2-1515/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Commissie sociale zaken;

— ontwerp-resolutie van de leden Penders en Klepsch, namens de PPE-Fractie over de betekenis van het Eureka-onderzoekproject voor het buitenlandse beleid van de Europese Gemeenschap (doc. B 2-1516/85)

ten principale: Energiecommissie,

voor advies: Commissie externe economische betrekkingen, Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Romera i Alcazar over de situatie van bejaarden in de Gemeenschap (doc. B 2-1517/85)

ten principale: Commissie sociale taken,

voor advies: Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Boutos over ontwapening (doc. B 2-1519/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Van den Heuvel over de behandeling van vrouwelijke getuigen van Jehovah in Griekenland (doc. B 2-1520/85)

ten principale: Commissie rechten van de vrouw,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Bloch von Blottnitz over de opheldering van de gevolgen van het vliegtuigongeluk dat in 1966 in Palomares (Spanje) plaatsvond en waarbij verscheidene atoombombommen verloren zijn gegaan, en over de schadeloosstelling van de slachtoffers (doc. B 2-1521/85)

ten principale: Milieucommissie,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Bloch von Blottnitz over de instelling van een commissie van deskundigen die in Frans-Polynesië de besmetting van het milieu met radioactiviteit als gevolg van kernwaproeven moet onderzoeken (doc. B 2-1522/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de leden Chiabrande, Chiusano en Bernard-Reymond over belangrijke wegverbindingen, met name tussen Italië en Frankrijk (doc. B 2-1523/85)

ten principale: Vervoerscommissie,

voor advies: Commissie regionaal beleid, Begrotingscommissie;

e) de volgende schriftelijke vragen, ter inschrijving in het register overeenkomstig artikel 49 van het Reglement:

— schriftelijke verklaring van de heer Balfe betreffende Pedro Fernandez, een Chileense gevangene (doc. B 2-1487/85);

— schriftelijke verklaring van de heer Pordea over de noodzaak dat de Europese Gemeenschap haar standpunt bepaalt ten opzichte van de Britse krant the Sunday Times, die zich aan journalistiek banditisme schuldig heeft gemaakt (doc. B 2-1488/85);

— schriftelijke verklaring van de heer Falconer en 127 andere leden over de ontwikkelingshulp (doc. B 2-1493/85);

— schriftelijke verklaring van de leden Pery en Seefeld over de situatie van gevangenen in Zuid-Afrika (doc. B 2-1502/85);

f) van de Raad

— een jaarverslag over de vorderingen die zijn gemaakt op de weg naar de Europese Unie (doc. C 2-157/85)

verwezen naar de Commissie institutionele zaken en alle betrokken commissies;

Maandag 17 februari 1986

— een verzoek om advies over de mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad over de ondertekening door de Gemeenschap en de Lid-Staten van de Europese Conventie voor de bescherming van gewervelde dieren die worden gebruikt voor experimentele en andere wetenschappelijke doeleinden (doc. C 2-160/85);

verwezen naar de Milieucommissie;

— een verzoek om advies over de ontwerp-resolutie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende een communautair programma op middellange termijn 1986-1990 inzake gelijke kansen voor de vrouw (doc. C 2-177/85)

ten principale: Commissie rechten van de vrouw,

voor advies: Commissie sociale zaken, Begrotingscommissie;

g) van de Rekenkamer:

— een verslag over de financiële vooruitzichten per 31 december 1984 van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en verslag over de boekhouding en het financiële beheer van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (Bijlage bij het jaarverslag)

(doc. C 2-158/85 + bijlage)

verwezen naar de Commissie begrotingscontrole;

h) het volgende ontwerp van wijzigingsvoorstel

— van de heer Luster, overeenkomstig artikel 112 van het Reglement betreffende aanpassing van het Reglement van het EP aan de resultaten van de conferentie van vertegenwoordigers van de regeringen van de Lid-Staten op 16 en 17 december 1985 betreffende een groter aandeel van het EP in de communautaire wetgeving (doc. B 2-1420/85)

verwezen naar de Commissie Reglement en verzoekschriften.

11. Van de Raad ontvangen verdragsteksten

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Raad voor eensluidend gewaarmerkt afschrift heeft ontvangen van de volgende documenten:

— overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschappen en de Republiek Finland betreffende de regeling die van 1 januari 1986 tot en met 28 februari 1986 van toepassing is op het handelsverkeer tussen Spanje en Portugal, enerzijds en Finland, anderzijds;

— overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Peru inzake de handel in textielprodukten;

— samenwerkingsovereenkomst tussen, enerzijds, de Europese Economische Gemeenschap en, anderzijds,

de landen die partij zijn bij het Algemeen Verdrag inzake centraalamerikaanse economische integratie (Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras en Nicaragua) alsmede Panama;

— overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschappen en de Zwitserse Bondsstaat betreffende de regeling die van 1 januari 1986 tot en met 28 februari 1986 van toepassing is op het handelsverkeer tussen Spanje en Portugal, enerzijds, en Zwitserland, anderzijds;

— Protocol inzake financiële en technische samenwerking tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Malta;

— overeenkomst in de vorm van een goedgekeurd proces-verbaal tot verlenging van de tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk overeengekomen tijdelijke regeling aangaande onderling afgestemde discipline inzake het handelsverkeer in kaas;

— Akte van kennisgeving van de goedkeuring door de Gemeenschap van de Overeenkomst tussen de regering van de Republiek Senegal en de Europese Economische Gemeenschap houdende tweede wijziging van de Overeenkomst inzake de visserij voor de Senegalese kust;

— Akte van kennisgeving van de goedkeuring door de Gemeenschap van de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Peru inzake de handel in textielprodukten;

— Kaderovereenkomst voor wetenschappelijke en technische samenwerking tussen de Europese Gemeenschappen en het Zwitsers Eedgenootschap;

— Akte van kennisgeving van de goedkeuring door de Gemeenschap van het Protocol inzake de visrechten en de financiële compensatie bedoeld in de overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de regering van de Republiek Senegal inzake de visserij voor de Senegalese kust, voor de periode van 16 januari 1984 tot en met 15 januari 1986;

— Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Guatemala inzake de handel in textielprodukten;

— Akte van kennisgeving van de goedkeuring door de Gemeenschap van deze overeenkomst.

12. Samenstelling commissies

Op verzoek van de Socialistische Fractie en de PPE-fractie bekrachtigt het Parlement de benoeming van de volgende leden in de volgende commissies:

— Politieke Commissie: De heer Guimon Ugartechea, in de plaats van de heer Boutos,

— Commissie externe economische betrekkingen: de heer Saridakis, in de plaats van de heer Tzounis,

— Juridische Commissie: de heer Tzounis,

Maandag 17 februari 1986

- Commissie sociale zaken: de heer Papakyriazis,
- Institutionele Commissie: de heer Anastassopoulos.

13. Regeling van de werkzaamheden

De Voorzitter deelt mede dat de ontwerp-agenda van de huidige vergaderperiode (PE 103.408) is rondgedeeld.

Hij wijst erop dat in de vergadering van de Voorzitter en de fractievoorzitters die vanmorgen overeenkomstig artikel 55, lid 1 van het Reglement is gehouden, is besloten het Parlement de hiernavolgende wijzigingen op deze ontwerp-agenda voor te stellen:

maandag 17 februari:

geen wijzigingen

dinsdag 18 februari:

ten aanzien van de gecombineerde beraadslaging over de punten 340 t/m 343:

— verzoek van de Socialistische Fractie om de gecombineerde beraadslaging als volgt op te splitsen:

- a) verslag-Alber (doc. A 2-203/85),
- b) verslag-Weber (doc. A 2-205/85),
- c) gecombineerde beraadslaging over de verslagen Roelants du Vivier (doc. A 2-207/85) en Squarcialupi (doc. A 2-154/85);

— voorstel van de fractievoorzitters om de gecombineerde beraadslaging als volgt op te splitsen:

- a) gecombineerde beraadslaging over de verslagen Alber en Weber
- b) gecombineerde beraadslaging over de verslagen Roelants du Vivier en Squarcialupi

Het woord wordt gevoerd door de leden Arndt, namens de Socialistische Fractie, die wenst dat het verslag-Estgen over drie meerjarenprogramma's voor onderzoek en ontwikkeling op milieugebied (doc. A 2-216/85) wordt betrokken in de gecombineerde beraadslaging, en Klepsch, namens de PPE-fractie, die dit verzoek steunt.

Het Parlement stemt in met het voorstel van de fractievoorzitters, zodat het verslag-Estgen wordt betrokken in de gecombineerde beraadslaging over de verslagen Alber en Weber.

Opneming als voetnoot in het debat over het bovengenoemde verslag van de heer Roelants du Vivier van een mondelinge vraag van de heer Mattina e.a. over het gebruik van chemische produkten in de sector landbouw en veeteelt (B 2-1525/85)

Het Parlement stemt hiermee in.

woensdag 19 februari:

— voorstel om voor de gehele vergaderperiode een totale spreektijd vast te stellen.

Het Parlement stemt hiermee in.

— verzoek van de DR-fractie om opneming in het debat over het verslag-Charzat (doc. A 2-211/85) van een mondelinge vraag met debat aan de Raad over het gevaar waardoor de christenen in Libanon worden bedreigd (O-197/85).

Het Parlement verwierpt het verzoek.

— verzoek van de Socialistische Fractie om opneming van een mondelinge vraag aan de ministers van Buitenlandse Zaken over drie belangrijke bijeenkomsten in Zuidelijk Afrika (O-202/85) (doc. B 2-1577/85).

Het woord wordt gevoerd door de leden Arndt, namens de Socialistische Fractie, en Klepsch, namens de PPE-fractie.

Het Parlement willicht bij elektronische stemming het verzoek in.

donderdag 20 februari:

— voorstel van de fractievoorzitters om de behandeling van het verslag-Mühlen (doc. A 2-213/85) uit te stellen tot een latere vergaderperiode.

Verzoek van de PPE-fractie dit verslag op de agenda te handhaven.

Het woord wordt gevoerd door de leden Klepsch, namens de PPE-fractie, Arndt, namens de Socialistische Fractie, Klepsch en de heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*.

Hoofdelijke stemming over het verzoek van de PPE-fractie, op verzoek van deze fractie:

Stemmen: 216 ⁽¹⁾

Vóór: 103

Tegen: 111

Onthoudingen: 2

De behandeling van het verslag is derhalve uitgesteld tot een latere vergaderperiode.

— verzoek van de Socialistische Fractie om het verslag De Backer-Van Ocken (doc. A 2-197/85) als eerste punt op de agenda te plaatsen, vóór het verslag-Bonaccini (doc. A 2-196/85)

Het Parlement willicht dit verzoek in.

— verzoek van de RDE-fractie om het verslag Pasty (doc. A 2-212/85) onmiddellijk na het bovengenoemde verslag Bonaccini op de agenda te plaatsen.

⁽¹⁾ Zie bijlage.

Maandag 17 februari 1986

Het woord wordt gevoerd door de heer Pasty.

Het Parlement verwerpt dit verzoek.

vrijdag 21 februari:

— toepassing van de urgentieprocedure, overeenkomstig artikel 57 van het Reglement, voor de volgende punten:

(De Raad heeft verzocht om toepassing van deze procedure voor een richtlijn betreffende het in de handel brengen van zaaizaad en teeltmateriaal in verband met de toetreding van Spanje en Portugal (doc. C 2-156/85); omdat de Landbouwcommissie heeft verzocht om toepassing van de procedure zonder verslag, overeenkomstig artikel 99 van het Reglement, wordt de stemming over dit onderwerp bovenaan de agenda van de vergadering van vrijdag geplaatst).

a) van de Raad:

— verslag-Woltjer over een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie (doc. A 2-215/85):

motivering van de urgentie:

bedoelde verordening zou zo spoedig mogelijk in werking moeten treden omdat het een maatregel is die bijdraagt tot een beter evenwicht op de markten in de sector zuivelprodukten;

— verslag-Woltjer over de sector suiker (doc. A 2-209/85):

motivering van de urgentie:

bedoelde verordening moet op 1 maart 1986 in werking treden omdat op die datum wordt begonnen met het inzaaien van suikerbieten en een aantal bepalingen van de tekst ook moeten worden toegepast op Spanje en Portugal;

b) van de Commissie:

— een voorstel voor een beschikking tot vaststelling van de algemene beleidslijnen voor 1986 op het gebied van de financiële en technische hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden (COM(84) 559 def. — doc. C 2-120/85)

motivering van de urgentie:

het is wenselijk dat reeds aan het begin van het jaar algemene beleidslijnen welke voor 1986 op dit gebied moeten worden toegepast worden vastgesteld;

— een verslag Vernier over een communautair informatiesysteem voor ongevallen waar ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn (doc. A 2-183/85):

motivering van de urgentie:

de Raad hoopt eind februari dit besluit vast te stellen;

— voorstel voor een verordening betreffende de verlenging van besluit nr. 2 van 1985 van de Raad EEG-ACS betreffende de overgangsmaatregelen met ingang van 1 maart 1985 (COM(86) 54 def.) (doc. C 2-185/85):

motivering van de urgentie:

de Raad moet over deze verordening vóór 1 maart 1986 een besluit nemen en de Gemeenschap zou zich zonder een dergelijk besluit vanaf die datum in een rechtsvacuüm bevinden;

— verslag Braun-Moser over de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lid-Staten inzake detergentia (doc. A 2-135/85):

motivering van de urgentie:

de Raad hoopt dit besluit zo spoedig mogelijk vast te stellen om te voorkomen dat de Lid-Staten vanaf 1 april 1986 ten opzichte van de basisrichtlijn in overtreding zouden zijn;

c) van de heer Eyraud en 22 andere ondertekenaars:

— voorstel voor een verordening tot instelling van een gemeenschappelijke actie tot stimulering van de landbouwontwikkeling door verbetering van de op vleesrassen gerichte rundveehouderij in sommige probleemgebieden in Frankrijk (COM(85) 759 def. — doc. C 2-166/85):

motivering van de urgentie:

behalve dat de betrokken zones aan deze actie een dringende behoefte hebben, is het gewenst dat de programma's vanaf begin 1987 daadwerkelijk van start kunnen gaan, overeenkomstig de financiële bijlage bij het voorstel.

De Voorzitter wijst erop dat deze verzoeken om urgentieverklaring morgenochtend aan het begin van de vergadering in stemming zullen worden gebracht.

De punten die urgent zullen worden verklaard, zullen op de agenda van vrijdag na de stemmingen worden ingeschreven.

De agenda wordt aldus vastgesteld.

14. Indieningstermijn voor amendementen

De Voorzitter wijst erop dat de indieningstermijn voor amendementen op de op de agenda ingeschreven verslagen is verstreken.

Op zijn voorstel wordt de indieningstermijn voor eventuele ontwerp-resoluties tot besluit van het debat over de indiening van het programma van de Commissie bepaald op vanavond 20.00 uur; de indieningstermijn voor amendementen op deze ontwerp-resoluties en op het verslag ESTGEN (doc. A 2-216/85) wordt bepaald op dinsdag 12.00 uur.

Maandag 17 februari 1986

Mevrouw Castle voert het woord.

15. Spreektijd

De spreektijd voor de huidige vergaderperiode wordt overeenkomstig artikel 65 van het Reglement als volgt verdeeld:

— *Totale spreektijd voor de agendapunten van maandag*

Rapporteurs: 30 minuten (3 × 10 minuten),

Commissie: 20 minuten in totaal,

Leden: 90 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 25 minuten,

EVP-Fractie: 19 minuten,

Europese democratische Fractie: 10 minuten,

Communistische Fractie en geestverwanten: 8 minuten,

Liberaal en Democratische Fractie: 7 minuten,

Fractie van vernieuwers en Verenigde Europese Democraten: 6 minuten,

Regenboogfractie: 5 minuten,

Europese Rechtse Fractie: 4 minuten,

Niet-ingeschrevenen: 6 minuten.

— *Totale spreektijd voor de agendapunten van dinsdag*

Rapporteurs: 50 minuten (5 × 10 minuten),

Commissie: 50 minuten in totaal,

Leden: 180 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 54 minuten,

EVP-Fractie: 38 minuten,

Europese democratische Fractie: 21 minuten,

Communistische Fractie en geestverwanten: 16 minuten,

Liberaal en Democratische Fractie: 15 minuten,

Fractie van vernieuwers en Verenigde Europese Democraten: 13 minuten,

Regenboogfractie: 8 minuten,

Europese Rechtse Fractie: 7 minuten,

Niet-ingeschrevenen: 8 minuten.

— *Totale spreektijd voor de agendapunten van woensdag*

Commissie (met inbegrip van de antwoorden op de mondelinge vragen): 50 minuten in totaal,

Raad: 20 minuten in totaal,

Auteurs: 15 minuten (3 × 5 minuten),

Leden: 210 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 64 minuten,

EVP-Fractie: 45 minuten,

Europese Democratische Fractie: 25 minuten,

Communistische Fractie en geestverwanten: 19 minuten,

Liberaal en Democratische Fractie: 17 minuten,

Fractie van vernieuwers en Verenigde Europese Democraten: 14 minuten

Regenboogfractie: 9 minuten

Europese Rechtse Fractie: 8 minuten,

Niet-ingeschrevenen: 9 minuten.

— *Totale spreektijd voor de agendapunten van donderdag (behalve spoeddebat)*

Rapporteurs: 30 minuten (6 × 5 minuten),

Commissie: 30 minuten in totaal,

Leden: 240 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 74 minuten,

EVP-Fractie: 51 minuten,

Europese Democratische Fractie: 29 minuten,

Communistische Fractie en geestverwanten: 21 minuten,

Liberaal en Democratische Fractie: 20 minuten,

Fractie van vernieuwers en Verenigde Europese Democraten: 16 minuten

Regenboogfractie: 10 minuten,

Europese Rechtse Fractie: 9 minuten,

Niet-ingeschrevenen: 10 minuten.

— *Totale spreektijd voor de agendapunten van vrijdag*

Rapporteurs: 5 minuten elk,

Commissie: 5 minuten per verslag,

Leden: 210 minuten als volgt verdeeld:

Socialistische Fractie: 25 minuten,

EVP-Fractie: 19 minuten,

Europese Democratische Fractie: 10 minuten,

Communistische Fractie en geestverwanten: 8 minuten,

Liberaal en Democratische Fractie: 7 minuten,

Fractie van vernieuwers en Verenigde Europese Democraten: 6 minuten,

Regenboogfractie: 5 minuten,

Europese Rechtse Fractie: 4 minuten,

Niet-ingeschrevenen: 6 minuten.

Maandag 17 februari 1986

16. Samenstelling van het Parlement

De Voorzitter deelt mede dat de bevoegde Portugese autoriteiten hem ervan in kennis hebben gesteld dat de heer Rui Amaral is benoemd tot lid van het Parlement in de plaats van de heer Balsemao, die zijn mandaat heeft neergelegd.

Hij wenst de nieuwe collega welkom en brengt de bepalingen van artikel 6, lid 3 van het Reglement in herinnering.

17. Verkiezing van twee ondervoorzitters

Aan de orde is de verkiezing van twee ondervoorzitters.

De Voorzitter deelt mee dat de leden Francisco Lucas Pires en Manuel Medino Ortega, overeenkomstig het bepaalde in het Reglement, als kandidaten zijn voorgedragen.

Omdat het aantal voorgedragen kandidaten niet groter is dan het aantal te vervullen zetels kiest het Parlement de beide ondervoorzitters op voorstel van de Voorzitter bij acclamatie, overeenkomstig artikel 12, lid 1 van het Reglement.

De Voorzitter wenst hen geluk met hun verkiezing.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Wurth-Polfer, namens de Luxemburgse leden van het Parlement.

18. Verzoek tot opheffing van de immuniteit van de heer Graefe zu Baringdorf (debat en stemming)

De heer Donnez leidt het verslag in dat hij namens de Commissie juridische zaken en rechten van de burger heeft opgesteld over een verzoek tot opheffing van de immuniteit van de heer Friedrich Wilhelm Graefe zu Baringdorf (doc. A 2-214/85).

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming

Het Parlement keurt het besluit goed (zie deel II)

19. Gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen

Mevrouw Faith leidt het verslag in dat zij namens de Vervoerscommissie heeft opgesteld over gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen in het kader van het Jaar van de Verkeersveiligheid in de Gemeenschap — 1986 (doc. A 2-202/85).

Het woord wordt gevoerd door de heren Anastassopoulos, voorzitter van de Vervoerscommissie, Seefeld,

namens de Socialistische Fractie, mevrouw Braun-Moser, namens de PPE-Fractie.

VOORZITTER: LADY ELLES

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Pearce, namens de DE-Fractie, Adamou, namens de Communistische Fractie, Wijsenbeek, namens de Liberale Fractie, Lalor, namens de RDE-Fractie, Buttafuoco, namens de DR-Fractie, Van der Waal, niet-ingeschrevene, Visser, Cornelissen, Romera i Alcazar, Barret, Lagakos, Llorca, Vilaplana, Provan en de heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Zij deelt mede dat de stemming te bestemder tijd zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 12 van de notulen van 18. 2. 1986*).

20. Richtlijnen en verordening betreffende vervoer van goederen (debat)

De heer Ebel leidt het tweede verslag in dat hij namens de Vervoerscommissie heeft opgesteld over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-1510/84 — COM(84) 688 def.) betreffende

I. een richtlijn tot wijziging van de eerste richtlijn van 23 juli 1962 inzake de vaststelling van gemeenschappelijke regels voor bepaalde soorten goederenvervoer over de weg tussen de Lid-Staten (vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen)

II. een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3568/83 van 1 december 1983 betreffende de prijsvorming voor het goederenvervoer over de weg tussen de Lid-Staten met het oog op de vrijmaking van de prijsvorming voor vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen

III. een richtlijn betreffende de ordening der markten van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen

(doc. A 2-204/85).

Het woord wordt gevoerd door de leden Van Rooy, rapporteur voor advies van de Economische Commissie, Visser, namens de Socialistische Fractie, K.-H. Hoffmann, namens de PPE-Fractie, Wijsenbeek, namens de Liberale Fractie en rapporteur voor advies

Maandag 17 februari 1986

van de Juridische Commissie, Buttafuoco, namens de DR-Fractie, Van der Waal, niet-ingeschrevene, Stevenson, Topman, Sapena Granell, Rosetti en de heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Zij deelt mede dat de stemming te bestemder tijd zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 13 van de notulen van 18. 2. 1986*).

21. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, dinsdag 18 februari 1986 als volgt is vastgesteld:

10.00 tot 13.00 en 15.00 tot 20.00 uur:

- Debat over actuele en dringende kwesties (bekendmaking van de ingediende ontwerp-resoluties)
- Besluit inzake urgentverklaring
- Gecombineerde beraadslaging van een verslag Alber, een verslag Weber en een verslag Estgen over het milieu

— Gecombineerde beraadslaging over een verslag Roelants du Vivier ⁽¹⁾ en een verslag Squarcialupi over landbouw en milieu

17.30 tot 19.00 uur:

- Aan de adviezen van het Parlement gegeven uitvoering
- Vragenuur (aan de Commissie)

19.00 uur:

- Debat over actuele en dringende kwesties (bekendmaking van de lijst met opgenomen onderwerpen)
- Stemming over de ontwerp-resoluties waarover het debat is gesloten

(1) De mondelinge vraag doc. B 2-1525/85 wordt in het debat betrokken.

(De vergadering wordt te 19.55 uur gesloten)

E. VINCI

Secretaris-generaal

N. PERY

Ondervoorzitter

Maandag 17 februari 1986

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement

Verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van een lid

— doc. A2-214/85

BESLUIT

inzake het verzoek tot opheffing van de parlementaire immuniteit van de heer F.W. Graefe zu Baringdorf

Het Europese Parlement,

- gezien het verzoek van het kantongerecht te Bonn om opheffing van de immuniteit van de heer Graefe zu Baringdorf, hem toegestuurd door het Gerechtshof te Keulen, het Ministerie van Justitie van de deelstaat Noordrijn-Westfalen en het Ministerie van Justitie van de Bondsrepubliek,
 - gelet op artikel 10 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen van 8 april 1965, alsmede op artikel 4, lid 2, van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in de Vergadering door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen van 20 september 1976,
 - gelet op artikel 46 van de Grondwet van de Bondsrepubliek Duitsland,
 - gelet op artikel 5 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger (doc. A2-214/85),
1. besluit de parlementaire immuniteit van de heer Graefe zu Baringdorf niet op te heffen;
 2. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit en het desbetreffende verslag onverwijld aan de terzake bevoegde instantie van de Bondsrepubliek Duitsland mede te delen.

Maandag 17 februari 1986

PRESENTIELIJST

17 februari 1986

ABENS, ADAM, ADAMOU, AIGNER, ALAVANOS, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE PEÑARANDA, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRETT, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÔCO, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOESMANS, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BRITO APOLÓNIA, BROOKES, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, BUT-TAFUOCO, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONZO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO BUSTELO, DE CAMARET, CAMPINOS, CANTARERO DEL CASTILLO, CANO PINTO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHRISTIANSEN, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SAMALANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CONDESSO, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, CRESPO, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE PASQUALE, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIDÔ, DIMITRIADIS, DONNEZ, DUARTE CENDAN, DURAN CORSA-NEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES D., ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EWING, FAITH, FALCONER, FANTON, FELLERMAIER, FILINIS, FITZGERALD, FLANAGAN, FOCKE, FORD, FRIEDRICH I., GAIBISSO, GATTI, GARCIA V., GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIUM-MARRA, GLINNE, GOMES, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUIMON UGARTECHEA, GUERMEUR, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HÄNSCH, HAPPART, HEIN-RICH, HERRERO MEREDIZ, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOON, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IODICE, JAKOBSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAGAKOS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LIGIOS, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIJ-WEGGEN, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MASSARI, MATTINA, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MIZZAU, MONFORTE ARREGUI, MORRIS, MÜHLEN, MUN-TINGH, MUSSO, NASCIMENTO MADEIRA, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, O'DONNELL, OLIVIA GARCIA, OPPENHEIM, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PERINAT ELIO, PETRONIO, PEUS, PINTO, PIRKL, PISONI N., PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HERE-DIA, REMACLE, RENAU I MANEN, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMERA I ALCAZAR, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSA, ROS-SETTI, T. ROSSI, ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHMID, SCHMIT, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEE-FELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SIMP-SON, SMITH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STIRBOIS, SUAREZ GONZALEZ, TAYLOR, TOGNOLI, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHS, VALENZI, VANDEMEULEBROUCKE, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WELSH, WEST, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, WOLTJER, WÜRTH-POLFER, WURTZ.

Maandag 17 februari 1986

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

- (+) = Vóór
(-) = Tegen
(O) = Onthoudingen

Uitstellen van verslag Mühlen — doc. A 2-213/85

(+)

AIGNER, ALVAREZ DE EULATE, ANTONIOZZI, ARIAS CANETE, BANOTTI, BARRETT, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BRAUN-MOSER, CANTARERO DEL CASTIL, CASINI, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTE-FLORET, DALY, DIMITRIADIS, DONNEZ, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ESCUDER CROFT, ESTGEN, FANTON A., FLANAGAN, FITZGERALD, GARCIA, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BÖHM, GIANNAKOU, GUERMEUR, HABSBURG, HERMAN, HUTTON, JAKOBSEN, KILBY, KLEPSCH, LAGAKOS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROE-NENDAAL, LIGIOS, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, MAIJ-WEGGEN, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MCCARTIN, MERTENS, MIZZAU, MÜHLEN, MUSSO, NEWTON DUNN, NORD, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PEUS, PLUMB, POETSCHKI, PORDEA, PRICE, PROUT, PROVAN, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, RUBERT DE VENTOS, SÄLZER, SARIDAKIS, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SELIGMAN, SIMPSON, TAYLOR, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VANNECK, VEGA Y ESCANDON, VERNIER, VEIL, VAN DER WAAL, WAWRZIK, WEDEKIND, WELSH, VON WOGAU, WOLFF, ZAHORKA.

(-)

ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, AMADEI, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BALFE, BARBARELLA, BARON CRESPO, BARROS MOURA, BARZANTI, BAYONA AZNAR, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, BONACCINI, BRITO APOLONIA, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CASTLE, CHAMBEIRON, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, COT, CRESPO, DE PASQUALE, DIDÔ, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, FILINIS, FOCKE, FORD, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GATTI, GAUTIER, GLINNE, GOMES, GREDAL, GRIFFITHS, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, KOLOKOTRONIS, LOMAS, MADEIRA, MARTIN D., MATTINA, MCGOWAN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPA KYRIAZIS, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PELIKAN, PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, POMILIO, PONS GRAU, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROMEOS, ROSA, ROSSI T., ROTHE, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMIT, SCHREIBER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SMITH, STAES, STEVENSON, STEWART, SUTRA DE GERMA, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, VANDEMEULENBROUCKE, VAYSSADE, VERDE I ALDEA, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEST.

(O)

GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄNSCH.

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DINSDAG 18 FEBRUARI 1986

(86/C 68/02)

DEEL I

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: MEVROUW PERY

*Ondervoorzitter**(De vergadering wordt om 10.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

De heer Chanterie voert het woord over de Nederlandse versie van de bijlage bij de notulen.

2. Verzoek tot opheffing van de onschendbaarheid van een lid

De Voorzitter deelt mede dat hij van de Italiaanse bevoegde autoriteiten een verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van de heer Tripoli heeft ontvangen.

Overeenkomstig artikel 5, lid 1 van het Reglement wordt dit verzoek naar de bevoegde commissie verwezen.

3. Ingekomen stukken

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Commissie, een verslag over de uitvoering van de begroting van de Europese Gemeenschappen op 31 augustus 1985 (doc. C 2-178/85)

verwezen naar de Commissie begrotingscontrole;

b) van de Raad, verzoeken om advies over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende:

— een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1883/78 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie (doc. C 2-179/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— een verordening tot instelling van een communautair programma voor de ontwikkeling van bepaalde minder ontwikkelde regio's van de Gemeenschap door

een betere toegang tot geavanceerde telecommunicatiediensten (STAR-programma) (doc. C 2-180/85)

ten principale: Commissie regionaal beleid,

voor advies: Begrotingscommissie, Economische Commissie, Vervoerscommissie, Commissie sociale zaken;

— een besluit houdende goedkeuring van het actieprogramma van de Europese Gemeenschap op het gebied van de mobiliteit van studenten (Erasmus) (doc. C 2-181/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— een verordening van de Raad tot instelling van een communautair programma voor de ontwikkeling van een aantal minder ontwikkelde regio's van de Gemeenschap door de exploitatie van het eigen energetisch potentieel (Valoren-programma) (doc. C 2-182/85)

ten principale: Commissie regionaal beleid,

voor advies: Energiecommissie, Begrotingscommissie;

— een verordening houdende definitities van de kenmerken van vaartuigen en voorschriften voor het bepalen van deze kenmerken bij vissersvaartuigen (doc. C 2-183/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Juridische Commissie, Vervoerscommissie;

— een verordening houdende verlenging van besluit 2/85 van de ACS/EEG-Raad van Ministers betreffende de vanaf 1 maart 1985 geldende overgangsmaatregelen (doc. C 2-185/85)

verwezen naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking.

4. Debat over actuele en dringende kwesties (bekendmaking van de ingediende ontwerp-resoluties)

De Voorzitter deelt mede dat zij de hierna volgende ontwerp-resoluties met verzoek om behandeling in het

Dinsdag 18 februari 1986

debat over actuele en dringende kwesties, ingediend overeenkomstig artikel 48, lid 1 van het Reglement, heeft ontvangen:

- ontwerp-resolutie van de heer Romualdi, namens de Europese Rechtse Fractie, over de moord op Lando Conti, oud-burgemeester van Florence (doc. B 2-1560/85/rev.);
- ontwerp-resolutie van de leden Schwalba-Hoth, Heinrich, Piermont, Bloch von Blottnitz, Van der Lek, Staes, Roelants du Vivier en Härlin, namens de ARC-Fractie, over het op 21 februari in de Republiek Palau te houden referendum (doc. B 2-1561/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Penders, Croux, Guimon, Tzounis, Lucas Pires, Fontaine, Chanterie en Klepsch, namens de PPE Fractie, over de situatie op de Filipijnen (doc. B 2-1562/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Tzounis, Lucas Pires, Chanterie, Münch, Klepsch, namens de PPE-Fractie, en mevrouw Veil, namens de Liberale Fractie, over de situatie op Haïti (doc. B 2-1563/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Klepsch, Croux, Lucas Pires, Chanterie, namens de PPE-Fractie en mevrouw Veil, namens de Liberale Fractie, over de situatie in Oeganda (doc. B 2-1564/85/rev.);
- ontwerp-resolutie van de leden Wagner, Besse, Abens, Visser, Lizin, Cryer, Seal, Garcia Pagan, Metten, West, Rogalla, Glinne, Quin, Falconer, Collins, Arndt, Adam, namens de Socialistische Fractie, en Pegadoliz, Piquet, De March, Cassidy, Beumer, Herman en De Gucht over de invoerbepalingen van de VS voor halffabrikaten van staal uit de EG (doc. B 2-1586/85/rev.);
- ontwerp-resolutie van de heer Härlin, namens de ARC-Fractie, over de uitvoer van niet-goedgekeurde medicijnen, met inbegrip van biotechnologische producten uit de Verenigde Staten (doc. B 2-1587/85);
- ontwerp-resolutie van de heer Staes, namens de ARC-Fractie, over het bombarderen van de burgerbevolking in het kader van de militaire operatie „Phoenix” in El Salvador (doc. B 2-1588/85);
- ontwerp-resolutie van mevrouw Bloch von Blottnitz, namens de ARC-Fractie, over het ernstige voorval dat zich op 5 februari 1986 in de opwerkingsfabriek Windscale/Sellafield heeft voorgedaan (doc. B 2-1589/85);
- ontwerp-resolutie van de heer Tridente, namens de ARC-Fractie, over de onderschepping van een lijn-vliegtuig van de Lybische luchtvaartmaatschappij (doc. B 2-1590/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Graefe zu Baringdorf en Bandres, namens de ARC-Fractie, over de golf van processen tegen in een vakbond georganiseerde landarbeiders in Andalusië (Spanje) (doc. B 2-1591/85);
- ontwerp-resolutie van de leden De Camaret, Romualdi, Dimitriadis, namens de DR-Fractie, over de gevangenhouding van twee Franse officieren in Nieuw-Zeeland (doc. B 2-1592/85);
- ontwerp-resolutie van de leden de la Malène, Coste-Floret, Fanton, Musso, Guermeur, namens de RDE-Fractie, over de terroristische aanslagen te Parijs (doc. B 2-1593/85);
- ontwerp-resolutie van de heer Musso, namens de RDE-Fractie, over de dramatische gevolgen van de koudegolf (doc. B 2-1594/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Lomas en Arndt, namens de Socialistische Fractie, Langes, Marck en Klepsch, namens de PPE-Fractie, Prag, namens de Europese Democratische Fractie, Cervetti en Würtz, namens de Communistische Fractie, Veil, namens de Liberale Fractie en Barrett over de boodschap van Caraballeda over vrede, veiligheid en democratie in Midden-Amerika (doc. B 2-1595/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Prag en Romera, namens de DE-Fractie, over de val van het bewind van Jean-Claude Duvalier in Haïti (doc. B 2-1596/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Poettering, I. Friedrich, Cassanmagnago Cerretti, Anastassopoulos, Croux, Monforte, Mallet, Habsburg, Tzounis, Lenz, Herman, Blumenfeld, Chanterie, Rabbethge, Klepsch, namens de PPE-Fractie en Arndt en Hänsch, namens de Socialistische Fractie, over het op 12 maart 1986 in Spanje te houden referendum over het lidmaatschap van het westelijk bondgenootschap (NAVO) (doc. B 2-1597/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Langes, Ligios, Lucas Pires, Wawrzik, Beumer, Mallet, Marck, Lenz, Duran I. Lleida, Mertens, Christodoulou, Rabbethge, Raftery, Vega, Klepsch, namens de PPE-Fractie, en Prag, namens de DE-Fractie, over Nicaragua (doc. B 2-1598/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Banotti, Brok, Clinton, McCartin, O'Donnell, Raftery, Ryan en Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de recente, verontrustende incidenten rond de opwerkingsfabriek te Sellafield (doc. B 2-1599/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Fontaine, Mallet, Debatisse en Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de jongste aanslagen in Parijs (doc. B 2-1602/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Herman, von Wogau, Christodoulou, Mühlen, Chanterie en Klepsch, namens de PPE-Fractie, over het internationaal monetair overleg (doc. B 2-1603/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Simons, Renau i Manen, Tomlinson, Linkohr, Lomas, Rothe, Castle, Seal, von der Vring, Schreiber, Estrella, Visser, Dury, Topmann, Schmit, Buchan, Vayssade, Rupert de Ventos, Hume, Hoff, Tongue, Balfe, Pantazi over de vasthouding van Jabu Ngwenya (doc. B 2-1604/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Papoutsis, Lagakos, Romeos, Papakyrizis, Plaskovitis, Avgerinos, Pantazi, Kolokotronis, Gazis, Colom, Balfe, Tongue, Schmit, Newens, Visser, Gredal, Cot, Seal, McMahon, Hänsch, Glinne en Arndt, namens de Socialistische Fractie, over de noodzaak van het vredesinitiatief in de Perzische Golf (doc. B 2-1605/85);
- ontwerp-resolutie van de leden Walter, Arndt, Hänsch, Glinne, Bombard, Romeos, Lomas, Gredal,

Dinsdag 18 februari 1986

von der Vring, Colom, Visser, Schmit, Newens, Seal, Balfe, Tongue, Salisch, Seeler, Rothe, Avgerinos en Linkohr, namens de Socialistische Fractie, over de onderhandelingen voor een verbod op chemische wapens bij de ontwapeningsgesprekken te Genève (doc. B 2-1606/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Elles, namens de DE-Fractie, en De Vries, namens de Liberale Fractie, over de verbetering van de betrekkingen tussen de Commissie en het Parlement (doc. B 2-1607/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Saby, Glinne, Hoon en Woltjer, namens de Socialistische Fractie, over de situatie op Haïti (doc. B 2-1609/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Baron, Hume, Glinne, Hoon, Saby, Grimaldos, Woltjer en Arndt, namens de Socialistische Fractie, over de recente verkiezingen op de Filipijnen (doc. B 2-1610/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Guermeur, Battersby, Ewing, Provan, Ebel, Borgo, de la Malène, Maher, Navarro en Medeiros, Ferreira, Klinkenborg, Trivelli, J. B. Nielsen, Marck, Woltjer, Lalor, Pearce, Pasty, Taylor, Fitzgerald, Habsburg, Pegado Liz, Barrett en Lafuente, over het onmiddellijk herstel van het recht van het Europese Parlement te worden geraadpleegd over het gemeenschappelijk zeevisserijbeleid (doc. B 2-1611/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Eyraud, Thareau, Bombard, Vayssade, Sutra, Gadioux, Charzat, Besse, Glinne, Loo, Papoutsis, Papakriazis, Pery, Gallo, Happart, Remacle, Fajardie, Romeos, Bachy, Liemann, Motchane, Fatous en Saby over de hervorming van het GLB (doc. B 2-1612/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Heinrich, Piermont, Lomas, Papakriazis, Balfe, Megahy, McGowan, Buchan, D. Martin, Hindley, Schwalba-Hoth, Columbu, Vandemeulebroucke, Staes, Van der Lek, Alavanos, Ephremidis, Adamou, Bloch von Blottnitz, Roelants du Vivier, Castle, Newens, Ciccimessere, Avgerinos, Graefe zu Baringdorf, Ulburghs, Seal, Filinis, Härlin en Papoutsis over de voorstellen tot afschaffing van alle kernwapens vóór het jaar 2000 (doc. B 2-1613/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Pannella, Cassanmagnago Cerretti, Veil, Fanti, Didò, Guermeur, Habsburg, Poniatowski, Amadei, Spinelli, Rabbethge, Columbu, Pegado Liz, Papapietro, Pelikan, Bersani, Scrivener, Michelini, Donnez, Galluzzi, Zahorka, Romeo, Tognoli, Gaibisso, Mattina, ERCINI, Barzanti, Casini, Ciancaglini, Wedekind, Bonino, Selva, Raggio, Parodi, Rossetti, Ligios, Lima, Ciccimessere, Ulburghs, Pomilio en van der Waal over de positie van het Bulgaarse gezin Filipov (doc. B 2-1614/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Cervetti, Piquet, Ephremidis, Miranda da Silva en Filinis, namens de

Communistische Fractie, over de presidentsverkiezingen op de Filipijnen (doc. B 2-1615/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Cervetti, Piquet, Ephremidis, Miranda da Silva en Filinis, namens de Communistische Fractie, over de toestand op Haïti (doc. B 2-1616/85);

— ontwerp-resolutie van mevrouw Veil, namens de Liberale Fractie, over de mensenrechten in de Sovjet-unie (doc. B 2-1617/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Veil en Scrivener, namens de Liberale Fractie, over de verkiezingen op de Filipijnen (doc. B 2-1618/85);

— ontwerp-resolutie van de heer Maher, namens de Liberale Fractie, over foutieve informatie betreffende de emissie van radio-actieve stoffen door de kerncentrale van Sellafield (doc. B 2-1619/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Lalor, Mac Sharry, Fitzgerald, Andrews, Barrett, Fitzsimons, Flanagan, Lemass en Ewing, namens de RDE-Fractie, over de onlangs opgetreden lekken in de opwerkingsinstallatie te Sellafield in Groot-Brittannië, waarbij radio-actief materiaal vrijkwam (doc. B 2-1620/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Cervetti en Piquet, namens de Communistische Fractie, over de gevolgen van het noodweer in Zuid-Europa (doc. B 2-1621/85).

De Voorzitter deelt mede dat zij het Parlement, overeenkomstig artikel 48 van het Reglement, om 19.00 uur in kennis zal stellen van de lijst van onderwerpen voor de agenda van het eerstvolgende debat over actuele en dringende kwesties, dat op onderdag 20 februari 1986 van 10.00 tot 13.00 uur zal worden gehouden.

5. Besluit inzake urgentverklaring

Aan de orde is het besluit inzake urgentverklaring van zeven voorstellen:

— verslag Woltjer over een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie (doc. A 2-215/85);

Het verzoek om urgentverklaring wordt ingewilligd.

— verslag Woltjer over de sector suiker (doc. A 2-209/85);

Bij elektronische stemming wordt het verzoek om urgentverklaring ingewilligd.

De heer Cassidy voert het woord.

— voorstel voor een besluit over hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden (COM(85) 559 def. — C 2-120/85);

Het verzoek om urgentverklaring wordt ingewilligd.

De heer Ford voert het woord.

— verslag Vernier over een communautair informatiesysteem betreffende ongevallen waarbij ge- en verbruiksproducten betrokken zijn (doc. A 2-183/85);

Het verzoek om urgentverklaring wordt ingewilligd.

Dinsdag 18 februari 1986

— voorstel voor een verordening betreffende de verlenging van besluit nr. 2 van 1985 van de Raad EEG-ACS betreffende overgangsmaatregelen vanaf 1 maart 1985 (COM(86) 54 def. — doc. C 2-185/85):

Het verzoek om urgentverklaring wordt ingewilligd.

— verslag Braun-Moser over de onderlinge aanpassing van de wetgeving der Lid-Staten inzake detergentia (doc. A 2-135/85):

Het verzoek om urgentverklaring wordt ingewilligd.

— voorstel voor een verordening ter verbetering van de op vleesrassen gerichte rundveehouderij in sommige probleemgebieden in Frankrijk (COM(85) 759 def. — doc. C 2-166/85):

Het woord wordt gevoerd door de heren Dalsass en Tolman, voorzitter van de Landbouwcommissie.

Het verzoek om urgentverklaring wordt verworpen.

De heer Provan voert het woord over de indieningstermijn voor amendementen.

De Voorzitter deelt mede dat de punten die urgent zijn verklaard op de agenda van vrijdag zullen worden ingeschreven en dat de indieningstermijn voor amendementen op deze punten is vastgesteld op woensdag 10.00 uur, met dien verstande dat deze termijn is verstreken voor de verslagen Vernier en Braun-Moser.

Het woord wordt gevoerd door de heer Pearce over een technische kwestie en Rogalla.

6. Milieu (debat)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over drie verslagen.

De heer Alber leidt het verslag in dat hij namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming heeft opgesteld over de verankering van de milieubescherming in het EEG-Verdrag (doc. A 2-203/85).

Mevrouw Weber leidt het verslag in dat zij namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming heeft opgesteld over het Europese jaar van het milieu 1987 (doc. A 2-205/85).

De heer Estgen leidt het verslag in dat hij namens de Commissie energie, onderzoek en technologie heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. C 2-74/85 — COM(85) 391 def.) voor een besluit tot vaststelling van drie meerjarenprogramma's voor onderzoek en ontwikkeling op milieugebied (1986-1990)

I. Milieubescherming

II. Klimatologie

III. Grote technologische risico's

(doc. A 2-216/85).

De heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*, voert het woord.

VOORZITTER: DE HEER SEEFELD

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Schmid, namens de Socialistische Fractie, Schleicher, namens de PPE-Fractie, Sherlock, namens de DE-Fractie, Alavanos, Communistische Fractie, Garcia, namens de Liberale Fractie, Lalor, namens de RDE-Fractie, Bloch von Blottnitz, ARC-Fractie, Petronio, namens de DR-Fractie, Ulburghs, niet-ingeschrevene, Muntingh, Lambrias, Oppenheim, Tognoli en Flanagan.

VOORZITTER MEVROUW CASSANMAGNAGO CERRETTI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Kuijpers, Collins, Seligman, Andrews, Peus, Bombard, Squarcialupi, Banotti, Renau i Manen, Avgerinos, Linkohr en de heer Narjes, *vice-voorzitter van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

Zij deelt mede dat de stemming over het verslag Estgen morgen te bestemder tijd (*zie deel I, punt 12 van de notulen van 19. 2. 1986*) en over de verslagen Alber en Weber vanavond te 19.00 uur (*zie deel I, punt 14 van deze notulen*) zal plaatsvinden.

(De vergadering wordt te 12.50 uur onderbroken en te 15.00 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER MØLLER

Ondervoorzitter

7. Samenstelling commissie onderzoek van de geloofs-brieven

Op voorstel van het Bureau bekrachtigt het Parlement de benoeming van de heren Bru Puron, Crespo en Lucas Pires tot leden van de Commissie onderzoek van de geloofsbrieven voor de drie posten die moesten worden bezet als gevolg van de wijziging van artikel 96 van het Reglement.

Hij bekrachtigt eveneens, op verzoek van de PPE-Fractie, de benoeming van de heer Gangoiti Llaguno tot lid

Dinsdag 18 februari 1986

van dezelfde commissie, in de plaats van mevrouw Cassanmagnago Cerretti.

8. Landbouw en milieu — Genetische diversiteit van planten (debat)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over twee verslagen.

De heer Roelants du Vivier leidt het verslag in dat hij namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming heeft opgesteld over landbouw en milieu (doc. A 2-207/85).

Mevrouw Squarcialupi leidt het verslag in dat zij namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming heeft opgesteld over genetische diversiteit van gecultiveerde planten en bomen (doc. A 2-154/85).

Het woord wordt gevoerd door de heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*, de leden Weber, voorzitter van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, die eveneens spreekt namens de Socialistische Fractie, Mertens, namens de PPE-Fractie, Llorca Vilaplana, namens de DE-Fractie, Gatti, namens de Communistische Fractie, en S. Martin, namens de Liberale Fractie.

VOORZITTER: DE HEER PLASKOVITIS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Pasty, namens de RDE-Fractie, Bloch von Blottnitz, ARC-Fractie, De Camaret, namens de DR-Fractie, Collins, Lentz-Cornette, Sherlock, Maher, Schmid, Maij-Weggen, Pearce, Filinis, Scrivener.

VOORZITTER: DE HEER ALBER

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Muntingh, Squarcialupi, Marck, J. B. Nielsen, Quin, Clinton, Wolter, Bombard, Crawley, Rothe en Mattina.

VOORZITTER DE HEER DIDÒ

Ondervoorzitter

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming ter bestemde tijd zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 13 van de notulen van 19. 2. 1986 en punt 14 van de notulen van 20. 2. 1986*)

9. Door de Commissie aan de adviezen van het Parlement gegeven uitvoering

De Voorzitter deelt mede dat, tegelijk met de door het Secretariaat-generaal over hetzelfde onderwerp opge-

stelde tekst, de mededeling van de Commissie over de door haar gegeven uitvoering aan de adviezen van het Parlement, uitgebracht in de vergaderperiodes van december 1985 en januari 1986 ⁽¹⁾, is rondgedeeld.

Het woord wordt gevoerd door de heren Cryer, Sutherland, *lid van de Commissie*, Rogalla, Sutherland, Elliott, Sutherland en Flanagan over de orde.

10. Vragenuur

Het Parlement behandelt een aantal vragen gericht aan de Raad, de ministers van Buitenlandse Zaken en de Commissie (doc. B 2-1550/85).

Vragen aan de Commissie

Vraag nr. 1 van mevrouw Lemass: Vrijwillige proefpersonen voor het testen van nieuwe geneesmiddelen in een vroeg ontwikkelingsstadium

Lord Cockfield, *vice-voorzitter van de Commissie*, beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Flanagan, ter vervanging van de vraagsteller.

Vraag nr. 2 van de heer Barrett: Prioriteiten voor het toerisme

De heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*, beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Barrett, McMillan-Scott, Ulburghs, Cryer en Raftery.

Vraag nr. 3 van de heer Fitzgerald: Plaatselijke werkgelegenheidsinitiatieven

De heer Sutherland, *lid van de Commissie*, beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Lalor, ter vervanging van de vraagsteller, en Elliott.

Vraag nr. 4 van de heer Clinton: Externe contracten van de Gemeenschap

De heer Narjes, *vice-voorzitter van de Commissie*, beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Clinton en Raftery.

Vraag nr. 5 van de heer Raftery: Commissie voor de coördinatie van multinationale exportcontrole

De heer Narjes beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Raftery, Hindley en Patterson.

⁽¹⁾ Zie bijlage bij het volledig verslag van de vergadering van 18. 2. 1986.

Dinsdag 18 februari 1986

Vraag nr. 6 van de heer Rogalla: Versoepeling van de persoonscontroles aan de binnengrenzen

Lord Cockfield beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Rogalla, Stevenson en Patterson.

Vraag nr. 7 van de heer Staes: Sluipende vergiftiging, veroorzaakt door het Antwerpse industriegebied

De heer Clinton Davis beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Staes.

Vraag nr. 8 van mevrouw Lizin: Petrochemische produkten uit de Golfstaten

De heer Narjes beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de leden Lizin en P. Beazley.

Vraag nr. 9 van de heer Balfe zal schriftelijk worden beantwoord, daar de vraagsteller afwezig is.

Vraag nr. 10 van mevrouw Simons: Uitvoering van positieve maatregelen tot bestrijding van de Apartheid in de Republiek Zuid-Afrika

Vraag nr. 18 van mevrouw Van den Heuvel: Handelspolitieke maatregelen tegenover Zuid-Afrika

De heer Sutherland beantwoordt de vragen, alsmede aanvullende vragen van de leden Simons, Van den Heuvel, Pearce en Cryer.

Het woord wordt gevoerd door de heren Møller en Sutherland.

De heer Sutherland beantwoordt nog een aanvullende vraag van mevrouw Heinrich.

Vraag nr. 11 van mevrouw Quin: Regionale gevolgen van de voltooiing van de interne markt

De heer Pfeiffer, lid van de Commissie, beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de leden Quin, Hughes en Patterson.

Vraag nr. 12 van de heer Fitzsimons zal schriftelijk worden beantwoord daar de vraagsteller afwezig is.

Vraag nr. 13 van de heer Elles: Centre Européen de recherche nucléaire (CERN)

De heer Narjes beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Elles en Adam.

Vraag nr. 14 van de heer Maher: Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling

De heer Pfeiffer beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Maher en Hutton.

De Voorzitter verklaart het eerste deel van het vragen-uur te zijn gesloten.

11. Debat over actuele en dringende kwesties (mededeling van de lijst met op te nemen onderwerpen)

De Voorzitter deelt mede dat overeenkomstig artikel 48, lid 2 van het Reglement de lijst met onderwerpen voor het debat over actuele en dringende kwesties dat donderdag 20 februari 1986 van 10.00 tot 13.00 uur zal plaatsvinden, is opgesteld.

Deze lijst omvat 26 ontwerp-resoluties en ziet er als volgt uit:

I. CHEMISCHE WAPENS

(1 resolutie)

— 1606/85 van de Socialistische Fractie.

II. GEMEENSCHAPPELIJK ZEEVISSERIJBELEID

(1 resolutie)

— 1611/85 van de subcommissie „Visserij”.

III. SITUATIE IN OEGANDE

(1 resolutie)

— 1564/85 van de PPE-Fractie.

IV. HAÏTI EN MIDDEN-AMERIKA

(5 resoluties)

— 1563/85 van de PPE-Fractie,
— 1596/85 van de Europese Democratische Fractie,
— 1609/85 van de Socialistische Fractie,
— 1616/85 van de Communistische Fractie,
— 1595/85 van de Socialistische Fractie, de PPE-Fractie en de Communistische Fractie.

V. VERKIEZINGEN OP DE FILIPPIJNEN

(4 resoluties)

— 1562/85 van de PPE-Fractie,
— 1610/85 van de Socialistische Fractie,
— 1615/85 van de Communistische Fractie,
— 1618/85 van de Liberale Fractie.

VI. TERRORISME

(3 resoluties)

— 1593/85 van de RDE-Fractie,

Dinsdag 18 februari 1986

- 1602/85 van de PPE-Fractie,
- 1560/85 van de Europese Rechtse Fractie.

VII. MENSENRECHTEN

(4 resoluties)

- 1598/85 van de PPE-Fractie en de Europese Democratische Fractie,
- 1604/85 van mevrouw Simons e.a.,
- 1614/85 van de heer Pannella e.a.,
- 1617/85 van de Liberale Fractie.

VIII. INCIDENTEN ROND DE OPWERKINGSFABRIEK TE SELLAFIELD

(4 resoluties)

- 1589/85 van de ARC-Fractie,
- 1599/85 van de PPE-Fractie,
- 1619/85 van de Liberale Fractie,
- 1620/85 van de RDE-Fractie.

IX. INVOER VAN HALFFABRIKATEN VAN STAAL UIT DE EG

(1 resolutie)

- 1586/85 van de heer Wagner e.a.

X. KOUDEGOLF

(2 resoluties)

- 1594/85 van de RDE-Fractie,
- 1621/85 van de Communistische Fractie.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 48, lid 3 van het Reglement wordt de totale spreektijd voor dit debat, behoudens wijzigingen van de lijst als volgt verdeeld:

Voor één van de auteurs: 2 minuten

Voor de leden: 90 minuten in totaal.

Overeenkomstig de tweede alinea van lid 2 van artikel 48 van het Reglement moeten eventuele bezwaren tegen deze lijst door een fractie of ten minste 23 leden voor 15.00 uur schriftelijk en met opgave van redenen worden ingediend; deze bezwaren worden morgen te 15.00 uur zonder debat in stemming gebracht.

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

Voorzitter

12. Gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag Faith (doc. A 2-202/85) ⁽¹⁾.

(1) De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Preambule en paragrafen 1 t/m 4: aangenomen

Paragraaf 5:

- amendement nr. 18 van de heer Cottrell: verworpen

Paragraaf 5 wordt aangenomen.

Paragraaf 6: aangenomen

Na paragraaf 6:

- amendement nr. 10 van de heer Provan, namens de DE-Fractie: verworpen

Paragraaf 7: aangenomen

Paragraaf 8:

- amendement nr. 14 van de heer Cottrell: verworpen

- amendement nr. 27 van de heer Falconer: verworpen bij elektronische stemming

- amendement nr. 19 van de heer Stevenson: aangenomen bij elektronische stemming

- amendement nr. 5 van de heer Cornelissen: ingetrokken door de indiener

- amendement nr. 4 van dezelfde: aangenomen, nadat het woord is gevoerd door de rapporteur over de Engelse versie, en de heer Cornelissen

- amendement nr. 29 van mevrouw Cassanmagnago Cerretti: aangenomen

- amendement nr. 20 van de heer Stevenson: aangenomen bij elektronische stemming nadat de rapporteur het woord heeft gevoerd over de Duitse versie

Paragraaf 8 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 9:

- amendement nr. 11 van de heer Provan, namens de DE-Fractie: aangenomen

- amendement nr. 35 van de heer Lalor, namens de RDE-Fractie: aangenomen

- amendement nr. 6 van mevrouw Llorca, namens de DE-Fractie: verworpen

Dinsdag 18 februari 1986

— amendement nr. 28 van de heer Falconer: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 30 van mevrouw Cassanmagnago Cerretti, namens de PPE-Fractie: verworpen

— amendement nr. 7 van mevrouw Llorca, namens de DE-Fractie: aangenomen

Paragraaf 9 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 9:

— amendement nr. 36 van de heer Lalor, namens de RDE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Paragrafen 10 t/m 13: aangenomen

Paragraaf 14:

— amendement nr. 21 van de heer Falconer: verworpen

— amendement nr. 22 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 14 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 15:

— amendement nr. 1 van de heer Stevenson: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 15 wordt aangenomen.

Paragraaf 16: aangenomen

Na paragraaf 16:

— amendement nr. 37 van de heer Lalor, namens de RDE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 17: aangenomen

Paragraaf 18:

— amendement nr. 32 van mevrouw Braun-Moser, namens de PPE-Fractie: aangenomen

— amendement nr. 31 van mevrouw Cassanmagnago Cerretti, namens de PPE-Fractie: aangenomen

— amendement nr. 2 van de heer Stevenson: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 15: vervallen

Paragraaf 18 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 19:

— amendement nr. 23 van de heer Falconer: stemming in onderdelen op verzoek van de Socialistische Fractie:

1ste streepje: verworpen

2de streepje: aangenomen

— amendement nr. 8 van de heer Seligman namens de DE-Fractie: aangenomen

Paragraaf 19 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 20: aangenomen

Paragraaf 21:

— amendement nr. 9 van de heer Hutton namens de DE-Fractie: aangenomen

Paragraaf 21 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 22: aangenomen

Na paragraaf 22:

— amendement nr. 24 van de heer Falconer: aangenomen

— amendement nr. 12 van de heer Pearce: verworpen

Paragraaf 23:

— amendement nr. 16 van de heer Cottrell: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 23 wordt aangenomen.

Paragraaf 24:

— amendement nr. 27 van dezelfde: verworpen

— amendement nr. 25 van de heer Falconer: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 26 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 24 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 25:

— amendement nr. 3 van de heer Stevenson: verworpen

Paragraaf 25 wordt aangenomen.

Paragraaf 26:

— amendement nr. 13 van de heer Pearce: verworpen

Paragraaf 26 wordt aangenomen.

Paragrafen 27 en 28: aangenomen

Paragraaf 29:

— amendement nr. 38 van de heer Lalor namens de RDE-Fractie: aangenomen

— amendement nr. 33: vervallen

Paragrafen 30 en 31: aangenomen

Na paragraaf 31:

— amendement nr. 39 van dezelfde: hoofdelijke stemming op verzoek van de DE-Fractie:

Stemmen: 327 (1)

(1) Voor de uitslagen van de hoofdelijke stemming zie bijlage.

Dinsdag 18 februari 1986

Vóór: 39

Tegen: 285

Onthoudingen: 3

Het amendement is hiermede verworpen.

Paragraaf 32: aangenomen

Paragraaf 33:

— amendement nr. 34 van de heer Van der Waal namens de PPE-Fractie: aangenomen

Paragrafen 34 t/m 36: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 296

Vóór: 272

Tegen: 5

Onthoudingen: 19

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 1*).

VOORZITTER: MEVROUW PERY

*Ondervoorzitter***13. Richtlijnen en verordening betreffende vervoer van goederen (stemming)**

Aan de orde is de stemming over het verslag Ebel (doc. A 2-204/85).

voorstel voor een richtlijn I (doc. 2-1510/84 — COM(84) 688 def.)

Bij elektronische stemming verworpt het Parlement het voorstel.

voorstel voor een verordening II:

— amendement nr. 17: niet ontvankelijk

— amendement nr. 1 van de Vervoerscommissie: aangenomen

De heer Visser voert het woord over het verloop van de stemming.

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen

Hoofdelijke stemming over het gehele voorstel op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 295

Vóór: 193

Tegen: 93

Onthoudingen: 9

Het Parlement keur hiermede het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 2*).*voorstel voor een richtlijn III:*

— amendement nr. 18: vervallen

2de overweging:

— amendement nr. 12 van de heer Visser: verworpen ⁽¹⁾

— amendement nr. 13 van de Vervoerscommissie: aangenomen

3de en 4de overweging:

— amendement nr. 4 van de Vervoerscommissie: aangenomen

— amendement nr. 5 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

5de overweging:

— amendement nr. 13 van de heer Visser: verworpen

— amendement nr. 6 van de Vervoerscommissie: aangenomen

Na de 5de overweging:

— amendement nr. 7 van de Vervoerscommissie

Stemming in onderdelen op verzoek van de Liberale Fractie:

Eerste deel tot en met „... concurrentievervalsingen”: aangenomen

Rest van het amendement: aangenomen

Artikel 1:

— amendement nr. 8 van de Vervoerscommissie: aangenomen

(amendement nr. 14 vervallen)

Artikel 2:

— amendement nr. 11 van de heer Van der Waal: verworpen

— amendement nr. 9 van de Vervoerscommissie

Stemming in onderdelen op verzoek van de Liberale Fractie:

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle niet door de Vervoerscommissie ingediende amendementen het woord gevoerd.

Dinsdag 18 februari 1986

1ste deel: aangenomen

Rest van het amendement: aangenomen

De Socialistische Fractie heeft om hoofdelijke stemming over het gehele gewijzigde voorstel III gevraagd:

Stemmen: 302

Vóór: 191

Tegen: 108

Onthoudingen: 3

Het Parlement keurt het voorstel voor een richtlijn III aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 2*).

— *Ontwerp-resolutie:*

Preambule, considerans en paragrafen 1 t/m 8: aangenomen

Paragraaf 9:

— amendement nr. 16 van de heer Visser: hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 293

Vóór: 95

Tegen: 198

Onthoudingen: 0

Het amendement is hiermede verworpen.

Paragraaf 9 wordt aangenomen.

Na paragraaf 9:

— amendement nr. 15 van de heer Visser: hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 307

Vóór: 94

Tegen: 209

Onthoudingen: 4

Het amendement is hiermede verworpen.

Paragraaf 10: aangenomen

Paragraaf 11:

— amendement nr. 19 van de heer Visser: hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 296

Vóór: 62

Tegen: 225

Onthoudingen: 9

Het amendement is hiermede verworpen.

Paragraaf 11 wordt aangenomen.

Paragrafen 12 t/m 14: aangenomen

De heer Visser voert het woord.

Stemverklaringen

Het woord wordt gevoerd door de leden Visser, namens de Socialistische Fractie, Schwalba-Hoth, Stevenson en Van Hemeldonck.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 282

Vóór: 166

Tegen: 100

Onthoudingen: 16

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 2*)

14. Milieu

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resoluties in de verslagen Alber (doc. A 2-203/85) en Weber (doc. A 2-205/85).

— *ontwerp-resolutie in het verslag Alber* ⁽¹⁾:

1ste streepje van de preambule: aangenomen

2de streepje van de preambule:

— amendement nr. 3 van de heer Herman: aangenomen

3de en 4de streepje van de preambule: aangenomen

Na het 4de streepje van de preambule:

— amendement nr. 5 van de leden Cervetti, Spinelli en Squarcialupi: aangenomen

Overwegingen A t/m F: aangenomen

Na F:

— amendement nr. 6 van dezelfden: aangenomen bij elektronische stemming

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Dinsdag 18 februari 1986

Paragraaf 1:

- amendement nr. 7 van dezelfde: aangenomen

Na paragraaf 1:

- amendement nr. 4 van de heer Herman: hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 249

Vóór: 246

Tegen: 0

Onthoudingen: 3

Het amendement is aangenomen.

(Paragraaf 2, inleidende zin:

- 1ste deel van amendement nr. 12 van de heer Croux (t/m „rekening te houden”) verworpen

De heer Croux trekt het tweede deel van zijn amendement in.

(amendement nr. 8: ingetrokken)

De inleidende zin wordt aangenomen.

Rest van paragraaf 2:

- amendement nr. 1 van de heer Sherlock namens de DE-Fractie: aangenomen
- amendement nr. 10 van de heer Filinis: verworpen
- amendement nr. 2 van de heer Sherlock namens de DE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming
- amendement nr. 11 van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke: aangenomen

De rest van paragraaf 2 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 2:

- amendement nr. 9 van de heer Cervetti c.s.: aangenomen

Paragraaf 3: aangenomen

Hoofdelijke stemming op verzoek over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 251

Vóór: 235

Tegen: 1

Onthoudingen: 15

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 3 a*)).

Ontwerp-resolutie in het verslag Weber ⁽¹⁾:

Het woord wordt gevoerd door de heer Bloch von Blottnitz over de Duitse versie van amendement nr. 2.

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Eerste 11 streepjes van de preambule: aangenomen

Na het 11de streepje:

- amendement nr. 1 van mevrouw Weber: aangenomen

Laatste streepje: aangenomen

Overweging A:

- amendement nr. 3 van de heer Sherlock namens de DE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Overweging A wordt aangenomen.

Overweging B:

- amendement nr. 4 van dezelfde: verworpen

B wordt aangenomen.

C t/m F en paragraaf 1: aangenomen

Paragraaf 2:

- amendement nr. 11 van de heren Alavanos, Adamou en Ephremidis: aangenomen

Paragraaf 2 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 3 en 4: aangenomen

Na paragraaf 4:

- amendement nr. 2 van de heer Lalor namens de RDE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

Paragrafen 5 en 6: aangenomen

Paragraaf 7:

- amendement nr. 10 van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 7 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 8: aangenomen

Paragraaf 9:

- amendement nr. 6 van de heer Sherlock namens de DE-Fractie: verworpen

Paragraaf 9 wordt aangenomen.

Dinsdag 18 februari 1986

Paragraaf 10: aangenomen

Stemmen: 251

Paragraaf 11:

Vóór: 249

— amendement nr. 9 van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke: aangenomen

Tegen: 1

Paragraaf 11 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Onthoudingen: 1

Na paragraaf 11:

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 3 b*)).

— amendement nr. 7 van de heren Hindley en Lomas: aangenomen

15. Agenda voor de volgende vergadering

Paragraaf 12: aangenomen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, woensdag 19 februari 1986, als volgt is vastgesteld:

Paragraaf 13:

— amendement nr. 12 van de heren Alavanos c.s.: verworpen

10.00 tot 13.00 en 15.00 tot 20.00 uur:

Paragraaf 13 wordt aangenomen.

— gecombineerde beraadslaging over de indiening van het jaarprogramma van de Commissie, een mondelinge vraag over de werkgelegenheid en een mondelinge vraag over de „maatschappelijke dimensie”

Paragraaf 14: aangenomen

— verslag Charzat over het Midden-Oosten ⁽¹⁾

Paragraaf 15:

— amendement nr. 8 van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke: verworpen

— mondelinge vraag over Zuidelijk Afrika

Paragraaf 15 wordt aangenomen.

Paragraaf 16:

15.00 uur

— amendement nr. 13 van de heer Filinis: de rapporteur vraagt om stemming in onderdelen (1ste deel t/m . . . ter beschikking te stellen) terwijl het 2de deel als toevoeging moet worden beschouwd, waarmee de indiener van het amendement instemt.

— debat over actuele en dringende kwesties (bezwaren)

De heer von der Vring voert het woord.

17.30 tot 19.00 uur

Het eerste deel van het amendement wordt verworpen.

— Vragenuur (vragen aan de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken)

Het tweede deel van het amendement wordt verworpen bij elektronische stemming

19.00 uur

Paragraaf 16 wordt aangenomen.

— Stemming over de ontwerp-resoluties waarover het debat is gesloten.

Paragraaf 17: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

⁽¹⁾ De mondelinge vraag doc. B 2-1518/85 wordt in het debat betrokken.

(De vergadering wordt te 20.25 uur gesloten)

E. VINCI

P. PFLIMLIN

Secretaris-generaal

Voorzitter

Dinsdag 18 februari 1986

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement

1. Gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen

— doc. A2-202/85

RESOLUTIE

over gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen in het kader van het Jaar van de Verkeersveiligheid in de Gemeenschap — 1986*Het Europese Parlement,*

A. onder verwijzing naar de ontwerp-resoluties van

- de heer Moorhouse over verbeterde veiligheid van het vervoer per touringcar (doc. 2-366/84),
- de heer Seefeld over verkeersregels in het VK en Ierland (doc. 2-461/84),
- de heer Vernimmen over de bewegwijzering in de taal van het land of het gebied waar die plaats gelegen is (doc. 2-1271/84),
- de heer Fitzsimons e.a., namens de RDE-fractie, over de invoering van een communautaire regeling tot vaststelling van het antivriesgehalte van dieselolie voor motorvoertuigen (doc. 2-1472/84),
- de heer Lalor over de noodzaak een verslag op te stellen over de gezondheid en de veiligheid in het wegvervoer (doc. B2-525/85),
- de heer Marck e.a. inzake een conferentie over de verkeersveiligheid in de Europese Gemeenschap naar aanleiding van 1986: Jaar van de Verkeersveiligheid in de Gemeenschap (doc. B2-659/85),
- mevrouw Giannakou-Koutsikou e.a. over zwaar vrachtverkeer en snelheidsbeperking in de traditionele woongebieden en gebieden met bijzonder natuurschoon (doc. B2-665) en
- mevrouw Braun-Moser over verkeersveiligheid (doc. B2-715/85),
- mevrouw Bloch von Blottnitz over het vervoer van gevaarlijke chemicaliën en afvalstoffen (doc. B2-365/85),

B. gezien zijn resolutie van 13 maart 1984, over de invoering van een programma van communautaire maatregelen ter bevordering van de verkeersveiligheid op de weg ⁽¹⁾,C. gelet op de resolutie van de Raad en de vertegenwoordigers van de regeringen van de lid-staten van de Europese Gemeenschappen, in het kader van de Raad bijeen, van 19 december 1984 betreffende de verkeersveiligheid ⁽²⁾,

D. onder verwijzing naar de mededelingen d.d. 13 december 1984 van de Commissie over het Jaar van de Verkeersveiligheid in de Gemeenschap (COM(84) 704 def.) en d.d. 22 mei 1985 over de publiciteit, voorstellen voor wetgeving, onderzoekprojecten en andere activiteiten die tijdens het Jaar van de Verkeersveiligheid moeten worden ondernomen (COM(85) 239 def.),

E. gezien de conclusies van de laatste zitting van de Raad van ministers van Verkeer van 14 november 1985 met betrekking tot bewustmakingscampagnes, wetgeving en onderzoek die in het kader van het Jaar van de verkeersveiligheid moeten worden aangepakt,

F. gezien het verslag van de Vervoerscommissie en het advies van de Commissie jeugd, cultuur, onderwijs, voorlichting en sport (doc. A2-202/85),

⁽¹⁾ PB nr. C 104 van 16.4.1984, blz. 38.⁽²⁾ PB nr. C 341 van 21.12.1984, blz. 1.

Dinsdag 18 februari 1986

1. wijst erop dat zijn terzake bevoegde commissie het initiatief heeft genomen om een meerjarenprogramma op te stellen voor een samenhangend maatregelenpakket ter bevordering van de verkeersveiligheid in de Gemeenschap;
2. stelt met genoegen vast dat dit initiatief een ongekend succes heeft gehad, aangezien zowel Commissie als Raad hierop zeer snel positief hebben gereageerd en 1986 officieel hebben uitgeroepen tot Jaar van de Verkeersveiligheid in de Gemeenschap;
3. stelt echter vast dat hoewel de programma's van beide instellingen grotendeels zijn gebaseerd op het programma van het Parlement, de aanpak van de Commissie en vooral van de Raad minder ambitieus is;
4. is van mening dat de resolutie van de Raad van 19 december 1984, zijn conclusies van 14 november 1985 en de mededelingen ter zake van de Commissie de ernst van de verkeersveiligheidsproblematiek niet tot uitdrukking brengen en veel te bescheiden zijn om het aantal verkeersongevallen en -slachtoffers daadwerkelijk te doen afnemen;
5. wijst er in dit verband op dat er in de Gemeenschap elk jaar meer dan 1 miljoen verkeersongevallen plaatshebben, waarbij meer dan 50.000 mensen omkomen en meer dan 1,5 miljoen mensen gewond raken;
6. blijft er vast van overtuigd dat het tot de taken van de Gemeenschap behoort alles te doen wat in haar macht ligt om de verkeersveiligheid te verbeteren en dat aan daartoe strekkende maatregelen en de noodzakelijke kredieten hoge voorrang moet worden verleend;
7. acht alcoholgebruik een ernstige bedreiging van de verkeersveiligheid; dit kan worden tegengewerkt door actieve voorlichtingscampagnes, strengere controles en zwaardere straffen;
8. herhaalt derhalve zijn aanbevelingen voor onmiddellijke besluiten, opgenomen in paragraaf 11 van zijn resolutie van 13 maart 1984, met name over de volgende specifieke punten:
 - a) ten aanzien van het wegennet en de verkeerssignalisatie
 - i) de uniformiteit van de voornaamste verkeersborden en -tekens, wegmarkeringen, waarschuwingssignalen en verkeerslichten in het kader van de CEMT,
 - ii) het verplicht aanbrengen van middenbermbeveiliging op wegen met dubbele gescheiden rijstroken,
 - iii) de scheiding van de diverse rijstroken voor gewoon vervoer, openbaar vervoer en fietsen;
 - b) ten aanzien van motorvoertuigen
 - i) de verplichte standaarduitrusting van alle personenwagens met
 - voorruit uit gelaagd glas,
 - hoofdsteunen,
 - veiligheidsgordels op voor- en achterbank,
 - mistlampen,
 - ii) het verplicht aanbrengen van twee buitenspiegels en van richtingaanwijzers op de zijkant,
 - iii) de verplichting bedrijfsvoertuigen (vrachtwagens, bussen, touringcars) te voorzien van remmen met antiblokkeringssysteem (ABS),
 - iv) het verbod van ruimtebesparende reservebanden in particuliere voertuigen,
 - v) harmonisatie van de voorschriften inzake het gebruik van spijkerbanden en sneeuwkettingen,
 - vi) de verplichting een verbandtrommel, een brandblusser en een gevarendriehoek mee te voeren;
 - c) ten aanzien van weggebruikers
 - i) het, ook door kinderen, verplicht dragen van veiligheidsgordels, behalve in het openbaar vervoer;
 - ii) de vaststelling voor alle automobilisten van een maximaal toelaatbaar alcoholgehalte van 0,8 promille in het bloed of een vergelijkbaar gehalte in de adem,
 - iii) verordening inzake het gebruik van geneesmiddelen die de rijvaardigheid nadelig kunnen beïnvloeden en duidelijke vermelding van dit risico in de bijsluiters,

Dinsdag 18 februari 1986

- iv) de verplichting voor alle bestuurders en passagiers van tweewielige motorvoertuigen om een valhelm te dragen met uitzondering van de snorfiets,
 - v) algemene veiligheidsnormen voor valhelmen, onder inachtneming van de bepalingen van de internationale regeling van Genève (VN/ECE),
 - vi) het verbod voor bestuurders van tweewielige motorvoertuigen om hoofdtelefoons te gebruiken;
9. herhaalt zijn in paragraaf 12 van zijn resolutie geformuleerd verzoek dat ten spoedigste dienstige gemeenschappelijke bepalingen ten uitvoer worden gelegd inzake:
- a) ten aanzien van verkeerswegen en verkeersborden:
 - i) adequate verlichting van wegen,
 - ii) harmonisatie van verkeersborden en signalisatie,
 - iii) harmonisatie van bestaande snelheidsbeperkingen voor bijzondere voertuigcategorieën,
 - iv) voldoende middenbermruimte bij verkeersknooppunten op vierbaanswegen en andere grote wegen,
 - v) uniforme voorrangsregels;
 - b) ten aanzien van voertuigen
 - i) de vastlegging van minimumnormen voor:
 - stuurinrichting, ophanging en wegligging van alle voertuigen en de bumperhoogten,
 - kwaliteit, profiel en vorm van banden,
 - stevige passagiersuimte, laterale bescherming, met rubber beschermde autobumpers en voor- en achterbescherming van vrachtwagens,
 - ii) een optimale verlichting en zichtbaarheid van alle voertuigen,
 - iii) invoering van aan de zijkant zichtbare richtingaanwijzers en een buitenspiegel aan beide zijden,
 - iv) ABS op alle personenwagens,
 - v) het aanbrengen van flexibele spiegels op vrachtwagens, om bij het rechts afslaan de rechtdoorgaande voetgangers, fietsers en bromfietsers beter vanuit de cabine te kunnen zien,
 - vi) speciale soorten spatborden om te voorkomen dat andere voertuigen bij regen bespat worden,
 - vii) doorlichting van de maatregelen in de lid-staten die de montage van snelheidsbeperkingsapparaten in bepaalde voertuigtypen verplicht hebben gesteld,
 - viii) verplichte voorschriften voor:
 - de montage van brandblussers,
 - veiligheidssturen voor fietsen,
 - beveiligingen aan de onderzijde van vrachtwagens,
 - beveiliging van de zijkanten en spatlappen op vrachtwagens,
 - ix) de frequentie en het verplichte karakter van de technische controles;
 - c) ten aanzien van weggebruikers:
 - i) een tweede richtlijn voor de invoering van een echt Europees rijbewijs, met inbegrip van standaardregels voor het verkrijgen van rijbewijzen in alle lid-staten, die o.a. moeten resulteren in de harmonisatie van de inhoud van rijexamens;
 - ii) de minimumeisen van vakbekwaamheid voor chauffeurs van touringcars, lijnbussen en vrachtwagens,
 - iii) adequate veiligheidsvoorzieningen voor kinderen in auto's,
 - iv) de opstelling van een lijst van kalmerende geneesmiddelen en andere medicamenten die voor bestuurders van motorvoertuigen verboden zijn,
 - v) accommodatievoorzieningen voor vrachtwagenchauffeurs in het lange afstandsvervoer;
 - vi) maatregelen voor de waarborging van de volledige tenuitvoerlegging van EEG-verordening nr. 543/69 betreffende sociale voorzieningen voor het wegvervoer,
 - vii) een systeem van adviesstraffen dat ertoe zou bijdragen dat ongevallen ten gevolge van roekeloos rijden worden voorkomen;
10. is van mening dat aldus op korte termijn aanzienlijke vooruitgang op het gebied van de verkeersveiligheid kan worden geboekt, op voorwaarde dat zowel de Commissie als de Raad vaart zetten achter de interne procedures om het programma van het Parlement zonder nodeloos uitstel ten uitvoer te leggen;

Dinsdag 18 februari 1986

11. vestigt in dit verband de aandacht op de omvangrijke voorbereidende werkzaamheden die reeds door verschillende terzake bevoegde internationale organisaties, zoals de Economische Commissie voor Europa van de VN, OESO, ECMV en WGO, zijn verricht, wier conclusies en aanbevelingen vrij snel en gemakkelijk kunnen worden omgezet in communautaire regelgeving;
12. is ervan overtuigd dat het Jaar van de Verkeersveiligheid in de Gemeenschap een unieke kans biedt om grote vooruitgang tot stand te brengen en spoort alle betrokkenen op alle niveaus aan om hun inspanningen daartoe op te voeren;
13. deelt het standpunt van de Commissie dat publiciteitscampagnes die erop gericht zijn de weggebruiker op specifieke gevaren attent te maken, belangrijk zijn en dat het noodzakelijk is deze campagnes en andere evenementen gezamenlijk aan te pakken;
14. herhaalt zijn standpunt dat het door de Commissie gevraagde krediet van 1 miljoen Ecu voor activiteiten tijdens het Jaar van de Verkeersveiligheid, weer in de begroting 1986 moet worden opgenomen; wenst voorts dat in de toekomst nog meer kredieten beschikbaar worden gesteld voor maatregelen op het gebied van de verkeersveiligheid, en met name voor onderzoek; in het kader van dit onderzoek dient ook een uitgebreide studie te worden verricht betreffende de gevolgen van stress voor beroepschauffeurs van bedrijfsvoertuigen, bussen en touringcars, met het oog op het feit dat de economische en sociale kosten van verkeersongevallen op de weg en de gevolgen van stress voor de verkeersveiligheid op ongeveer 2% van het bruto intern produkt worden geraamd;
15. acht het van essentieel belang dat publiciteitscampagnes en slogans worden gericht op verbetering van het gedrag van automobilisten en bestuurders van tweewielige motorvoertuigen — bij voorbeeld door deze weggebruikers aan te sporen zich veiligheidsbewuster te gedragen — vooral met het oog op de meest kwetsbare en risicogroepen onder de verkeersdeelnemers, zoals kinderen, bejaarden en gehandicapten;
16. onderstreept de behoefte aan maatregelen en acties ter verbetering van het gedrag van de weggebruikers, aangezien menselijk falen, vergeleken bij andere oorzaken, zoals weg- en voertuiggebreken, verreweg de belangrijkste oorzaak is van verkeersongevallen;
17. erkent de noodzaak van een vergelijkend Commissieonderzoek van communautair belang, waarin een analyse wordt gemaakt van de relatieve betekenis die factoren zoals het gedrag van bestuurders en voetgangers, de toestand van de wegen, infrastructuur, voertuigen en signalisatie hebben bij de vermindering van het aantal verkeersongevallen;
18. pleit ervoor dat op het vlak van het onderricht en de opleiding de volgende maatregelen worden genomen:
 - verplichte en breed opgezette theoretische en praktische verkeersveiligheidsprogramma's gedurende de kleuter-, school- en opleidingsperiode,
 - strengere minimumeisen inzake verkeersopleiding en -instructie, zowel voor leerlingen als voor instructeurs,
 - invoering van een voorlopig rijbewijs met een proeftijd voor beginnende automobilisten en bestuurders van tweewielige motorvoertuigen, met name voor jonge mensen die relatief vaker bij ongevallen betrokken zijn,
 - invoering van een gedifferentieerd stelsel van rijbewijzen voor bestuurders van tweewielige motorvoertuigen, waarbij strengere voorwaarden gelden voor de zwaardere klasse motorfietsen, met inachtneming van de ervaring die is opgedaan in de landen welke reeds zulke criteria hanteren,
 - indien nodig, verhoging van de minimumleeftijd voor het besturen van een rijwiel met hulpmotor;
19. verzoekt de bevoegde autoriteiten in de lid-staten:
 - de kwaliteit en frequentie van de controles op de naleving van de verkeersregels en bepalingen in het algemeen op te voeren en de voorschriften inzake de rij- en rusttijden van chauffeurs van bedrijfsvoertuigen in het bijzonder te verscherpen,
 - passende straffen op te leggen,
 - naar behoren onderscheid te maken tussen de verschillende soorten overtredingen,
 - ervoor te zorgen dat gevaarlijk, roekeloos rijgedrag en zware overtredingen dienovereenkomstig en streng worden bestraft, bij voorbeeld met intrekking van het rijbewijs of zelfs met gevangenisstraf,

Dinsdag 18 februari 1986

- ervoor te zorgen dat aan personen of eigendommen toegebrachte verwondingen of schade op passende wijze worden vergoed, overeenkomstig het nationale recht betreffende schadevergoeding,
- ervoor te zorgen dat de verkeerspolitie over voldoende mankracht beschikt;

20. verzoekt de betrokken nationale, regionale en plaatselijke overheid in de lid-staten te zorgen voor veiligere voorzieningen voor wielrijders en voetgangers, in het bijzonder in de bebouwde kom; betreurt in dit verband dat in de meeste landen de verkeersveiligheid ten aanzien van wielrijders relatief wordt verwaarloosd, hoewel het gebruik van de fiets als alternatief vervoermiddel, dat duidelijk voordelen biedt voor het milieu, krachtig moet worden aangemoedigd, voornamelijk door de aanleg van fietspaden en bijbehorende verkeersinfrastructuur;

21. acht het van grote betekenis dat de fiets tot een bevredigender middel van vervoer wordt gemaakt en dat de verlichting en reflectoren worden verbeterd; te dien einde moeten reflectoren aan de achterzijde, de pedalen en zijanten in alle lid-staten verplicht worden gesteld;

22. is er tevens vast van overtuigd dat meer aanbod en gebruik van het openbaar vervoer, zowel bus als trein, de veiligheid stellig ten goede zal komen en daarenboven een bijdrage tot het milieubehoud zal leveren en verzoekt de lid-staten dringend voorrang te geven aan een aantrekkelijk en geïntegreerd aanbod van openbaar vervoer;

23. is bezorgd over het feit dat een aantal lid-staten wetgeving invoeren in het kader waarvan de huidige vervoersfaciliteiten worden gedereguleerd hetgeen een ongunstige invloed heeft op de volledige integratie van het openbaar vervoer;

24. acht het derhalve van essentieel belang dat alle nodige maatregelen worden genomen om de veiligheid van bussen en touringcars verder te verbeteren en verzoekt de Commissie voorstellen voor communautaire regelgeving terzake in te dienen, zoals een grotere bescherming van de inzittenden van bussen en touringcars bij het over de kop gaan, versterkte daken, brandvrije stoelen, sterke bovenbouw enz.;

25. wijst erop dat tolheffing op autowegen een aantal negatieve gevolgen heeft en er daarenboven toe kan bijdragen dat het verkeer wegens de tol uitwijkt van deze, uit statistisch oogpunt gezien, veiligste wegen naar niet zo veilige wegen en verzoekt derhalve de tolheffing op autosnelwegen af te schaffen;

26. wijst erop dat verkeersborden en bewegwijzering met name in grensgebieden tevens in andere talen gesteld dienen te zijn;

27. is van oordeel dat het bij snelheidsbeperkingen eerst en vooral gaat om een maatregel voor de veiligheid op de weg, maar dat daarbij tevens milieu- en energieaspecten in het geding zijn en dat de Vervoerscommissie zo spoedig mogelijk een afzonderlijk verslag terzake dient op te stellen waarin de nodige aandacht wordt besteed aan de twee bovengenoemde bijkomende aspecten;

28. is van mening dat een Gemeenschapsverordening over de in de lid-staten geldende maximum-snelheden een onontbeerlijke maatregel is om de veiligheid van het wegverkeer te bevorderen;

29. is voorstander van permanente uitwisseling van informatie over verkeersveiligheid en verzoekt de lid-staten om, in samenwerking met de Commissie, een systeem uit te werken voor het verzamelen van gegevens in de Gemeenschap, ten einde een beter inzicht in de oorzaken van ongevallen te krijgen en betrouwbaardere statistieken te verkrijgen; op die manier zou het opsporen van risicodragende factoren in grote mate kunnen worden vergemakkelijkt, zodat de diverse terzake bevoegde overheden de gebieden kunnen vastleggen waarop het beleid ter voorkoming van ongevallen bij voorrang moet worden gevoerd;

30. verzoekt de Commissie in samenwerking met de lid-staten stringente maatregelen te nemen om niet-verzekerde voertuigen van de weg te weren, en dringt er in dit verband bij de lid-staten op aan hun inspanningen om automobilisten zonder verzekering, zonder de vereiste minimumleeftijd en zonder rijbewijs van de weg te weren, te intensiveren;

Dinsdag 18 februari 1986

31. verzoekt de Commissie een inventaris op te stellen van de in de lid-staten genomen veiligheidsmaatregelen welke effect hebben gesorteerd, ten einde deze maatregelen in de gehele Gemeenschap ten uitvoer te leggen;
32. steunt het voorstel van de Commissie met betrekking tot door de Gemeenschap ondersteund of gecoördineerd onderzoek op het gebied van de verkeersveiligheid, zoals vermeld in bijlage 3 van haar mededeling van 13 december 1984 (COM(84) 704 def.);
33. bevestigt nogmaals dat het belang hecht aan de ontwikkeling en de gebruikmaking van elektronische hulpmiddelen en verkeersregelingsystemen, in het bijzonder voor het automatisch vaststellen van gevaarlijke weers- en wegomstandigheden;
34. verzoekt de lid-staten over te gaan tot de invoering per land van één voor de gehele Gemeenschap gelijklopend alarmnummer voor de telefonische melding van ongevallen;
35. acht het bijzonder wenselijk naburige derde landen, met name de Eva-landen alsmede, Polen, Oost-Duitsland, Hongarije, Tsjechoslowakije en Joegoslavië zoveel mogelijk te betrekken bij de inspanningen van de Gemeenschap ter bevordering van de verkeersveiligheid;
36. verzoekt, als bijdrage tot het Jaar van de Verkeersveiligheid:
- alle organisaties, verenigingen en instanties die zich met verkeersveiligheid bezighouden, en particulieren, specifieke voorstellen te doen ter beperking van het aantal ongevallen,
 - zijn leden, in hun respectieve landen en kiesdistricten, actief deel te nemen aan congressen en andere manifestaties inzake verkeersveiligheid;
37. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de nationale parlementen van de lid-staten.

2. Richtlijnen en verordeningen betreffende vervoer van goederen

- voorstel voor een richtlijn I COM(84) 688 def.: verworpen

- voorstel voor een verordening II COM(84) 688 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3568/83 van 1 december 1983 betreffende de prijsvorming voor het goederenvervoer over de weg tussen de lid-staten met het oog op de vrijmaking van de prijsvorming voor vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen

Preambule ongewijzigd

1ste t/m 4de overweging ongewijzigd

Overwegende dat verordening (EEG) nr. 3568/83 van de Raad derhalve in diër voege dient te worden gewijzigd dat aan de lijst in de bijlage *vervoer van of naar zeehavens* wordt toegevoegd.

Overwegende dat verordening (EEG) nr. 3568/83 van de Raad derhalve in diër voege dient te worden gewijzigd dat aan de lijst in de bijlage **bepaalde soorten van aan- respectievelijk afvoer van goederen in verband met het zeevervoer worden toegevoegd.**

6de overweging ongewijzigd

(*) Voor volledige tekst zie PB nr. C 14 van 16.1.1985, blz. 8.

Dinsdag 18 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3568/83 wordt als volgt gewijzigd:

Lid 1 ongewijzigd

2. Het volgende streepje wordt toegevoegd aan de bijlage van verordening (EEG) nr. 3568/83:

- vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen.

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3568/83 wordt als volgt gewijzigd:

2. Het volgende streepje wordt toegevoegd aan de bijlage van verordening (EEG) nr. 3568/83:

- vervoer van goederen, die over zee uit een derde land worden ingevoerd of naar een derde land worden uitgevoerd, voor het traject van de verzender naar de plaats van omslag op een zeeschip respectievelijk van de plaats van lossing uit een zeeschip naar de ontvanger;

Artikelen 2 en 3 ongewijzigd

— voorstel voor een richtlijn III (COM(84) 688 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Richtlijn van de Raad betreffende de ordening der markten van het vervoer, van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen

Preambule ongewijzigd

1ste overweging ongewijzigd

Overwegende dat, om te bewerkstelligen dat de voorwaarden van de mededinging tussen de zeehavens van de Gemeenschap niet wordt vervalst, het goederenvervoer van of naar deze havens aan voor de gehele Gemeenschap uniforme regels inzake prijsvorming en de toegang tot de markt dient te worden onderworpen.

Overwegende dat deze uniforme regels de exportcapaciteit van vele regio's en hun voorziening met importprodukten op beslissende wijze beïnvloeden;

Overwegende dat een ordening van de betrokken vervoermarkten waarbij alle negatieve gevolgen van de huidige situatie worden vermeden en die op de essentiële behoeften en vitale belangen van de Gemeenschap is afgestemd, gebaseerd moet zijn op de beginselen van vrije toegang van de ondernemingen tot de markt en commerciële autonomie met name ten aanzien van de vorming van de vrachtprijzen en vervoervoorwaarden.

Overwegende dat, om te bewerkstelligen dat de voorwaarden van de mededinging tussen de zeehavens van de Gemeenschap niet wordt vervalst, het goederenvervoer van of naar deze havens aan voor de gehele Gemeenschap uniforme regels inzake prijsvorming dient te worden onderworpen.

Overwegende dat deze uniforme regels er op beslissende wijze toe kunnen bijdragen dat een einde wordt gemaakt aan op concurrentievervalsingen berustende vervoersverplaatsingen bij de uit- en invoer van goederen in vele regio's, maar geen inkrimping van de werkgelegenheid van de dienstverlening ten doel mogen hebben.

Overwegende dat een ordening van de betrokken vervoermarkten waarbij deze negatieve gevolgen van de huidige situatie worden vermeden en die op de essentiële behoeften en vitale belangen van de Gemeenschap is afgestemd, gebaseerd moet zijn op het beginsel van commerciële autonomie met name ten aanzien van de vorming van de vrachtprijzen en vervoervoorwaarden.

(*) Voor volledige tekst zie PB nr. C 14 van 16.1.1985, blz. 8.

Dinsdag 18 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

Overwegende dat het derhalve dienstig is om de dwingende regelingen inzake prijsvorming en *capaciteitsbeperking* die in sommige lid-staten voor het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren nog bestaan, voor het vervoer naar of van de zeehavens van over zee uit te voeren of ingevoerde goederen af te schaffen;

Artikel 1

Het binnenlands vervoer in een lid-staat en het grensoverschrijdende vervoer tussen de lid-staten per spoor, over de weg en over de binnenwateren, van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen wordt vrijgesteld van elk stelsel van contingentering of andere kwantitatieve beperking van de toegang tot deze vervoermarkten, waarin in de nationale wetgeving wordt voorzien.

Artikel 2

De vorming van de vrachtprijzen en vervoervoorwaarden voor het in artikel 1 omschreven vervoer, wordt vrijgesteld van welke tariefregeling dan ook.

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Overwegende dat het derhalve dienstig is om de dwingende regelingen inzake prijsvorming, die in sommige lid-staten voor het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren nog bestaan, voor het vervoer naar of van de zeehavens van over zee uit te voeren of ingevoerde goederen af te schaffen;

overwegende dat de toegang tot de markt in het vervoer over land opnieuw zal worden geregeld in aansluiting op het arrest van het Europese Hof van Justitie van 22 mei 1985 in de zaak 13/85. De Raad heeft op 14 november 1985 besloten, voor 1992 een vrije vervoersmarkt zonder kwantitatieve beperkingen te verwezenlijken en in een overgangperiode tot dit tijdstip de bestaande bilaterale contingenten aan te passen, daarbij tevens de communautaire contingenten te ontwikkelen en een eind te maken aan de concurrentievervalsingen. Derhalve is het niet zinvol voor bepaalde aan- of afvoerkeersbewegingen in verband met het vervoer over zee speciale regelingen met betrekking tot de toegang tot de markt uit te vaardigen.

Artikel 1

Schrappen.

Artikel 2

Voor het vervoer van goederen, die over zee uit een derde land of naar een derde land worden uitgevoerd, wordt de vorming van de vrachtprijzen en vervoervoorwaarden voor het traject van de verzender naar de plaats van omslag op een zeeschip respectievelijk van de plaats van lossing uit een zeeschip naar de ontvanger vrijgesteld van welke tariefregeling dan ook.

Artikelen 3 en 4 ongewijzigd

Dinsdag 18 februari 1986

— doc. A2-204/85

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over de voorstellen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad

- I. voor een richtlijn tot wijziging van de eerste richtlijn van de Raad van 23 juli 1962 inzake de vaststelling van gemeenschappelijke regels voor bepaalde soorten goederenvervoer over de weg tussen de lid-staten (vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen)**
- II. een verordening (EEG) tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3568/83 met het oog op de vrijmaking van de prijsvorming voor vervoer van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen**
- III. een richtlijn betreffende de ordening der markten van vervoer, van of naar een zeehaven van de Gemeenschap, van over zee ingevoerde of uit te voeren goederen**

Het Europese Parlement,

- gezien de voorstellen van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 75 van het EEG-Verdrag (doc. 2-1510/84),
 - onder verwijzing naar zijn resoluties van 11 maart 1983 over de rol van de havens in het gemeenschappelijk vervoersbeleid ⁽²⁾ van 15 december 1983 over het communautaire contingent voor het goederenvervoer over de weg tussen de lid-staten ⁽³⁾ van 20 mei 1983 over de prijsvorming voor het goederenvervoer over de weg tussen de lid-staten ⁽⁴⁾,
 - gezien het tweede verslag van de Vervoerscommissie en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de Commissie juridische zaken en rechten van de burger (doc. A2-204/85),
 - gezien de uitslag van de stemming over de voorstellen van de Commissie,
- A. overwegende dat de uitgangspunten voor de mededinging tussen de zeehavens in de Gemeenschap worden vervalst door talrijke factoren, waarvan de belangrijkste zijn:
- a) het grote verschil in specifieke vervoerbelastingen met name wegenbelasting en belasting op minerale oliën,
 - b) het verschil in, respectievelijk het niet uniform toepassen van voor de vervoersector geldende nationale, respectievelijk communautaire voorschriften op sociaal gebied,
 - c) het verschil in technische voorschriften, b.v. als gevolg van de nog niet volledig verwezenlijkte en pas op lange termijn werkzame harmonisatie van de toegestane maten en gewichten in het goederenvervoer over de weg,
 - d) de uiteenlopende nationale stelsels voor de toerekening van de kosten van de weg,
 - e) de uiteenlopende nationale, respectievelijk regionale vormen van infrastructuurbeleid voor de uitbreiding van zeehavens en hun verbindingen met het achterland,
 - f) de verschillen in het tariefbeleid — met name voor het binnenlandse goederenverkeer — bij alle aan land gebonden takken van vervoer,
 - g) de verschillen ten aanzien van het in de sectoren wegvervoer en binnenscheepvaart gevoerde capaciteitsbeleid,
 - h) de controles en verkeersbelemmeringen aan de interne grenzen van de Gemeenschap,

⁽¹⁾ PB nr. C 14 van 16.1.1985, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. C 96 van 11.4.1983, blz. 117.

⁽³⁾ PB nr. C 10 van 16.1.1984, blz. 90.

⁽⁴⁾ PB nr. C 161 van 20.6.1983, blz. 191.

Dinsdag 18 februari 1986

- B. in het kader van het streven een communautair beleid voor het vervoer over zee te ontwikkelen bijzondere aandacht moet worden besteed aan de rol en de problemen van de zeehavens; hiertoe behoren met name de vervoersverbindingen tussen de zeehavens en hun achterland,
- C. het Europese Hof van Justitie in zijn arrest van 22 mei 1985 ⁽¹⁾ inzake het door het Europese Parlement tegen de Raad ingeleide beroep wegens nalatigheid op het gebied van het vervoersbeleid heeft geoordeeld dat de Raad het Verdrag heeft geschonden door na te laten de vrijheid van dienstverrichting op het gebied van het internationaal vervoer te verzekeren en de voorwaarden voor de toelating van niet in een lid-staat gevestigde vervoerders tot het binnenlands vervoer in die lid-staat vast te stellen,
- D. de Raad in zijn zitting van 14 november 1985 ⁽²⁾ de volgende conclusies aan het arrest van het Europese Hof van Justitie heeft verbonden:
- a) verwezenlijking van een vrije vervoersmarkt zonder kwantitatieve beperkingen uiterlijk voor 1992,
 - b) geleidelijke non-discriminatoire aanpassing van de bilaterale contingenten gedurende de overgangstijd bij gelijktijdige ontwikkeling van de communautaire contingenten,
 - c) beëindiging van de concurrentievervalsing in de overgangperiode,
- E. communautaire vergunningen voor het goederenvervoer over de weg voor de gehele Gemeenschap gelden en derhalve niet tot bepaalde aan- en afvoersverkeersbewegingen in verband met het vervoer over zee kunnen worden beperkt;
- F. de discrepanties die op grond van volkenrechtelijke, communautaire en nationale voorschriften zijn ontstaan tussen de vorming van de vrachtprijzen voor het internationaal goederenvervoer en voor het binnenlandse vervoer tot dusdanig zwaarwegende vervalsingen van de concurrentie tussen de zeehavens van de Gemeenschap leiden dat hieraan door middel van een communautaire regeling onverwijld een einde moet worden gemaakt, omdat elke nationale maatregel op dit gebied hieraan slechts ten dele een einde zou maken en derhalve tot nieuwe distorsies van de mededinging zou leiden,
1. is verheugd dat de Commissie meer aandacht dan tot nu toe aan de rol van de zeehavens in het vervoersbeleid besteedt en met haar voorstel ertoe wil bijdragen dat de in het vervoer van en naar het achterland van zeehavens bestaande discriminaties worden opgeheven;
 2. beklemtoont dat elke haven van de Gemeenschap die door zeeschepen wordt aangedaan als zeehaven moet worden beschouwd en derhalve in het toepassingsgebied van de voorgestelde regelingen moet worden opgenomen;
 3. stelt vast dat de Commissie maatregelen voorstelt die op het gebied van het capaciteits- en tariefbeleid liggen;

Met betrekking tot het capaciteitsbeleid

4. acht in aansluiting op het arrest van het Europese Hof van Justitie van 22 mei 1985 een volledig nieuwe regeling voor de toegang tot de markt in de vervoersector noodzakelijk, zowel in het vervoer tussen de lid-staten alsook in het binnenlands vervoer;
5. herinnert eraan dat het in zijn resolutie van 15 december 1983 ⁽³⁾ niet heeft gepleit voor een volledige vrijmaking van het capaciteitsbeleid, maar, in de huidige overgangsfase, voor de vervanging van de bilaterale contingenten door communautaire contingenten;
6. constateert dat een onvolledige regeling, die zich beperkt tot de toegang tot de markt voor het vervoer van en naar het achterland van zeehavens niet in overeenstemming is met de beginselen waartoe het Parlement en de Raad hebben besloten;
7. verzoekt de Commissie in het licht van het arrest van het Hof van Justitie van 22 mei 1985 alles in het werk te stellen opdat de Raad onverwijld een besluit kan nemen over een volledig nieuwe regeling voor de toegang tot de markt in het goederenvervoer;

⁽¹⁾ Zaak 13/83, PB nr. C 144 van 13.6.1985, blz. 4.

⁽²⁾ Persmededeling 10361/85 (Pers 172).

⁽³⁾ PB nr. C 10 van 16.1.1984, blz. 90 en 91; doc. 1-917/83.

Dinsdag 18 februari 1986

8. gaat ervan uit dat de Raad daarbij niet alleen de bestaande bilaterale vergunningen door communautaire vergunningen zal vervangen, maar overeenkomstig de toezegging die zijn fungerend voorzitter op 28 oktober 1985 aan de Vervoerscommissie van het Europese Parlement heeft gedaan en die de Raad met zijn besluiten van 14 november 1985 heeft bevestigd, alles in het werk zal stellen om voor 1992, en zo mogelijk reeds eerder, in de sector vervoer een interne markt met evenwichtige concurrentieverhoudingen tot stand te brengen, zodat de Raad — overeenkomstig het advies van het Europese Parlement d.d. 15 december 1983 ⁽¹⁾ — „afhankelijk van de ontwikkeling van de vervoermarkten en rekening houdend met de ontwikkeling van het gemeenschappelijk vervoersbeleid” kan vaststellen vanaf welk moment elke vorm van contingentering in het intracommunautair beroepsgoederenvervoer in een slotfase afgeschaft gaat worden;

Met betrekking tot het tariefbeleid

9. ziet in het voorstel van de Commissie ten aanzien van het tariefbeleid een eerste stap naar de harmonisering van de concurrentievoorwaarden tussen de zeehavens van de Gemeenschap;

10. herinnert eraan dat het op 20 mei 1983 er in beginsel voor heeft gepleit dat de hoogte van de tarieven op lange termijn aan het vrije spel der marktkrachten moet worden overgelaten, zowel wat het grensoverschrijdende alsook wat het binnenlandse vervoer betreft;

11. acht, met het oog op het verzet dat thans nog tegen een algehele vrijmaking van de prijsvorming bestaat, een gedeeltelijke, tot de zeehavencorridors beperkte vrijmaking zinvol,

- omdat daarmee een einde zou worden gemaakt aan de onhoudbare concurrentiedistorsies die thans uit de uiteenlopende tariefvoorschriften voor het grensoverschrijdende en het binnenlandse vervoer van en naar het achterland voortvloeien; en
- omdat er geen twijfel over bestaat dat een dergelijke oplossing overeenstemt met de conceptie van een op ordening gericht beleid, dat door het Europese parlement voor de gemeenschappelijke vervoermarkt wordt bepleit;

12. dringt erop aan dat de met een gedeeltelijke oplossing onvermijdelijk verbonden tegenstrijdigheden tot een minimum worden beperkt en acht te dien einde enkele wijzigingen van het Commissievoorstel noodzakelijk;

Met betrekking tot het zeehavenbeleid in het algemeen

13. herhaalt zijn op 11 maart 1983 in het gedane verzoek dat de Europese Gemeenschap bij de verdere ontwikkeling van het gemeenschappelijk vervoersbeleid met betrekking tot de gevolgen ervan voor de mededinging tussen de zeehavens — naast maatregelen op het gebied van het capaciteits- en tariefbeleid — haar aandacht in het bijzonder moet richten op

- de harmonisatie van de specifieke vervoerbelastingen (wegenbelasting en belasting op minerale oliën),
- de harmonisatie van de sociale wetgeving in de vervoersector,
- de harmonisatie van de technische voorschriften en vooral van de maximale afmetingen en de maximaal toegelaten gewichten in het wegvervoer,
- de toerekening van de kosten van de weg,
- het infrastructuurbeleid,
- de opheffing van de controles en andere belemmeringen aan de grenzen;

*
* *

14. verzoekt zijn Voorzitter de tekst van het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. C 10 van 16.1.1984, blz. 88,

artikel 3 van het voorstel van de Commissie in de door het Europese Parlement gewijzigde versie.

Dinsdag 18 februari 1986

3. Milieu

a) doc. A2-203/85

RESOLUTIE

over de verankering van de milieubescherming in het EEG-Verdrag

Het Europese Parlement,

- gezien de ontwerp-resolutie van de heer Schmid e.a. over de verankering van de milieubescherming in het EEG-Verdrag (doc. 2-1273/84),
 - gezien de resolutie van 14 september 1983 over het voorontwerp van verdrag tot oprichting van de Europese Unie ⁽¹⁾ inzonderheid de paragrafen 64 t/m 67, 125 e.v., alsmede het ontwerp-verdrag tot oprichting van de Europese Unie van 14 februari 1984 ⁽²⁾, en met name artikel 59 ⁽³⁾,
 - gezien het feit dat het Europese Parlement in zijn ontwerp-verdrag tot oprichting van de Europese Unie ⁽⁴⁾ een belangrijke plaats voor de milieubescherming heeft ingeruimd,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de adviezen van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en de Politieke Commissie (doc. A2-203/85),
 - gezien zijn resolutie van 16 januari 1986 over de Europese Akte die door de intergouvernementele conferentie is goedgekeurd ⁽⁵⁾,
- A. overwegende dat reeds in zijn resolutie van 18 april 1972 ⁽⁶⁾ wordt bepleit een speciaal, aan het milieu gewijd hoofdstuk in het EEG-Verdrag op te nemen,
- B. overwegende dat de staatshoofden en regeringsleiders naar aanleiding van de Europese Raad die van 17 t/m 19 juni 1983 in Stuttgart werd gehouden een verklaring hebben afgelegd ⁽⁷⁾ waarin onder meer wordt beklemtoond dat er behoefte is aan een intensievere communautaire samenwerking tegen de milieuverontreiniging,
- C. overwegende dat de staatshoofden en regeringsleiders naar aanleiding van de Europese Raad die van 2 t/m 3 december 1985 in Luxemburg werd gehouden een aantal conclusies hebben getrokken ⁽⁸⁾ in het bijzonder over de inpassing van de milieubescherming in het EEG-Verdrag,
- D. overwegende dat het voeren van een communautair milieubeleid op grond van de artikelen 100 en 235 van het EEG-Verdrag slechts als noodoplossing moet worden beschouwd,
- E. overwegende dat voor het nemen van besluiten overeenkomstig de artikelen 100 en 235 van het EEG-Verdrag eenparigheid van stemmen vereist is en dat het daardoor niet of in onvoldoende mate mogelijk is snel en effectief te reageren op de eisen die uit de toenemende milieuvervuiling voortvloeien,
- F. overwegende dat de EG ernaar streeft het EEG-Verdrag in de door de staatshoofden en regeringsleiders overeenkomstig artikel 236 van het EEG-Verdrag bijeengeroepen conferentie van vertegenwoordigers van de regeringen der lid-staten met het onderwerp „milieubescherming” uit te breiden ⁽⁹⁾,
- G. overwegende dat de noodzaak van een daadwerkelijk en doeltreffend milieubeleid van de gemeenschap wordt onderstreept in de eindversie van de Europese Akte die op 16 en 17 december 1985 door de intergouvernementele conferentie is goedgekeurd.

⁽¹⁾ PB nr. C 277 van 17.10.1983, blz. 95.

⁽²⁾ PB nr. C 77 van 13.3.1984, blz. 33.

⁽³⁾ PB nr. C 77 van 13.3.1984, blz. 33.

⁽⁴⁾ Zie notulen van de vergadering van 16 januari 1986.

⁽⁵⁾ PB nr. C 46 van 9.5.1972, blz. 13.

⁽⁶⁾ Bulletin van de EG nr. 6/83, blz. 18.

⁽⁷⁾ Bulletin van het EP nr. 58 van 9.12.1985.

⁽⁸⁾ Zie het schrijven van de Commissie aan het Europese Parlement, afgedrukt in de Bulletins van het EP nr. 39 van 26.9.1985 — PE 100.805 en nr. 39/Add. 3 van 25.10.1985 — PE 100.805/Add. 3.

Dinsdag 18 februari 1986

1. heeft sterke kritiek op de vage en ontoereikende wijze waarop het milieubeleid van de Gemeenschap in de Europese Akte is omschreven;
2. is van mening dat onderstaande amendementen niet vooruitlopen op de actie van het Europese Parlement om te komen tot de oprichting van een echte Europese politieke en economische unie overeenkomstig voornoemde resolutie van 16 januari 1986;
3. verzoekt de volgende wijzigingen in het EEG-Verdrag op te nemen;
 - a. „Artikel 2

De Gemeenschap heeft tot taak:

- a) door het instellen van een gemeenschappelijke markt en door het geleidelijk nader tot elkaar brengen van het economisch beleid van de lid-staten te bevorderen de harmonische ontwikkeling van de economische activiteit binnen de gehele Gemeenschap, een gestadige en evenwichtige expansie, een grotere stabiliteit, een toenemende verbetering van de levensstandaard en nauwere betrekkingen tussen de in de Gemeenschap verenigde staten,
 - b) zorg te dragen voor het scheppen van een leefbaar milieu voor de burgers van de Gemeenschap, waarvan de bescherming onlosmakelijk verbonden is met de economische en sociale ontwikkeling enerzijds en met het scheppen of handhaven van harmonische levensomstandigheden voor de mensen anderzijds.”
- b. (Art. 3 — Werkzaamheden van de Gemeenschap)
- Na artikel 3, sub e), een nieuwe paragraaf f) invoegen:
- „f) de invoering van een gemeenschappelijk milieubeleid”.
- Paragraaf f) wordt g) enz.
- c. (Tweede deel — De grondslagen van de Gemeenschap)

Na Titel IV een nieuwe Titel IV bis invoegen:

„Titel IV bis — Het milieubeleid

Artikel 84 bis

- 1) Het gemeenschappelijk milieubeleid dient in het bijzonder:
 - a) tot behoud, bevordering en herstel van het natuurlijk milieu en tot verbetering van zijn kwaliteit,
 - b) ter bescherming van de gezondheid van de mens, alsmede
 - c) ter waarborging van een zo goed mogelijk gebruik en hergebruik van de natuurlijke hulpbronnen.

Maatregelen zullen worden genomen op grond van het gemeenschappelijk milieubeleid in alle gevallen waarin actie op communautair niveau geschikt is dan op het niveau van de afzonderlijke lid-staten.
- 2) Tot een gemeenschappelijk milieubeleid behoren met name maatregelen:
 - ter vermindering van de verontreiniging van lucht, water en grond, vooral wanneer deze grensoverschrijdend is,
 - ter bescherming van de gezondheid van de mens,
 - ter controle van chemische stoffen,
 - tot behoud en herstel van het natuurlijk milieu, met inbegrip van fauna en flora,
 - ter ontwikkeling van een afvalbeleid, waarbij de recycling van afval een bijzondere plaats toekomt,
 - ter bevordering van de ontwikkeling van energiebronnen en technologieën die zo min mogelijk schade aan het milieu toebrengen.
- 3) Bij de voorbereiding van maatregelen betreffende het milieu zal rekening worden gehouden met:
 - de beschikbare wetenschappelijke en technische gegevens;
 - de ecologische omstandigheden in de verschillende regio's van de Gemeenschap;
 - de kosten en baten van het al dan niet treffen van maatregelen;
 - de economische en sociale ontwikkeling van de gehele Gemeenschap en de evenwichtige ontwikkeling van haar regio's.

Dinsdag 18 februari 1986

Artikel 84 ter

- 1) Het gemeenschappelijk milieubeleid is inzonderheid op de volgende grondbeginselen gebaseerd:
 - voorkoming van schade aan het milieu door een preventief milieubeleid (preventiebeginsel),
 - bestrijding van de nadelige beïnvloeding van het milieu aan de oorsprong (beginsel „bestrijding aan de oorsprong”),
 - toepassing van het beginsel „de vervuiler betaalt”,
 - toepassing van een milieu-effectbeoordeling bij plannings- en besluitvormingsprocessen op vakniveau,
 - inpassing van het milieubeleid in de andere vormen van beleid,
 - meer aandacht voor milieuaspecten bij structuurplanning en ruimtelijke ordening.
- 2) Er dient bijzondere waarde te worden gehecht aan de verbetering en bevordering van opleidingsmogelijkheden waarbij het milieu speciale aandacht krijgt en aan de verbetering en bevordering van de milieubewustheid.

Artikel 84 quater

- 1) Ter coördinatie van de diverse vormen van milieubeleid doen de lid-staten de Commissie opgave van alle ontwerpen voor wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen en alle beoogde internationale maatregelen.
- 2) De lid-staten en hun regio's die krachtens de respectieve grondwetten beschikken over een eigen wetgevende en uitvoerende macht en waarvan het leefmilieu onder deze bevoegdheid ressorteert mogen wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen pas in werking doen treden indien de Commissie de Raad niet binnen vijf maanden na kennisgeving van het ontwerp op de hoogte heeft gesteld van haar voornemen om voorstellen voor communautaire maatregelen op milieugebied voor te leggen. De lid-staten en/of hun regio's mogen de beoogde wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van kracht doen worden indien de Commissie niet binnen vijf maanden na kennisgeving van het ontwerp een voorstel heeft ingediend. Hetzelfde geldt indien niet binnen een half jaar na indiening van het voorstel door de Commissie een besluit is genomen.
- 3) Om effectief te kunnen reageren op de uitdaging van eventuele regionale en nationale milieuvraagstukken staat het de lid-staten en hun regio's die krachtens de respectieve grondwetten beschikken over een eigen wetgevende en uitvoerende macht en waarvan het leefmilieu onder deze bevoegdheid ressorteert, vrij individueel milieuvoorschriften toe te passen die verder gaan dan hetgeen op communautair niveau wordt voorgeschreven, met dien verstande dat hierop het bepaalde in artikel 36, tweede zin, van het EEG-Verdrag van toepassing is.

Artikel 84 quinquies

De Gemeenschap kan ter verwezenlijking van de in artikel 84 bis, lid 1, genoemde doelstellingen bijzondere instanties in het leven roepen.

Artikel 84 sexies

De EG sluit de ter verwezenlijking van de doelstellingen van de milieubescherming vereiste overeenkomsten met een of meerdere staten of internationale organisaties.”

d. (Art. 92, Steunmaatregelen)

Na artikel 92, lid 3, sub b), de volgende nieuwe paragraaf c) invoegen:

„c) steunmaatregelen ter compensatie van onaanvaardbare belastingen die uit maatregelen in het kader van het milieubeleid kunnen voortvloeien, welke afhankelijk zijn van de plaatselijke omstandigheden of steunmaatregelen ter compensatie van belastingen als gevolg van milieuvoorschriften van de overheid, voor zover deze verder gaan dan hetgeen op communautair niveau wordt voorgeschreven,”

Sub c) wordt sub d) enz.;

4. draagt zijn Commissie institutionele zaken op bij de uitstippeling van een nieuwe strategie van het Europese Parlement voor de oprichting van een echte politieke en economische Europese Unie rekening te houden met deze resolutie, in overeenstemming met hetgeen is besloten in voornoemde resolutie van 16 januari 1986;

5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

Dinsdag 18 februari 1986

b) doc. A2-205/85

RESOLUTIE

over het Europese jaar van het milieu 1987

Het Europese Parlement,

- gezien het besluit van de Europese Raad van 30 maart 1985 te Brussel om 1987 tot Europees jaar van het milieu te verklaren ⁽¹⁾,
- gezien de actieprogramma's van de Europese Gemeenschap voor het milieu van 1972, 1978 en 1982 ⁽²⁾,
- gezien de publikatie „Tien jaar Europees milieubeleid”, uitgegeven in maart 1984 voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen,
- gezien de publikatie „resoluties van het Europese Parlement op het gebied van de milieubescherming (1979-1984)” ⁽³⁾,
- gezien het werkprogramma van de commissie voor 1985,
- geziende publikatie „Communautaire richtlijnen in de milieubescherming: de toepassing ervan en mogelijkheden van controle door het Europese Parlement” ⁽⁴⁾,
- gezien het tweede jaarverslag aan het Europese Parlement over de controle op de toepassing van het communautaire recht 1984 ⁽⁵⁾,
- gezien zijn resolutie van 21 oktober 1985 over de controle op de toepassing van het communautaire recht en de resolutie van het Europese Parlement ⁽⁶⁾,
- gezien de ontwerp-resolutie van de heer Schmid e.a. over de verankering van de milieubescherming in het EEG-Verdrag (doc. 2-1273/84),
- gelet op de internationale overeenkomsten inzake milieubescherming waartoe de Europese Gemeenschap, resp. haar lid-staten zijn toegetreden,
- gezien de mondelinge vraag met antwoord 0-54/81 van mevrouw Weber over de verslagen „Global 2000” en „Global 2000 — time to act” met het verzoek maatregelen te nemen om de conclusies van de verslagen in praktijk te brengen,
- gezien zijn resolutie van 18 april 1985 ten behoeve van de Milieutop in mei 1985 en de OESO-bijeenkomst in juni 1985 ⁽⁷⁾,
- gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. A2-205/85),

A. diep bezorgd over de steeds ernstiger wordende milieucrisis, over de toenemende bedreiging van het leven door de rooibouw op de natuur en door de onverdraaglijke belasting van lucht, water en bodem met schadelijke stoffen, over de uitroeiing van talrijke dier- en plantesoorten en over de onoverzienbare schade aan de menselijke gezondheid,

⁽¹⁾ Bulletin EG nr. 3/85, blz. 11.

⁽²⁾ PB nr. C 112 van 20.12.1973, blz. 1; PB nr. C 139 van 13.6.1977, blz. 1; PB nr. C 46 van 17.2.1983, blz. 1.

⁽³⁾ EP, verzameling wetenschap en documentatie, reeks milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, nr. 6, 06-84.

⁽⁴⁾ Ibidem, nr. 7, 09.1985.

⁽⁵⁾ Doc. C2-40/85 — COM(85) 149 def.

⁽⁶⁾ PB nr. C 343 van 31.12.1985, blz. 8.

⁽⁷⁾ PB nr. C 122 du 20.5.1985, blz. 128.

Dinsdag 18 februari 1986

- B. overwegende dat over deze veelvuldige vormen van milieuvernietiging reeds een overmaat aan literatuur en gegevens bestaat die een brede basis vormt voor de discussie en voor eventuele besluiten,
 - C. gezien het voortdurend groeiende milieubewustzijn bij de burgers van de Europese Gemeenschap en de toenemende bereidheid voor maatregelen ter bescherming van het milieu ook offers te brengen,
 - D. overwegende dat bij de thans en in de nabije toekomst onduidelijk hoge werkloosheidscijfers in de Europese Gemeenschap alle mogelijkheden van het milieubeleid moeten worden benut om nieuwe langdurige arbeidsplaatsen te scheppen,
 - E. overwegende dat de Raad en de Commissie verklaard hebben: „Laten wij ons eigen milieu eindelijk in orde brengen”,
 - F. er ten diepste over bezorgd,
 - dat, hoewel de problemen bekend zijn, het steeds weer aan de politieke wil ontbreekt belangrijke en preventieve milieupolitieke besluiten te nemen,
 - dat met de belangen van het milieu nog steeds niet voldoende rekening wordt gehouden bij andere besluiten,
 - dat in de huidige institutionele situatie minimale compromisbesluiten nog onvermijdelijk zijn,
 - dat de aangenomen richtlijnen ter bescherming van het milieu met vertraging en onzorgvuldigheid in de nationale wetgevingen worden overgenomen,
 - dat in vele lid-staten de structuren voor de uitvoering van het milieubeleid nog onvoldoende zijn,
1. juicht het toe dat de Europese Raad het voorstel van de Commissie aangenomen en 1987 tot „Jaar van het milieu” verklaard heeft;
 2. waarschuwt er echter ten sterkste voor dit jaar slechts tot een „jaar van afspraken en aankondigingen” te laten worden of tot een jaar waarin de „successen” van het nationale milieubeleid door elke regering uitvoerig gevierd worden; wenst evenwel dat genoemd jaar het begin zal zijn van een serieuzere aanpak door de bevoegde organen van het EEG en de nationale regeringen, met name wat betreft de ernstigste problemen;
 3. wijst op de noodzaak dat de milieuvraagstukken in het vervolg in een Europese dimensie worden aangepakt en dat milieuaspecten worden ingepast in de andere beleidsvormen van de Gemeenschap;
 4. verlangt dat de hoop van de burgers van Europa niet teleurgesteld wordt dat de Europese Gemeenschap zich eindelijk bevoegd toont op het gebied van de milieubescherming en zich doorzet; dat het jaar van de milieubescherming een jaar van beslissingen en maatregelen ten gunste van een duidelijke verbetering van natuur en milieu wordt;
 5. wenst dat uiterlijk aan het einde van 1987 de volgende doelstellingen bereikt zijn:
 - het daadwerkelijk opnemen van de milieubelangen in de andere beleidssectoren van de EG, zoals door de regeringsleiders besloten, zonder dat hiervoor reeds in een passende procedure voorzien is,
 - een verbeterde wettelijke grondslag in de EG en in de lid-staten,
 - een duidelijk verbeterd milieu,
 - goed geïnformeerde burgers met inspraak;
 6. eist dat voor het einde van 1987 de bescherming van het milieu eindelijk als een gemeenschappelijke beleidsvorm van de EEG in het EEG-Verdrag wordt verankerd en dat door de institutionele hervormingen het Europese Parlement daadwerkelijk een rol kan spelen in het besluitvormingsproces;

Dinsdag 18 februari 1986

7. verzoekt de lid-staten de omzetting van communautaire richtlijnen in nationaal recht te bespoedigen; acht het in dit verband noodzakelijk dat nationale sancties voor inbreuken op de milieuwetgeving éénvormiger en strikter worden toegepast;

8. verwacht dat voor het einde van het „Jaar van het milieu” door de Raad en de Commissie de financiële en technische voorwaarden geschapen worden waardoor de openbare mening over de situatie van het milieu in het algemeen en over de voorbereiding en uitvoering van maatregelen tijdig en volledig kan worden ingelicht, in het bijzonder ook door de audiovisuele media;

9. verzoekt dat in de Europese Gemeenschap de milieueffectrapportage en naar voorbeeld van de „Freedom of Information Act” in de Verenigde Staten — een beleidsbeginsel inzake het recht op informatie van de burger wordt aanvaard ten einde te garanderen dat voor het milieu relevante besluiten van de overheid voor alle burgers toegankelijk zijn;

10. verzoekt Raad, Commissie en Europese Investeringsbank reeds nu slechts projecten te financieren of te bevorderen die de milieueffectrapportage hebben ondergaan, ook in de tijd voor het van kracht worden van de communautaire richtlijn;

11. verzoekt de Raad en de Commissie bij alle onderhandelingen en overeenkomsten met de Oostbloklanden en de derde wereldlanden hoge prioriteit aan milieurisico's toe te kennen;

12. stelt voor naar aanleiding van het Jaar van het milieu de praktische samenwerking tussen West- en Oost-Europa uit te breiden inzake grensoverschrijdende milieubeschermingsprojecten; beveelt in dit verband een onderzoek aan van de mogelijkheden die Eureka of andere instanties hebben om een project te steunen ter zuivering van een van de rivieren, die van het Oosten naar het Westen stromen, bij voorbeeld de Elbe;

13. verzoekt Raad en Commissie een milieufonds (evt. bij de EIB) te scheppen

- voor het saneren van oude belastingen voor het milieu,
- voor steun aan speerpuntprojecten voor de vermindering van zware belastingen van het milieu,
- voor de opleiding en training van milieuspecialisten,
- voor de financiering van voorlichtingsprojecten, in het bijzonder op audiovisueel gebied.

Deze maatregelen moeten er ook toe dienen in de milieubescherming langdurige arbeidsplaatsen te scheppen;

14. verzoekt Raad en Commissie in elke maand van het „Jaar van het milieu” steeds in een lid-staat een uitgekozen milieubeschermingsproject bij wijze van voorbeeld te steunen met als doel:

- het milieu concreet te verbeteren,
- het bewustzijn van de burgers voor de milieubelangen te versterken en hun mogelijkheden te bieden op democratische wijze deel te hebben aan de besluitvorming,
- het „Jaar van het milieu” in elke lid-staat concreet te verankeren,
- de samenwerking met industrie, vakverenigingen, milieuorganisaties, burgers en media te verbeteren,
- in het kader van het milieubeleid nieuwe arbeidsplaatsen te scheppen,
- van vrijwilligersorganisaties en hun activiteiten te profiteren;

modelprojecten (in het bijzonder in arme streken) zouden kunnen zijn: bouw van een zuiveringsinstallatie voor gemeentelijk afvalwater, het aanwijzen en stichten van een grensoverschrijdend natuurbeschermingsgebied, maatregelen voor de opleiding van controlepersoneel, vorming van milieubewuste consumenten, maatregelen voor de herscholing van werknemers die werkzaam zijn op voor milieu en gezondheid schadelijke gebieden, milieuvriendelijk bouwen;

15. verwacht van Commissie en Raad dat zij voor het einde van 1986 een balans van het communautaire milieubeleid tot dusver — gemeten aan de taken van het derde actieprogramma en de besluiten van de Raad — opstellen; deze balans moet voor de burgers zichtbaar maken wat reeds met succes gedaan is en waar nog lacunes in de wetgeving en in de uitvoering bestaan;

Dinsdag 18 februari 1986

16. verzoekt Raad en Commissie aan het begin van 1987 over te gaan tot de opstelling en vaststelling van:

- een actiekader dat middelen en tijdschema aangeeft voor het uit de weg ruimen van lacunes in de milieuwetgeving en -praktijk,
- een spoedmilieuprogramma voor 1987,
- een 4de actieprogramma 1987 tot en met 1991 met de volgende prioriteiten: milieuvriendelijke landbouw en bescherming van de bodem, vermindering van de belasting van de lucht en van milieuvriendelijke alternatieve energiewinning, bescherming van het grondwater en van de wateren en zeeën van de Gemeenschap, sanering van verwaarloosde berggebieden, het milieuvriendelijk omgaan met afval, behoud van flora en fauna, steun aan technologieën die grondstoffen sparen en een milieuvriendelijke produktie, doelgericht milieuonderzoek (bij voorbeeld onderzoek van het klimaat, energiebesparing);

17. besluit voor het geval dat de Raad het „Jaar van het milieu” slechts als alibi voor zijn nalatigheid wil gebruiken en niet bereid is voldoende financiële middelen voor een behoorlijke en concrete verwerkelijking van de bovengenoemde eisen ter beschikking te stellen, van het „Jaar van het milieu 1987” af te zien;

18. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Dinsdag 18 februari 1986

PRESENTIELIJST

18 februari 1986

ABENS, ADAM, ADAMOU, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE PENARANDA, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BALFE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARRELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRETT, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BAYONA, AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÔCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BESSE, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BONINO, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BROOKES, BRU PURON, BUCHAN, BUENO, VICENTE, BUTTAFUOCO, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONZO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO BUSTELO, DE CAMARET, CAMPINOS, CANTARERO DEL CASTILLO, CANO PINTO, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CONDESSO, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DE PASQUALE, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DONNEZ, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN, CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES D., ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EWING, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTON, FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GANGOITI LLAGUNO, GATTI, GARCIA V., GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTISKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUIMON UGARTECHEA, GUERMEUR, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN J., HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUME, HUTTON, IODICE, JACKSON CHRISTOPHER, JAKOBSEN, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAGAKOS, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LENZ, LE PEN, LIENEMANN, LIGIOS, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAC SHARRY, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES, MENDES, MARSHALL, MARTIN D., MASSARI, MATTINA, MADEIROS FERREIRA, MEDINA, ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MIZZAU, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MORRIS, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NASCIMENTO MADEIRA, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, OPPENHEIM, D'ORMESSON, PAISLEY, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PERINAT ELIO, PERY, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PINTO, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PORDEA, PRAG, PRANCHÈRE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAULT I MANEN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMERA I ALCAZAR, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI A., ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA, MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SAPENA, GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBATH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SILVA DOMINGOS, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, STIRBOIS, SUAREZ GONZALEZ, CRESPO, THOME-PATÉNOTRE, TOGNOLI, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VALENZI, VANDEMEULENBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERGÈS, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER,

Dinsdag 18 februari 1986

WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIJSENBECK, VON WOGAU,
WOLFF, WOLTJER, WURTZ, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

Dinsdag 18 februari 1986

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

(+) = Vóór

(–) = Tegen

(O) = Onthoudingen

*Verslag Faith — doc. A 2-202/85**Gemeenschappelijke maatregelen ter vermindering van het aantal verkeersongevallen — amendement nr. 39*

(+)

ANDRE, ANDREWS, ANGLADE, BANOTTI, BARRETTI, BENCOMO MENDOZA, BETTIZA, BEYER DE RYKE, COSTE-FLORET, EWING, FANTON A., FERNANDES, FILINIS, GARCIA, GASOLIBA I BÖHM, GAWRONSKI I, LACERDA DE QUEIRO, LALOR, LARIVE-GROENENDAAL, MAHER, MALAUD, DE LA MALÈNE, MARQUES MENDES, MEDEIROS FERREIRA, MUSSO, NIELSEN T., NORD, O'DONNELL, PASTY, PEDAGOLIZ, REIS-CONDESSO, ROMEO, SCRIVENER, SILVA DOMINGOS, TRIDENTE, ULBURGHS, VEIL, WIJSENBECK, WOLFF

(–)

ADAM, ADAMOU, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, BACHY, BALFE, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BERSANI, BESSE, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, BUTTA-FUOCO, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTANZO, COT, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VON OCKEN, DEBATISSE, DIDÒ, DIMITRIADIS, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES D. L., ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, FAITH, FALCONER, FELLERMAIER, FOCKE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GATTI, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUIMON UGARTECHEA, HABSBERG, HACKEL, HÄNSCH, HAHN, HEINRICH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOON, HOWELL, HUGHES, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LANGES, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LIENEMANN, LIGIOS, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MADEIRA, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARSHALL, MARTIN D., MASSARI, MATTINA, MCCARTIN, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIRANDA DE LAGE, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MORRIS, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NOVELLI, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, OPPENHEIM, PANTAZI, PAPA KYRIAZIS, PAPAPIETRO, PARODI, PEARCE, PENDERS, PERINAT ELIO, PERY, PEUS, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., ROBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, STARITA, STEVEN-

Dinsdag 18 februari 1986

SON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TONGUE, TOPMANN, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA ZAGES

(O)

BANDRES MOLET, STAES, VERBEEK

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ADAMOU, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRE, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, BACHY, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BESSE, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLUMENFELD, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BRUPURON, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DIDÒ, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES J., ESCUDER CROFT, EWING, FAITH, FANTON A., FELLERMAIER, FILINIS, FOCKE, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GOMES, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HAHN, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.H., HUGHES, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, LIENEMANN, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MADEIRA, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MATINA, MCCARTIN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIHR, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, OPPENHEIM, PANTAZI, PAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PARODI, PEARCE, PEDAGO LIZ, PENDERS, PERINAT ELIO, PEUS, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAMIREZ HEREDIA, REIS-CONDESSO, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, ROSA, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SAGY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLEICHER, SCHREIBER, SCRIVENER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHES, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULENBROUCKE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WETTIG, WIJSEN-BEEK, VON WOGAU, WOLFF, WOLTJER

(-)

ESTGEN, LOMAS, RAFTERY, SCHWALBA-HOTH, VEGA Y ESCANDON

Dinsdag 18 februari 1986

(O)

BLOCH VON BLOTTNITZ, BUCHAN, FALCONER, FERNANDES, GRIFFITHS, HINDLEY, HOON, MEGAHY, PASTY, PIERMONT, PITT, QUIN, SEAL, SMITH, STAES, STEVENSON, TONGUE, VERBEEK, WEST,

Verslag Ebel — doc. A 2-204/85 — Vervoer van goederen

Voorstel voor een verordening II COM(84) 688 def.

(+)

AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ANASTASSOPOULOS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARIAS CANETE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARRELLA, BARDONG, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTAFUOCO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, DALY, DEBATISSE, DIMITRIADIS, DOURO, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES J., ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH J., FRÜH, GAIBISSO, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA AMIGO, GATTI, GAUTIER, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GIUMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HEINRICH, HERMAN, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOWELL, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LINKOHR, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MASSARI, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, MERTENS, MICHELINI, MIHR, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NOVELLI, O'DONNELL, OPPENHEIM, PANTAZI, PAPAPIETRO, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PENDERS, PERINAT ELIO, PEUS, PIERMONT, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RENAULT I MANEN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SAKELLARIOU, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHS, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VEGA Y ESCANDON, VERBEEK, VERGEER, VERNIMMEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WETTIG, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES

(-)

ADAMOU, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ANDRE, ARBELOA MURO, ARNDT, BACHY, BALFE, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BAYONA AZNAR, BENCOMO MENDOZA, BESSE, BOOT, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTLE, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COT, CRAWLEY, CRYER, DE GUCHT, DIDÒ, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, FALCONER, FORD, FUILLET, GADIOUX, GASOLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, KOLOKOTRONIS, LARIVE-GROENENDAAL, LOMAS, LUIS PAZ, MADEIRA, MAHER, MARTIN D., MATINA, MCGOWAN, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MORRIS, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PITT, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, ROMEO, SABY, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCRIVENER, SEAL, SIERRA BARDAJI, SMITH, STAES, STEVENSON, TONGUE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERDE I ALDEA, VISSER, VAN DER WAAL, WALTER, WEST, WIJSENBECK, WOLFF, WOLTJER.

(O)

CHANTERIE, COLLINS, CORNELISSEN, CROUX, DE BACKER-VAN OCKEN, LIENEMANN, LIZIN, PAPAKYRIAZIS, VAN ROOY

Dinsdag 18 februari 1986

Voorstel voor een richtlijn III COM(84) 688 def.

(+)

AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARIAS CANETE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARILLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BONACCINI, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTAUFUOCO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, DALY, DEBATISSE, DIMITRIADIS, DOURO, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES J., ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FANTON A., FELLERMAIER, FILINIS, FLANAGAN, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GARCIA AMIGO, GATTI, GAUTIER, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HEINRICH, HERMAN, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOWELL, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, LAUFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LINKOHR, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUSTER, LUIS PAZ, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MCCARTIN, MERTENS, MICHELINI, MIHR, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PANTAZI, PAPAPIETRO, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PERINAT ELIO, PEUS, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SAKELLARIOU, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULENBROUCKE, VANNECK, VEGA Y ESCANDON, VERBEEK, VERGEER, VERNIMMEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

ADAMOU, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ANDRE, ARBELOA MURU, ARNDT, BACHY, BALFE, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BAYONA AZNAR, BENCOMO MENDOZA, BESSE, BOMBARD, BOOT, BUENO VICENTE, CAAMANDO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTLE, CHANTERIE, CIOMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISEN, COT, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DIDÒ, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, FALCONER, FORD, FUILLET, GADIOUX, GARCIA RAYA, GAWRONSKI, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LARIVE-GROENENDAAL, LIZIN, LOMAS, MADEIRA, MAHER, MARTIN D., MARTIN S., MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MORRIS, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN T., NORDMANN, OLIVA GARCIA, PAKYRIAZIS, PENDER, PITT, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, QUIN, RAMIREZ HERIDIA, RENAULT I MANEN, ROMEO, VAN ROOY, RUBERT DE VENTOS, SABY, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCRIVENER, SEAL, SIERRA BARDAJI, SMITH, STEVENSON, STEWART, TONGUE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERDE I ALDEA, VISSER, VAN DER WAAL, WEST, WIJSENBECK, WOLFF, WOLTJER

(O)

FERNANDES, GASOLIBA I BÖHM, SCHWALBA-HOTH.

Amendement nr. 16

(+)

ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARNDT, BACHY, BALFE, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BAYONA AZNAR, BESSE, BOCKLET, BOMBARD, BOOT,

Dinsdag 18 februari 1986

BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTLE, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COT, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DIDO', DUARTE CENDAN, ELLIOTT, FALCONER, FORD, FUILLET, GADIOUX, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, JACKSON M., KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LINKOHR, LIZIN, LUIS PAZ, MADEIRA, MARTIN D., MCGOWAN, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MORRIS, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PITT, PONS GRAU, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROMEOS, VAN ROOY, ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SABY, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SEAL, SEELER, SIERRA BARDAJI, SMITH, STEVENSON, TONGUE, TRIDENTE, ULBURGHS, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VISSER, VAN DER WAAL, WEST, WOLTJER.

(—)

AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ANDRE, ANDREWS, ANTONIOZZI, ARIAS CANETE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BONACCINI, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTAUFUOCO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, DIMITRIADIS, DOURO, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES J., ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FANTON A., FELLERMAIER, FILINIS, FLANAGAN, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GANGOTTI LLAGUNO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BÖHM, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HEINRICH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOWELL, HUTTON, IODICE, KLEPSCH, KLINKENBORG, LACERDA DE QUEIROZ, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUSTER, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALENE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MICHELINI, MIHR, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PAPAPIETRO, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PENDERS, PERINAT ELIO, PEUS, PIERMONT, PIRKL, PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, ROGALLA, ROMEO, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, ROSSETTI, ROSSI T., RYAN, SAKELLARIOU, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCRIVENER, SEEFELD, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPAETH, SPINELLI, SQARCIALUPI, STAES, STARITA, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TOPMANN, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERGEER, VERNIMMEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIJSENBEER, VON WOGAU, WOLFF, ZAHORKA, ZARGES.

Amendement nr. 15

(+)

ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARNDT, BACHY, BALFE, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BAYONA AZNAR, BESSE, BOMBARD, BOOT, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTLE, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COT, CRAWLEY, CRYER, DIDO', DUARTE CENDAN, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLLA, FALCONER, FORD, FUILLET, GADIOUX, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HEINRICH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, JACKSON M., KOLOKOTRONIS, LIZIN, LOMAS, LUIS PAZ, MADEIRA, MARTIN D., MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MORRIS, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, OLIVA GRACIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROMEOS, RUBERT DE VENTOS, SABY, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHWALBA-HOTH, SEAL, SEELER, SMITH, STEVENSON, STEWART, TON-

Dinsdag 18 februari 1986

GUE, TRIDENTE, ULBURGHS, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VISSER, WEST, WOLTJER.

(—)

AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ANASTASSOPOULOS, ANDRE, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARIAS CANETE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BOESMANS, BONACCINI, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTA-FUOCO, CAMARET, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DEGUCHT, DIMITRIADIS, DOURO, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES J., ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FANTON A., FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FLANAGAN, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BÖHM, GATTI, GAUTIER, GAWRONSKI, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HÄNSCH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOWELL, HUTTON, IODICE, KLEPSCH, KLINKENBORG, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LINKOHR, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUSTER, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MICHELINI, MIHR, MØLLER, MONFORTE ARREGUT, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PAPAPIETRO, PARAODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PENDERS, PERINAT ELIO, PEUS, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, ROSETTI, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SAKELLARIOU, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVERNER, SEEFELD, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPAETH, SPINELLI, SQARCIALUPI, STAES, STARITA, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TOPMANN, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VANNECK, VEGA Y ESCANDON, VERGEER, VERNIMMEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEGER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

CHANTERIE, CORNELISSEN, VAN ROOY, VERBEEK.

Amendement nr. 19

(—)

ANDRE, ARNDT, BALFE, BARRAL AGESTA, BENCOMO MENDOZA, BOMBARD, CASTLE, COLLINS, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DE GUCHT, DIDO', ELLIOTT, FALCONER, FORD, GARCIA, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GAZIS, GRIFFITHS, HOON, HUGHES, KUIJPERS, LARIVE-GROENENDAAL, LOMAS, LUIS PAZ, MADEIRA, MARTIN D., MARTIN S., MCGOWAN, MEGAHY, MIRANDA DE LAGE, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORDMANN, PANTAZI, PAKYRIAZIS, PATTERSON, PITT, PONS GRAU, QUIN, ROMEO, SABA, SCRIVENER, SEAL, SIERRA BARDAJI, SMITH, STEVENSON, STEWART, TONGUE, VEIL, VERDE I ALDEA, VAN DER WAAL, WEST, WIJSENBECK, WOLFF.

(—)

AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARIAS CANETE, BACHY, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BERSANI, BESSE, BEUMER, VON BISMARCK, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-

Dinsdag 18 februari 1986

MOSER, BROK, BRU PURON, BUENO VICENTE, BUTTAFUOCO, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMARET, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CLINTON, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, DALSASS, DALY, DEBATISSE, DIMITRIADIS, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES J., ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, FAITH, FANTON A., FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FLANAGAN, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GAIBISSO, GANGOTTI LLAGUNO, GARCIA AMIGO, GATTI, GAUTIER, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUIMON UGARTECHEA, HABSBERG, HACKEL, HÄNSCH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOWELL, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LINKOHR, LIZIN, LUCAS PIRES, LUSTER, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRE, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MEDINA ORTEGA, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIHR, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MUNTINGH, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OPPENHEIM, PAPAPIETRO, PARODI, PASTY, PEDAGO LIZ, PENDERS, PERINAT ELIO, PEUS, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, RABBETHGE, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, RENAULT I MANEN, ROBERTS, ROGALLA, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STEWART-CLARK, TOLMAN, TOPMANN, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VERBEEK, VERGEER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

BANDRES MOLET, CHANTERIE, CORNELISSEN, CROUX, DE BACKER-VAN OCKEN, GADIOUX, VAN ROOY, SCHWALBA-HOTH, SEELER.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

AIGNER, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ANGLADE, ANTONIOZZI, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARRETT, BARZANTI, BAUDIS D., BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BERSANI, VON BISMARCK, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BONACCINI, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUTTAFUOCO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHIUSSANO, CIANCAGLINI, CLINTON, COSTANZO, COSTE-FLORET, CROUX, DALSASS, DALY, DEBATISSE, DIDÒ, DIMITRIADIS, DOURO, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLES J., ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FANTON A., FELLERMAIER, FILINIS, FLANAGAN, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, GAIBISSO, GATTI, GAUTIER, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GUIMON UGARTECHEA, HABSBERG, HÄNSCH, HERMAN, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOWELL, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, MAHER, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MCCARTIN, MERTENS, MICHELINI, MIHR, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, PAPAPIETRO, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PERINAT ELIO, PETRONIO, PEUS, PIRKL, PISONI F., PLUMB, POETSCHKI, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, RAFTERY, ROBERTS, ROGALLA, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, SAKELLARIOU, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STARITA, SUAREZ GONZALEZ, TOPMANN, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHES, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VEGA Y ESCANDON, VERGEER, VERNIMMEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WETTIG, VON WOGAU, ZARGES.

Dinsdag 18 februari 1986

(—)

ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, ANDRÉ, ARBELOA MURU, ARNDT, BALFE, BANDRES MOLET, BARON CRESPO, BENCOMO MENDOZA, BESSE, BOMBARD, BOOT, BRU PURON, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTLE, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COT, CRAWLEY, CRYER, DE GUCHT, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, FALCONER, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HACKEL, HÄRLIN, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, KOLOKOTRONIS, LARIVE-GROENENDAAL, LIZIN, LOMAS, LUIS PAZ, MARTIN D., MATTINA, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MORRIS, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN J. B., NIELSEN T., OLIVA GARCIA, PAPAKYRIAZIS, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROMEOS, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHWALBA-HOTH, SEAL, SHERLOCK, SMITH, STAES, STEVENSON, STEWART, TONGUE, TRIDENTE, VAYSSADE, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VISSER, VAN DER WAAL, WEST, WIJSENBECK, WOLFF, WOLTJER.

(O)

BACHY, BARRAL AGESTA, BAYONA AZNAR, BEUMER, CORNELISSEN, DE BACKER-VAN OCKEN, FERNANDES, FORD, FUILLET, MAIJ-WEGGEN, PANTAZI, PENDERS, VAN ROOY, SABY, SEELER, SIERRA BARDAJI.

*Verslag Alber — doc. A 2-203/85 — Milieu**Amendement nr. 4*

(+)

ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARNDT, BACHY, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUENO VICENTE, BUTTAUFUOCO, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CIANCAGLINI, CLINTON, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTANZO, COT, CRESPO, CROUX, CRYER, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DIMITRIADIS, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FERNANDES, FILINIS, FOCKE, FORMIGONI, FRANZ, FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAISSO, GARCIA, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HÄRLIN, HEINRICH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HOWELL, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LALOR, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LIZIN, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MERTENS, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MÖLLER, MONFORTE ARREGUI, MUNTINGH, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PAPAPIETRO, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PENDERS, PERINAT ELIO, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PIRKL, PISONI N., PITT, PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETSCHKI, POETERING, POMILIO, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEEFELD, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SILVA

Dinsdag 18 februari 1986

DOMINGOS, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WELSH, WEST, VON WOGAU, WOLFF, WOLTJER, ZARGES.

(O)

CRAWLEY, LOMAS, MORRIS.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, BACHY, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BESSE, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOMBARD, BONACCINI, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CIANCAGLINI, CLINTON, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTANZO, COT, CRESPO, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, DIMITRIADIS, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, FAITH, FILINIS, FOCKE, FORMIGONI, FRANZ, FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GARCIA, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIMALDOS, GRIMALDOS, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HÄRLIN, HAHN, HEINRICH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOON, HOWELL, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MAHER, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARSHALL, MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MERTENS, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MUNTINGH, MUSSO, NEWTON DUNN, NIELSEN J. B., NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PAPAPIETRO, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PENDERS, PEREIRA V., PERINAT ELIO, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PIRKL, PITT, PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONS GRAU, PRAG, PROUT, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SANCHEZ-CUANCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEEFELD, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STEWART-CLARK, TOLMAN, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VITTINGHOFF, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WELSH, VON WOGAU, WOLTJER, ZARGES.

(-)

STERRA BARDAJI.

(O)

ALAVANOS, CRAWLEY, CROUX, CRYER, FERNANDES, GRIFFITHS, LOMAS, MAIWEGGEN, MCGOWAN, NEWENS, QUIN, SMITH, STEVENSON, VON DER VRING, WEST.

Dinsdag 18 februari 1986

*Verslag Weber — doc. A 2-205/85 — Milieu**Gehele ontwerp-resolutie*

(+)

ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARIAS CANETE, ARNDT, BACHY, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARETT, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BESSE, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BOOT, BORGIO, BRAUN-MOSER, BROK, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CERVETTI, CHIUSANO, CIANCAGLINI, CLINTON, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTANZO, COT, CRAWLEY, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, DOURO, DUARTE CENDAN, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, FAITH, FELLER-MAIER, FILINIS, FLANAGAN, FOCKE, FORD, FRANZ, FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GARCIA, GARICA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HABS-BURG, HACKEL, HÄRLIN, HAHN, HEINRICH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.H., HOON, HOWELL, HUGHES, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENDENDAAL, LENTZ-CORNETTE, LIGIOS, LIMA, LIZIN, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MADEIRA, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIRANDA DE LAGE, MØLLER, MONFORTE ARREGUI, MUNTINGH, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NIELSEN T., NORDMANN, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA PAPAKYRIAZIS, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PENDERS, PEREIRA V., PERINAT ELIO, PEUS, PIERMONT, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEGRE, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TOPMANN, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGEER, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WELSH, WEST, VON WOGAU, ZARGES.

(-)

RUBERT DE VENTOS.

(0)

FERNANDES.

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN WOENSDAG 19 FEBRUARI 1986

(86/C 68/03)

DEEL I

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

*Voorzitter**(De vergadering wordt te 10.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

2. Verzoek tot opheffing van de immuniteit van een lid

De Voorzitter verklaart van de bevoegde Franse autoriteiten een verzoek tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid van de heer Malaud te hebben ontvangen.

Overeenkomstig artikel 5, lid 1 van het Reglement, wordt dit verzoek naar de bevoegde commissie verwezen.

3. Onderzoek van de geloofsbrieven

Op voorstel van de Commissie onderzoek van de geloofsbrieven besluit het Parlement de mandaten te bekrachtigen van de zestig Spaanse leden, van 23 Portugese leden (de geloofsbrieven van de heer Ruy Amaral werden nog niet onderzocht), alsmede van mevrouw Bonino, en de heren Papakyriazis en Saridakis.

De heer Rogalla, voorzitter van de Commissie onderzoek van de geloofsbrieven, voert het woord.

4. Ingekomen stukken

De Voorzitter verklaart te hebben ontvangen:

a) van de parlementaire commissies, de volgende verslagen:

— verslag Peus, namens de Commissie rechten van de vrouw, over bejaardenzorg (doc. A 2-219/85)

— verslag Peus, namens de Commissie rechten van de vrouw, over kinderopvang (doc. A 2-220/85);

— verslag Weber, namens de Commissie milieubescherming, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 605 def. — doc. C 2-138/85) voor een beschikking tot

wijziging van Beschikking 77/795/EEG tot instelling van een gemeenschappelijke procedure voor de uitwisseling van informatie over de kwaliteit van zoet oppervlaktewater in de Gemeenschap (doc. A 2-221/85);

— verslag Pery, namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 559 def. — doc. C 2-120/85) voor een beschikking tot vaststelling van de algemene beleidslijnen voor 1986 op het gebied van de financiële en technische hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden (doc. A 2-222/85);

b) de volgende mondelinge vraag met debat:

— van de leden Glinne, Simons, Buchan, Pantazi, Van Hemeldonck, Balfe, Estrella, Baget Bozzo en Arndt aan de ministers van Buitenlandse Zaken, over drie belangrijke vergaderingen in zuidelijk Afrika (doc. B 2-1577/85);

c) de volgende ontwerp-resoluties, ingediend overeenkomstig artikel 47 van het Reglement:

— ontwerp-resolutie van de leden d'Ancona en Glinne over de financiële druk op die Lid-Staten die relatief veel buitenlandse studenten en leerlingen in hun onderwijs opnemen (doc. B 2-1524/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Balfe over vluchtelingen uit Westelijk Nieuw-Guinea (doc. B 2-1526/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Commissie externe economische betrekkingen;

— ontwerp-resolutie van de leden Michelini, Costanzo, Starita, Pomilio, Ciancaglini, Selva, Iodice, Klepsch over het project „Rome-hoofdstad” (doc. B 2-1527/85)

Woensdag 19 februari 1986

ten principale: Commissie regionaal beleid,

voor advies: Jeugdcommissie, Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Marck over een Europees centrum ter bevordering van kinder- en jeugdfilms (doc. B 2-1528/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Braun-Moser over het Europees rijbewijs en een uniforme opleiding voor rijinstructeurs (doc. B 2-1529/85)

ten principale: Vervoerscommissie,

voor advies: Juridische Commissie, Milieucommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Roux over super-snelle treinverbindingen in Europa (doc. B 2-1530/85)

ten principale: Vervoerscommissie,

voor advies: Commissie regionaal beleid;

— ontwerp-resolutie van de heer Vandemeulebroucke over de problematiek van de tuinaannemers (doc. B 2-1531/85)

verwezen naar de Economische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke over de erkenning van vrije radio's (doc. B 2-1532/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke over de situatie in de Filippijnen (doc. B 2-1533/85)

verwezen naar de Politieke Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke, Kuijpers en Columbo over Eurail Express-zendingen (doc. B 2-1534/85)

verwezen naar de Vervoerscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Vandemeulebroucke, Kuijpers en Columbo over de problematiek van de financiering van studies van studenten uit een EG-Lid-Staat die hun hogere studies in een andere EG-Lid-Staat volbrengen (doc. B 2-1535/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Happart over het recht van ontvangers van een ouderdomspensioen op een minimuminkomen (doc. B 2-1537/85)

ten principale: Commissie sociale zaken,

voor advies: Commissie rechten van de vrouw;

— ontwerp-resolutie van mevrouw Llorca Vilaplana over 1986, Jaar van de verkeersveiligheid in de Gemeenschap (doc. B 2-1538/85)

ten principale: Vervoerscommissie,

voor advies: Milieucommissie, Juridische Commissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Happart over het onderwijs van het Spaans (doc. B 2-1539/85)

verwezen naar de Jeugdcommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Happart over het vrije verkeer in Europa van imitatiemelk op basis van soja (doc. B 2-1540/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Commissie externe economische betrekkingen;

— ontwerp-resolutie van de heer Ciancaglini over de restauratie en het nuttige gebruik van het Teatro Romano van Chieti en het omliggende archeologisch park (doc. B 2-1541/85)

ten principale: Jeugdcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heren Verges, Stevenson, Hahn, Griffiths en Wolff over de betrekkingen van de South Asian Association for Regional Cooperation en de in Europa woonachtige onderdanen van deze landen (doc. B 2-1542/85)

verwezen naar de Commissie externe economische betrekkingen;

— ontwerp-resolutie van de heer Boutos over de invoering van een medeverantwoordelijkheidsheffing voor maïs (doc. B 2-1543/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— ontwerp-resolutie van de heer Roelants du Vivier over de internationale overeenkomsten inzake agrarische basisprodukten en met name over de Internationale Koffie-overeenkomst (doc. B 2-1544/85)

ten principale Commissie externe economische betrekkingen,

voor advies: Landbouwcommissie, Commissie ontwikkelingssamenwerking;

— ontwerp-resolutie van de leden Braun-Moser, Larive-Groenendaal, Maij-Weggen, d'Ancona, Van Rooy, Tongue, Mertens en Wolff over de middeleeuwse onderdrukking van vrouwen onder het bewind van Khomeini (doc. B 2-1545/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Commissie rechten van de vrouw;

Woensdag 19 februari 1986

— ontwerp-resolutie van de heer Remacle over de keuze en de harmonisering van de trajecten alsmede de keuze van de stations voor de TGV-treinen voor het reizigersverkeer en ander vervoer (doc. B 2-1546/85)

ten principale: Vervoerscommissie,

voor advies: Commissie regionaal beleid;

— ontwerp-resolutie van de heer Roelants du Vivier over milieubescherming in het vulkaangebied van Garrotxa (doc. B 2-1547/85)

verwezen naar de Milieucommissie.

5. Samenstelling van commissies

Op verzoek van de PPE-Fractie, de DE-Fractie en de RDE-Fractie bekrachtigt het Parlement de benoeming van de volgende leden in de volgende commissies:

— Landbouwcommissie: de heer Howell in de plaats van Sir Henry Plumb,

— Begrotingscommissie: de heer Boutos in de plaats van de heer Malaud,

— Juridische Commissie: Sir Jack Stewart-Clark in de plaats van Lord O'Hagan,

— Commissie sociale zaken: Lord O'Hagan in de plaats van Sir Jack Stewart-Clark, de heer Monforte Arregui,

— Vervoerscommissie: Sir Henry Plumb in de plaats van de heer Marshall,

Jeugdcommissie: de heer Marshall in de plaats van de heer Howell,

— Commissie Reglement: mevrouw Oppenheim in de plaats van de heer Prout,

— Commissie institutionele zaken: mevrouw Jackson in de plaats van Sir Jack Stewart-Clark, de heer C. Beazley in de plaats van de heer Toksvig.

6. Programma van de Commissie voor 1986 — Bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma „maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid (debat)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over de indiening van het jaarprogramma van de Commissie en twee mondelinge vragen.

De heer Delors, *voorzitter van de Commissie*, leidt het jaarprogramma van de werkzaamheden van de Commissie voor 1986 in.

Hij beantwoordt tevens de twee mondelinge vragen die in de gecombineerde beraadslaging zijn betrokken.

De heer Ciancaglini geeft een toelichting op de mondelinge vraag met debat die hij met de heer Klepsch

namens de PPE-Fractie aan de Commissie heeft gesteld over de uitvoering van het bijzondere Europese werkgelegenheidsprogramma (doc. B 2-1500/85).

De heer Didò geeft een toelichting op de mondelinge vraag met debat die hij samen met de leden Chanterie, Bachy, Bonaccini, Vetter, Wagner en Vernimmen aan de Commissie heeft gesteld over de „maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid (doc. B 2-1501/85).

De heer Arndt voert namens de Socialistische Fractie het woord.

VOORZITTER: MEVROUW CASSANMAGNAGO CERRETTI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden von Wogau, namens de PPE-Fractie, Sir Henry Plumb, namens de DE-Fractie, Miranda da Silva, Communistische Fractie, Lacerda de Queiroz, namens de Liberale Fractie, Musso, namens de RDE-Fractie, Tridente, ARC-Fractie, Petronio, namens de DR-Fractie.

De Voorzitter verklaart dat zij tot besluit van het debat over het programma van de Commissie de volgende ontwerp-resoluties heeft ontvangen:

— van de Liberale en Democratische Fractie, over het programma van de Commissie voor 1986 (doc. B 2-1555/85);

— van de leden Klepsch, Croux, von Wogau, Cassanmagnago Cerretti, Lucas, Pires, De Backer-Van Ocken, Monforte Arregui, Beumer, Duran i Lleida, Herman en von Bismarck, namens de PPE-Fractie, over het actieprogramma van de Commissie voor 1986 (doc. B 2-1585/85);

— van de leden Debatisse, Mallet en Fontaine, namens de PPE-Fractie, over het programma van de Commissie (doc. B 2-1600/85);

— van de DR-Fractie over het programma van de Commissie van de Europese Gemeenschappen voor 1986 (doc. B 2-1601/85);

— van de heer Arndt, namens de Socialistische Fractie, over het Programma van de Commissie voor 1986 (doc. B 2-1608/85);

— van de heer Musso, namens de RDE-Fractie, over de indiening van het jaarprogramma van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (doc. B 2-1622/85).

Zij deelt mede dat de stemming over deze ontwerp-resoluties te bestemde tijd zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 15 van de notulen van 20. 2. 1986*).

Zij deelt eveneens mede dat zij tot besluit van het debat over de mondelinge vragen de volgende ont-

Woensdag 19 februari 1986

werp-resoluties, ingediend met verzoek om spoedige stemming overeenkomstig artikel 42, lid 5 van het Reglement, heeft ontvangen:

— ontwerp-resolutie van de leden Fitzgerald, Chour-aqui, Medeiros Ferreira en Anglade, namens de RDE-Fractie, over de speciale maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid (doc. B 2-1556/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Didò, Chanterie, Bachy, Bonaccini, Vetter, Wagner, Vernimmen, Ciancaglini en Renau over een Europese strategie voor de werkgelegenheid en voor een Europees sociaal beleid (doc. B 2-1557/85);

— ontwerp-resolutie van de leden J. B. Nielsen, Larive-Groenendaal, Lacerda de Queiroz, namens de Liberale Fractie, over bijzondere maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid (doc. B 2-1558/85);

— ontwerp-resolutie van de leden Ciancaglini, Brok, Maij-Weggen en Klepsch, namens de PPE-Fractie, over de uitvoering van het bijzondere Europese werkgelegenheidsprogramma (doc. B 2-1559/85).

Zij deelt mede dat de stemming over deze verzoeken tot spoedige stemming aan het einde van de gecombineerde beraadslaging zal plaatsvinden (zie deel I, punt 8 van deze notulen).

Het woord wordt gevoerd door de leden Van der Waal, niet-ingeschrevene, Saby, Christodoulou, Perinat Elio, Cervetti, Larive-Groenendaal, Fernandes, Flanagan, Ulburghs, Baron Crespo, Chanterie, Tuckman, Filinis, Paisley, Romeos, Vergeer, Pranchère, Castle en Debatisse.

(De vergadering wordt te 13.05 uur onderbroken en te 15.00 uur hervat)

VOORZITTER: MEVROUW PERY

Ondervoorzitter

7. Debat over actuele en dringende kwesties (bezwaren)

De Voorzitter deelt mede te hebben ontvangen, overeenkomstig artikel 48, lid 2, tweede alinea van het Reglement, de hiernavolgende schriftelijke gemotiveerde bezwaren tegen de lijst van onderwerpen voor het komende debat over actuele en dringende kwesties (zie deel I, punt 11 van de notulen van gisteren):

a) verzoek van de heer Habsburg e.a. tot schrapping van de ontwerp-resolutie van de Socialistische Fractie over het verbod op chemische wapens (doc. B 2-1606/85):

Dit verzoek wordt bij elektronische stemming ingewilligd.

b) verzoek van de ARC-Fractie tot invoeging onder punt I „chemische wapens” van de ontwerp-resolutie van mevrouw Heinrich e.a. over het op 21 februari in de Republiek Palau te houden referendum (doc. B 2-1561/85):

Dit verzoek wordt verworpen.

c) verzoek van de RDE-Fractie en de ARC-Fractie tot inschrijving als punt III van de ontwerp-resoluties over de „incidenten in de centrale te Sellafield”, voorzien als punt VIII:

Het woord wordt gevoerd door de heren Lalor en Fitzsimons.

Het verzoek wordt bij elektronische stemming ingewilligd.

d) van de DR-Fractie een verzoek om als punt III de ontwerp-resolutie over de gevangenhouding van twee Franse officieren in Nieuw-Zeeland in te schrijven (doc. B 2-1592/85):

Hoofdelijke stemming op verzoek van de DR-Fractie:

Stemmen: 251 (1)

Vóór: 27

Tegen: 189

Onthoudingen: 35

Het verzoek is hiermede verworpen.

e) verzoek van de ARC-Fractie tot inschrijving als punt III van haar ontwerp-resolutie over de export van niet-goedgekeurde geneesmiddelen uit de Verenigde Staten (doc. B 2-1587/85):

Het verzoek wordt verworpen.

f) verzoek van de ARC-Fractie tot opnemingspunt IV „Haïti en Midden-Amerika” van haar ontwerp-resolutie over het bombarderen van de burgerbevolking in het kader van de militaire operatie „Phoenix” in El Salvador (doc. B 2-1588/85):

Het verzoek wordt verworpen;

g) verzoek van de ARC-Fractie tot invoeging onder punt VII „mensenrechten” van haar ontwerp-resolutie over de golf van processen tegen in een vakbond georganiseerde landarbeiders in Andalusië (Spanje) (doc. B 2-1591/85)

(1) Voor de uitslagen van de hoofdelijke stemmingen zie bijlage.

Woensdag 19 februari 1986

Het verzoek wordt verworpen.

h) verzoek van de ARC-Fractie tot invoeging onder punt VI „terrorisme” van haar ontwerp-resolutie over de onderschepping van een lijnvliegtuig van de Lybische luchtvaartmaatschappij (doc. B 2-1590/85):

Het verzoek wordt verworpen.

8. Programma van de Commissie voor 1986 — Bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma — „Maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid (voortzetting van het debat)

Bij de voortzetting van de gecombineerde beraadslaging wordt het woord gevoerd door de leden Alavanos, d'Ancona, Brok, Alvarez de Paz, Cassanmagnago Cerretti en Vernimmen.

VOORZITTER: MEVROUW CASSANMAGNAGO
CERRETTI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Giannakou-Koutsikou en de heer Delors, *voorzitter van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

Stemming over de verzoeken tot spoedige stemming:

Het Parlement willicht het verzoek om spoedige stemming over de vier voornoemde ontwerp-resoluties in (zie deel I, punt 6 van deze notulen).

De stemming over de ontwerp-resoluties zal donderdag om 18.00 uur plaatsvinden (zie deel I, punt 15 van de notulen van 20. 2. 1986).

De heer Chanterie voert het woord over de indieningstermijn voor compromisamendementen.

9. Politieke toestand in het Midden-Oosten (debat)

Mevrouw Charzat leidt het verslag in dat zij namens de Politieke Commissie heeft opgesteld over de politieke situatie in het Midden-Oosten (doc. A 2-211/85) (de mondelinge vraag doc. B 2-1518/85 wordt in het debat betrokken).

Het woord wordt gevoerd door de heer Van den Broek, *fungerend voorzitter van de ministers van Buitenlandse Zaken*, die tevens de mondelinge vraag beantwoordt.

VOORZITTER: DE HEER GRIFFITHS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Planas Puchades, namens de Socialistische Fractie, Penders, namens

de PPE-Fractie, Perinat Elio, namens de DE-Fractie, Segré, Communistische Fractie, De Vries, namens de Liberale Fractie, Coste-Floret, namens de RDE-Fractie, Schwalba-Hoth, ARC-Fractie, d'Ormesson, namens de DE-Fractie Ulburghs, niet-ingeschrevene, de heren Cheysson, *lid van de Commissie*, Balfe, Habsburg en Price.

Daar om 17.30 uur, als normalerwijze het vragenuur moet beginnen, het lopende debat niet is beëindigd, besluit het Parlement op voorstel van de Voorzitter dit alsnog te voltrokken en het vragenuur dienovereenkomstig te bekorten.

Op verzoek van de heer Glinne en nadat het woord is gevoerd door de heren Balfe en Van den Broek, *fungerend voorzitter van de ministers van Buitenlandse Zaken*, besluit het Parlement eveneens nog voor het vragenuur de voorzitter van de ministers van Buitenlandse Zaken in de gelegenheid te stellen de mondelinge vraag over drie belangrijke vergaderingen in Zuidelijk Afrika (doc. B 2-1577/85) te beantwoorden, met dien verstande dat debat en stemming morgen zullen plaatsvinden.

Bij de voortzetting van het debat voert de heer Chambeiron het woord.

VOORZITTER: DE HEER NORD

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Medeiros Ferreira, Blumenfeld, Normanton en Mallet.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming over de ontwerp-resolutie te bestemder tijd zal plaatsvinden (zie deel I, punt 16 van de notulen van 20. 2. 1986)

10. Toestand in Zuidelijk Afrika

Aan de orde is de mondelinge vraag die de leden Glinne, Simons, Buchan, Pantazi, Van Hemeldonck, Balfe, Estrella, Baget Bozzo en Arndt aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen hebben gesteld over drie belangrijke vergaderingen in Zuidelijk Afrika (doc. B 2-1577/85).

De heer Van den Broek, *fungerend voorzitter van de ministers van Buitenlandse Zaken*, beantwoordt de vraag. (Het debat over deze vraag zal zoals hierboven is aangegeven morgen plaatsvinden. De sprekerslijst is afgesloten.)

Woensdag 19 februari 1986

11. Vragenuur

Aan de orde is de voortzetting en het einde van het vragenuur.

Vragen aan de Raad

De vragen nr. 76 van de heer Musso en nr. 77 van de heer Pasty zullen schriftelijk worden beantwoord daar de vraagstellers afwezig zijn.

Vraag nr. 78 van de heer Stauffenberg: Grensoverschrijdende reddingsvluchten

De heer Van den Broek, *fungerend voorzitter van de Raad*, beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Stauffenberg en Rogalla.

Vraag nr. 79 van de heer Raftery: Europese dimensie in het onderwijs

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Raftery, Cryer en Wijsenbeek.

Vraag nr. 80 van de heer Tzounis: Nakoming van onze verplichtingen van de Gemeenschap jegens Cyprus

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van mevrouw Giannakou-Koutsikou, ter vervanging van de vraagsteller.

Vraag nr. 81 van de heer Howell: Zuivelindustrie

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Howell en Raftery.

Vraag nr. 82 van de heer Rogalla: Zevende richtlijn tot wijziging van Richtlijn 69/169/EEG

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Rogalla, Wijsenbeek en Sir James Scott-Hopkins.

Vraag nr. 83 van de heer Wijsenbeek: Communautair merkenrecht

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Wijsenbeek, Elliott en Welsh.

Vraag nr. 84 van de heer Gerontopoulos: Uitwisselingspercentage studenten voor studietoelagen

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Gerontopoulos.

De vragen nr. 85 van de heer Iversen en nr. 86 van de heer Seligman zullen schriftelijk worden beantwoord daar de vraagstellers afwezig zijn.

Vraag nr. 87 van de heer Lalor: Derde Jaarverslag van de OESO over de werkgelegenheid en het MKB

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Lalor, Raftery, Cryer en Adamou.

Vraag nr. 88 van de heer Barrett: Financiële maatregelen om de Lid-Staten te helpen bij de aanschaf van de inspectie- en controlemiddelen in de visserijsector in de verruimde Gemeenschap

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Barrett, Wijsenbeek en Maher.

De mondelinge vragen nr. 89 van de heer Andrews, nr. 90 van mevrouw Lemass, nr. 91 van de heer Fitzsimons, nr. 92 van de heer Mac Sharry, nr. 93 van de heer Fitzgerald, nr. 94 van mevrouw Jackson, nr. 95 van mevrouw Van Hemeldonck, nr. 96 van de heer Hutton, nr. 97 van de heer Newton Dunn, nr. 98 van de heer Møller, nr. 99 van de heer MacMahon en nr. 100 van de heer Ephremidis zullen schriftelijk worden beantwoord daar de vraagstellers afwezig zijn.

Vraag nr. 101 van de heer Alavanos: Onderzoek naar het ontstaan van het AIDS-virus

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Alavanos.

Vraag nr. 102 van de heer Adamou: Vrije vestiging van buitenlandse opleidingsinstituten en scholen in Griekenland

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede een aanvullende vraag van de heer Adamou.

Vraag nr. 103 van de heer Balfe: Mensenrechten in de Gemeenschap

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren Balfe en Alavanos.

Vragen aan de Ministers van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 111 van Sir James Scott-Hopkins: Arrestatie en foltering van vermoedelijke tegenstanders van de regering in Zimbabwe

De heer Van den Broek, *fungerend voorzitter van de ministers van Buitenlandse Zaken*, beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van Sir James Scott-Hopkins en de heer De Vries.

Vraag nr. 112 van mevrouw Van den Heuvel: Kolenimport vanuit Zuid-Afrika

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de leden Van den Heuvel, Ulburghs, Tongue en Blumenfeld.

Woensdag 19 februari 1986

Vraag nr. 113 van de heer O'Donnell: Verdwijning van de priester Rudi Romano

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de heren O'Donnell, Balfe, Maher en Alavanos

Vraag nr. 114 van mevrouw Tongue: Pakket communautaire maatregelen — afschaffing van de apartheid

De heer Van den Broek beantwoordt de vraag, alsmede aanvullende vragen van de leden Tongue en Van den Heuvel.

De Voorzitter verklaart het vragen uur te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de vragen die niet behandeld zijn schriftelijk zullen worden beantwoord tenzij de stellers ervan deze voor het einde van het vragen uur hebben ingetrokken of om behandeling ervan tijdens het volgende vragen uur hebben verzocht.

VOORZITTER LADY ELLES

Voorzitter

12. Milieu (stemming)

Aan de orde is de stemming over het verslag Estgen (doc. A 2-216/85).

— *Voorstel voor een besluit doc. C 2-74/85 — COM(85) 391 def.: (1)*

artikel 1:

— amendement nr. 11 van de leden Alber, Lentz-Cornette en Schleicher: hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 236

Vóór: 8

Tegen: 225

Onthoudingen: 3

Het amendement is hiermede verworpen.

artikel 2:

— amendement nr. 12 van dezelfden: verworpen

— amendement nr. 1 van de Energiecommissie: aangenomen

artikel 3:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen

(1) De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Bijlage, eerste deel:

— amendement nr. 13 van de heer Alber c.s.: verworpen

— amendement nr. 3 van de Energiecommissie: aangenomen

— amendement nr. 4 van dezelfde: aangenomen

— amendement nr. 14 van de heer Alber c.s.: aangenomen

— amendement nr. 5 van de Energiecommissie: aangenomen

— amendement nr. 15 van de heer Alber c.s.: aangenomen

Bijlage, tweede deel:

— amendement nr. 16 van dezelfden: verworpen

— amendement nr. 6 van de Energiecommissie: aangenomen

— amendementen nrs. 17, 18, 19, 20 van de heer Alber c.s.: achtereenvolgens verworpen

Bijlage, derde deel:

— amendement nr. 21 van dezelfden: verworpen

— amendement nr. 7 van de Energiecommissie: aangenomen

— amendement nr. 22 van de heer Alber c.s.: verworpen

— amendement nr. 8 van de Energiecommissie: aangenomen

— amendement nr. 23: vervallen

— amendementen nrs. 24 en 25 van de heer Alber c.s.: achtereenvolgens verworpen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 1*).

ontwerp-resolutie

Preambule en overwegingen A t/m D: aangenomen

Na D:

— amendement nr. 9 van mevrouw Bloch von Blottnitz: aangenomen

Voor paragraaf 1:

— amendement nr. 26 van de leden Schmid, Alber, Lentz-Cornette en Schleicher: de rapporteur vraagt om gescheiden stemming over de woorden tussen streepjes

Woensdag 19 februari 1986

a) geheel van het amendement zonder de woorden „in tegenstelling tot de Commissie”: aangenomen

b) genoemde woorden: verworpen bij elektronische stemming

Paragrafen 1 en 2: aangenomen

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 10 van mevrouw Bloch von Blottnitz: aangenomen

— amendement nr. 34: ingetrokken

Paragrafen 3 t/m 6: aangenomen

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 27 van de heer Alber c.s.: aangenomen

Paragrafen 7 en 8: aangenomen

Na paragraaf 8:

— amendementen nrs. 28 en 29 van de leden Squarcialupi, Alber, Lentz-Cornette en Schleicher: achtereenvolgens aangenomen

Paragraaf 9: aangenomen

Paragraaf 10:

— amendement nr. 30 van de heer Alber c.s.: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 11:

— amendement nr. 31 van dezelfden: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 12 en 13: aangenomen

Na paragraaf 13:

— amendementen nrs. 32 en 33 van dezelfden: achtereenvolgens aangenomen

Paragrafen 14 en 15: aangenomen

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie over de gehele ontwerp-resolutie:

Stemmen: 325 ⁽¹⁾

Vóór: 324

Tegen: 0

Onthoudingen: 1

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 1).

13. Landbouw en milieu — Genetische diversiteit van planten (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resoluties in de verslagen Roelants du Vivier (doc. A 2-207/85) en Squarcialupi (doc. A 2-154/85).

Verslag Roelants du Vivier (doc. A 2-207/85 ⁽¹⁾).

Preambule en overwegingen: aangenomen

Voor paragraaf 1:

— amendementen nrs. 1 t/m 5 van de Landbouwcommissie: achtereenvolgens aangenomen (na om stemming in onderdelen over amendement nr. 3 te hebben gevraagd zag mevrouw Squarcialupi hiervan ten slotte om technische redenen af.)

Paragraaf 1, inleidende zin:

— amendement nr. 38 van de heren Kuijpers en Vandemeulebroucke: aangenomen

— amendement nr. 41: vervallen

De inleidende zin wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 1, a) en b): aangenomen

Paragraaf 1, c):

— amendement nr. 42 van mevrouw Martin, namens de Liberale Fractie, en de heren Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

c) wordt aangenomen.

Paragraaf 1: d) en e): aangenomen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 39 van mevrouw Squarcialupi: aangenomen

Paragraaf 2 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 32 van de heren Woltjer en Muntingh: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 3: aangenomen

Paragraaf 4:

— amendement nr. 43 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 4 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Woensdag 19 februari 1986

Paragraaf 5: aangenomen

Na paragraaf 5:

— amendement nr. 29 van de heren Mertens en Boclet: aangenomen

Paragraaf 6, inleidende zin en a): aangenomen

b):

— amendement nr. 44 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 18 van de heer Cottrell: verworpen

b) wordt aangenomen.

c):

— amendement nr. 45 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: verworpen

— amendement nr. 12 van de heer Sherlock, namens de DE-Fractie: aangenomen

— amendement nr. 23: vervallen

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 6 van mevrouw Crawley, namens de Landbouwcommissie:

De heer Collins vraagt om stemming in onderdelen:

a) t/m „omschreven”: aangenomen

b) rest: verworpen

— amendementen nrs. 7 en 8 van dezelfde: achter-eenvolgens aangenomen

Paragraaf 7:

— amendement nr. 40 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: verworpen

— amendementen nrs. 19, 20, 21 van de heer Cottrell: de rapporteur wijst erop dat het om een terminologische kwestie gaat.

Het woord wordt gevoerd door de heren Sherlock, die erop wijst dat in bepaalde talen het woord „organisch” moet worden gebruikt, en Cottrell die behoudens deze terminologische aanpassing zijn drie amendementen intrekt.

Paragraaf 7 wordt aangenomen.

Na paragraaf 7:

— amendement nr. 9 van mevrouw Crawley, namens de Landbouwcommissie: aangenomen

Paragraaf 8:

— amendement nr. 13 van de heer Sherlock namens de DE-Fractie: verworpen

— amendement nr. 46 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 8 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 9:

— amendement nr. 24 van de heren Mertens en Boclet: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 9 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 9:

— amendement nr. 10 van mevrouw Crawley namens de Landbouwcommissie: aangenomen

Paragraaf 10, inleidende zin: aangenomen

a):

— amendement nr. 47 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

a) wordt aldus gewijzigd aangenomen.

b):

— amendement nr. 14 van de heer Sherlock namens de DE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

— amendementen nrs. 25 en 48: vervallen

c):

— amendement nr. 15 van dezelfde: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 26: vervallen

— amendement nr. 49 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 11:

— amendement nr. 50 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 16 van de heer Sherlock namens de DE-Fractie: aangenomen

— amendement nr. 27: vervallen

— amendement nr. 17 van dezelfde: verworpen bij elektronische stemming

— amendementen nrs. 28 en 51: vervallen

— amendement nr. 52 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty

Woensdag 19 februari 1986

namens de RDE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 11 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 12:

— amendement nr. 36 van mevrouw Maij-Weggen: verworpen

Inleidende zin:

— amendement nr. 30 van de heren Mertens en Bocklet: aangenomen

De inleidende zin wordt aldus gewijzigd aangenomen.

a):

— amendement nr. 33 van de heren Woltjer en Muntingh: de rapporteur vraagt dit amendement als toevoeging te beschouwen, waarmee de heer Woltjer instemt.

a): aangenomen bij elektronische stemming

amendement nr. 33: verworpen bij elektronische stemming (gelijkheid van stemmen)

De heer Muntingh voert het woord.

De heer Hindley wijst erop dat zijn stemapparaat niet gewerkt heeft.

De heer Ford voert het woord over de orde.

Op grond van artikel 76, lid 3 van het Reglement, besluit de Voorzitter tot hoofdelijke stemming over amendement nr. 33 over te gaan:

Stemmen: 245

Vóór: 157

Tegen: 80

Onthoudingen: 8

Het amendement is hiermede aangenomen.

Tegen de door de Voorzitter gevolgde procedure wordt bezwaar gemaakt door de heer de la Malène, die vraagt om het Bureau in uitgebreide samenstelling bijeen te roepen.

De Voorzitter stemt hiermede in.

Over de gevolgde procedure wordt voorts nog het woord gevoerd door de heren Sherlock, Luster, Baudis, Nord en Galland, die bezwaar maakt tegen de toepassing van artikel 76, lid 3 van het Reglement.

b):

— amendement nr. 34 van de heren Woltjer en Muntingh: verworpen bij elektronische stemming

b) wordt verworpen.

c): aangenomen

d):

— amendement nr. 22 van de heer Cottrell: verworpen

— amendement nr. 35 van de heren Woltjer, Muntingh: De heer Collins vraagt dat als toevoeging te beschouwen, waarmee de heer Woltjer instemt.

— amendement nr. 53 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: verworpen

d) wordt aangenomen.

— amendement nr. 35: aangenomen

e): aangenomen

Paragraaf 13: aangenomen

Na paragraaf 13:

— amendement nr. 11 van mevrouw Crawley, namens de Landbouwcommissie: aangenomen

— amendement nr. 37 van mevrouw Maij-Weggen: aangenomen

Paragraaf 14:

— amendement nr. 54 van de leden S. Martin, namens de Liberale Fractie, Guermeur en Pasty, namens de RDE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Na paragraaf 14:

— amendement nr. 31 van de heren Mertens en Bocklet: aangenomen

Paragraaf 15: aangenomen

Na paragraaf 15:

— amendement nr. 55 van de heer Maher: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 16: aangenomen

De heer Elliot voert het woord voor een stemverklaring.

Hoofdelijke stemming op verzoek van de ARC-Fractie en de PPE-Fractie, over de gehele ontwerp-resolutie:

Stemmen: 313

Vóór: 300

Tegen: 0

Onthoudingen: 13

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 2)

Woensdag 19 februari 1986

(In verband met de tijd wordt de stemming over het verslag Squarcialupi (doc. A 2-154/85) naar het volgende voor stemmingen vastgestelde tijdstip verdaagd (zie deel I, punt 14 van de notulen van 20. 2. 1986))

14. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, donderdag 20 februari 1986, als volgt is vastgesteld:

10.00 tot 13.00, 15.00 tot 20.00 en 21.00 tot 24.00 uur

10.00 tot 13.00 uur

— debat over actuele en dringende kwesties

15.00 uur

— verslag De Backer-Van Ocken over de ondernemingen in Zuid-Afrika

— verslag Bonaccini over het EMS

— mondelinge vraag over Zuidelijk Afrika (voortzetting van het debat)

— verslag Metten over overdracht van technologie

— verslag Roux over een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen

— verslag Nordmann over de Multivezelovereenkomst

— verslag Pasty over het 6de Europees Ontwikkelingsfonds

18.00 uur

— Stemming over de ontwerp-resoluties waarover het debat is gesloten.

(De vergadering wordt te 20.25 uur gesloten):

E. VINCI

Secretaris-generaal

P. PFLIMLIN

Voorzitter

Woensdag 19 februari 1986

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement

1. Milieu

— voorstel van de Commissie COM(85) 391 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST**Besluit van de Raad tot vaststelling van meerjarenprogramma's voor onderzoek en ontwikkeling op milieugebied (1986-1990)**

Preambule en considerans ongewijzigd

Artikel 1 ongewijzigd

Artikel 2

De kredieten die nodig geacht worden voor de uitvoering van de programma's bedragen 105 miljoen Ecu, waaronder uitgaven voor 27 personeelsleden; deze zijn als volgt verdeeld:

- milieubescherming 65 miljoen Ecu 17 personeelsleden
- klimatologie 25 miljoen Ecu 6 personeelsleden
- grote technologische risico's 15 miljoen Ecu 4 personeelsleden

Artikel 3

De programma's worden in de loop van het *derde* jaar opnieuw bezien. Die toetsing kan met inachtneming van de daartoe geëigende procedures en na raadpleging van het in artikel 4 genoemde comité leiden tot een herziening van de programma's die bij het begin van het *vierde* jaar haar effect moet krijgen. De Raad en het Europese Parlement worden in kennis gesteld van de resultaten van het hernieuwde onderzoek.

Artikelen 4, 5 en 6 ongewijzigd

*BIJLAGE*DEEL I:
MILIEUBESCHERMING

Financiering:

totaal	65.000.000 Ecu
— onderzoek op contract	60.450.000 Ecu
— gecoördineerde werkzaamheden	4.550.000 Ecu

Personeel: 17

Artikel 2

De kredieten die nodig geacht worden voor de uitvoering van de programma's bedragen 105 miljoen Ecu, waaronder uitgaven voor 27 personeelsleden; deze zijn als volgt verdeeld:

- milieubescherming 80 miljoen Ecu 19 personeelsleden
- klimatologie 20 miljoen Ecu 5 personeelsleden
- grote technologische risico's 5 miljoen Ecu 3 personeelsleden

Artikel 3

De programma's worden in de loop van het *tweede* jaar opnieuw bezien. Die toetsing kan met inachtneming van de daartoe geëigende procedures en na raadpleging van het in artikel 4 genoemde comité leiden tot een herziening van de programma's die bij het begin van het *derde* jaar haar effect moet krijgen. De Raad en het Europese Parlement worden in kennis gesteld van de resultaten van het hernieuwde onderzoek.

*BIJLAGE*DEEL I:
MILIEUBESCHERMING

Financiering:

totaal	80.000.000 Ecu
— onderzoek op contract	73.450.000 Ecu
— gecoördineerde werkzaamheden	6.550.000 Ecu

Personeel: 19

(*) Voor volledige tekst zie COM(85) 391 def.

Woensdag 19 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST*Wetenschappelijke inhoud van het programma**Wetenschappelijke inhoud van het programma*

1) t/m 10 ongewijzigd

11) Wetenschappelijke basis voor milieuwetgeving en
-beheer11) Wetenschappelijke basis voor milieuwetgeving en
-beheer, met inbegrip van de ontwikkeling van weten-
schappelijke criteria voor milieueffectonderzoek*Gecoördineerde werkzaamheden**Gecoördineerde werkzaamheden*Op de volgende gebieden binnen het wetenschappelijk
programma worden gecoördineerde werkzaamheden uit-
gevoerd:Op de volgende gebieden binnen het wetenschappelijk
programma worden gecoördineerde werkzaamheden uit-
gevoerd:

1) t/m 6 ongewijzigd

7) *vogelbescherming*7) **bescherming van de soorten**7 bis) **nieuwe technologieën en milieubescherming**— **milieueffecten van nieuwe technologieprocessen**— **milieueffecten van nieuwe technologische producten**— **toepassing van nieuwe technologieën ten behoeve van
de milieubescherming**7 ter) **gevolgen voor milieu en gezondheid van vezelma-
terialen**DEEL II:
KLIMATOLOGIE

Financiële middelen: 25.000.000 Ecu

Personeelssterkte: 6

DEEL II:
KLIMATOLOGIE

Financiële middelen: 20.000.000 Ecu

Personeelssterkte: 5

Rest van deel II ongewijzigd

DEEL III:
GROTE TECHNOLOGISCHE RISICO'S

Begroting: 15.000.000 Ecu

Personeel: 4

DEEL III:
GROTE TECHNOLOGISCHE RISICO'S

Begroting: 5.000.000 Ecu

Personeel: 3

*Wetenschappelijke inhoud van het programma**Wetenschappelijke inhoud van het programma*

A. ongewijzigd

B. *Technologische aspecten*B. **Technologische aspecten**B1. *Veiligheid en betrouwbaarheid van bestaande tech-
nologieën met het oog op verbetering daarvan;*B1. **Schrappen**B2. *Vervangende technologieën en processen die de vei-
ligheid van processen, fabrieken en produktiecycli
kunnen verhogen;*B2. **Schrappen**B3. *Apparatuur, voor de opsporing en bestrijding van
grote risico's opleverende situaties.*B3. **Schrappen**

Rest van deel III ongewijzigd

Woensdag 19 februari 1986

— doc. A2-216/85

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van drie meerjarenprogramma's voor onderzoek en ontwikkeling op milieugebied (1986-1990)

- I. Milieubescherming,
- II. Klimatologie,
- III. Grote technologische risico's

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(85) 391 def.),
 - geraadpleegd door de Raad (doc. C2-74/85),
 - gezien het verslag van de Commissie energie, onderzoek en technologie en het advies van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid (doc. A2-216/85),
 - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
- A. overwegende dat milieuproblemen, met name op het gebied van de water- en luchtverontreiniging, dikwijls grensoverschrijdend zijn en derhalve niet alleen op nationaal vlak kunnen worden opgelost,
 - B. overwegende dat er een nauwe communautaire en internationale samenwerking nodig is om bij de vermindering van de milieuvervuiling effectief succes te boeken,
 - C. overwegende dat voor het voeren van een doeltreffend Europees milieubeleid een wetenschappelijk gefundeerde basis nodig is die de noodzakelijke voorwaarden schept voor een communautaire aanpak,
 - D. overwegende dat het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek bezig is zich te ontwikkelen tot een centrum voor veiligheids- en milieuonderzoek,
 - E. overwegende dat een bindende lijst met doelstellingen en een nauwkeurige taakomschrijving de voorwaarden zijn voor gecoördineerd en geïntegreerd milieuonderzoek,
- 1. wijst het af de onderzoekbehoefte te beperken tot de doelstellingen voor het milieubeleid van de Gemeenschap die tot dusverre door de Raad zijn vastgesteld en welke vervat zijn in afdeling B van de toelichting op het Commissievoorstel; onderzoek moet ook kunnen dienen om doelstellingen te vinden en te bepalen;
 - 2. onderstreept de noodzaak de lopende onderzoekprogramma's voort te zetten en inhoudelijk aan te passen en uit te breiden;
 - 3. verlangt een betere coördinatie tussen de bevoegde diensten van de Commissie zodat de onderzoekresultaten beter en sneller in communautaire milieubeschermingsmaatregelen kunnen worden omgezet;
 - 4. dringt erop aan waar volgens de huidige stand van het milieuonderzoek milieubeschermingsmaatregelen noodzakelijk en uitvoerbaar zijn, deze ook worden uitgevoerd zonder dat lopende programma's tot vertragingen leiden;
 - 5. betreurt dat de Commissie bij de indiening van het ontwerp-programma niet van de gelegenheid gebruik heeft gemaakt om het actieprogramma voor milieuonderzoek in zijn geheel te herzien;
 - 6. wenst derhalve dat de uiteenlopende onderzoekwerkzaamheden beter in elkaar grijpen en dat de looptijd van het actieprogramma voor onderzoek wordt afgestemd op het kaderprogramma voor onderzoek;

Woensdag 19 februari 1986

7. wenst derhalve dat het programma in de loop van het tweede jaar opnieuw wordt gezien om rekening te kunnen houden met de ombuiging van het GCO-programma (1987-1990) en het kaderprogramma voor onderzoek (1987-1990);
8. acht de voorgestelde financieringsmiddelen over het geheel genomen gerechtvaardigd en juicht het toe dat het zwaartepunt van de activiteiten verschuift van het kostenintensieve onderzoek op contract naar meer coördinatie en gecoördineerde werkzaamheden;
9. verzoekt de Commissie de administratieve kosten voor de contractpartners zo beperkt mogelijk te houden;
10. wenst dat in het deelprogramma „milieubescherming” als nieuwe programmapunten „nieuwe technologieën en milieubescherming” en „ontwikkeling van een wetenschappelijke basis voor milieueffectonderzoek” worden opgenomen, en wenst derhalve dat desbetreffende middelen uit de overige deelprogramma's worden overgeheveld;
11. gaat over het geheel genomen akkoord met de voorstellen inzake het deelprogramma „klimatologie”, maar wenst dat het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek bij dit onderzoekproject wordt betrokken;
12. keurt de inhoud van het deelprogramma „Klimatologie” goed, en wijst hierbij nadrukkelijk op de vraagstukken in verband met de woestijnvorming — een gevolg van atmosferische verschijnselen — en de gevolgen voor de vitale hulpbronnen; onderstreept moet worden dat het vraagstuk van de woestijnvorming een evolutie ondergaat, vooral in Griekenland wegens de opwarming van de aarde en dat Spanje reeds voorkomt op de kaart van de woestijnvorming van de Verenigde Naties;
13. onderstreept de noodzaak dieper in te gaan op het vraagstuk van de klimatologische afwijkingen en van de uitzonderlijke en onvoorziene verschijnselen die zich vooral voordoen in de Mediterrane landen, waarbij ook mensenlevens verloren gaan en materiële schade ontstaat;
14. spreekt zich voor het ogenblik uit tegen de opnemng van een omvangrijk deelprogramma „grote technologische risico's” omdat dit terrein reeds grotendeels wordt bestreken door eigen onderzoek van het GCO in Ispra;
15. verzoekt de Commissie bij de herziening van het meerjarenonderzoekprogramma van het GCO het geplande deelprogramma „grote technologische risico's” in het aldaar reeds lopende deelprogramma „industriële risico's” te integreren en het tegelijkertijd noodzakelijke onderzoek op contract eveneens door het GCO te laten coördineren;
16. hecht onder dit voorbehoud zijn goedkeuring aan het programma;
17. betreurt dat de Raad van ministers van Onderzoek besloten heeft de financiële middelen voor het programma te verminderen nog voordat het Parlement advies heeft uitgebracht;
18. beschouwt de door de Raad van ministers van Onderzoek in een gemeenschappelijke oriëntatie beoogde invoering, in het deelprogramma „klimatologie”, van een nieuw deelprogramma „natuurrampen” ter intensivering van het onderzoek naar aardbevingen niet als zinvol, aangezien er geen inhoudelijk verband bestaat en deze invoeging niet in overeenstemming is met de omvang van dit probleem;
19. verzoekt de Commissie, in plaats daarvan, voorstellen te doen voor een eigen meerjarenonderzoekprogramma „natuurrampen” voor alle belangrijke rampen van deze aard (o.a. aardbevingen, overstromingen, lawines, grondverschuivingen, enz.);
20. behoudt zich de mogelijkheid voor de overlegprocedure te openen in geval de Raad van dit advies wenst af te wijken;
21. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Woensdag 19 februari 1986

2. Landbouw en milieu

— doc. A2-207/85

RESOLUTIE**over landbouw en milieu***Het Europese Parlement,*

- onder verwijzing naar de ontwerp-resolutie van mevrouw Quin over landbouw en milieu (doc. 2-455/84),
- onder verwijzing naar de ontwerp-resoluties (doc. 2-924/84, 2-1033/84, 2-1037/84, 2-1061/84, 2-1349/84, 2-1761/84, B2-15/85, B2-374/85,
- gezien de resultaten van de door de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming van 16 t/m 18 september 1985 te Brussel belegde openbare hoorzitting over landbouw en milieu,
- gezien het advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming ⁽¹⁾ inzake het Groenboek van de Commissie (COM(85) 333 def.), dat als een stap op de weg naar de gewenste omkering van de tendens van het GLB moet worden beschouwd,
- gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en de adviezen van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de Vervoerscommissie (doc. A2-207/85),
- onder verwijzing naar:
 - zijn resolutie van 16 februari 1982 over de bijdrage van de ontwikkeling van het platteland tot het herstel van het regionale evenwicht in de Gemeenschap ⁽²⁾,
 - zijn resolutie van 14 oktober 1983 over de export van diverse gevaarlijke stoffen en preparaten ⁽³⁾,
 - zijn resolutie van 17 november 1983 over nieuwe richtsnoeren voor het landbouwstructuurbeleid van de Gemeenschap ⁽⁴⁾,
 - zijn resolutie van 15 december 1983 over een Europees schema voor ruimtelijke ordening ⁽⁵⁾,
 - zijn resolutie van 14 maart 1985 inzake de verordeningen betreffende de vaststelling van de prijzen voor sommige landbouwproducten en sommige flankerende maatregelen ⁽⁶⁾,
- A. gezien het tweede ⁽⁷⁾ en derde ⁽⁸⁾ actieprogramma van de Europese Gemeenschappen voor het milieu,
- B. overwegende dat de landbouw in deze tijd van grote veranderingen op het gebied van technologie en productie evenmin aan ingrijpende wijzigingen kan ontkomen,

1. benadrukt dat de hervorming van het GLB de gelegenheid biedt voor de invoering van een samenhangend landbouwbeleid dat tevens streeft naar behoud van het milieu en de levenswijze op het platteland;

⁽¹⁾ Doc. A2-185/85.

⁽²⁾ PB nr. C 66 van 15.3.1982, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. C 307 van 14.11.1983, blz. 109.

⁽⁴⁾ PB nr. C 342 van 19.12.1983, blz. 98.

⁽⁵⁾ PB nr. C 10 van 16.1.1984, blz. 105.

⁽⁶⁾ PB nr. C 94 van 15.4.1985, blz. 87.

⁽⁷⁾ PB nr. C 139 van 13.6.1977.

⁽⁸⁾ PB nr. C 46 van 17.2.1983.

Woensdag 19 februari 1986

2. wijst erop dat het milieu niet wordt beschermd door de ontvolking van het platteland of door de stopzetting van landbouwactiviteiten, en dat er mogelijkheden moeten worden gevonden om aan de economische en sociale behoeften van de boeren tegemoet te komen met inachtneming van milieuoverwegingen; dat een fraaie omgeving met veel werkloze boeren en landarbeiders niet de oplossing is;
3. benadrukt dat de milieuoverwegingen niet slechts de gevolgen voor het landschap, de in het wild levende dieren en de flora en fauna dienen te omvatten maar tevens — hetgeen steeds de betekenis van de term is geweest zoals deze is geformuleerd in het milieubeleid van de Gemeenschap zoals dit voor het eerst in 1972 werd gedefinieerd — de elementen die van invloed zijn op individuen en gemeenschappen op het platteland;
4. wijst erop dat een landbouwbeleid dat de traditionele landbouw een behoorlijk inkomen garandeert de beste basis vormt voor de produktie van gezond voedsel;
5. is van mening dat meer aandacht moet worden geschonken aan de toekomst van de plattelandsgemeenschappen, de werkgelegenheid op het platteland, de toegankelijkheid van het platteland voor stadsbewoners en het toekomstige evenwicht tussen stad en platteland;
6. dringt aan op een herziening van het gemeenschappelijk landbouwbeleid in die zin dat het beter met de ecologische en regionale gezichtspunten en verscheidenheden rekening houdt en een algemeen beleid vormt dat evenzeer op kwantitatieve als op kwalitatieve doelstellingen gericht is, en in het bijzonder op:
 - a) een rationele bestemming van de grond en het behoud ervan op lange termijn, alsmede op de bescherming van alle natuurlijke hulpbronnen en rijkdommen,
 - b) het behoud en de ontwikkeling van het plattelandleven, om te beginnen door het behoud van de werkgelegenheid in de landbouw, mede door de invoering van nieuwe technologieën, en een redelijk loon voor dit werk,
 - c) de produktie van kwaliteitsvoedingsmiddelen tegen zo gunstig mogelijke prijzen, een produktie die tevens op de behoeften en de afzetmogelijkheden op de markt is afgestemd, met inachtneming van de internationale handelsvoorschriften,
 - d) grotere samenwerking tussen landbouw en industrie met het oog op de fabricage van apparatuur waarmee beter rekening kan worden gehouden met de relatie tussen milieubescherming en agrarische produktie,
 - e) een zodanige wijziging van de algemene voorwaarden van het communautaire landbouwbeleid, dat een uit milieu-oogpunt verantwoorde landbouw mogelijk wordt;
7. beklemtoont de noodzaak van een Europese grondpolitiek, die de volgende maatregelen omvat:
 - een Europees schema voor de ruimtelijke ordening,
 - eventuele bijwerking en voortzetting van de milieukartering, ook in Spanje en Portugal,
 - een Europees netwerk van biogenetische reserves,
 - maatregelen ter bestrijding van bodemerosie,
 - bebossing en herbebossing, met name van heuvel- en bergland,
 - steun aan de diversificatie van de teelten en landbouwactiviteiten om de monoculturen terug te dringen,
 - een Europees programma voor de ontwikkeling van de teelt van eiwithoudende gewassen en vezelgewassen met het doel zelfvoorziening te bereiken, de bodemstructuur te verbeteren en de vruchtbaarheid van de bodem te vergroten,
 - milieu-effectrapportage bij alle grote agrarische projecten, bij infrastructuurprojecten met mogelijke gevolgen voor de landbouw en bij de nieuwe grote agrarische omschakelingsplannen zoals de bio-ethanolprojecten;
 - de naleving van de communautaire richtlijnen en van de internationale overeenkomst inzake bescherming van de natuurlijke fauna, die een belangrijke rol speelt ten aanzien van de instandhouding en het herstel van het ecologisch evenwicht op het platteland;

Woensdag 19 februari 1986

8. verzoekt de Commissie op korte termijn criteria te ontwikkelen op basis waarvan de lid-staten, in overleg met de regionale en lokale overheden, geleidelijk een gedeelte van hun cultuurgronden dienen te besteden voor natuurgebieden, bosbouw en recreatie; ten behoeve van de producenten in gebieden waar landbouw slechts onder stringente milieuvorwaarden wordt toegelaten, dienen beheerscontracten te worden opgesteld met daaraan verbonden directe inkomenssteun;

9. beklemtoont de noodzaak van een geïntegreerd Europees beleid voor de ruimtelijke ordening op het platteland, dat de diversificatie van de activiteiten en het ecologisch evenwicht bevordert en dat op regionaal niveau opgesteld en uitgevoerd wordt op basis van samenwerking tussen alle instanties die betrokken zijn bij de ruimtelijke ordening en het beheer van landbouwgebieden, alsmede tussen beroepsorganisaties en particuliere organisaties die representatief zijn op het gebied van land- en bosbouw en milieubescherming;

10. beklemtoont de noodzaak van een kwalitatief georiënteerd Europees beleid voor de landbouw en de voedingsmiddelensector, dat rekening houdt met de vraag van de consument naar goede kwaliteit en gezonde voeding tegen redelijke prijzen; een beleid dat onder andere zorg draagt voor betere voorlichting van de consument, mede op het gebied van gezondheid en voeding, ten aanzien van:

- de kwaliteit van de levensmiddelen, door gedetailleerde etikettering en de invoering van normen en gecontroleerde waarmerken waarbij ook milieuaspecten in aanmerking worden genomen,
- de voordelen van een evenwichtige en gevarieerde voeding, alsmede van de schadelijke gevolgen van een overmatige consumptie van vet, suiker, zout, tabak, alcohol en synthetische producten,
- de gevaren van bedorven levensmiddelen, bij voorbeeld ten gevolge van schimmelvorming,
- de bescherming van inlandse plantesoorten en -variëteiten;

11. is van mening dat de herziening van het Europese landbouwprijsbeleid, voor wat de voornaamste hervormingen betreft die thans denkbaar zijn, een nauwkeurige evaluatie zou moeten omvatten van zowel de financiële en sociaaleconomische als de milieukosten, en verzoekt de Commissie dringend om een dergelijke evaluatie, gezien de huidige stand van de discussies over het Groenboek;

12. is van mening dat de bijzondere bijdragen die de landbouw levert aan het milieu, afzonderlijk dienen te worden beloond;

13. is van mening dat de herziening van het Europese landbouwstructuurbeleid, waarmee bij verordening 797/85 een begin werd gemaakt, moet worden voortgezet door:

- a) toekenning aan het EOGFL-Oriëntatie van een groter deel (tot 20%) van de landbouwbegroting,
- b) toekenning van middelen uit de structuurfondsen aan regionale geïntegreerde landelijke ontwikkelingsprogramma's die voorzien in een vergoeding voor bepaalde milieu-ontziende landbouwtechnieken,
- c) de vaststelling van een gedetailleerde regeling voor de verlening van structurele subsidies voor ecologische landbouwtechnieken;

14. stemt in met het verstrekken van inkomenssteun voor milieudoelinden, daar waar deze verenigbaar zijn met andere economische en sociale doelstellingen en is van mening dat de criteria voor de vaststelling hiervan veel nauwkeuriger moeten worden omschreven;

15. is van mening dat de landbouw en het milieu het best zijn gediend met een landbouwbeleid dat niet aanzet tot overschotproductie maar de productie oriënteert naar de sectoren waarin tekorten bestaan, en dat geschraagd wordt door inkomenssubsidies voor de minder bedeelde regio's en berggebieden;

16. is van mening dat de juiste benadering bestaat in voortgezette uitbreiding van het landbouwstructuurbeleid van de Gemeenschap, teneinde meer nadruk te leggen op de ontwikkeling van produkten waaraan de Gemeenschap behoefte heeft (bijv. hout), werkelijk rendabele werkgelegenheid te creëren (bijv. via deeltijdexploitatie van een boerenbedrijf), jonge boeren aan te moedigen zich te vestigen om de oudere landbouwers op te volgen die hun bedrijf zullen beëindigen, terwijl deze benadering tegelijkertijd wordt afgestemd op andere vormen van beleid in de regionale, sociale en milieusector, zodat andere vormen van bedrijvigheid (bijv. toerisme) kunnen worden gestimuleerd, die samen de elementen zullen scheppen welke noodzakelijk zijn voor een gezond en evenwichtig milieu;

Woensdag 19 februari 1986

17. is voor de bevordering van de biologische landbouw, waartoe een specifiek Europees actieprogramma zou moeten worden vastgesteld, en de volgende maatregelen zouden moeten worden genomen:

- a) vaststelling van criteria, zo mogelijk onder inschakeling van een comité van deskundigen, ten aanzien van landbouwmethoden die het milieu op specifieke wijze ontzien,
- b) invoering van een specifiek Europees label voor de handel in biologische produkten,
- c) bevordering en oprichting van modelboerderijen in specifieke geografische regio's, die biologische teelttechnieken toepassen,
- d) verbetering van de landbouwbiologische voorlichting door het opzetten en uitbreiden van agrarische adviesdiensten, verbetering van de opleiding, met name op het gebied van het gebruik van bestrijdingsmiddelen en meststoffen, en geïntegreerde gewasbescherming, alsmede intensivering van het onderzoek,
- e) financiële ondersteuning van milieusparende exploitatievormen, zoals het extensief gebruiken of het niet gebruiken, of het aankopen of pachten van landbouwgrond voor natuur- en milieubehouddoeleinden,
- f) steun voor de beroepsopleiding van de landbouwers alsmede inkomenssteun aan de boeren tijdens de periode waarin zij op biologische landbouw omschakelen;

18. is van mening dat de „alternatieve” landbouw verdient te worden aangemoedigd omwille van het aanbod voor de consument en de invloed op de werkgelegenheid en de bodem, en in staat moet worden gesteld een eigen plaats te veroveren op de markt, die overigens snel groeit ondanks de hogere prijzen die de produkten ervan moeten opbrengen;

19. spreekt zich uit voor een buitenlands handelsbeleid dat berust op het aanmoedigen van strategieën die ten doel hebben in de verschillende gebieden te bereiken dat deze aan de eigen vraag naar voedingsmiddelen kunnen voldoen, alsook op de wederzijdse eerbiediging van het leefmilieu, en beklemtoont wat dit aangaat in het bijzonder:

- a) de noodzaak van bijzondere maatregelen ter bestrijding van eventuele negatieve gevolgen van de voedselhulp,
- b) de noodzaak de aanhoudende buitensporige exploitatie van de tropische wouden af te remmen,
- c) de noodzaak om ervoor te zorgen dat de export van pesticiden en andere gevaarlijke stoffen naar derde-wereldlanden geschiedt in overeenstemming met de aanbevelingen uit de door de FAO in november 1985 opgestelde gedragscode,
- d) de wenselijkheid studies te financieren over de gevolgen voor het milieu van de overdracht van onze kennis op het gebied van landbouw en voedingsmiddelen (produkten, technologieën) aan de landen van de derde wereld, en bij de uitvoering van deze studies plaatselijke organisaties te betrekken;

20. verzoekt om permanente en volledige voorlichting over doelmatige landbouwmethoden en om uitgebreide initiatieven om de ecologische landbouwtechnieken algemeen ingang te doen vinden en een integratie van deze technieken te bereiken in het onderwijs aan en de beroepsopleiding van de landbouwers;

21. is van mening dat de nadruk veeleer dient te liggen op positieve instandhoudingsmaatregelen door de landbouwers dan op compensatie aan de boeren indien zij dingen nalaten die de instandhouding tegenwerken, dat voorts overeenkomsten zouden kunnen worden gesloten met producenten die zich verplichten tot behoud of verbetering van hun milieu;

22. dringt aan op maatregelen tegen het aanzienlijke gevaar van bodem- en watervervuiling, verbonden aan de produktie en het overmatig of verkeerd gebruik van kunstmest, zoals:

- a) het opzetten van een meetnet om bodem- en watervervuiling na te gaan en om vast te stellen in hoeverre deze vervuiling toe te schrijven is aan stoffen zoals nitraat, fosfor, cadmium en koper die achterblijven na het gebruik in de landbouw van chemische en andere produkten,
- b) de vaststelling van aanbevelingen betreffende het zinvol gebruik van kunstmest naar gelang van de natuurlijke bodemgesteldheid en de soorten gewassen, alsmede de algemene bekendmaking van deze aanbevelingen aan de landbouwers;

Woensdag 19 februari 1986

23. dringt aan op maatregelen tegen de gevaren van bodem- en watervervuiling ten gevolge van de productie en het overmatig gebruik van bestrijdingsmiddelen, en wel met name op:

- a) de opstelling van een Europees programma gericht op het zinvol gebruik van chemische gewasbeschermingsmiddelen, in overeenstemming met een economisch verantwoorde productie van een aan de vraag aangepaste hoeveelheid voedsel van goede kwaliteit,
- b) een onmiddellijk verbod op het gebruik van biociden en pesticiden, waarvan bij toepassing gebleken is of waarvan wordt aangenomen dat zij mutageen, carcinogeen en/of teratogeen zijn,
- c) een systematische herziening op Europees niveau van de voorwaarden waaronder de pesticiden die thans op de markt zijn, goedgekeurd worden,
- d) een herevaluatie van alle bestaande regels voor productie, verkoop, vervoer en gebruik van gewasbeschermingsmiddelen,
- e) de opstelling van een Europees programma tot bevordering van geïntegreerde plantenbescherming met het doel het gebruik van chemische bestrijdingsmiddelen tot het noodzakelijke minimum te beperken door een combinatie van biologische maatregelen, biotechnologie, selectieve plantenteelt en verbouwmethoden,
- f) een diepgaand onderzoek in Europees verband omtrent:
 - de gevaren op het werk voor werknemers die betrokken zijn bij de productie of het gebruik van bestrijdingsmiddelen en andere gewasbeschermingsmiddelen, en wel na uitvoerig overleg met de betrokken vakbonden,
 - de gevaren van langdurige blootstelling aan zeer lage bestrijdingsmiddeleniveaus, in geval van voortdurende blootstelling daaraan in stadsparken en kleinere plantsoenen, voor omwonenden en hun kinderen en huisdieren,
 - het gehalte aan bestrijdingsmiddelenresiduen in levensmiddelen en diervoer en de omvang van de toxicologische gevaren daarvan,
- g) frequentere overheidscontroles op het distributienet voor de gevaarlijkste chemische stoffen die in de landbouw worden gebruikt,
- h) voortdurende voorlichting van de landbouwers over de bestrijdingsmiddelen die in de handel zijn en het juiste gebruik daarvan;

24. dringt erop aan onderzoek te doen naar de gevolgen van de toepassing van nieuwe technologieën in de landbouwsector, met name waar het gaat om het gebruik van biotechnieken;

25. wenst dat de invoer, vrij van douanerechten en heffingen van voedermiddelen, met het oog op de schadelijke gevolgen voor de instandhouding van een aan de grond gebonden en milieuvriendelijke landbouw aan een onderzoek wordt onderworpen en wenst in het bijzonder een actie tegen de schadelijke gevolgen van de intensieve veeteelt, met name:

- a) maatregelen die „niet aan de grond gebonden” veeteelt onaantrekkelijk maken,
- b) invoering van de fosfaatsnorm bij de verspreiding van dierlijke mest, dat wil zeggen dat per hectare niet meer fosfaat mag worden verspreid dan door het gewas wordt opgenomen,
- c) invoering van milieu-effectrapportage voor alle intensieve veeteeltbedrijven,
- d) een algemeen verbod van meststoffen op basis van hormonen of antibiotica,
- e) een effectieve controle op het toekomstig verbod van het gebruik van hormonen,
- f) vaststelling van een reeks bindende normen, zowel ter waarborging van de noodzakelijke bescherming van de volksgezondheid als van de bescherming van de dieren;

26. onderstreept de noodzaak van een zo goed mogelijk Europees bosbouwbeleid, dat het volgende inhoudt:

- a) grootscheepse programma's tot herstel en uitbreiding van de bossen, waarbij rekening wordt gehouden met de potentiële ontwikkeling van de natuurlijke plantengemeenschap in de betrokken gebieden en met de noodzaak bepaalde bestaande biotopen te behouden,
- b) intensievere maatregelen ter bescherming van de bossen tegen zure regen, brand, overbeweiding en aantasting door parasieten,

Woensdag 19 februari 1986

- c) bevordering van bosonderzoek dat onder meer gericht is op de boomsoorten die tot nog toe als secundair werden beschouwd,
 - d) het vaststellen van modaliteiten op grond waarvan de toepassing van het beginsel „voor elke omgehakte boom wordt een andere in de plaats geplant” in de gehele Europese Gemeenschap verplicht zou kunnen worden gesteld;
27. is van mening dat meer de nadruk moet worden gelegd op voorlichting en scholing, alsmede landbouwonderzoek ten einde de relatie tussen landbouw en milieu te verbeteren;
28. wenst dat een speciaal programma wordt ontwikkeld om de milieuproblemen die voortkomen uit de diverse landbouwsectoren d.m.v. nieuwe technologieën op te lossen en verzoekt de Commissie om een dergelijk programma met spoed uit te werken;
29. spreekt zich uit voor een landbouw die enerzijds het natuurlijk evenwicht eerbiedigt en anderzijds rekening houdt met de belangen van consument en producent;
30. draagt zijn Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en zijn Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening op in een gezamenlijk verslag de praktische conclusies te trekken uit de onderhavige resolutie;
31. verzoekt de Commissie milieubeheer samen met de Landbouwcommissie deel te nemen aan de raadplegingsprocedure, waarop bij de Commissie werd aangedrongen, over de conclusies van het Groenboek en de daaruit voortvloeiende voorstellen;
32. wenst dat een studie wordt verricht naar de directe en indirecte kosten van de uitvoering van deze voorstellen;
33. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Commissie en de regeringen van de lid-staten te doen toekomen.
-

Woensdag 19 februari 1986

PRESENTIELIJST

19 februari 1986

ABENS, ADAM, ADAMOU, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE PENARANDA, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ANDREWS, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BALFE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARRELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRETT, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIRÔCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BESSE, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BØGH, BOMBARD, BONACCINI, BONINO, BOOT, BORGO, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BRITO APOLÔNIA, BROK, BROOKES, BRU PURON, BUCHAN, BUENO, VICENTE, BUTTAFUOCO, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONZO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO BUSTELO, DE CAMARET, CAMPINOS, CANTARERO DEL CASTILLO, CANO PINTO, CAROSSINO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHABOCHE, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHINAUD, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SAMALANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CONDESSO, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DE PASQUALE, DEPREZ, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIDÔ, DIMITRIADIS, DOURO, DUARTE CENDAN, DUPUY, DURAN CORSA-NEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FANTON, FELLERMAIER, FERNANDES, DE FERRANTI, FILINIS, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GANGOITI LLAGUNO, GATTI, GARCIA V., GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIF-FITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUARRACI, GUIMON UGARTECHEA, GUERMEUR, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOON, HOWELL, HUGHES, HUME, HUTTON, IODICE, JACKSON CAROLINE, JACKSON CHRISTOPHER, JAKOBSEN, JUPPÉ, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LAGAKOS, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LEHIDEUX, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LE PEN, LIENEMANN, LIGIOS, LIMA, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAC SHARRY, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALLETT, MANCEL, MARCK, MERLEIX, MARQUES MENDES, MARSHALL, MARTIN D., MASSARI, MATTINA, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MORONI, MORRIS, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NASCIMENTO MADEIRA, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVIA GARCIA, D'ORMESSON, PAISLEY, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PARODI, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PERINAT ELIO, PERY, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PINTO, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PANIATOWSKI, PONS GRAU, PORDEA, PRAG, PRANCHÈRE, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMERA I ALCAZAR, ROMEOS, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI A., ROSSI T., ROTHE, ROUX, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SILVA DOMINGOS, SMITH, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, STIRBOIS, SUAREZ GONZALEZ, CRESPO, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOMLINSON, TOUSSAINT, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHES, VALENZI, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL,

Woensdag 19 februari 1986

VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERGÈS, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLFF, WOLTJER, WURTZ, ZAGARI, ZARGES.

Woensdag 19 februari 1986

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

(+) = Vóór

(–) = Tegen

(O) = Onthoudingen

Debat over actuele en dringende kwesties

Punt d)

(+)

BARRETT, CHINAUD, COSTE-FLORET, DE CAMARET, DEBATISSE, DIMITRIADIS, ESTGEN, EWING, FITZSIMONS, FLANAGAN, GALLAND, HABSBURG, LAÏOR, LE PEN, LEHIDEUX, LENTZ-CORNETTE, MAHER, MALAUD, DE LA MALÈNE, MALLET, MARTIN S., MUSSO, D'ORMESSON, PATTERSON, PORDEA, STIRBOIS, THOME-PATENÔTRE.

(–)

ALAVANOS, ALVAREZ DE EULATE, D'ANCONA, ANDRÉ, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BALFE, BARON CRESPO, BARZANTI, BATTERSBY, BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BENCOMO MENDOZA, BETHELL, BEUMER, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BUCHAN, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHAMBEIRON, CICCIOMESSERE, COLLINS, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALY, DANKERT, DE GUCHT, DE VRIES, DIDÔ, DOURO, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTRELLA PEDROLA, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FRANZ, FRIEDRICH I., GARCIA AMIGO, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HEINRICH, HERERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOON, HUGHES, HUME, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., KILBY, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LAMBRIAS, LIENEMANN, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LOUWES, LUIS PAZ, MADEIRA, MALANGRÉ, MARQUES MENDES, MARSHALL, MCGOWAN, MCMILLAN-SCOTT, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MICHELINI, MIRANDA DE LAGE, MOORHOUSE, MORRIS, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORD, NORMANTON, OLIVA GARCIA, PAISLEY, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PEDAGO LIZ, PERINAT ELIO, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RABBETHGE, RENAULT I MANEN, ROBERTS, ROMEO, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHE, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SCHÖN, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEGRE, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SMITH, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULENBROUCKE, VANNECK, VAZQUEZ FOZ, VAGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIMMEN, VISSER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WEBER, WELSH, WEST, WIJSENBECK, VON WOGAU.

(O)

AIGNER, ALBER, ANASTASSOPOULOS, ANTONIOZZI, BANOTTI, VON BISMARCK, CABANILLAS GALLAS, CASSANMAGNAGO, CHRISTODOULOU, CLINTON, CORNELISEN, DALSASS, EBEL, FERNANDES, FRÜH, GIAVAZZI, GUIMON UGARTECHEA, HOFFMANN K. H., KLEPSCH, LEMMER, LLORENS BARGES, LUSTER, MAIJ-WEGGEN, MCCARTIN, MÜHLEN, O'DONNELL, PLENDERS, PIRKL, PISONI F., POETTERING, SÄLZER, SPÄTH, WAWRZIK, WEDEKIND, ZARGES.

Woensdag 19 februari 1986

*Verslag Estgen — doc. A 2-216/85 — Milieu**Amendement nr. 11*

(+)

ADAMOU, BARZANTI, BONACCINI, GARCIA AMIGO, NOVELLI, PAPAPIETRO, SQUAR-
CIALUPI, TRIVELLI

(-)

ADAM, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, ANDRÉ, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARIAS CANETE, ARNDT, BALFE, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BATTERSBY, BAUDIS D., BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BRAUN-MOSER, BROK, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COHEN, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, DE COURCY LING, CRAWLEY, CRYER, CURRY, DEBATISSE, DUPUY, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FAJARDIE, FELLERMAIER, FOCKE, FONTAINE, FRANZ, FRÜH, GAIBISSO, GALLAND, GARCIA, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, HABSBURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HOON, HUGHES, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LIENEMANN, LIGIOS, LINKOHR, LLORENS BARGES, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARLEIX, MARQUES MENDES, MCCARTIN, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, MIRANDA DE LAGE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, D'ORMESSON, PANTAZI, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEDAGO LIZ, PENDERS, PEREIRA V., PERINAT ELIO, PERY, PEUS, PIERMONT, PIRKL, PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONS GRAU, PRAG, RABBETHGE, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, REISCONDESSO, RENAU I MANEN, RINSCHÉ, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, ROSA, ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SÄLZER, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANNELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, STAES, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOMLINSON, TONGUE, TURNER, TRIDENTE, TUCKMAN, ULBURGH, VANDEMEULENBROUCKE, VANNECK, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WAWRZIK, WEBER, WELSH, WEST, WETTIG, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZARGES.

(O)

BUTTAUFUOCO, CABANILLAS GALLAS, CLINTON.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ABENS, ADAM, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ANGLADE, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D., BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BESSE, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BORGO, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, BUTTAUFUOCO,

Woensdag 19 februari 1986

CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CERVETTI, CHANTERIE, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARO RODANO, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CORNELISEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, COTTRELL, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, DEPREZ, DIDÒ, DIMITRIADIS, DUPUY, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FELLERMAIER, FILINIS, FOCKE, FONTAINE, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOON, HOWELL, HUGHES, HUTTON, IODICE, JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LENTZ-CORNETTE, LIENEMANN, LIGIOS, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MADEIRA, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MCCARTIN, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOORHOUSE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, D'ORMESSON, PANTAZI, PAPAPIETRO, PASTY, PATTERSON, PEDAGO LIZ, PENDERS, PEREIRA V., PERY, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PINTO, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RABETHGE, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REIS-CONDESSO, RENAU I MANEN, RINSCHKE, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAES, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, SUAREZ GONZALEZ, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, ULBURGH, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VANNECK, VAZQUEZ FOZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

(O)

FERNANDES.

*Verslag Roelants du Vivier — doc. A 2-207/85 — Landbouw en Milieu**Amendement nr. 33*

(+)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BALFE, BARBARELLA, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BARZANTI, BAYONA AZNAR, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BONACCINI, BOOT, BRITO APOLONIA, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTELLINA, CASTLE, CERVETTI, CHARZAT, CINCIARO RODANO, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, COT, CRAWLEY, CRESPO, DANKERT, DIDÒ, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FAJARDIE, FALCONER, FELLERMAIER, FOCKE, FORD, FRIEDRICH B., FUILLET, GADIOUX, GALLUZZI, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUARRACI, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART,

Woensdag 19 februari 1986

HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUGHES, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LIENEMANN, LOMAS, LUIS PAZ, MADEIRA, MARTIN D., MASSARI, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NOVELLI, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PONS GRAU, QUIN, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M. SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMIT, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SEAL, SEELER, SEGRE, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, TOMLINSON, TRIDENTE, TRIVELLI, ULBURGH, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEBER, WEST, WETTIG, WOLTJER, ZAGARI.

(—)

ALVAREZ DE EULATE, ARIAS CANETE, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BROOKES, CABANILLAS GALLAS, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CURRY, DALY, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, ELLES J., ESCUDER CROFT, FAITH, FERNANDES, GALLAND, GARCIA, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BÖHM, HERMAN, HUTTON, JACKSON F. JACKSON M., KILBY, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LARIVE-GROENENDAAL, LLORCA VILAPLANA, MAFFRE-BAUGÉ, MARLEIX, MARQUES MENDES, MARTIN S., MOORHOUSE, MOUCHEL, NAVARRO VELASCO, NIELSEN J. B., NIELSEN T., NORDMANN, NORMANTON, O'HAGAN, PASTY, PATTERSON, PEDAGO LIZ, PEREIRA V., PERINAT ELIO, PETRONIO, PINTO, PLUMB, PRAG, PRICE, PROUT, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, SCHLEICHER, SCHÖN, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SELVA, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STAUFFENBERG, STAVROU, STEWARD-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TUCKMAN, TURNER, VANNECK, VEGA Y ESCANDON, WELSH, WIJSENBECK.

(O)

CIANCAGLINI, HABSBURG, HAHN, HOFFMANN K. H., VAN ROOY, TOLMAN, WEDEKIND, ZAHORKA.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALVAREZ DE EULATE, AMADEI, AMARAL, D'ANCONA, ANDRÉ, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BALFE, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS D. BAYONA AZNAR, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BERSANI, BESSE, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOESMANS, BONACINI, BOOT, BORGO, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BROOKES, BRUPURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CARRERA BAZAN, CALVO-SOTELO, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CERVETTI, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CINCIARI RODANO, CLINTON, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTANZO, COT, DE COURCY LING, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DE VRIES, DEBATISSE, DEPREZ, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, DURAN I LLEIDA, EBEL, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FELLERMAIER, FOCKE, FONTAINE, FRANZ, FRIEDRICH B, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUARRACI, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HÄNSCH, HÄRLIN, HAHN, HAPPART, HEINRICH, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUGHES, HUTTON, IODICE, JACKSON F., JACKSON M., KLEPSCH, KLINKEN-

Woensdag 19 februari 1986

BORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAMBRIAS, LARIVE-GROENENDAAL, LENTZ-CORNETTE, LIENEMANN, LIGIOS, LINKOHR, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MASSARI, MCCARTIN, MCGOWAN, MCMILLAN-SCOTT, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOORHOUSE, MÜHLEN, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN J.B., NIELSEN T., NORD, NORDMANN, NORDMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PATTERSON, PENDERS, PEREIRA V., PERINAT ELIO, PERY, PEUS, PIERMONT, PINTO, PIRKL, PISONI F., PITT, PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RABBETHGE, RAGGIO, REIS-CONDESSO, REMACLE, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEELER, SEGRE, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMONS, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TRIDENTE, TRIVELLI, TURNER, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, ZAGARI, ZAHORKA, ZARGES.

(-)

CURRY.

(O)

BLUMENFELD, DUPUY, GUERMEUR, HOWELL, LALOR, LOUWES, DE LA MALÈNE, MARLEIX, MEDEIROS FERREIRA, MOUCHEL, PASTY, PEDAGO LIZ, SCRIVENER.

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN DONDERDAG 20 FEBRUARI 1986

(86/C 68/04)

DEEL I

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

*Voorzitter**(De vergadering wordt te 10.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

Het woord wordt gevoerd door de leden Squarcialupi, over het feit dat de leden die uiterst links of rechts zitten wat het zicht betreft in ongunstige omstandigheden verkeren, Galland, de la Malène, die zich verzet tegen de procedure die is gevolgd bij de stemming over amendement nr. 33 op de ontwerp-resolutie in het verslag Roelants du Vivier (doc. A 2-207/85) (*deel I, punt 13*) en die de verzekering wil hebben dat hierdoor geen precedent is geschapen, Sherlock, von der Vring en de la Malène, die zijn verzoek herhaalt.

De Voorzitter bevestigt dat het Bureau in uitgebreide samenstelling als gisteren overeengekomen met de behandeling van deze vraag zal worden belast.

Over dit besluit wordt het woord gevoerd door de leden Fellermaier, Arndt en Prout.

De aldus gewijzigde notulen worden goedgekeurd.

2. Ingekomen stukken

De Voorzitter deelt mede dat hij heeft ontvangen:

a) van de Raad, verzoeken om advies inzake:

— een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2358/71, Verordening (EEG) nr. 2727/75 en Verordening (EEG) nr. 950/68 voor wat betreft zaaizaad (doc. C 2-184/85)

verwezen naar de Landbouwcommissie;

— een memorandum van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende de werkgelegenheid voor gehandicapten in de Europese Gemeenschap, vergezeld van een ontwerp-aanbeveling (doc. C 2-186/85)

ten principale: Commissie sociale zaken,

voor advies: Milieucommissie, Economische Commissie;

— een mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende beleidslijnen van de Gemeenschap voor de ontwikkeling van nieuwe en hernieuwbare energiebronnen, vergezeld van een ontwerp-resolutie (doc. C 2-187/85)

verwezen naar de Energiecommissie;

— een voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende de vaststelling van gemeenschappelijke technische specificaties van de familie van MAC-pakket-normen voor rechtstreekse televisieoproep per satelliet (doc. C 2-188/85)

ten principale: Economische Commissie,

voor advies: Jeugdcommissie;

b) van de Commissie:

— een negentiende algemeen verslag over de toestand van de landbouw in de Gemeenschap — verslag 1985 (doc. C 2-189/85)

ten principale: Landbouwcommissie,

voor advies: Begrotingscommissie;

— een negentiende algemeen verslag over de werkzaamheden van de Europese Gemeenschappen 1985 (doc. C 2-190/85)

verwezen naar alle betrokken commissies;

— een ontwerp van gemeenschappelijke verklaring van het Europese Parlement, de Raad en de Commissie betreffende gedragingen en bewegingen die ingegeven zijn door racisme en vreemdelingenhaat (doc. C 2-191/85)

ten principale: Politieke Commissie,

voor advies: Juridische Commissie.

Donderdag 20 februari 1986

DEBAT OVER ACTUELE EN DRINGENDE
KWESTIES

3. Raadpleging van het Parlement over het gemeenschappelijk zeevisserijbeleid (debat en stemming)

De heer Guermeur geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij met anderen heeft ingediend over het onmiddellijk herstel van het recht van het Europese Parlement te worden geraadpleegd over het gemeenschappelijk zeevisserijbeleid (doc. B 2-1611/85)

Het woord wordt gevoerd door de leden Gautier, namens de Socialistische Fractie, Ebel, namens de PPE-Fractie, Prout, namens de DE-Fractie, Ewing, namens de RDE-Fractie, Blumenfeld, Battersby, de heren Cardoso, E Cunha, *lid van de Commissie*, en Guermeur.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming

Overwegingen: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 1 van de leden Ebel, Blumenfeld, Battersby en Klinkenborg: aangenomen

Paragraaf 1 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragrafen 2 en 3: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de Socialistische Fractie en de PPE-Fractie:

Stemmen: 209 (1)

Vóór: 208

Tegen: 0

Onthoudingen: 1

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 1*).

4. Toestand in Oeganda (debat en stemming)

De heer Bersani geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Klepsch en anderen namens de PPE-Fractie en mevrouw Veil namens de Liberale Fractie hebben ingediend over de situatie in Oeganda (doc. B 2-1564/85).

Het woord wordt gevoerd door de heren Croux, namens de PPE-Fractie, en Galland, namens de Liberale Fractie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 2*).

5. Incidenten rond de opwerkingsfabriek te Sellafield (debat en stemming)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over vier ontwerp-resoluties.

Mevrouw Bloch von Blottnitz geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die zij namens de ARC-Fractie heeft ingediend over het ernstige voorval dat zich op 5 februari 1985 in de opwerkingsfabriek Windscale/Sellafield heeft voorgedaan (doc. B 2-1589/85).

Mevrouw Banotti geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die zij met anderen namens de PPE-Fractie heeft ingediend over de recente, verontrustende incidenten rond de opwerkingsfabriek te Sellafield (doc. B 2-1599/85).

De heer Maher geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij namens de Liberale Fractie heeft ingediend over foutieve informatie betreffende de emissie van radio-actieve stoffen door de kerncentrale van Sellafield (doc. B 2-1619/85).

De heer Fitzsimons geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Lalor en anderen namens de RDE-Fractie hebben ingediend over de onlangs opgetreden lekken in de opwerkingsinstallatie te Sellafield in Groot-Brittannië, waarbij radio-actief materiaal vrijkwam (doc. B 2-1620/85).

Het woord wordt gevoerd door de leden Collins, Socialistische Fractie, Turner, namens de DE-Fractie, Squarcialupi, Communistische Fractie.

VOORZITTER: MEVROUW PERY

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Lemass, namens de RDE-Fractie, Vandemeulebroucke, ARC-Fractie, Paisley, niet-ingeschrevene, Adam, Faith, Bloch von Blottnitz, Ewing, die verklaart dat zij medeondertekenaarster is van de door de heer Falconer ingediende amendementen, Ulburghs, C. F. Jackson, de heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*, mevrouw Banotti die aan de Commissie een vraag stelt waarop de heer Clinton Davis antwoordt.

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

(1) De uitslagen van de stemmingen zijn vermeld in de bijlage.

Donderdag 20 februari 1986

Stemming— *ontwerp-resolutie doc. B 2-1589/85*

Preambule en overwegingen A t/m C: aangenomen

Na C:

— amendementen nrs. 1 en 2 van de heren Adam en Collins: achtereenvolgens aangenomen

— amendement nr. 6 van de leden Falconer en Ewing: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 7 van dezelfden: aangenomen

Paragraaf 1: aangenomen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 3 van de heren Adam en Collins: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 2 wordt aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 3:

— amendement nr. 4 van dezelfden: aangenomen bij elektronische stemming

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 5 van dezelfden: aangenomen

— amendement nr. 8 van de leden Falconer en Ewing: aangenomen bij elektronische stemming

Paragrafen 4 en 5: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de ARC-Fractie:

Stemmen: 256

Vóór: 143

Tegen: 110

Onthoudingen: 3

Het Parlement neemt hiermede de ontwerp-resolutie aan (*zie deel II, punt 3 a*)).— *ontwerp-resolutie doc. B 2-1599/85:*

Overwegingen A t/m D: aangenomen

Na D:

— amendement nr. 2 van de leden Falconer en Ewing: aangenomen

E: aangenomen

Na E:

— amendement nr. 3 van dezelfden: aangenomen

F en paragraaf 1: aangenomen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 1 van mevrouw Banotti: aangenomen

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 4 van de leden Falconer en Ewing: hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 256

Vóór: 146

Tegen: 110

Onthoudingen: 0

Het amendement is hiermede aangenomen.

Paragraaf 3: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de ARC-Fractie:

Stemmen: 255

Vóór: 197

Tegen: 52

Onthoudingen: 6

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 3 b*)).— *ontwerp-resolutie doc. B 2-1619/85:*

Overwegingen A t/m D: aangenomen

Na D:

— amendement nr. 1 van de leden Falconer en Ewing: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 2 van dezelfden: aangenomen

Paragrafen 1 en 2: aangenomen

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 3 van dezelfden: aangenomen

Paragraaf 3: aangenomen

Donderdag 20 februari 1986

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de Socialistische Fractie en de ARC-Fractie:

Stemmen: 257

Vóór: 145

Tegen: 105

Onthoudingen: 7

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 3 c*)).

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-1620/85:*

Het woord wordt gevoerd door de leden Arndt, Turner, Falconer en Arndt over de vraag of sommige amendementen op deze ontwerp-resolutie, gezien de stemmen die reeds hebben plaatsgevonden, nog in stemming moeten worden gebracht.

De Voorzitter vraagt de heer Falconer of hij bereid is zijn amendementen in te trekken.

De heer Falconer handhaaft zijn amendementen.

Preambule en overwegingen A t/m D: aangenomen

Na D:

— amendementen nr. 6 van de leden Falconer en Ewing: aangenomen

E: aangenomen

Na E:

— amendement nr. 7 van dezelfden: aangenomen

F: aangenomen

Na F:

— amendement nr. 1 van de heren Adam en Collins: aangenomen

— amendement nr. 2 van dezelfden: verworpen bij elektronische stemming

Paragrafen 1 en 2: aangenomen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 3 van dezelfden: verworpen

Paragraaf nr. 3 wordt aangenomen.

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 4 van dezelfden: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 5 van dezelfden: aangenomen

— amendement nr. 8 van de leden Falconer en Ewing: aangenomen

Paragrafen 4 en 5: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de RDE-Fractie en de ARC-Fractie:

Stemmen: 259

Vóór: 144

Tegen: 105

Onthoudingen: 10

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 3, d*)).

Het woord wordt gevoerd door de leden Banotti en Lalor.

6. Toestand op Haïti en in Midden-Amerika (debat en stemming)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over vijf ontwerp-resoluties.

De heer Tzounis geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij met anderen namens de PPE-Fractie en mevrouw Veil namens de Liberale Fractie hebben ingediend over de situatie op Haïti (doc. B 2-1563/85).

De heer Prag geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij samen met de heer Romera namens de DE-Fractie heeft ingediend over de val van het bewind van Jean-Claude Duvalier in Haïti (doc. B 2-1596/85).

De heer Saby geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij samen met anderen namens de Socialistische Fractie heeft ingediend over de situatie op Haïti (doc. B 2-1609/85).

De heer Chambeiron geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Cervetti en anderen namens de Communistische Fractie hebben ingediend over de toestand op Haïti (doc. B 2-1616/85).

De heer Lomas geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij samen met de heren Arndt, namens de Socialistische Fractie, Langes e.a., namens de PPE-Fractie, Prag, namens de DE-Fractie, Cervetti en Wurtz, namens de Communistische Fractie, Veil, namens de Liberale Fractie, en Barrett heeft ingediend over de boodschap van Caraballeda over vrede, veiligheid en democratie in Midden-Amerika (doc. B 2-1595/85).

Het woord wordt gevoerd door de leden Vega i Escandon, namens de PPE-Fractie, De Courcy-Ling, namens de DE-Fractie, Segre, namens de Communistische Fractie, Beyer de Ryke, Liberale Fractie, en de heer Cheysson, *lid van de Commissie*.

Donderdag 20 februari 1986

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

Stemming

— ontwerp-resoluties doc. B 2-1563 en B 2-1596/85:

— amendement nr. 1 van de heren Habsburg, namens de PPE-Fractie en Prag, namens de DE-Fractie tot vervanging van de beide ontwerp-resoluties door een nieuwe tekst:

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 139

Vóór: 53

Tegen: 23

Onthoudingen: 63

Het amendement is hiermede aangenomen.

Het Parlement neemt de resolutie aan (zie deel II, punt 4, a)).

— ontwerp-resoluties doc. B 2-1609 en B 2-1616/85:

— amendement nr. 1 van de leden Hänsch en Saby, namens de Socialistische Fractie, Cervetti, namens de Communistische Fractie, Veil, namens de Liberale Fractie, de la Malène, namens de RDE-Fractie, tot vervanging van de beide ontwerp-resoluties door een nieuwe tekst: aangenomen

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 4 b)).

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1595/85:

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 150

Vóór: 150

Tegen: 0

Onthoudingen: 0

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 4 c)).

7. Verkiezingen op de Filippijnen (debat en stemming)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over vier ontwerp-resoluties

De heer Penders geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die hij met anderen namens de PPE-Fractie

heeft ingediend over de situatie op de Filippijnen (doc. B 2-1562/85).

De heer Grimaldos geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Baron en anderen namens de Socialistische Fractie hebben ingediend over de recente verkiezingen op de Filippijnen (doc. B 2-1610/85).

De heer Valenzi geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die de heer Cervetti en anderen namens de Communistische Fractie hebben ingediend over de presidentsverkiezingen op de Filippijnen (doc. B 2-1615/85).

Mevrouw Scrivener geeft een toelichting op de ontwerp-resolutie die mevrouw Veil en zichzelf namens de Liberale Fractie hebben ingediend over de verkiezingen op de Filippijnen (doc. B 2-1618/85).

Het woord wordt gevoerd door de leden Guimon Ugartechea, namens de PPE-Fractie, Adamou, Communistische Fractie, Medeiros Ferreira, namens de RDE-Fractie, Ulburghs, niet-ingeschrevene, en de heer Cheysson, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart de gecombineerde beraadslaging te zijn gesloten.

Stemming

— amendement nr. 1 van de leden Hänsch, Baron en Hume, namens de Socialistische Fractie; Penders, Croux en Habsburg, namens de PPE-Fractie, Prag, namens de DE-Fractie, Cervetti en Piquet, namens de Communistische Fractie, Veil, namens de Liberale Fractie, tot vervanging van de vier ontwerp-resoluties door een nieuwe tekst:

Hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 132

Vóór: 132

Tegen: 0

Onthoudingen: 0

Het amendement is hiermede aangenomen.

Het Parlement neemt de resolutie aan (zie deel II, punt 5).

De heer Verbeek voert het woord over het uitstel van de uitreiking van de „Sacharov-prijs”.

Donderdag 20 februari 1986

8. Terrorisme (debat en stemming)

Aan de orde is de gecombineerde beraadslaging over drie ontwerp-resoluties:

— ontwerp-resoluties van de heer de la Malène c.s. namens de RDE-Fractie, over de terroristische aanslagen te Parijs (doc. B 2-1593/85);

— ontwerp-resolutie van mevrouw Fontaine c.s. namens de PPE-Fractie, over de jongste aanslagen in Parijs (doc. B 2-1602/85);

— ontwerp-resolutie van de heer Romualdi, namens de DR-Fractie, over de moord op Lando Conti, oud-burgemeester van Florence (doc. B 2-1560/85/rev.)

In verband met de tijd en ten einde de Commissie op haar verzoek de gelegenheid te geven een verklaring af te leggen over de invoer door de Verenigde Staten van halffabrikaten van staal uit de Europese Gemeenschap, besluit het Parlement op voorstel van de Voorzitter dat alleen de auteurs van de drie ontwerp-resoluties het woord mogen voeren.

De auteurs zien hier eveneens van af.

Stemming

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1593/85:

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 128

Vóór: 71

Tegen: 6

Onthoudingen: 51

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 6 a)).

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1602/85:

Titel:

— amendement nr. 1 van de leden Romeo, Di Bartolomei, Bettiza en Gawronski, namens de Liberale Fractie: aangenomen

De titel wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Voor overweging A:

— amendement nr. 2 van dezelfden: aangenomen

Overwegingen en paragraaf 1: aangenomen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 3 van dezelfden: aangenomen

Paragraaf 2 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragrafen 3 en 4: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (zie deel II, punt 6 b)).

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1560/85/rev:

Het Parlement verwierpt de ontwerp-resolutie.

9. Verklaring van de Commissie

De heer De Clercq, lid van de Commissie, legt een verklaring af over de zojuist door de Amerikaanse autoriteiten genomen maatregelen betreffende de invoer van halffabrikaten van staal uit de Europese Gemeenschap.

De heer Herman stelt na afloop van deze verklaring voor dat het Parlement onmiddellijk zal stemmen over de ontwerp-resolutie doc. B 2-1586/85/rev. ter zake.

Het Parlement stemt hiermee in.

10. Invoer van de VS voor halffabrikaten van staal uit de Gemeenschappen (stemming)

Aan de orde is, overeenkomstig het besluit dat zojuist is genomen, de stemming over de ontwerp-resolutie ingediend door de heer Wagner e.a. namens de Socialistische Fractie, alsmede door de heer Pegado Liz e.a. over de invoerbependingen van de VS voor halffabrikaten van staal uit de EG (doc. B 2-1586/85/rev.).

overwegingen en paragrafen 1 en 2: aangenomen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 1 van mevrouw Van Rooy: aangenomen

Paragrafen 4 en 5: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (zie deel II, punt 7).

Het debat over actuele en dringende kwesties is gesloten.

(De vergadering wordt te 13.05 uur onderbroken en te 15.00 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER SEEFELD

Ondervoorzitter

De heer Rogalla voert het woord over de actie van de politie in Duitsland tegen sommige leden van het Par-

Donderdag 20 februari 1986

lement die aan een manifestatie in Bonn tegen de apartheidspolitiek in Zuid-Afrika hebben deelgenomen. Hij wenst dat het Bureau met de behandeling van de zaak wordt belast, hetgeen de Voorzitter toelegt te zullen doen.

11. Gedragscode voor ondernemingen in Zuid-Afrika (debat)

Mevrouw De Backer-Van Ocken leidt het verslag in dat zij namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking heeft opgesteld over de toepassing van de gedragscode voor ondernemingen van de Europese Gemeenschap die dochterondernemingen, bijkantoren of vertegenwoordigingen in Zuid-Afrika hebben (doc. A 2-197/85)

Het woord wordt gevoerd door de leden Van den Heuvel, rapporteur voor advies van de Politieke Commissie, Simons, namens de Socialistische Fractie, C. M. Jackson, namens de DE-Fractie, Adamou, Communistische Fractie en geestverwanten, De Gucht, namens de Liberale Fractie, Verbeek, ARC-Fractie, Ulburghs, niet-ingeschrevene, Buchan en de heer De Clercq, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming over de ontwerp-resolutie te bestemder tijd zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 17 van deze notulen*).

12. Europees Monetair Stelsel (debat)

De heer Bonaccini leidt het verslag in dat hij namens de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid heeft opgesteld over het Europees Monetair Stelsel (doc. A 2-196/85).

De heer Delors, *voorzitter van de Commissie*, voert het woord.

VOORZITTER: DE HEER PLASKOVITIS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Visser, namens de Socialistische Fractie, Herman, namens de PPE-Fractie, Patterson, namens de DE-Fractie, Alavanos, Communistische Fractie, De Vries, namens de Liberale Fractie, Pegado Liz, namens de RDE-Fractie, Dimitriadis, namens de DR-Fractie, Besse, Franz, Sir Fred Catherwood, Rogalla, Mühlen, Alvarez de Eulate, Papoutsis, Braun-Moser, Seal, De Courcy-Ling over hetgeen vorige spreker heeft gezegd, en Bonaccini.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming te bestemder tijd zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 18 van deze notulen*).

Het woord wordt gevoerd door de heren Herman, over het feit dat de Commissie geen standpunt heeft

bepaald inzake de verschillende interventies in het debat, Delors, die zegt dat niet gedaan te hebben in verband met de tijd, Chanterie en Delors.

13. Toestand in Zuidelijke Afrika (voortzetting van het debat)

Aan de orde is de voortzetting van het debat over de mondelinge vraag doc. B 2-1577/85 (*zie deel I, punt 10 van de notulen van gisteren*).

De heer Glinne geeft een toelichting op de mondelinge vraag met debat die hij met de leden Simons, Buchan, Pantazi, Van Hemeldonck, Balfe, Estrella, Baget Bozzo en Arndt aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking heeft gesteld over drie belangrijke bijeenkomsten in Zuidelijk Afrika (doc. B 2-1577/85).

De Voorzitter deelt mede dat hij een ontwerp-resolutie heeft ontvangen met verzoek om spoedige stemming, overeenkomstig artikel 42, lid 5 van het Reglement, tot besluit van de mondelinge vraag, van de leden Glinne, Simons, Estrella, Pantazi, Buchan, Balfe en Van Hemeldonck, namens de Socialistische Fractie, Wurtz en Trivelli namens de Communistische Fractie, over de toestand in Zuidelijk Afrika (doc. B 2-1625/85).

De heer Estrella voert het woord namens de Socialistische Fractie.

In verband met de stemmingen wordt het debat hier onderbroken.

Het zal na de stemmingen worden voortgezet (*zie deel I, punt 19 van deze notulen*).

VOORZITTER: DE HEER GRIFFITHS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de heer Rogalla, voorzitter van de Commissie onderzoek van de geloofsbrieven, die betreurt niet in kennis te zijn gesteld van de beraadslagingen van het Bureau met betrekking tot het onderzoek van de geloofsbrieven van een lid.

De Voorzitter deelt hem mede dat hij morgen tijdens de vergadering op de hoogte zal worden gesteld.

14. Landbouw en milieu — Genetische diversiteit van planten (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag Squarcialupi (doc. A 2-154/85 ⁽¹⁾)

(1) De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Donderdag 20 februari 1986

Preambule en overweging A: aangenomen

B:

— amendement nr. 18 van de heer Muntingh: aangenomen

B wordt aldus gewijzigd aangenomen

Paragraaf 1: aangenomen

Na paragraaf 1:

— amendement nr. 6 van de heer Härlin: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 1: vervallen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 2 van de heer Dalsass namens de Landbouwcommissie: aangenomen

Paragraaf 2 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 3: aangenomen

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 9 van de heer Härlin: aangenomen

Paragraaf 4:

— amendement nr. 10 van dezelfde: de rapporteur vraagt om het als toevoeging te beschouwen, waarmee de indiener instemt.

Paragraaf 4: aangenomen

— amendement nr. 10: stemming in onderdelen op verzoek van de rapporteur:

a) t/m „voordeel te trekken”: verworpen

b) rest: aangenomen

Na paragraaf 4:

— amendement nr. 3 van de heer Dalsass namens de Landbouwcommissie: verworpen

— amendement nr. 16 van de heer Muntingh: hoofdelijke stemming op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 190

Vóór: 145

Tegen: 29

Onthoudingen: 16

Het amendement is hiermede aangenomen.

Paragraaf 5, inleidende zin: aangenomen

a):

— amendement nr. 7 van de heer Härlin: verworpen

— amendement nr. 4 van de heer Dalsass: aangenomen

— amendement nr. 8 van de heer Härlin: aangenomen bij elektronische stemming

a) wordt aldus gewijzigd aangenomen.

b): aangenomen

c):

— amendement nr. 17 van de heer Muntingh: aangenomen

c) wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na c):

— amendement nr. 5 van de heer Dalsass namens de Landbouwcommissie: aangenomen

— amendement nr. 11 van de heer Härlin: aangenomen

— amendement nr. 19 van de heer Pearce: aangenomen

d):

— amendement nr. 12 van de heer Härlin: aangenomen

d) wordt aldus gewijzigd aangenomen

e): aangenomen

Na e):

— amendement nr. 13 van dezelfde: de rapporteur vraagt om het na a) in te lassen: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 14 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 6: aangenomen

Paragraaf 7:

— amendement nr. 15 van dezelfde: aangenomen nadat mevrouw Lentz-Cornette het woord heeft gevoerd over de Duitse versie van paragraaf 6.

Paragraaf 7 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 8: aangenomen

Stemverklaringen:

De heer Härlin voert het woord.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de DE-Fractie, de PPE-Fractie en de Socialistische Fractie:

Stemmen: 211

Donderdag 20 februari 1986

Vóór: 205

Tegen: 1

Onthoudingen: 5

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 8).

15. Programma van de Commissie voor 1986 — Bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma — „maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid (stemming)

Aan de orde is de stemming over zes ontwerp-resoluties over het programma van de Commissie en vier ontwerp-resoluties over de werkgelegenheid.

Het woord wordt gevoerd door de heer Arndt, die voorstelt dat de auteurs van de drie ontwerp-resoluties die elementen betreffende de landbouwprijzen bevatten, afzien van hun verzoek om hun ontwerp-resoluties in stemming te brengen, zodat zij kunnen worden verwezen naar de Landbouwcommissie, die zich met dat vraagstuk bezighoudt.

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1555/85:

De Voorzitter vraagt de auteurs in verband met hetgeen de heer Arndt heeft gezegd of zij bereid zijn deze ontwerp-resolutie in te trekken.

Mevrouw Veil weigert dit namens de Liberale Fractie te doen.

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie.

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1585/85:

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 209

Vóór: 162

Tegen: 43

Onthoudingen: 4

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 9 a)).

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1600/85:

De heer Mallet trekt de ontwerp-resolutie in.

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1601/85:

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie.

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1608/85:

Preambule en paragraaf 1: aangenomen

Paragraaf 2:

— amendement nr. 1 van mevrouw Van Hemeldonck: aangenomen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 4:

— amendement nr. 8 van de leden Seal en Castle: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 4 wordt aangenomen.

Paragraaf 5: aangenomen

Na paragraaf 5:

— amendement nr. 3 van mevrouw Van Hemeldonck: aangenomen

Paragraaf 6: aangenomen

Paragraaf 7:

— amendement nr. 4 van dezelfde: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 7 wordt aangenomen.

Na paragraaf 7:

— amendementen nrs. 5 en 7 van dezelfde: achtereenvolgens aangenomen

Paragraaf 8:

— amendement nr. 6 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 9: aangenomen

Hoofdelijke stemming op verzoek van de DE-Fractie:

Stemmen: 216

Vóór: 187

Tegen: 25

Onthoudingen: 4

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 9 b)).

— ontwerp-resolutie doc. B 2-1622/85:

overwegingen en paragrafen 1 en 3: verworpen

Donderdag 20 februari 1986

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 1 van de heer Marques Mendes namens de RDE-Fractie: aangenomen

Paragrafen 4 en 5: verworpen

Na paragraaf 5:

— amendement nr. 2 van dezelfde: verworpen

Paragrafen 6 en 7: verworpen

Het Parlement verwerpt de ontwerp-resolutie.

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-1556/85:*

gescheiden stemming over paragraaf 5 op verzoek van de DE-Fractie:

Overwegingen en paragrafen 1 t/m 4: aangenomen

Paragraaf 5: verworpen

Paragraaf 6: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 9 c*)).

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-1557/85:*

Overwegingen en paragrafen 1 t/m 6: aangenomen

Paragraaf 7:

— amendementen nrs. 1 en 2 van de leden Didò en Bachy namens de Socialistische Fractie, Chanterie, Brok, Ciancaglini en Maij-Weggen namens de PPE-Fractie, Bonaccini namens de Communistische Fractie: achtereenvolgens aangenomen

Paragraaf 7 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 8: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 9 d*)).

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-1558/85:*

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 9 e*)).

— *ontwerp-resolutie doc. B 2-1559/85:*

De DE-Fractie heeft om gescheiden stemming over paragraaf 2 gevraagd:

Preambule, overwegingen en paragraaf 1: aangenomen

Paragraaf 2: aangenomen

Paragraaf 3: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 9 f*)).

16. Politieke toestand in het Midden-Oosten (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag Charzat (doc. A 2-211/85). ⁽¹⁾

Op grond van artikel 85, lid 1 van het Reglement, vraagt mevrouw Veil namens de Liberale Fractie om terugverwijzing van het verslag naar de commissie.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de rapporteur en de heren Coste-Floret en Hänsch.

Het Parlement verwerpt dit verzoek.

Eerste drie streepjes van de preambule: aangenomen

Na het derde streepje: amendement nr. 25 van de leden Cervetti, Segre, Piquet, Calluzzi, Pranchère en Chambeiron, namens de Communistische Fractie: verworpen

Rest van de preambule: aangenomen

Voor A:

— amendement nr. 23/rev. dezelfde: verworpen

Overwegingen: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 13 van de heren Pranchère, Wurtz en Piquet: verworpen

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Paragraaf 2:

— amendement nr. 18 van de heren Cervetti, Segre en Galluzzi: verworpen

— amendement nr. 6 van de heer Tzounis: aangenomen

Paragraaf 2 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Donderdag 20 februari 1986

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 14 van de heer Pranchère c.s.: verworpen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 21 van de heren Cervetti c.s. namens de Communistische Fractie: verworpen

— amendement nr. 2 van de heer Almeida Mendes namens de Liberale Fractie: aangenomen

Paragraaf 3 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 5 van de heer Bettiza: er is om stemming in onderdelen gevraagd:

a) t/m „tot elkaar te brengen”: aangenomen

b) rest: verworpen

Paragraaf 4: aangenomen

Paragraaf 5:

— amendement nr. 3 van de heer Almeida Mendes: aangenomen

— amendement nr. 15: vervallen

Paragraaf 5 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragrafen 6 t/m het 2de streepje van a):

De heer Segre voert het woord.

— amendement nr. 24/rev. van de heer Cervetti c.s. namens de Communistische Fractie: aangenomen

— amendement nr. 20/rev. van dezelfden: verworpen

De tekst tot en met het 2de streepje wordt aldus gewijzigd aangenomen

Na het 2de streepje van a):

— amendement nr. 16 van de heer Pranchère c.s.: verworpen

— amendement nr. 19/rev. van de heer Cervetti c.s.: verworpen

Paragraaf 6, b):

— amendement nr. 4 van de heer Almeida Mendes namens de Liberale Fractie: hoofdelijke stemming op verzoek van de Liberale Fractie:

Stemmen: 206

Vóór: 45

Tegen: 155

Onthoudingen: 6

Het amendement is hiermede verworpen.

De heer Simpson voert het woord over hetgeen de rapporteur heeft gezegd.

— amendement nr. 1 van de heer Provan: verworpen

— amendement nr. 12 van de heer Coste-Floret en mevrouw Anglade: verworpen

b) wordt aangenomen.

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 7 van de heren d'Ormesson en Romualdi namens de DR-Fractie: verworpen

Paragraaf 7:

— amendement nr. 22 van de heer Cervetti c.s. namens de Communistische Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 8:

— amendement nr. 17 van dezelfden: verworpen

Paragraaf 8 wordt aangenomen.

Paragraaf 9:

— amendement nr. 10 van de heren d'Ormesson en Romualdi namens de DR-Fractie: verworpen

Paragraaf 9 wordt aangenomen.

Na paragraaf 9:

— amendementen nrs. 8, 9 en 11 van dezelfden: achtereenvolgens verworpen

Paragrafen 10 en 11: aangenomen

Stemverklaringen:

Het woord wordt gevoerd door de leden Veil, namens de Liberale Fractie, Plaskovitis, namens de Griekse leden van de Socialistische Fractie, Adamou, Beyer de Ryke, Nordmann, Segre, namens de Communistische Fractie, Coste-Floret, namens de RDE-Fractie.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de Socialistische Fractie en de Liberale Fractie:

Stemmen: 227

Vóór: 186

Tegen: 16

Onthoudingen: 25

Donderdag 20 februari 1986

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 10*).

17. Gedragscode voor ondernemingen in Zuid-Afrika (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag De Backer-Van Ocken (doc. A 2-197/85) ⁽¹⁾

Preambule: aangenomen

Overwegingen A t/m I: aangenomen

J:

— amendement nr. 1 van mevrouw Simons namens de Socialistische Fractie: aangenomen nadat mevrouw Simons heeft verklaard dat alleen de Duitse versie van dit amendement correct is.

J wordt aldus gewijzigd aangenomen.

K en L: aangenomen

M:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen

— amendement nr. 6 van mevrouw Van Hemel-donck: verworpen

M wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragrafen 1 en 2: aangenomen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 7 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Paragrafen 4 en 5: aangenomen

Paragraaf 6:

— amendement nr. 3 van mevrouw Simons, namens de Socialistische Fractie: aangenomen

Paragraaf 6 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragrafen 7 en 8: aangenomen

Paragraaf 9:

— amendement nr. 8 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 9 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragrafen 10 t/m 14:

stemming in onderdelen over paragraaf 14 op verzoek van de heer Jackson:

Paragrafen 10 t/m 13: aangenomen

Paragraaf 14: 1ste deel t/m „omgevormd”: aangenomen

rest: aangenomen

Paragraaf 15:

— amendement nr. 5 van dezelfde: aangenomen

Paragraaf 15 wordt aldus gewijzigd aangenomen

Paragrafen 16 t/m 29:

afzonderlijke stemming over paragraaf 17 op verzoek van de Liberale Fractie

Paragraaf 16: aangenomen

Paragraaf 17: aangenomen

Paragrafen 18 t/m 29: aangenomen

Stemverklaringen:

Het woord wordt gevoerd door de heren Verbeek, Seligman en Price.

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 11*).

18. Europees Monetair Stelsel (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag Bonaccini (doc. A 2-196/85). ⁽²⁾

Preambule en considerans: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 9 van de heer Visser: aangenomen

Na paragraaf 1:

— amendement nr. 8 van mevrouw Van Hemel-donck: verworpen

— amendement nr. 32 van de heer Papoutsis: aangenomen bij elektronische stemming

Paragrafen 2 t/m 6: aangenomen

(amendement nr. 10: ingetrokken)

Na paragraaf 6:

— amendementen nrs. 11 en 12 van de heer Visser: achtereenvolgens aangenomen

— amendement nr. 13 van dezelfde: verworpen bij elektronische stemming

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

⁽²⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Donderdag 20 februari 1986

- amendement nr. 14 van dezelfde: verworpen
- amendement nr. 15 van dezelfde: aangenomen

Paragrafen 7 en 8: aangenomen

Paragraaf 9:

- amendement nr. 27 van de heer Van der Waal: verworpen
- amendement nr. 3 van de heer T. Rossi: aangenomen
- amendement nr. 16: ingetrokken

Paragraaf 9 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 10: aangenomen

Paragraaf 11:

- amendement nr. 17 van de heer Visser: verworpen

Paragraaf 11 wordt aangenomen.

Paragraaf 12: aangenomen

Na paragraaf 12:

- amendementen nrs. 18 en 19 van dezelfde: achter-eenvolgens aangenomen

Paragrafen 13 en 14: aangenomen

Paragraaf 15:

- amendement nr. 4 van de heer T. Rossi: aangenomen

Paragraaf 15 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 16:

- amendement nr. 24 van de heren Patterson en De Eulate, namens de DE-Fractie: verworpen bij elektronische stemming
- amendement nr. 28 van de heer Van der Waal: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 16 wordt aangenomen.

Paragrafen 17 en 18: aangenomen

Paragraaf 19:

- amendement nr. 26 van de heer Cottrell: verworpen
- amendement nr. 1 van de heer Bonaccini: aangenomen
- amendement nr. 25 van de heren Patterson en Prag, namens de DE-Fractie: verworpen

Paragraaf 19 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 19:

- amendement nr. 20 van de heer Visser: aangenomen

Paragraaf 20:

- amendement nr. 5 van de heer T. Rossi: verworpen
- Paragraaf 20 wordt aangenomen.

Paragraaf 21: aangenomen

Na paragraaf 21:

- amendement nr. 33 van de heer Papoutsis: er is om stemming in onderdelen gevraagd:

- a) t/m „communautaire gemiddelde”: aangenomen
- b) rest: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 22:

- amendement nr. 21 van de heer Visser: aangenomen

Paragraaf 22 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 23:

- amendement nr. 6 van de heer T. Rossi: aangenomen

Paragraaf 23 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 24: aangenomen

Paragraaf 25:

- amendement nr. 29 van de heer Van der Waal: verworpen
- amendement nr. 22 van de heer Visser: verworpen
- amendement nr. 7: ingetrokken

Paragraaf 25 wordt aangenomen.

Paragraaf 26: aangenomen

Paragraaf 27:

- amendement nr. 34 van de heer Papoutsis: verworpen

Paragraaf 27 wordt aangenomen.

Paragraaf 28: aangenomen

Paragraaf 29:

- amendement nr. 30 van de heer Van der Waal: verworpen

Paragraaf 29 wordt aangenomen.

Donderdag 20 februari 1986

Paragraaf 30:

— amendement nr. 31 van dezelfde: verworpen

Paragraaf 30 wordt aangenomen.

Paragrafen 31 t/m 40: aangenomen

(amendement nr. 23: ingetrokken)

Na paragraaf 40:

— amendement nr. 2 van de heer Bonaccini: aangenomen

Paragraaf 41: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 12*)

19. Toestand in Zuidelijk Afrika (voortzetting)

Bij de voortzetting van het debat over de mondelinge vraag B 2-1577/85, wordt het woord gevoerd door de leden Vergeer, namens de PPE-Fractie, Prag, namens de DE-Fractie, Heinrich, namens de ARC-Fractie, Ulburghs, niet-ingeschrevene, en Metten.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming over het verzoek om spoedige stemming over de ontwerp-resolutie doc. B 2-1625/85:

Het Parlement willigt het verzoek in.

Over de ontwerp-resolutie zal morgenochtend worden gestemd (*zie deel I, punt 7 van de notulen van 21. 2. 1986*)

(De vergadering wordt te 20.00 uur onderbroken en te 21.00 uur hervat)

VOORZITTER: DE HEER LALOR

Ondervoorzitter

20. Overdracht van technologie (debat)

De heer Metten leidt het verslag in dat hij namens de Commissie energie, onderzoek en technologie heeft opgesteld over overdracht van technologie (doc. A 2-99/85).

Het woord wordt gevoerd door de leden Linkohr, namens de Socialistische Fractie, Mallet, namens de PPE-Fractie, Turner, namens de DE-Fractie, Filinis, Communistische Fractie en geestverwanten, Toussaint, namens de Liberale Fractie, Sanz Fernandez, de heer Narjes, *vice-voorzitter van de Commissie*, de rapporteur, die de Commissie een vraag stelt, waarop de heer Narjes antwoordt.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de ontwerp-resolutie te bestemder tijd in stemming zal worden gebracht (*zie deel I, punt 8 van de notulen van 21. 2. 1986*).

21. Besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen (debat)

Ter vervanging van de rapporteur leidt de heer Mallet het verslag in dat is opgesteld door de heer Roux, namens de Commissie energie, onderzoek en technologie, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 399 def. — doc. C 2-75/85) voor een besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen (grondstoffen en geavanceerde materialen) (1986-1989) en over een steunbeleid voor onderzoek en ontwikkeling van nieuwe materialen (doc. A 2-206/85).

De heer Nordmann voert het woord over de spreektijd.

In het debat wordt het woord gevoerd door de leden Metten, rapporteur voor advies van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, Bueno Vicente, namens de Socialistische Fractie, Kolokotronis, de heren Narjes, *vice-voorzitter van de Commissie*, Mallet, die vraagt naar het standpunt van de Commissie over de door de Energiecommissie ingediende amendementen, en Narjes.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de ontwerp-resolutie te bestemder tijd in stemming zal worden gebracht (*zie deel I, punt 9 van de notulen van 21. 2. 1986*).

22. Multivezelovereenkomst (debat)

Aan de orde is het verslag van de heer Nordmann, namens de Commissie externe economische betrekkingen, over de eventuele verlenging van de Multivezelovereenkomst (doc. A 2-210/85).

De heer Chanterie vraagt op grond van artikel 87, lid 1 van het Reglement om de rapporteur en de Commissie te horen en vervolgens het debat uit te stellen tot de vergadering van maandag van de volgende vergaderperiodes.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de heren Beiroco, Seal, de rapporteur en de heer De Clercq, *lid van de Commissie*.

Het Parlement verwierpt dit verzoek.

De heer Nordmann leidt zijn verslag in.

Donderdag 20 februari 1986

Het woord wordt gevoerd door de leden C. M. Jackson, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Seal, rapporteur voor advies van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, Welsh, die vraagt in welke hoedanigheid de vorige spreker het woord voert, Seal, Hindley, namens de Socialistische Fractie, Van Rooy, namens de PPE-Fractie, Moorhouse, namens de DE-Fractie, Castellina, Communistische Fractie en geestverwanten, Casoliba I Böhm, namens de Liberale Fractie, Marques Mendes, namens de RDE-Fractie, Ulburghs, niet ingeschrevene, Gomes, Chanterie, Kilby, Filinis, Mouchel, Pantazi, Brok, Welsh, de rapporteur, de heren Vernimmen en de Clercq, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Hij deelt mede dat de stemming morgenochtend zal plaatsvinden (*zie deel I, punt 10 van de notulen van 21. 2. 1986*).

23. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter brengt in herinnering dat de agenda voor de vergadering van morgen, vrijdag 21 februari 1986, als volgt is vastgesteld:

9.00 uur

- Procedure zonder verslag
- Verslag Klinkenborg over bepaalde vormen van vervoer van goederen (zonder debat)
- Stemming over de ontwerp-resoluties waarover het debat is gesloten
- Verslag Woltjer over de melkproductie ⁽¹⁾
- Verslag Woltjer over de sector suiker ⁽¹⁾
- Verslag Pery over hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden ⁽¹⁾
- Verslag Vernier over ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn ⁽¹⁾
- Verslag Braun-Moser over detergentia ⁽¹⁾
- Verslag Pasty over het 6de EOF ⁽¹⁾

Verslag Hoon over oneerlijke clausules in overeenkomsten ⁽¹⁾

— Verslag Marck over naamwijziging van paarden en pony's ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Over de teksten zal worden gestemd na afsluiting van ieder debat.

(De vergadering wordt te 0.00 uur gesloten)

E. VINCI

Secretaris-generaal

S. ALBER

Ondervoorzitter

Donderdag 20 februari 1986

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement

1. Raadpleging van het Parlement over het gemeenschappelijk zeevisserijbeleid

— doc. B2-1611/85

RESOLUTIE**over het onmiddellijk herstel van het recht van het Europese Parlement te worden geraadpleegd over het gemeenschappelijk visserijbeleid***Het Europese Parlement,*

- A. gezien zijn onomstotelijk recht te worden geraadpleegd over aangelegenheden het gemeenschappelijk zeevisserijbeleid betreffende,
 - B. gezien de weigering of het stilzwijgen waarmee de Raad op herhaalde verzoeken om raadpleging heeft gereageerd,
 - C. overwegende dat deze houding nog onverdraaglijker wordt voor de door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen gekozen leden, sinds de toetreding van nieuwe grote visserijmogendheden tot de Gemeenschap,
- 1. verzoekt de Commissie, na kennis te hebben genomen van het verslag van de Politieke Commissie (rapporteur: de heer Blumenfeld) „Toepassing van de Verdragen betreffende de betrekkingen tussen het Parlement en de Raad”, aan de Raad een voorstel voor een verordening voor te leggen waarin de gevallen waarin het Europese Parlement over het gemeenschappelijk visserijbeleid verplicht moet worden geraadpleegd, zijn vastgelegd;
 - 2. eist met klem dat deze raadpleging de onderwerpen omvat die in zijn vroegere resoluties zijn omschreven;
 - 3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

2. Toestand in Oeganda

— doc. B2-1564/85

RESOLUTIE**over de situatie in Oeganda***Het Europese Parlement,*

- A. gezien de recente ontwikkelingen in Oeganda,
- 1. spreekt de hoop uit dat de recente ingrijpende militaire en institutionele veranderingen niet zullen verhinderen dat binnen een redelijke termijn vrije en pluralistische verkiezingen zullen worden gehouden;
 - 2. wenst dat in Oeganda aldus een proces op gang kan komen dat ten langen leste de democratie en de binnenlandse vrede in dit land waarborgt;
 - 3. verzoekt alle betrokken partijen alles te doen wat in hun vermogen ligt opdat in de moeilijke situatie waarin het land verkeert een ieder de mensenrechten en de fundamentele vrijheden eerbiedigt en het recht van de sterkste niet overheerst;

Donderdag 20 februari 1986

4. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, in deze zin bij de betrokken partijen en de regeringen in de regio die een verzoenende rol kunnen spelen, te bemiddelen;

5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de ministers van Buitenlandse Zaken, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de Oegandese regering en de Organisatie voor Afrikaanse Eenheid.

3. Incidenten rond de opwerkingsfabriek te Sellafield

a) doc. B2-1589/85

RESOLUTIE

over het ernstige voorval dat zich op 5 februari 1986 in de opwerkingsfabriek Windscale/Sellafield heeft voorgedaan

Het Europese Parlement,

- gezien zijn resolutie van 10 september 1985 over het buitengewoon grote aantal gevallen van kanker in de buurt van de Britse opwerkingsfabriek Sellafield ⁽¹⁾,
- A. erop wijzend dat zich in deze opwerkingsfabriek op 5 februari 1986 opnieuw een incident heeft voorgedaan waarbij aanzienlijke hoeveelheden plutonium zijn vrijgekomen,
- B. verwijzend naar het lopende onderzoek in het Britse parlement over het kernafvalbeleid,
- C. beklemtonend dat de Britse regering erop dient toe te zien dat de activiteiten in de fabriek van Windscale op geen enkel ogenblik gevaar opleveren voor de werknemers evenmin als voor de bevolking in de nabije omgeving,
- D. beseffend dat het publiek geen vertrouwen meer heeft in de veiligheid van de operaties te Sellafield,
- E. zich ervan bewust dat in de toekomst misschien zal moeten worden overwogen deze fabrieken te sluiten, als dit vertrouwen niet wordt hersteld,
- F. bezorgd over de verklaring van kapitein Carmichael van het Britse Ministerie van Defensie tijdens een openbare bijeenkomst op 27 januari 1986 te Rosyth Fife, volgens welke de lozingen van Sellafield in grotere mate bijdroegen tot het stralingsniveau in de Forth-regio dan de straling die vrijkomt in de marinewerf van Rosyth;
- G. gezien de voorstellen de ERPD te Dounreay te vestigen en de bezorgdheid die naar aanleiding van deze voorstellen is ontstaan en geleid heeft tot een openbaar onderzoek;
- 1. is verontwaardigd over de bagatelliserende verklaringen van British Nuclear Fuels Ltd, naar aanleiding van het incident van 5 februari jongstleden;
- 2. eist, in het belang van de Britse en Ierse bevolking, die ingevolge de fabriek te Windscale bijzonder gevaar loopt, de onmiddellijke stillegging van de opwerkingsinstallatie althans zolang de commissie van onderzoek inzake het kernafvalbeleid van het Britse parlement haar werkzaamheden niet heeft voltooid;
- 3. verzoekt de Commissie haar recht uit te oefenen om toegang te verkrijgen tot de resultaten van de controles door de bevoegde nationale autoriteiten en ervoor te zorgen dat deze resultaten voldoen aan aanvaardbare strikte normen;

⁽¹⁾ PB nr. C 262 van 14.10.1985, blz. 36.

Donderdag 20 februari 1986

4. verlangt dat de resultaten van het Black-onderzoek worden bestudeerd door de regering van het Verenigd Koninkrijk en door de Commissie om vast te stellen in hoeverre zij nog als geldig kunnen worden beschouwd;
5. verzoekt om stopzetting van de plannen de ERPD te Dounreay te vestigen;
6. verzoekt de Commissie het Europese Parlement op de hoogte te houden van de stand van uitvoering van de eisen in voornoemde resolutie;
7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en aan de regeringen van de lid-staten.

b) doc. B2-1599/85

RESOLUTIE

over de recente, verontrustende incidenten rond de opwerkingsfabriek te Sellafield

Het Europese Parlement,

- A. gezien zijn resolutie van 10 september 1985 over het buitengewoon grote aantal gevallen van kanker in de buurt van de Britse opwerkingsfabriek Sellafield ⁽¹⁾,
 - B. verontrust over de recente incidenten te Sellafield, vooral het storten van uraniumafval in de Ierse Zee in januari 1986 en het per ongeluk vrijkomen van een nucleaire nevel in de fabriek in de eerste week van februari 1986,
 - C. gezien de verslagen over een verhoogde radioactieve besmetting van in de omgeving van de fabriek gevangen vissen,
 - D. gezien de blijvend slechte technische stand van zaken bij British Nuclear Fuels Ltd. te Sellafield,
 - E. bezorgd over de verklaring van kapitein Carmichael van het Britse Ministerie van Defensie tijdens de openbare bijeenkomst op 27 januari 1986 te Rosyth Fife, volgens welke de lozingen van Sellafield in grotere mate bijdroegen tot het stralingsniveau in de Forth-regio dan de straling die vrijkomt in de marinewerf van Rosyth;
 - F. gezien de gerechtelijke uitspraak tegen NBFL met betrekking tot Sellafield,
 - G. gezien de voorstellen de ERPD te Dounreay te vestigen en de bezorgdheid die naar aanleiding van deze voorstellen is ontstaan en geleid heeft tot een openbaar onderzoek,
 - H. overwegende dat tot op heden de door de Commissie op grond van het Euratom-Verdrag beloofde communautaire inspectie niet is ingesteld,
1. verzoekt de Commissie het Parlement verslag te doen van haar naspeuringen en optreden met betrekking tot de fabriek in Sellafield;
 2. verlangt dat een einde wordt gemaakt aan het lozen van radio-actief afval van Sellafield in de Ierse Zee;
 3. verzoekt om stopzetting van de plannen om de ERPD te Dounreay te vestigen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen van de lid-staten.

⁽¹⁾ PB nr. C 262 van 14.10.1985, blz. 36.

Donderdag 20 februari 1986

c) doc. B2-1619/85

RESOLUTIE**over foutieve informatie betreffende de emissie van radio-actieve stoffen door de kerncentrale van Sellafield***Het Europese Parlement,*

- A. bezorgd over de erkenning door British Nuclear Fuels dat de lozing van radio-actieve stoffen door de kerncentrale van Sellafield in de jaren 1952 tot 1955 twintig maal groter was dan is toegegeven,
- B. verontrust over de latere diverse ontsnappingen van radio-actieve stoffen uit de centrale van Sellafield,
- C. zich bewust van de noodzaak de bevolking niet onnodig te alarmeren t.a.v. het gebruik van kernenergie,
- D. in het besef dat de radio-actieve emissies uit de centrale van Sellafield zowel in Ierland als in Groot-Brittannië bezorgdheid en ontsteltenis hebben gewekt,
- E. bezorgd over de verklaring van Kapitein Carmichael van het Britse Ministerie van Defensie tijdens de openbare bijeenkomst op 27 januari 1986 te Rosyth Fife, volgens welke de lozingen van Sellafield in grotere mate bijdroegen tot het stralingsniveau in de Forth-regio dan de straling die vrijkomt in de marinewerf van Rosyth,
- F. gezien de voorstellen de ERPD te Dounreay te vestigen en de bezorgdheid die naar aanleiding van deze voorstellen is ontstaan en geleid heeft tot een openbaar onderzoek,
 1. verzoekt de Britse regering erop toe te zien dat de nodige stappen worden ondernomen ten einde zo volledig mogelijke informatie te verschaffen over de omvang en de oorzaken van de emissies van radio-actieve stoffen door de centrale van Sellafield en andere Britse kerncentrales;
 2. dringt er bij de Britse regering op aan dat zij de noodzakelijke maatregelen treft om verdere emissies te voorkomen;
 3. verzoekt om intrekking van de plannen de ERPD te Dounreay te vestigen;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regering van het Verenigd Koninkrijk.

d) doc. B2-1620/85

RESOLUTIE**over de onlangs opgetreden lekken in de opwerkingsinstallatie te Sellafield in Groot-Brittannië, waarbij radio-actief materiaal vrijkwam***Het Europese Parlement,*

- gezien zijn resolutie van 10 september 1985 over het ongebruikelijk hoge gevallen van kanker in de omgeving van de opwerkingsinstallatie te Sellafield ⁽¹⁾,
- A. overwegende het nieuwe bewijsmateriaal van de kerneleerde Derek Jakeman, waaruit blijkt dat in de omgeving van Sellafield op een gegeven moment meer dan veertig maal de hoeveelheid radio-actief materiaal werd geloosd die vermeld is in het rapport-Black (het onafhankelijk onderzoek dat drie jaar geleden is uitgevoerd naar het voorkomen van kanker in de omgeving van de installatie),

⁽¹⁾ PB nr. C 262 van 14.10.1985, blz. 36.

Donderdag 20 februari 1986

- B. in kennis van het feit dat aan de BNFL in juli 1985 een boete van 10 000 pond sterling is opgelegd wegens een radio-actief lek in de installatie te Sellafield, waardoor in november 1983 20 miljard kustlijn werd verontreinigd,
 - C. uitermate bezorgd over het feit dat de BNFL op 24 januari toestemming verleende voor het lozen van 440 kg radio-actief afval in de Ierse Zee, zonder de Ierse instanties daarvan op de hoogte te brengen,
 - D. voorts verontrust over het feit dat 10 dagen later, op 5 februari 1986, 70 werknemers van de installatie moesten worden gecontroleerd op radio-actieve besmetting, nadat in de installatie alarm was geslagen ten gevolge van een plutoniumnitraat-lek,
 - E. bezorgd over de verklaring van kapitein Carmichael van het Britse Ministerie van Defensie tijdens de openbare bijeenkomst op 27 januari 1986 te Rosyth, Fife, volgens welke de lozingen van Sellafield in grotere mate bijdroegen tot het stralingsniveau in de Forth-regio dan de straling die vrijkomt in de marinewerf van Rosyth,
 - F. overwegende dat de Commissie, overeenkomstig het Verdrag van 1958, ten volle verantwoordelijk is voor het Gemeenschapsbeleid ten aanzien van de kernindustrie en de veiligheid en gezondheidsnormen in deze sector,
 - G. gezien de voorstellen om de ERPD in Dounreay te vestigen en de ongerustheid die door deze voorstellen is gewekt, welke heeft geleid tot een openbaar onderzoek,
 - H. overwegende dat de Raad, overeenkomstig het Euratom-Verdrag, bevoegd is tot behandeling van de milieugevolgen van de kernindustrie en dat de regeringen van de lid-staten het recht hebben een onderzoek te eisen,
 - I. zich er rekenschap van gevend dat het vertrouwen van de bevolking in de veiligheid van de opwerkingsinstallaties van Sellafield is aangetast,
-
- 1. heeft begrip voor de ernstige bezorgdheid van de Ierse autoriteiten en de mensen die dicht bij Sellafield en aan de Ierse oostkust woonachtig zijn, daar deze voortdurend worden bedreigd door ernstige besmetting, ten gevolge van lozingen van radio-actief afval in de zee en de atmosfeer, hetzij met toestemming of door lekkages;
 - 2. verzoekt de Britse regering de BNFL onmiddellijk te verbieden toestemming te verlenen om in de toekomst radio-actief afval te lozen in de Ierse Zee;
 - 3. verzoekt de Commissie ten volle gebruik te maken van haar bevoegdheden overeenkomstig het Euratom-Verdrag om de situatie diepgaand te onderzoeken, en erop toe te zien dat gezondheids- en veiligheidsnormen worden ingevoerd en nauwkeurig gecontroleerd en te eisen dat Sellafield wordt gesloten, totdat aan deze normen wordt voldaan;
 - 4. verzoekt de Commissie gebruik te maken van haar recht inzage te verkrijgen in de resultaten van de controle door de bevoegde nationale instanties en ervoor te zorgen dat deze resultaten in overeenstemming zijn met redelijk strikte normen;
 - 5. verlangt dat de Britse regering en de Commissie nagaan in hoeverre de resultaten van het Black-onderzoek nog geldigheid bezitten;
 - 6. verzoekt dat met de plannen om de ERPD in Dounreay te vestigen wordt gestopt;
 - 7. verzoekt de Raad de problematiek rond Sellafield als uitermate dringende punt op zijn volgende agenda te plaatsen;
 - 8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regering van het Verenigd Koninkrijk.
-

Donderdag 20 februari 1986

4. Toestand op Haïti en in Midden-Amerika**a) amendement op doc. nrs. B2-1563/85 en B2-1596/85****RESOLUTIE****over de val van het bewind van Jean-Claude Duvalier in Haïti***Het Europese Parlement,*

- A. verheugd over de val van de gewelddadige dictatuur van Jean-Claude Duvalier in Haïti,
- B. zich gelukkig prijzend met het feit dat dit vertrek heeft plaatsgevonden onder omstandigheden die tot de overgang naar een ander bewind kunnen bijdragen,
- C. erkennend dat de meerderheid van de bevolking van Haïti in diepe armoede leeft,
 - 1. spreekt de hoop uit dat de Haïtiaanse autoriteiten in staat zullen zijn de beloofde democratische verkiezingen zo spoedig mogelijk te organiseren, ten einde aldus een solide basis te geven aan de Haïtiaanse democratie;
 - 2. doet een beroep op het volk van Haïti alle politieke gewelddadigheden te beëindigen en het aan de rechterlijke instanties over te laten de nodige maatregelen te treffen;
 - 3. verwacht zonder meer dat de nieuwe machthebbers de mensenrechten en de fundamentele vrijheden zullen kunnen waarborgen en met name dat niemand fysiek te lijden zal hebben;
 - 4. verzoekt de Commissie en de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen na te gaan op welke wijze de Gemeenschap de economische en sociale ontwikkeling van het Haïtiaanse volk kan ondersteunen;
 - 5. verzoekt de Commissie met name een speciale passende voedselhulp te deblokkeren;
 - 6. verzoekt de Commissie, zodra het democratiseringsproces op Haïti zal zijn voltooid, op dit Caribische land dat op dit ogenblik geen deel uitmaakt van de Overeenkomst van Lomé III noch van de Kaderovereenkomst voor samenwerking met Midden-Amerika, dezelfde, in bovengenoemde overeenkomsten vastgelegde voorwaarden op het gebied van economie, handel en ontwikkelingshulp toe te passen,
 - 7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de regeringen van de lid-staten, alsmede aan de Voorzitter van het Latijnsamerikaanse Parlement en de regering van Haïti.

b) amendement op doc. nrs. B2-1609/85 en B2-1616/85**RESOLUTIE****over de situatie op Haïti***Het Europese Parlement,*

- A. verheugd over de val van de brute dictatuur van Duvalier,
- B. in zijn verlangen een volledige democratie gevestigd te zien in dit land dat zoveel geleden heeft,
- C. overwegende dat Haïti van het gehele Amerikaanse continent verreweg het meest getroffen is door armoede, hongersnood, analfabetisme en kindersterfte, terwijl daarnaast een op de vijf inwoners het land heeft moeten ontvluchten,
 - 1. verklaart zich solidair met het Haïtiaanse volk dat na 28 jaar onderdrukking en ellende zijn vrijheid tracht te hervinden;

Donderdag 20 februari 1986

2. spreekt de hoop uit dat het Haïtiaanse volk zijn democratie een hechte basis verschaft door zo spoedig mogelijk democratische verkiezingen te houden;
3. erkent dat internationale hulp aan een democratisch bewind onontbeerlijk blijft, ten einde de ontwikkeling van de landbouw en de infrastructuur te ondersteunen en het onderwijs en de levensomstandigheden van de bevolking te verbeteren;
4. verzoekt met name de Commissie onmiddellijk door middel van non-gouvernementele organisaties bijzondere voedselhulp ter beschikking te stellen aan het volk van Haïti;
5. verzoekt de Commissie zodra het democratiseringsproces op Haïti is voltooid aan dit Caraïbische land, dat op dit ogenblik noch onder de Overeenkomst van Lomé III, noch onder de kaderovereenkomst voor samenwerking met Centraal-Amerika valt, dezelfde voorwaarden op economisch en commercieel gebied en op dat van de ontwikkelingshulp toe te kennen als die van bovengenoemde overeenkomsten;
6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de regeringen van de lid-staten, alsmede aan de voorzitter van het Latijns-Amerikaanse Parlement en de regering van Haïti.

c) doc. B2-1595/85

RESOLUTIE

inzake de boodschap van Caraballeda over vrede, veiligheid en democratie in Midden-Amerika

Het Europese Parlement,

- gezien zijn resolutie van 14 oktober 1982 ⁽¹⁾,
 - gezien het besluit van de Europese Raad van 29 maart 1982 ⁽²⁾ om de hulp aan de landen van Midden-Amerika op te voeren,
 - gezien zijn resoluties van 13 juni 1985 betreffende de handelsbetrekkingen tussen de EEG en Centraal- en Latijns-Amerika en betreffende de ontwerp-overeenkomst voor samenwerking tussen de EEG en Latijns-Amerika ⁽³⁾,
 - gezien de Slotakte van de Zevende Interparlementaire bijeenkomst EEG/Latijns-Amerika van juni 1985 ⁽⁴⁾,
- A. verwijzende naar het besluit van de Europese Raad van juni 1983 ⁽⁵⁾ om van meet af aan het vredesinitiatief van de Contadora-groep te steunen,
 - B. gezien de ministeriële bijeenkomst van 28 en 29 september 1984 te San José, in Costa Rica, waardoor een nieuwe structuur kon worden gegeven aan de politieke en economische dialoog tussen Europa en Midden-Amerika,
 - C. gezien de ondertekening van de kaderovereenkomst voor samenwerking tussen de Europese Gemeenschap en Midden-Amerika ter gelegenheid van de Ministerconferentie te Luxemburg op 11 en 12 november 1985,
 - D. gezien het gezamenlijk politiek communiqué van bovengenoemde Conferentie van Luxemburg over de politieke dialoog en de economische samenwerking tussen de Twaalf en de landen van Midden-Amerika en de Contadora-groep,
 - E. gezien het slotontwerp voor het „Handvest van de Contadora-groep voor vrede en samenwerking in Midden-Amerika” van 12 september 1985,

⁽¹⁾ PB nr. C 292 van 8.11.1982, blz. 87.

⁽²⁾ Bulletin van de Gemeenschappen nr. 3/1982, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. C 175 van 15.7.1985, blz. 243 en 245.

⁽⁴⁾ PE 99.2224.

⁽⁵⁾ Bulletin van de Gemeenschappen nr. 6/1983, blz. 23.

Donderdag 20 februari 1986

- F. gezien de op 12 januari 1986 door de ministers van Buitenlandse Zaken van de Contadora-groep en de „steungreep” (Argentinië, Brazilië, Peru en Uruguay) goedgekeurde boodschap van Caraballeda,
- G. gezien de op 14 januari 1986 door de ministers van Buitenlandse Zaken van Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua en Costa Rica goedgekeurde verklaring van Guatemala,
- H. eraan herinnerend dat in september 1986 in Guatemala de derde conferentie zal plaatsvinden van de ministers van de Twaalf en van de landen van Midden-Amerika, en de Contadora-groep, als vervolg op die van San José in Costa Rica (september 1984),
1. bevestigt zijn steun aan het diplomatiek initiatief van de Contadora-groep om een einde te maken aan het geweld en de instabiliteit in dit gebied en een regionale, politieke, algemene en op onderhandelingen gebaseerde oplossing te vinden voor de problemen van Centraal-Amerika, die berust op de beginselen van onafhankelijkheid, niet-inmenging, zelfbeschikking en onschendbaarheid van de grenzen;
 2. koestert grote belangstelling voor de nieuwe etappe in het streven naar vrede en samenwerking in dit gebied, die werd ingeluid door de boodschap van Caraballeda, die door dertien landen van het Latijns-Amerikaanse continent werd goedgekeurd;
 3. verzoekt de Raad van de Europese Gemeenschap en de ministers van Buitenlandse Zaken van de twaalf lid-staten de ontwikkelingen in Centraal-Amerika van zeer nabij te volgen en zich, overeenkomstig de „troïka”-formule, ter plaatse te begeven, ten einde een rechtstreekse dialoog te voeren met alle betrokken landen, met het oog op de komende Ministerconferentie in september 1986 in Guatemala;
 4. is eveneens van mening dat de delegatie voor de betrekkingen met de landen van Centraal-Amerika en de rapporteur van de Politieke Commissie, belast met het opstellen van een verslag over de politieke toestand in deze landen, rechtstreeks contact dienen op te nemen met alle betrokken partijen in het gebied, om het verloop van de vredes- en veiligheidsinspanningen in dit continent op de voet te volgen;
 5. verzoekt de Commissie van de Europese Gemeenschappen voort te gaan met het nauwer aanhalen van de banden tussen beide continenten door het regionale integratie-streven te bevorderen evenals de economische en commerciële samenwerking en een billijke niet-discriminatoire ontwikkelingssamenwerking die deze landen in staat stelt hun ernstige, sociale en economische problemen op te lossen, die een permanente bedreiging vormen voor de politieke stabiliteit, de democratie en de naleving van de rechten van de mens in dit gebied;
 6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de minister van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de regeringen van de lid-staten, en de voorzitter van het Latijns-Amerikaanse parlement.

5. Verkiezingen op de Filippijnen

— amendement op doc. nrs. B2-1562/85, 1610/85, 1615/85 en 1618/85

RESOLUTIE

over de verkiezingen op de Filippijnen

Het Europese Parlement,

- A. ernstig verontrust over de omstandigheden waaronder de presidentsverkiezingen van 7 februari 1986 op de Filippijnen plaatsvonden,
- B. overwegende dat deze verkiezing op onregelmatige wijze plaatsvond daar de ambtsperiode van de zittende president niet was afgelopen en omdat president Marcos zijn ambt niet, zoals in de grondwet vastgelegd, aan het begin van de verkiezingscampagne ter beschikking stelde,

Donderdag 20 februari 1986

- C. overwegende dat op grote schaal wanpraktijken zijn voorgekomen bij de verkiezingen, met name fraude en intimidatie, die zijn waargenomen tijdens de campagne, tijdens het uitbrengen van de stemmen en tijdens de telling, en wel door internationale en VS-waarnemersdelegaties (met inbegrip van 2 leden van het Europese Parlement), de onafhankelijke Nationale Beweging voor vrije verkiezingen en de roomskatholieke kerk,
 - D. voorts vaststellende dat volgens deze waarnemers het grootste deel van deze wanpraktijken werd begaan door de Nieuwe Maatschappijbeweging van de president en door overheidsambtenaren,
 - E. overwegende dat volgens de Nationale Beweging voor vrije verkiezingen, die tijdens de verkiezingen enkele honderdduizenden waarnemers inzette de verkiezingen met ruime meerderheid gewonnen zijn door mevrouw Aquino,
 - F. gezien de betrekkingen die de Gemeenschap via de samenwerkingsovereenkomst EEG-ASEAN onderhoudt met de Filipijnen,
1. hecht het grootste belang aan onvoorwaardelijke naleving van de democratische beginselen en de noodzaak van een doorzichtige verkiezingsprocedure;
 2. bevestigt zijn steun aan alle Filipijnse burgers die strijden om met vreedzame middelen de democratie tot stand te brengen;
 3. spoort de regeringen van de twaalf lid-staten aan hun invloed bij de ASEAN aan te wenden om de democratische stromingen op de Filipijnen te steunen;
 4. verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, alsook hun regeringen, zich op internationaal niveau ervoor in te zetten dat zo spoedig mogelijk een vreedzame en democratische oplossing wordt gevonden voor de ernstige crisis die de Filipijnen teistert;
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de ministers van Buitenlandse Zaken, in het kader van de politieke samenwerking bijeen, het parlement en de regering van de Filipijnen en de regeringen van de andere ASEAN-landen.

6. Terrorisme

a) doc. B2-1593/85

RESOLUTIE

over de terroristische aanslagen in Parijs

Het Europese Parlement,

- A. in kennis van de reeks terroristische aanslagen die de afgelopen dagen te Parijs hebben plaatsgevonden,
 - B. overwegende dat deze blinde geweldpleging weer op de meest laffe manier gericht was tegen de burgerbevolking,
 - C. overwegende dat zelfs de beste zaak door dit soort acties slechts in een kwaad daglicht kan worden gesteld,
1. uit zijn oprecht medeleven met de slachtoffers en hun families;
 2. verzoekt de verzekeringsmaatschappijen hun werkzaamheden te coördineren ten einde de gewonden snel en afdoende schadeloos te stellen;
 3. spreekt nogmaals zijn krachtige veroordeling uit over de niet te rechtvaardigen acties tegen onschuldige mensen;

Donderdag 20 februari 1986

4. verzoekt om een bijeenkomst van de ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie van de Twaalf ten einde spoedig de onontbeerlijke samenwerking tussen hun diensten te bewerkstelligen, ter bestrijding van deze plaag;
 5. verzoekt om onmiddellijke invoering van deze coördinatie bij het verlenen van visa aan en de controle van personen die geen burgers van een lid-staat zijn, aan de grenzen en op de luchthavens;
 6. dringt er met klem op aan dat in alle lid-staten onverwijld repressieve maatregelen worden genomen en daadwerkelijk uitgevoerd, zodat de terroristen niet langer aanspraak maken op politiek asiel;
 7. dringt met het oog hierop aan op ratificatie van de Europese overeenkomsten ter bestrijding van het terrorisme;
 8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de Raad.
-

b) doc. B2-1602/85

RESOLUTIE

over de jongste terroristische aanslagen

Het Europese Parlement,

- A. verontrust over de nieuwe golf van internationaal terrorisme, getuige de moordaanslag op de oud-burgemeester van Florence, de heer Lando Conti, door de Rode Brigades en de jongste soortgelijke aanslagen te Madrid, Lissabon, Bayonne en in Noord-Ierland,
 - B. verontwaardigd over de recente aanslagen die in Parijs zijn gepleegd,
 - C. gezien zijn voorgaande resoluties over het terrorisme en de instelling van een Europees rechtsgebied,
 - D. kennis genomen hebbende van de informatie dat deze aanslagen verband houden met de vrijlating van de in Libanon vastgehouden Franse gijzelaars, en verwijzend naar zijn resoluties over de gijzelaars in Libanon,
1. uit zijn woede en droefenis over deze schanddaden;
 2. bevestigt andermaal de noodzaak dat de Gemeenschap zich op dit gebied daadwerkelijk solidair toont door een nauwere samenwerking tussen de diverse nationale instellingen, de totstandbrenging van een Europees rechtsgebied en met name de onmiddellijke uitlevering van een ieder die in een lid-staat wordt gezocht in verband met terroristische aanslagen of omdat hij of zij deel uitmaakt van de organisatie die deze aanslagen heeft gepleegd, en de ratificatie door alle lid-staten van de Gemeenschap van de Conventie van de Raad van Europa over de bestrijding van het terrorisme;
 3. verzoekt de regeringen op geen enkele wijze toe te geven aan de afpersing van de terroristen en dringt nogmaals aan op de onmiddellijke en onvoorwaardelijke vrijlating van de in Libanon gevangen gehouden gijzelaars;
 4. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en aan de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen.
-

Donderdag 20 februari 1986

7. Amerikaanse invoerbeperkingen voor halffabrikaten van staal uit de EEG

— doc. B2-1586/85

RESOLUTIE

over de invoerbeperkingen van de VS voor halffabrikaten van staal uit de EG

Het Europese Parlement,

- A. gezien de door de VS op 29 december 1985 eenzijdig afgekondigde beperkingen op de invoer van halffabrikaten van staal uit de EG, en het in het algemeen toegenomen protectionisme van de regering van de VS in de staalsector,
- B. gezien de besluiten van de Raad en de Commissie inzake vergeldingsmaatregelen in het kader van de GATT,
- C. onder verwijzing naar zijn resoluties van 18 april 1985 tegen het protectionisme van de VS in de staalsector ⁽¹⁾ en van 13 december 1985 over de handelsbetrekkingen tussen de VS en de EG ⁽²⁾,

1. protesteert krachtig tegen het toegenomen protectionisme van de VS tegen de EG in de staalsector, en vooral tegen de zonder meer afgekondigde, eenzijdige invoerbeperking voor de levering van halffabrikaten van staal uit de EG;

2. steunt nadrukkelijk de Commissie en de Raad in de besluiten die zij hebben genomen over vergeldingsmaatregelen in het kader van de GATT, ter compensatie van de door de eenzijdig afgekondigde beperking van de invoer van staal veroorzaakte schade; is bijzonder verheugd dat aldus eindelijk recht is gedaan aan het herhaalde aandringen van het Europese Parlement op een vastberaden houding van de EG ten opzicht van de VS in deze kwestie;

3. verzoekt de regering van de VS de eenzijdig afgekondigde invoerbeperkingen onverwijld op te heffen; de levering van halffabrikaten van staal uit de EG moet vrij blijven en mag niet aan zelfbeperking door de EG worden onderworpen;

4. stelt bezorgd vast dat de betrekkingen met de EG door de toenemende protectionistische maatregelen van de VS op onaanvaardbare wijze worden belast en dat hiervan een negatieve invloed uitgaat op de voorbereidingen voor een nieuwe GATT-ronde; wijst op de schrille tegenstelling tussen de herhaalde verklaringen van de president van de VS over de versterking van de wereldhandel enerzijds en het escalerende protectionisme van de VS anderzijds;

5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de nationale regeringen, het Raadgevende Comité van het EGKS en aan de regering en het Congres van de VS.

⁽¹⁾ PB nr. C 122 van 20.5.1985, blz. 114.

⁽²⁾ Zie notulen van die datum.

Donderdag 20 februari 1986

8. Genetische diversiteit van planten

— doc. A2-154/85

RESOLUTIE**over de genetische diversiteit van gecultiveerde planten en bomen***Het Europese Parlement,*

- gezien de ontwerp-resolutie van mevrouw Van Hemeldonck over de genetische diversiteit van gecultiveerde planten en bomen (doc. 2-405/84),
 - gelet op de drie actieprogramma's op het gebied van de bescherming van het milieu en in het bijzonder het tweede programma van 1977, de paragrafen 162 t/m 166 inzake het behoud van het genetisch erfgoed,
 - gezien het nieuwe O & O-programma van de Gemeenschap op het gebied van de biotechnologie, met als doel een beter gebruik van de databanken van biotisch materiaal (COM(84) 230 van 24.5.1984, vanaf blz. 18 over de contractuele regelingen in O & O op het gebied van de biotechnologie),
 - gezien de op 26 september 1985 te Inverness door de Paritaire Vergadering ACS/EEG aangenomen resolutie over de vorming van biogenetische reserves en het rationaal beheer van plant- en dierbestanden op het land en in de zee,
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming, alsmede het advies van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening (doc. A2-154/85),
- A. overwegende dat de handel in zaden in handen komt van steeds minder verkopers, waardoor de kleinere producenten van de markt verdwijnen,
- B. voorts overwegende dat de handel in zaden thans in handen is van een klein aantal multinationale producenten, die ook voor het onderzoek en de afzet zorgen en hierdoor kunnen bepalen welke plante- en vruchtesoorten op de markt worden gebracht,
1. wijst er met bezorgdheid op dat in de gehele wereld — dus ook in de lid-staten van de EEG — in de laatste decennia een ernstig verlies is ontstaan aan plaatselijke plantevariëteiten (en soorten) en dat dit verlies met name is veroorzaakt door de sterk toegenomen toepassing van monocultures en door ingrepen in het landschap waardoor tal van specifieke habitats zijn verdwenen;
 2. stelt vast dat de toepassing van de genentechnologie in de landbouw gezien de huidige economische noodzaak om zo efficiënt mogelijk te werken de plantendiversiteit bedreigt omdat zij aan schijnbaar superieure, biotechnologisch geproduceerde soorten de voorkeur geeft boven schijnbaar inferieure natuurlijke soorten;
 3. is voorts van mening dat de vermindering van de genetische diversiteiten een hele reeks negatieve gevolgen heeft, zoals:
 - a) een geringere keus voor de consumenten, die een kleiner aantal plantesoorten of -variëteiten ter beschikking hebben, die veeleer zijn ontwikkeld ter wille van de produktie en de afzet als met het oog op smaak en voedingswaarde,
 - b) een geringere resistentie van de monoculturen tegen ziekten met als gevolg:
 - een toenemende noodzaak van pesticidengebruik met alle hieraan verbonden gevaren voor gezondheid en milieu,
 - een verhoogd risico met betrekking tot mogelijke catastrofes, om welke redenen de teelt van variëteiten met genetisch verankerde resistentie dient te worden bevorderd, om zonder omvangrijk pesticidengebruik aan ziekten en ongedierte het hoofd te kunnen bieden;

Donderdag 20 februari 1986

- c) verwijdering uit de markt van de kleine zaadproducenten als gevolg van de tendens de handel tot weinige variëteiten te beperken, met als gevolg monopolisering van de markt;
 - d) verhoging van de kosten voor de landbouwers;
4. erkent het belang van het behoud van de genetische diversiteit in derde-wereldlanden, zowel met betrekking tot de ontwikkeling van de lokale landbouwproductie als het op peil houden van de produktie in Europa en elders; erkent tevens het gevaar dat ontstaat door de voortschrijdende afname van de diversiteit in genetisch basismateriaal in de derde wereld en verzoekt dat dit probleem wordt aangepakt aan de hand van de aanwijzingen van de Paritaire Vergadering ACS/EEG en dat in het bijzonder wordt bepaald dat:
- a) kleinschalige landbouw waarbij gebruik gemaakt wordt van lokale variëteiten in de ACS-landen gestimuleerd dient te worden,
 - b) de ontwikkeling van eigen lokale zaadbanken en veredelingscentra in de ACS-landen gestimuleerd dient te worden,
 - c) dat de ontwikkelingslanden rechten krijgen met betrekking tot het uit hun land afkomstige genetische materiaal
 - het onderzoek naar kiemplasma op het grondgebied van de ontwikkelingslanden en de uitvoer ervan geschiedt onder licentie en dus krachtens vooraf gesloten financiële overeenkomsten,
 - dat in deze overeenkomsten ook de uiteindelijke waarde van het kiemplasma in aanmerking wordt genomen,
 - dat de toegang tot de geproduceerde variëteiten gewaarborgd wordt;
5. onderstreept dat het voor een passende en zo doelmatig mogelijke instandhouding van de diversiteit altijd beter is planterassen in situ, d.w.z. in hun natuurlijke milieu, te handhaven dan in genen-banken op te slaan;
6. verzoekt de lid-staten er bij de toepassing van de communautaire voorschriften met betrekking tot de lijsten van variëteiten en van de bepalingen inzake de bescherming van de rechten van octrooihouders voor te zorgen dat de belemmeringen voor de ontwikkeling van nieuwe variëteiten weggenomen worden, de ontdekkingen worden verspreid en de activiteiten van de genenbanken worden gecoördineerd;
7. eist dan ook dat het kiemplasma van geen enkele plantesoort als eigendom beschouwd of behandeld mag worden;
8. verzoekt de lid-staten in dit verband de „International Undertaking on Plant Genetic Resources” van de FAO te aanvaarden, daarnaar te handelen en uiteindelijk toe te werken naar een bindende „International Convention on Plant Genetic Resources” waarin onder meer wordt geregeld dat:
- bestaande collecties van genetisch materiaal van planten worden ondergebracht in een netwerk dat onder toezicht staat van de FAO en waar alle lid-staten vrij toegang toe hebben,
 - er waarborgen komen voor een vrije uitwisseling van genetisch materiaal van planten;
9. verzoekt de Commissie in het kader van de herziening van het GLB:
- a) een impuls te geven aan de genetica op plantkundig terrein, de resultaten van de Europese onderzoeksinstellingen in Europa te evalueren, het behoud van plaatselijke variëteiten te bevorderen en nieuw ingevoerde variëteiten aan klimaat en bodemgesteldheid van Europa aan te passen en aldus de afhankelijkheid van de zaadsector te verminderen, met name door natuurlijke kweekmethoden te bevorderen waarmee de resistentie van planten zonder buitensporig gebruik van chemische of met behulp van de genentechnologie vervaardigde pesticiden kan worden verhoogd,
 - b) te analyseren welke gevolgen de toepassing van de genentechnologie in de landbouw wellicht zal hebben voor de diversiteit;
 - c) het Parlement in te lichten over haar betrekkingen met de verschillende internationale organisaties voor genenbescherming en mede te delen welke initiatieven zij neemt voor deelneming aan het behoud van het genetisch erfgoed,

Donderdag 20 februari 1986

- d) met spoed in samenwerking met de „International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources” een inventaris op te stellen van de Europese plantesoorten die zich bevinden in de verschillende plantentuinen van de lid-staten en van derde landen ten einde te komen tot een Europese plantentuin;
- e) te overwegen om een dergelijke Europese botanische tuin in Kew Gardens in Londen te vestigen, waar men reeds over uitzonderlijke species en deskundigheid op dit gebied beschikt;
- f) te waarborgen dat plaatselijke soorten in hun traditionele gebied behouden blijven opdat zij onder de aldaar heersende omstandigheden hun karakteristieke eigenschappen bewaren;
- g) alle initiatieven die bijdragen tot de instandhouding van de diversiteit, te steunen;
- h) het bevorderen van met name initiatieven voor de vorming van reserves en verzamelingen van planten ook door de landbouwers, die een belangrijke bijdrage kunnen leveren door identificatie en behoud van traditionele variëteiten en de reconstructie van plaatselijk genetisch materiaal;
- i) te komen tot een rechtvaardiger verdeling van de financiële middelen voor het behoud van de fytogenetische reserves;
- j) te onderzoeken welke bijdrage de biologische landbouw kan leveren aan de instandhouding van de diversiteit;

10. verzoekt de Commissie

- a) zo spoedig mogelijk (uiterlijk per 1 januari 1987) kwantitatieve gegevens te verstrekken over de omvang van de genetische erosie die de afgelopen dertig jaar in de Gemeenschap bij de verschillende cultuurgewassen is opgetreden, gespecificeerd naar de afzonderlijke lid-staten,
- b) een analyse te verrichten van de factoren die geleid hebben tot een dergelijk verlies aan soorten en variëteiten in de Gemeenschap,
- c) een strategie op te stellen die alle maatregelen omvat waarmee de lid-staten en instellingen van de Gemeenschap een bijdrage kunnen leveren tot het behoud van de genetische diversiteit in de landen van de derde wereld,
- d) voorstellen te doen om de genetische erosie te verminderen door indirecte maatregelen op economisch vlak,
- e) zo nodig voorstellen te doen voor directe noodmaatregelen ter bescherming van de genetische diversiteit van cultuurgewassen in het licht van toekomstige ontwikkelingen;

11. is van mening dat dit ingewikkelde probleem moet worden geschraagd door het respect van de mens voor de zelfregulerings- en ontwikkelingsprocessen van de natuur en het streven naar de instandhouding daarvan, alsmede door een welbewuste deelneming van de consumenten tegen de smaakvervlakking van de nieuwe variëteiten en de verdwijning van plaatselijke plantesoorten of -variëteiten;

12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de regeringen van de lid-staten, het Secretariaat van de Paritaire Vergadering ACS/EEG, de FAO, alsmede aan alle internationale organisaties die in de toelichting van dit verslag worden genoemd.

Donderdag 20 februari 1986

9. Programma van de Commissie voor 1986 — Bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma — „maatschappelijke dimensie” van het communautaire beleid

a) doc. B2-1585/85

RESOLUTIE

over het actieprogramma van de Commissie voor 1986

Het Europese Parlement,

- A. gezien het actieprogramma van de Commissie voor 1986,
 - B. gelet op de besluiten van de Intergouvernementele Conferentie van 16 en 17 december 1985 ⁽¹⁾,
1. hecht zijn goedkeuring aan en ondersteunt het programma van de Commissie voor 1986;
 2. verzoekt de Commissie met het Europese Parlement intensief overleg te plegen over de procedures betreffende de toepassing van de besluiten van de Intergouvernementele Conferentie van Luxemburg; verzoekt haar voorts van deze besluiten onverwijld actief gebruik te maken;
 3. verzoekt de Commissie bovendien, overeenkomstig de besluiten van de Intergouvernementele Conferentie van Luxemburg, voorstellen uit te werken en in te dienen inzake de beginselen en de regels aan de hand waarvan de uitvoeringsbevoegdheden van de Commissie moeten worden vastgesteld;
 4. verzoekt de Raad, vooruitlopend op de bekrachtiging, reeds in de geest van de besluiten van Luxemburg te handelen, ten einde aldus de overgang te vergemakkelijken;
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

⁽¹⁾ Bulletin van de Europese Gemeenschappen nr. 11/85, blz. 7.

b) doc. B2-1608/85

RESOLUTIE

over het programma van de Commissie voor 1986

Het Europese Parlement,

- gezien het programma van de Commissie voor 1986,
 - gezien het Verslag van de Commissie over de economische toestand 1985/1986,
1. stemt in met de door de Commissie voorgestelde algemene richtsnoeren en is vooral van mening dat de voorgestelde groeistrategie voor meer werkgelegenheid met spoed ten uitvoer moet worden gelegd;
 2. neemt kennis van de voorstellen voor 1986 betreffende de interne markt en onderstreept de noodzaak rekening te houden met alle regionale en sociale gevolgen van de totstandbrenging van de interne markt; is van oordeel dat de voltooiing van de interne markt een onderdeel vormt van de relance van de economische activiteit en dringt erop aan dat alle maatregelen die worden genomen voor de voltooiing van de interne markt, tastbare verbeteringen en voordelen voor de burgers waaronder vooral de werknemers met zich zullen meebrengen;

Donderdag 20 februari 1986

3. acht het ontbreken van enige verwijzing naar het industrieel beleid onverklaarbaar en vraagt dat concrete maatregelen worden voorgesteld, zowel voor de herstructurering van kwijnende, traditionele sectoren als voor de ontwikkeling van een moderne industrie en de invoering van nieuwe technologie;
4. is verheugd dat de Commissie het sociale aspect van het economische en industriebeleid beklemtoont;
5. verlangt dat de door de Commissie voorgestelde nationale en communautaire investeringsprogramma's met spoed ten uitvoer worden gelegd omdat zij noodzakelijk zijn voor een doeltreffende actie voor het scheppen van werkgelegenheid;
6. dringt erop aan dat de Commissie met voorstellen voor meerjarenbegrotingen komt waaruit haar standpunt vooral op het gebied van regionale en sociale uitgaven blijkt en verzoekt om bijzondere aandacht voor de noodzaak van grotere structurele uitgaven;
7. acht het noodzakelijk dat het nationale economische beleid van de lid-staten door de Gemeenschap wordt gecoördineerd ten einde tot een maximale convergentie te komen, en verlangt dat de Raad hiertoe de noodzakelijke besluiten neemt;
8. is van mening dat de voorstellen van de Commissie betreffende de monetaire samenwerking preciezer en ambitieuzer zouden kunnen zijn en verlangt vooral een verdere versterking van het EMS, een verdere bevordering van het gebruik van de Ecu en in het algemeen de ontwikkeling van een stabiele Europese valutazone als realistisch alternatief voor de dollarzone;
9. verzoekt de Commissie de gevolgen te bestuderen van de recente daling van de olieprijs en haar programma in dit licht te herzien;
10. verwacht een daadkrachtige bijdrage van de Commissie opdat de Gemeenschap in grotere mate haar verantwoordelijkheden in de wereld nakomt; dat ieder zich inzet voor meer kansen voor de ontwikkelingslanden bij de aanstaande gesprekken over de GATT, de Multiverzeloovereenkomst en andere handelsgesprekken, voor de reeds lang noodzakelijke hervorming van de voedselhulp, de structurele bestrijding van de honger en van de toenemende woestijnvorming en voor een constructieve uitvoering van Lomé en de verschillende samenwerkingsovereenkomsten;
11. betreurt het dat de Commissie geen concrete voorstellen doet inzake dit toezicht op multinationale ondernemingen, de voorlichting en raadpleging van werknemers, in het bijzonder het recht van werknemers om tot een vakbond toe te treden, en de vooruitgang op het gebied van bedrijfs- en economische democratie;
12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de regeringen van de lid-staten.

c) doc. B2-1556/85

RESOLUTIE

over de speciale maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid

Het Europese Parlement,

- A. overwegende dat de Commissie in haar programma voor 1985 het vooruitzicht op een verslechtering van de werkgelegenheid onaanvaardbaar en demoraliserend voor de van de arbeidsmarkt uitgesloten jongeren heeft genoemd,
- B. overwegende dat de Commissie heeft voorgesteld dat de lid-staten en de Gemeenschap zich minimaal ten doel stellen om met gezamenlijke maatregelen de werkloosheidscurve binnen twee jaar om te buigen en dat zij te dien einde:

Donderdag 20 februari 1986

- a) heeft gepoogd de lid-staten ervan te overtuigen dat het absoluut noodzakelijk is de groei te stimuleren, met name door het macro-economische beleid meer op elkaar af te stemmen,
 - b) samen met de regeringen en de sociale partners aan een studie is begonnen naar de middelen en methoden om meer inzicht te verkrijgen in het verloop van de werkgelegenheid, met name door het ontwikkelen van betrouwbare indicatoren voor de permanente registratie van regionale verschuivingen, de creatie van produktieve arbeidsplaatsen en de toegankelijkheid tot beroepsopleidingen dank zij welke de geschapen arbeidsplaatsen kunnen worden bezet,
- C. overwegende dat de ministers van Werkgelegenheid en Sociale Zaken in hun zitting van juni 1985 een programma hebben goedgekeurd met speciale maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid en de Commissie hebben verzocht een reeks maatregelen ad hoc voor te bereiden,
- D. overwegende dat in 1985 het aantal geregistreerde werklozen in de Gemeenschap zonder Griekenland, Spanje en Portugal 12,7 miljoen bedroeg, en met deze drie lid-staten erbij 15,8 miljoen, waarvan 2,6 miljoen Spanjaarden en circa 450.000 Portugezen,
1. verzoekt de Commissie mede te delen wat zij onderneemt met het oog op de ontwikkeling, in communautair en/of nationaal verband, van proef- of modelprojecten die zijn gericht op de gecoördineerde creatie van nieuwe werkgelegenheid en nieuwe ondernemingen, alsmede op de bevordering van de ondernemingsgeest, waarbij prioriteit wordt gegeven aan maatregelen ter ondersteuning van langdurig werklozen en jongeren;
 2. is van mening dat er dringend nieuwe initiatieven moeten worden ontplooid om de groei te stimuleren en de economie en de arbeidsmarkt nieuw leven in te blazen, met name ten behoeve van de achterstands- en herstructureringsgebieden die met een hoog werkloosheidspercentage te kampen hebben;
 3. is van mening dat de dialoog tussen de sociale partners met alle middelen moet worden aangemoedigd om een zo groot mogelijke consensus te bewerkstelligen over de wijze waarop het functioneren van de arbeidsmarkt kan worden verbeterd en over de mogelijkheden die een herstel van de communautaire economie bieden;
 4. erkent met name dat de werkloosheid hoger is in de achterstandsgebieden dan in de relatief ontwikkelde gebieden en dat het de eerste aan financiële middelen ontbreekt om hun belangrijkste werkgelegenheidsproblemen op te lossen; is overigens van mening dat de sociale situatie in deze achterstandsgebieden nog zal verslechteren zonder de steun van de Gemeenschap en de door haar in het vooruitzicht gestelde structuurmaatregelen, en met name zonder de versterking van het Europees Sociaal Fonds;
 5. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

d) doc. B2-1557/85

RESOLUTIE

over een Europese strategie voor de werkgelegenheid en voor een Europees sociaal beleid

Het Europese Parlement,

- A. onder verwijzing naar zijn resoluties van 16 april 1985 ⁽¹⁾, alsook naar zijn resolutie van 12 juni 1985 ⁽²⁾,
- B. onder verwijzing naar het economisch jaarverslag 1985-1986 „een samenwerkingsstrategie voor de groei en de werkgelegenheid”, dat door de Commissie op 17 oktober 1985 is ingediend en waarin melding wordt gemaakt van de noodzaak op meer creatieve wijze werkgelegenheid te scheppen, en op middellange termijn een samenwerkingsstrategie te bepalen voor de groei,

⁽¹⁾ PB nr. C 122 van 20.5.1985, blz. 53 e.v.

⁽²⁾ PB nr. C 175 van 15.7.1985, blz. 106.

Donderdag 20 februari 1986

- C. onder verwijzing naar het Witboek van de Commissie over de verwezenlijking van de interne markt en de resolutie die het Europese Parlement op 16 januari 1986 ter zake heeft aangenomen ⁽¹⁾,
- D. overwegende dat de verwezenlijking van een grote interne markt onontbeerlijk is om de economische en handelsactiviteit in de Gemeenschap weer op gang te brengen en in beginsel instemmend met de concrete voorstellen die de Commissie dient uit te werken om dit beleid uit te voeren,
- E. echter van mening dat de verwezenlijking van de grote interne markt alleen geen waarborg is voor vermindering van de werkloosheid of voor reële verbetering van de levens- en werkomstandigheden van de bevolking,
- F. voorts van mening dat deze verwezenlijking waarschijnlijk industriële herstructureringen en rationalisatiemaatregelen met zich meebrengt en uiteindelijk dispariteiten kan veroorzaken tussen de regio's van de Gemeenschap,
1. verzoekt om concrete coördinatie van het economische beleid van de lid-staten en doelmatige samenwerking voor de verwezenlijking van het specifieke en aanvullende werkgelegenheidsbeleid, dat op gemeenschapsniveau moet worden vastgesteld ter verwezenlijking van de door de Commissie zelf voorgestelde strategie voor samenwerking met het oog op groei en werkgelegenheid, ter vermindering van het huidige werkloosheidspercentage tot een niveau van circa 7% tegen het eind van dit decennium;
 2. verzoekt om uitbreiding van de leningsactiviteiten van de Gemeenschap, gericht op bevordering van de investeringen in nauwkeurig omschreven sectoren en met name grote infrastructuurprojecten van gemeenschappelijk belang (vervoer, telecommunicatie, milieubescherming, herwaardering van het culturele erfgoed), alsook intensivering van de schepping van werkgelegenheid, en steun aan de KMI, met inbegrip van ambachtelijke en coöperatieve bedrijven;
 3. verzoekt om uitvoering van een werkelijk communautair industriebeleid, ten einde de ontwikkeling van concurrerende industriële structuren op internationaal vlak te waarborgen, die echter tevens werkgelegenheid kunnen scheppen;
 4. is van mening dat de verwezenlijking van de grote interne markt niet mag worden gebruikt om de sociale wetgeving te verzwakken, maar dat een vooruitstrevende harmonisatie op gemeenschapsniveau van wezenlijk belang is, met name op het stuk van het aanpassingsvermogen van de arbeidsmarkt, met inbegrip van de indeling van de werktijd;
 5. bevestigt zijn steun aan het initiatief van de Commissie voor een dialoog tussen de sociale partners die zijn concrete neerslag kan vinden in communautaire kaderovereenkomsten;
 6. herhaalt derhalve de eis dat de Raad een Europees sociaal beleid verwezenlijkt en onderstreept tevens de dringende noodzaak van de goedkeuring van de richtlijnen betreffende deeltijdarbeid, tijdelijke en onregelmatige arbeid en de aanbeveling over de indeling van de arbeidstijd;
 7. verzoekt de Commissie nogmaals om concrete voorstellen over de inhoud van het sociaal beleid, met name in de volgende sectoren:
 - a) *werkgelegenheid*
 - de noodzakelijke uitbreiding van de middelen van het Europees Sociaal Fonds en vervroegde herziening van de uitvoeringsvoorwaarden van het Fonds zelf, die voor 1988 op het programma stond, zodanig dat deze met ingang van 1987 kunnen worden toegepast, alsook uitbreiding van de financiële middelen van de andere structuurfondsen in het NCI;
 - ontwikkeling van een vooruitziende beheersstrategie voor de werkgelegenheid in regio's die veel werkgelegenheid bieden;
 - b) *arbeidsomstandigheden en -organisatie*
 - bescherming van alle werknemers door een collectieve overeenkomst,
 - reglementering van afwijkende vormen van arbeid, onder waarborging van de gelijkheid tussen man en vrouw (tijdelijke arbeid, onregelmatige arbeid, nachtarbeid, enz.),
 - via onderhandelingen tot stand gebrachte aanpassing van de organisatie van de arbeid aan de nieuwe produktievormen; recht op voorlichting en raadpleging van de arbeiders met name ten aanzien van de nieuwe technologieën;

⁽¹⁾ Zie notulen van dit datum.

Donderdag 20 februari 1986

- c) *hygiëne — veiligheid — gezondheid*
 - algemene invoering van comités voor hygiëne en veiligheid,
 - bescherming van de werknemers door bedrijfsgeneeskundigen,
 - afschaffing en beperking van gevaarlijke en schadelijke producten,
 - vaststelling van grenswaarden en normen;
 - d) *arbeidsduur*
 - via onderhandelingen bereikte vermindering van de arbeidsduur per persoon, afhankelijk van produktiviteitsstijgingen,
 - afschaffing van stelselmatig overwerk;
 - e) *inkomen en sociale zekerheid*
 - opwaardering van de interne markt mag niet leiden tot verarming van een gedeelte van de bevolking; zij dient eveneens tot permanente verhoging van het levenspeil,
 - de sociale zekerheid moet worden verbeterd en onderbouwd door uitbreiding van de solidariteit,
 - een ieder dient verzekerd te zijn van een sociaal minimum om doeltreffend de om zich heen grijpende armoede te bestrijden;
 - f) *sectorieel beleid*
 - sectoriële kader-overeenkomsten tussen de sociale partners op Gemeenschapsniveau;
8. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

e) doc. B2-1558/85

RESOLUTIE

over bijzondere maatregelen tot bevordering van de werkgelegenheid

Het Europese Parlement,

- A. vaststellend dat ondanks het feit dat in de meeste lid-staten van de Gemeenschap bemoedigende tekens van economisch herstel zijn waar te nemen, de werkgelegenheidssituatie geen enkele reële verbetering vertoont,
 - B. overwegende dat in sommige lid-staten weliswaar werkgelegenheid is gecreëerd, maar dat de werkloosheid in haar geheel niet is verminderd, met name niet onder jongeren en vrouwen; voorts overwegende dat de werkgelegenheidssituatie in Portugal en vooral in Spanje eveneens zorgwekkend is,
 - C. eraan herinnerend dat het de werkloosheidsbestrijding, met name onder de minst bevoorrechte groepen op de arbeidsmarkt, zoals jongeren en vrouwen, tot een van de prioriteiten van het communautaire beleid heeft uitgeroepen,
1. betreurt dat tot op heden geen enkele grootscheepse, concrete communautaire actie tot bestrijding van de werkloosheid op touw is gezet;
 2. is van mening dat de Commissie in eerste instantie een adviserende functie had kunnen vervullen bij de lid-staten door zorg te dragen voor de uitwisseling van informatie over experimenten inzake werkloosheidsbestrijding en over specifieke instrumenten voor het scheppen van werkgelegenheid, die in sommige lid-staten met meer of minder succes zijn beproefd;
 3. herinnert aan de oorspronkelijke methoden die de Commissie had voorgesteld zoals de PWI's (plaatselijke werkgelegenheidsinitiatieven) om werkgelegenheid te scheppen en wenst dat soortgelijke instrumenten tot bevordering van de werkgelegenheid worden gecreëerd;

Donderdag 20 februari 1986

4. is verheugd over de wijzigingen die in het ESF zijn aangebracht, waardoor mensen die voor zichzelf werk creëren, een beroep kunnen doen op dit fonds; wijst erop dat de diversificatie van door het ESF gefinancierde activiteiten gepaard moet gaan met een doorzichtig en efficiënt beheer van het Sociaal Fonds;
5. betreurt de ontoereikendheid van de financiële middelen van het Sociaal Fonds in vergelijking met de financiële behoeften, met name op het gebied van de beroepsopleiding;
6. herinnert eraan dat de werkgelegenheid alleen kan worden bevorderd op basis van een globaal beleid dat erop gericht is de arbeidsmarkt uit zijn verstarring te verlossen en de flexibiliteit en mobiliteit in de arbeidsvoorwaarden te bevorderen;
7. stemt in met de tenuitvoerlegging van programma's tot bevordering van de beroepsopleiding op informaticagebied, en is van mening dat de Gemeenschap meer moet doen op het gebied van scholing in de nieuwe technologieën; merkt voorts op dat scholing in de dienstensector, die in de nabije toekomst arbeidsplaatsen kan opleveren, niet mag worden onderschat;
8. wijst erop dat bij de totstandbrenging van de interne markt vóór 1992 tevens moet worden getracht om de sociale en regionale onevenwichtigheden die eventueel zouden kunnen worden versterkt, te corrigeren; is van mening dat met het oog hierop een betere coördinatie tot stand moet worden gebracht tussen de verschillende communautaire fondsen en leningsinstrumenten (ESF, EFRO, GMP, NCI en EIB-leningen);
9. verzoekt de Commissie en de Raad voorstellen te doen ten einde een kader te scheppen voor een communautair werkgelegenheidsbeleid;
10. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de Raad.

f) doc. B2-1559/85

RESOLUTIE

over de uitvoering van het bijzondere Europese werkgelegenheidsprogramma

Het Europese Parlement,

- onder verwijzing naar zijn resoluties van 16 april 1985 inzake een „Europees banenplan” ⁽¹⁾,
 - gezien de resultaten van de zitting van de Raad van ministers van Sociale Zaken van 13 juni 1985 ⁽²⁾,
 - gezien het Economisch Jaarverslag 1985-1986 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen ⁽³⁾,
- A. overwegende dat de door de Commissie voorgestelde economische groeistrategie (met een groeipercentage van 3,5 voor de periode 1986-1990) — indien deze wordt uitgevoerd — pas jaren later een effect zal hebben op de werkgelegenheid en dat derhalve directe oplossingen moeten worden gevonden voor de ca. 16 miljoen werklozen in de Gemeenschap,
 - B. overwegende dat elke aan de verwezenlijking van de interne markt gekoppelde economische groeistrategie rechtstreeks op het scheppen van nieuwe werkgelegenheid moet zijn gericht en moet worden uitgevoerd in combinatie met een Europees sociaal beleid,
 - C. overwegende dat de Raad van ministers van Sociale Zaken van 13 juni 1985 de Commissie opdracht heeft gegeven een gecoördineerde actie te bevorderen ter ontwikkeling van communautaire projecten die gericht zijn op het scheppen van nieuwe werkgelegenheid en na te gaan wat de mogelijkheden zijn van een bijzonder Europees werkgelegenheidsprogramma,

⁽¹⁾ PB nr. C 122 van 20.5.1985, blz. 53 e.v.

⁽²⁾ PE 98.834/bijl.

⁽³⁾ COM(85) 570/def.

Donderdag 20 februari 1986

1. verzoekt de Commissie uitvoering te geven aan de opdracht van de Raad en de herhaalde verzoeken van het Europese Parlement en met directe medewerking van de sociale partners een reeks gecoördineerde projecten op touw te zetten met het oog op:
 - een vergaande herverdeling van het beschikbare werk, met behoud van het concurrentievermogen,
 - een vooruitziend werkgelegenheidsbeleid om de werkloosheid te overwinnen, alsmede een grotere flexibiliteit van de arbeidsmarkt, zonder dat de voorschriften ter bescherming van de werknemers worden geschonden,
 - meer produktieve investeringen op Europees vlak, die o.a. met behulp van Ecu-leningen moeten worden gefinancierd en rechtstreeks op het creëren van nieuwe arbeidsplaatsen dienen te zijn gericht;
2. verzoekt de Raad met spoed zijn goedkeuring te hechten aan een aantal belangrijke ontwerp-richtlijnen zoals die inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde duur ⁽¹⁾ en vrijwillige deeltijdarbeid ⁽²⁾, die inzake het ouderschapsverlof ⁽³⁾, gelijke behandeling van mannen en vrouwen in beroepsregelingen in de sociale zekerheid ⁽⁴⁾ en de gelijke behandeling van mannen en vrouwen in zelfstandige beroepen ⁽⁵⁾, alsmede de ontwerpaanbeveling betreffende de verkorting en reorganisatie van de arbeidstijd ⁽⁶⁾, zoals gewijzigd door het Europese Parlement;
3. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB nr. C 133 van 21.5.84, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. C 18 van 22.1.83, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. C 333 van 9.12.83, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. C 134 van 21.5.83, blz. 7.

⁽⁵⁾ PB nr. C 113 van 27.4.84, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. C 290 van 26.10.83, blz. 4.

10. Politieke toestand in het Midden-Oosten

— doc. A2-211/85

RESOLUTIE

over de politieke situatie in het Midden-Oosten

Het Europese Parlement,

- herinnerend aan zijn eerdere standpunten inzake de situatie in het Midden-Oosten,
- gezien zijn resolutie van 11 januari 1983 inzake de situatie in het Midden-Oosten ⁽¹⁾,
- gezien de onderstaande ontwerp-resoluties:
 - van mevrouw Dury over de Israëlische aanvallen in Zuid-Libanon (doc. B2-199/85),
 - van de heer Lomas e.a. over bloedbaden in Zuid-Libanon (doc. B2-243/85),
 - van mevrouw Lizin over de toestand in Libanon (B2-624/85),
 - van de heer Mallet over de Europese Gemeenschap en de situatie in Libanon (doc. B2-938/85),
 - van de heer Piquet e.a. over de situatie in de door Israël bezette gebieden (doc. B2-970/85),

⁽¹⁾ PB nr. C 42 van 21.2.1983, blz. 11.

Donderdag 20 februari 1986

- van de heren Mallet en Debatisse, namens de Fractie van de EVP, over de Europese Gemeenschap en de situatie in Libanon (doc. B2-1037/85),
 - ontwerp-resolutie van de heer Mallet e.a., namens de Fractie van de EVP, over het lot van de in Libanon gevangen gehouden Russische gijzelaars (doc. B2-1039/85),
 - gezien het verslag van de Politieke Commissie (doc. A2-211/85),
- A. andermaal verklaarend veel belang te hechten aan het streven naar een algehele, rechtvaardige en duurzame vrede in het Midden-Oosten,
- B. ervan overtuigd dat voor een duurzame regeling noodzakelijkerwijs alle aspecten van het Palestijnse probleem moeten worden opgelost,
- C. met belangstelling kennisnemend van alle initiatieven die worden genomen met het oog op een vreedzame oplossing voor het Midden-Oosten-conflict,
- D. overwegende dat de huidige pogingen van de bij het conflict betrokken partijen moeten worden aangemoedigd,
1. verklaart andermaal dat iedere door onderhandelingen tot stand gekomen regeling:
 - a) moet zijn gebaseerd op de resoluties 242 (1967) en 338 (1973) van de Veiligheidsraad,
 - b) moet uitgaan van het bestaansrecht en het recht op veiligheid van alle landen in dit gebied, met inbegrip van Israël, alsmede het zelfbeschikkingsrecht van de Palestijnen, met alle consequenties van dien;
 2. is van mening dat het Jordaans-Palestijnse akkoord van 11 februari 1985 alsmede de steun welke president Moebarak daaraan heeft gegeven, het plan dat koning Hoessein op 27 september 1985 voor de Verenigde Naties heeft onthouden alsmede het antwoord dat de heer Shimon Peres daarop heeft gegeven door eveneens voor de Verenigde Naties, op 22 oktober 1985 bijeen, een plan in te dienen, een goede stap zijn in de richting van een vreedzame oplossing voor het conflict en dat op de ingeslagen weg moet worden voortgegaan, ondanks de problemen die zich daarbij voordoen;
 3. verklaart zich bereid te helpen zoeken naar een geschikt internationaal kader dat de instemming zou hebben van alle bij het conflict betrokken partijen en het aanknopen van rechtstreekse onderhandelingen tussen bovengenoemde partijen zou vergemakkelijken;
 4. is in dit verband van mening dat het nuttig is dat de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen het voorstel ondersteunen een contactgroep in te stellen tussen de betrokken partijen, ten einde de standpunten nader tot elkaar te brengen;
 5. herinnert aan de taak van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, en in het bijzonder van de vijf permanente leden hiervan, om de vrede en de internationale veiligheid te handhaven;
 6. is van mening dat het wenselijk zou zijn dat alle permanente leden van de Veiligheidsraad, ten einde deze taak naar behoren te vervullen, diplomatieke betrekkingen onderhouden met Israël, alsmede met alle partijen die bij het conflict zijn betrokken;
 7. is van mening dat voor het voeren van onderhandelingen een klimaat van vertrouwen dient te heersen en dat, om dit te bewerkstelligen:
 - a) alle betrokken partijen moeten afzien van het gebruik van geweld en het dreigen daarmee, als een fundamentele factor voor het bereiken van een algemene oplossing van het conflict in het Midden-Oosten,
 - b) Israël, als bezettingsmacht
 - de Vierde Overeenkomst van Genève van 12 augustus 1949 inzake de bescherming van burgers in oorlogstijd, dient na te leven,
 - de elementaire rechten van de bevolking in de bezette gebieden, in het bijzonder hun recht op vrij verkeer, de vrijheid van onderwijs en het recht op economische ontwikkeling dient te eerbiedigen,
 - zich van iedere unilaterale maatregel dient te onthouden die ten doel zou hebben de natuurlijke gesteldheid, de demografische samenstelling en de rechtsorde te wijzigen in de gebieden die het sedert 1967 bezet, waaronder de Syrische Golan-hoogvlakte,
 - c) de Organisatie voor de Bevrijding van Palestina, die bij de onderhandelingen moet worden betrokken, zich duidelijk bereid dient te verklaren om voor een vreedzame oplossing van het conflict te ijveren;

Donderdag 20 februari 1986

8. veroordeelt met kracht alle terreurdaden, waar zij ook plaatsvinden en ongeacht wie er verantwoordelijk voor is, hetzij individuen, groepen of staten;
9. is van mening dat alle betrokken partijen (Israël, Egypte, Jordanië, Syrië, Libanon, de Palestijnen), wil er een duurzame, alomvattende vredesregeling komen, aan de onderhandelingen moeten deelnemen, met dien verstande dat de Palestijnen zelf hun vertegenwoordigers kiezen;
10. spreekt:
 - andermaal zijn grote bezorgdheid uit over de toestand in Libanon en wenst herstel van de vrede onder de burgerbevolking van Libanon, een soevereine staat waarin de verschillende gemeenschappen vreedzaam naast elkaar moeten leven;
 - bevestigt nogmaals de noodzaak dat in het kader van een algemene regeling de territoriale onschendbaarheid, de soevereiniteit en de onafhankelijkheid van Libanon binnen zijn internationaal erkende grenzen strikt worden geëerbiedigd;
11. verzoekt de Europese Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken deze resolutie in hun beschouwingen te betrekken en de mogelijkheden te onderzoeken haar uit te voeren in het kader van de Europese politieke samenwerking;
12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, de regeringen van de twaalf lid-staten en de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

11. Gedragscode voor ondernemingen in Zuid-Afrika

- doc. A2-197/85

RESOLUTIE

over de toepassing van de EEG-gedragscode voor ondernemingen van de Gemeenschap die dochterondernemingen, bijkantoren of vertegenwoordigingen in Zuid-Afrika hebben

Het Europese Parlement,

- gezien de ontwerp-resoluties van de heer Penders (doc. 2-447/84) en de heer Lomas e.a. (doc. 2-1038/84);
 - gezien het verslag van de Commissie ontwikkelingssamenwerking en de adviezen van de Politieke Commissie en van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid (doc. A2-197/85),
- A. met name gezien zijn resolutie van 17 april 1979 ⁽¹⁾,
 - B. gezien zijn resoluties van 9 februari 1983 ⁽²⁾ en 18 april 1985 ⁽³⁾ over de situatie in Zuid-Afrika,
 - C. gezien de door het Paritair Comité en de Raadgevende Vergadering ACS-EEG respectievelijk de Paritaire Vergadering ACS-EEG aangenomen resoluties over Zuidelijk Afrika, met name van Rome ⁽⁴⁾, Berlijn ⁽⁵⁾, Luxemburg ⁽⁶⁾, Boejoemboera ⁽⁷⁾ en Inverness ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ PB nr. C 127 van 21.5.1979, blz. 56.

⁽²⁾ PB nr. C 68 van 14.3.1983, blz. 42.

⁽³⁾ PB nr. C 122 van 20.5.1985, blz. 115.

⁽⁴⁾ PB nr. C 39 van 10.2.1983, blz. 21.

⁽⁵⁾ PB nr. C 300 van 7.11.1983, blz. 33.

⁽⁶⁾ PB nr. C 282 van 22.10.1984, blz. 31.

⁽⁷⁾ CA/CP/563.

⁽⁸⁾ Doc. ACS-EEG/0003/85/def., AP-68/Bijl. XV.

Donderdag 20 februari 1986

- D. gezien de gemeenschappelijke verklaring over artikel 4 van de Derde Overeenkomst ACS-EEG (bijlage I van de Slotakte, par. 3),
- E. gezien de vierde en vijfde communautaire analyse ⁽¹⁾ van nationale verslagen over de naleving van de gedragscode, die op 20 november 1984 door de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen werd goedgekeurd en gezien de uiteenzetting die de fungerend voorzitter van de Raad, Jim O'Keeffe, hierover op 27 november 1984 voor de Commissie ontwikkelingssamenwerking heeft gegeven ⁽²⁾,
- F. gezien de besluiten over Zuid-Afrika die door de ministers van Buitenlandse Zaken van de Tien (plus Spanje en Portugal) in het kader van de politieke samenwerking op 10 september 1985 in Luxemburg werden genomen, en overwegende dat de Gemeenschap van de Tien, Spanje en Portugal in het kader van de politieke samenwerking op 19 november 1985 tot wijzigingen hebben besloten van zowel de inhoud van de gedragscode en de toepassingsprocedure daarvan,
- G. ten diepste verontrust over de aanhoudende apartheidspolitiek in Zuid-Afrika en de daarmee samenhangende schending van de fundamentele burger- en mensenrechten, alsmede over de verslechtering van de binnenlandse situatie in de Republiek Zuid-Afrika, die vrijwel elke dag onder de niet-blanke bevolking slachtoffers vergt,
- H. ervan overtuigd dat de Gemeenschap en haar lid-staten de politieke en morele plicht hebben alles in het werk te stellen om het streven van het Zuidafrikaanse volk duurzaam te ondersteunen, opdat zo snel mogelijk een einde kan worden gemaakt aan de apartheidspolitiek,
- I. in de overtuiging dat het in 1976 genomen besluit van de ministers van Buitenlandse Zaken tot invoering van een gedragscode hoogstens als eerste stap op weg naar communautaire maatregelen tegen de apartheid moet worden betiteld,
- J. ervan uitgaand dat het in 1979 de toepassing van de gedragscode heeft getypeerd als een toetssteen voor de vraag of de Gemeenschap over de politieke wil beschikt een einde te maken aan de apartheid in Zuid-Afrika en dat de code in dit opzicht niet aan zijn doel heeft beantwoord,
- K. teleurgesteld over de magere resultaten die tot nu toe bij de toepassing van de EG-gedragscode werden bereikt, over de slechte controle door de lid-staten, het ontoereikende toezicht door de ministers van Buitenlandse Zaken, alsmede over de gebrekkige rapportage aan het Parlement, en in de overtuiging dat bij de toepassing van de EG-gedragscode betere resultaten kunnen worden geboekt,
- L. wijst erop dat volgens de cijfers van het „United Nations Centre on Transnationals” er slechts 175.000 zwarte arbeiders in Zuid-Afrika bij buitenlandse bedrijven werken die de EG-gedragscode toepassen, hetgeen slechts 2% van het zwarte arbeiderspotentieel uitmaakt en een teken is dat de code een geringe invloed heeft op de arbeidsomstandigheden van de zwarte bevolking,
- M. met bezorgdheid vaststellend dat de code niet door alle lid-staten op dezelfde wijze wordt toegepast en dat herhaaldelijk gevallen van niet-naleving door in Zuid-Afrika opererende EG-ondernemingen zijn voorgekomen,
1. betreurt dat het voor de goedkeuring van de verbeterde code niet is geraadpleegd;
 2. veroordeelt onvoorwaardelijk de door de regering van de Republiek Zuid-Afrika — in welke vorm dan ook — bedreven apartheidspolitiek, die een ernstige schending van de mensenrechten vormt;
 3. veroordeelt de scherpe repressie tegenover de vakbondsrechten en juicht de oprichting toe van de nieuwe eenheidsvakbond, de COSATU, en steunt zijn gerechtvaardigde eisen;
 4. is van oordeel dat de Gemeenschap en naar lid-staten alle beschikbare vreedzame en constructieve middelen moeten inzetten om te waarborgen dat er een einde komt aan de apartheid, opdat voor alle inwoners van de Republiek Zuid-Afrika een aanvaardbare situatie wordt geschapen;
 5. staat onverminderd achter het in 1977 door de ministers van Buitenlandse Zaken genomen besluit een gedragscode in te voeren voor de bedrijven uit de Gemeenschap die actief zijn in Zuid-Afrika;

⁽¹⁾ Mededeling aan de leden, PE 94.252.⁽²⁾ Mededeling aan de leden, PE 94.421.

Donderdag 20 februari 1986

6. verwijst naar zijn concrete voorstellen uit 1979 om de code te verbeteren c.q. te versterken en betreurt het in hoge mate dat noch de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, noch de Raad, noch de Commissie sinds de inwerkingtreding van de code aan ook maar één van deze verzoeken gehoor hebben gegeven en betreurt ten eerste dat pas na zes jaar wijzigingen in de gedragscode zijn aangebracht; is voorts van oordeel dat deze wijzigingen onvoldoende tegemoet komen aan de reeds in 1979 gestelde eisen, ofschoon enkele inhoudelijke verbeteringen en preciseringen van de procedurele regels vermelding verdienen;

7. neemt ten aanzien van de in de gedragscode aangebrachte verbeteringen met name nota van:

- de uitdrukkelijke erkenning dat geen enkele bepaling van de code mag worden geïnterpreteerd ten behoeve van discriminatie tussen de diverse rassengemeenschappen in Zuid-Afrika (zie voornoemde resolutie-Lagorce van 17 april 1978, paragraaf 4, en de preambule van de gedragscode);
- de positie en de rol die de zware vakbonden wordt toebedeeld (Hfdst. I, sub b) en c));
- de maatregelen ten behoeve van migrerende werknemers en hun gezinnen (Hfdst. II, sub c));
- de uitbreiding van de bepalingen inzake opleiding en bijscholing anders dan op de arbeidsplaats (Hfdst. IV, sub b) en c));
- de opnemng van bepalingen inzake uitgebreide programma's op het gebied van sociale zekerheid en de nodige medische verzorging van de werknemers en hun gezinnen (Hfdst. V, sub b));
- de steun aan projecten ter verbetering van de levensomstandigheden van de zwarte gemeenschappen waaruit hun personeel afkomstig is (Hfdst. V, sub c));
- de steun aan en ontwikkeling van zwarte ondernemers, met name door maatregelen op het vlak van de betrekkingen tussen klanten en leveranciers (Hfdst. VII);
- publikatie van nationale rapporten die volgens eensluidende criteria zijn opgesteld en voorlegging van een algeheel rapport aan het Parlement en de Commissie economische en monetair zaken en industriebeleid;
- uitbreiding van de rapportageplicht tot alle communautaire ondernemingen, ongeacht hun omvang en deelnemingspercentage;

8. verzoekt deze verbeteringen onverwijld ter kennis van de betrokken ondernemingen te brengen;

9. wijst verder op de door het Parlement in 1979 gestelde eisen die niet zijn vervuld en vooral betrekking hebben op:

- de controles en eventuele verdere juridische en financiële sancties,
- de samenwerking met de sociale partners, zowel bij de uitwerking alsook de toepassing van de gedragscode,
- het nog steeds niet-communautaire karakter van de gedragscode;

10. stelt bovendien met teleurstelling vast dat volgens de herziene code het redelijke minimumloon niet meer zoals tot dusver 50% boven het statistisch berekende bestaansminimum moet liggen, maar slechts overeen hoeft te komen met het „Supplemented Living Level”;

11. is van mening dat deze aspecten betrokken moeten worden bij een latere herziening van de gedragscode, uiterlijk in 1987;

12. acht het positief dat de code binnen de ondernemingen zelf tot enige sociale verbeteringen bij bepaalde bedrijven heeft geleid en het werk van onafhankelijke vakverenigingen heeft vergemakkelijkt; is echter van oordeel dat ook buiten de fabriekspoorten sociale verbeteringen moeten worden bereikt;

13. wijst er nadrukkelijk op dat de code in de versie van 1977, maar ook in de herziene versie van 1985 zonder wettelijke dwingende bepalingen, passende hervormingen, aanvullingen en begeleidende maatregelen geen noemenswaardige bijdrage tot de afschaffing van de apartheid kan leveren;

14. dringt erop aan dat de juridisch niet-bindende EEG-gedragscode tot een juridisch bindende wordt omgevormd en dat de jaarlijkse rapportage voor in Zuid-Afrika gevestigde ondernemingen verplicht wordt en tegen bedrijven die zich niet aan deze bepalingen houden, directe of indirecte, op communautair niveau vastgestelde sancties worden genomen;

Donderdag 20 februari 1986

15. betreurt dat de verslagen van ondernemingen en regeringen van verscheidene lid-staten tot nu toe niet voor het publiek toegankelijk zijn en eist dat er passende maatregelen worden genomen om de openbaarmaking van de verslagen van ondernemingen en regeringen van lid-staten verplicht te stellen;
16. wenst dat de bij de lid-staten binnengekomen ondernemingsverslagen, alsmede de nationale onderzoeksrapporten regelmatig aan het Parlement worden voorgelegd, opdat zijn ter zake bevoegde commissie deze kan behandelen;
17. acht de controle op de juistheid van de in de ondernemingsverslagen vermelde gegevens zeer belangrijk en verzoekt op communautair niveau een centraal controleorgaan op te richten dat met deze taak wordt belast;
18. acht het absoluut noodzakelijk dat het waarheidsgehalte van de ondernemingsverslagen ter plaatse controleerbaar is en steunt de thans besloten controlerende rapportage door de ambassades van de lid-staten in Zuid-Afrika en door de betrokken Zuidafrikaanse vakbonden; verlangt dat deze jaarlijkse verslagen worden gepubliceerd en ter evaluatie aan het Europese Parlement worden voorgelegd;
19. is van oordeel dat het communautaire controleorgaan tevens bevoegd moet zijn kennis te nemen van klachten van de kant van zwarte Afrikaanse werknemers en zo nodig passende maatregelen moet kunnen nemen en staat erop dat de lijst van klachten jaarlijks wordt gepubliceerd en ter evaluatie ook aan het Europese Parlement wordt voorgelegd;
20. staat welwillend tegenover de benoeming van sociale attachés bij enkele EG-ambassades in Pretoria en verzoekt alle lid-staten, voor zover zij ondernemingen hebben die actief zijn in de Republiek Zuid-Afrika, dit voorbeeld te volgen;
21. acht het belangrijk dat de verbetering van de code geschiedt in nauwe samenwerking met de sociale partners, die verantwoordelijk zijn voor de toepassing van de code; verzoekt tevens aan het Economisch en Sociaal Comité na te gaan op welke wijze de sociale partners meer bij deze gang van zaken betrokken kunnen worden;
22. stelt met afkeuring vast dat de tot nu toe door de Gemeenschap opgestelde analyses feitelijk en politiek tekort schoten en verzoekt de ministers van Buitenlandse Zaken analyses op te stellen waarin systematisch wordt aangetoond in hoeverre de toepassing van de code heeft bijgedragen tot opheffing van de apartheidspolitiek en hoe de code zich verdraagt met het algehele beleid van de Gemeenschap jegens Zuid-Afrika;
23. is van oordeel dat in het communautaire verslag moet worden ingegaan op de samenwerking met andere OESO-landen die eveneens codes in Zuid-Afrika hanteren en dat daarin vooral moet worden aangegeven hoe de samenwerking met deze landen ter bestrijding van de apartheid kan worden versterkt;
24. eist dat, nadat de communautaire analyse aan het Parlement is toegezonden, in de plenaire vergadering een uitvoerige gedachtenwisseling wordt gehouden in aanwezigheid van de Commissie en van de fungerend voorzitter van de Raad;
25. is ervan overtuigd dat grotere effectiviteit van en verbeterde controle op de gedragscode alleen te verwezenlijken zijn als de code uit de sfeer van de politieke samenwerking wordt gehaald en als communautaire aangelegenheid wordt behandeld; in deze zin is de toezending van het jaarlijkse algemeen verslag door het fungerend voorzitterschap van de Raad een zij het volledig ontoreikende stap voorwaarts;
26. acht de huidige toestand feitelijk en politiek gezien onhoudbaar, aangezien de ministers van Buitenlandse Zaken en de lid-staten onvoldoende toezicht op de code uitoefenen en de Commissie, hoewel zij meer dan eens van het Europese Parlement alsmede van de parlementaire organen ACS-EEG opdracht heeft gekregen, kwalijk genoeg een passieve houding aanneemt, daar naar haar oordeel de rechtsgrondslag ontbreekt om tot handelen te kunnen overgaan;
27. acht het derhalve dringend noodzakelijk de verantwoordelijkheid voor de EG-code uit de sfeer van de politieke samenwerking te halen en naar de Gemeenschap over te hevelen; verzoekt de Raad en de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen een besluit te nemen krachtens welk de toepassing van en de controle op de gedragscode aan de Commissie wordt toevertrouwd;

Donderdag 20 februari 1986

28. wenst in de geest van het deelgenootschap van Lomé III en onder verwijzing naar de Slotakte, bijlage 1, paragraaf 3, van de nieuwe overeenkomst dat aan Europese zijde rekening wordt gehouden met de besluiten die tijdens de laatste bijeenkomsten van de parlementaire organen ACS-EEG over de versterking van de code zijn genomen;

29. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad, de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen, het Economisch en Sociaal Comité, de regeringen van de lid-staten, de Raad van ministers ACS-EEG, alsmede aan de Paritaire Vergadering ACS-EEG.

12. Europees Monetair Stelsel

— doc. A2-196/85

RESOLUTIE

over het Europees Monetair Stelsel

Het Europese Parlement,

A. gezien de ontwerp-resoluties

- van de heer Glinne over de koers van de dollar en de noodzaak van invoering van een Europese munteenheid (doc. 2-1255/84),
- van de leden Braun-Moser en von Wogau, namens de PPE-fractie, over de liberalisering van het geld- en kapitaalverkeer in de Gemeenschap overeenkomstig artikel 67 e.v. van het EEG-Verdrag (doc. 2-1289/84),
- van de heer Ciancaglini over versterking van het EMS en het gebruik van de Ecu (doc. 2-1300/84),
- van de heer Franz e.a. over de instelling van een stabiel Europees Monetair Stelsel (doc. 2-1344/84),
- van de heer Patterson, namens de DE-fractie, over de opnemng van het pond sterling in het wisselkoersmechanisme van het Europees Monetair Stelsel (doc. 2-1828/84),
- van de heer Costanzo e.a., namens de PPE-fractie, over een ruimere gebruikmaking van de Ecu (doc. B2-50/85),
- van de heer Le Pen e.a., namens de DR-fractie, over bevordering van het gebruik van de Ecu (doc. B2-129/85),

B. gezien het Verdrag tot oprichting van het Europees Monetair Stelsel en de daaropvolgende mededelingen van de Europese Raad,

C. gezien het Ontwerp van Verdrag tot oprichting van de Europese Unie, dat in de plenaire vergadering van 14 februari 1984 is goedgekeurd (¹),

D. gezien de diverse mededelingen van de Commissie inzake maatregelen om concreet uitvoering te geven aan dat Verdrag en aan de noodzakelijke stappen op weg naar de financiële integratie,

E. onder verwijzing naar zijn eerdere verslagen en resoluties inzake de problematiek van het Europees Monetair Stelsel,

F. gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid (doc. A2-196/85),

(¹) PB nr. C 77 van 19.3.1984, blz. 27.

Donderdag 20 februari 1986

G. gezien de jongste ontwikkelingen in het mondiale en Europese monetaire bestel,

H. overwegende dat de noodzaak het Europees Monetair Stelsel te stabiliseren, te verdiepen en uit te breiden en het een actievare rol te laten spelen op het economische en monetaire vlak, zowel in communautair als in internationaal verband, nog altijd aanwezig is,

1. onderstreept dat de volledige realisatie van het Europees Monetair Stelsel en de invoering van een eigen munteenheid in de Europese Gemeenschap als doelstelling hand in hand gaan met de geleidelijke opbouw van de Europese Unie. Effectieve versterking en voltooiing van het Europees Monetair Stelsel is vooral noodzakelijk met het oog op de versterking van de monetaire stabiliteit in de Gemeenschap en in de wereld, ter verkrijging van een grotere onafhankelijkheid van de dollar van de VS, alsmede ter consolidatie en volledige realisatie van de interne markt, de totstandbrenging van een technologische gemeenschap en de voltooiing van de andere communautaire beleidsvormen;

2. onderstreept dat de totstandbrenging van de monetaire integratie van de Gemeenschap steeds moet worden gezien in samenhang met de ontwikkeling van de reële economische grootheden; economische convergentie is een noodzakelijke voorwaarde voor monetaire convergentie;

3. is van oordeel dat invoering van een Europese munteenheid zal bijdragen tot de toeneming van de buitenlandse handel van de Europese Gemeenschap en aldus tot de schepping van arbeidsplaatsen. Invoering van een Europese munteenheid leidt tot aanzienlijke kostenbesparingen;

4. wijst erop dat invoering van een Europese munteenheid de groei zou stimuleren en bovendien onontbeerlijk is om op den duur de concurrentie met de VS en Japan aan te kunnen. Invoering van een Europese munteenheid vormt een belangrijke bijdrage tot de stabilisering van het monetair stelsel in de wereld;

5. wijst erop dat deze beginselen, die thans van toepassing zijn op de Europese Gemeenschap, in vroeger tijden en onder andere omstandigheden ook golden voor de opbouw van nationale staten en dat zij een integrerend en essentieel onderdeel uitmaken van het Ontwerp van Verdrag tot oprichting van de Unie en van de conclusies van de commissie Dooge;

6. stelt tot zijn spijt vast dat de in het Verdrag tot oprichting van het Europees Monetair Stelsel voorgeschreven etappes niet zijn aangehouden en dat de gestelde doeleinden slechts ten dele zijn gehaald, hetgeen zeer ernstige gevolgen heeft voor het Europese eenmakingsproces;

7. betreurt dat de Europese Raad is afgeweken van de op de top van Bremen van 6 en 7 juli 1978 genomen besluiten en dat de Raad van Ministers geen volledige uitvoering heeft gegeven aan de resoluties van het Europese Parlement en in sommige gevallen zelfs niet aan de voorstellen van de Commissie;

8. acht het nog steeds van belang dat het Europees Monetair Stelsel wordt omgezet in een definitief stelsel met een juridische verankering, zoals overigens zou gebeuren na de 1ste fase, d.w.z. na 2 jaren, in maart 1981; dringt terzake aan op spoedige besluitvorming;

9. stelt vast dat de besluiten van de Europese Raad van 2 en 3 december 1985 te Luxemburg onvoldoende zijn; ze zijn te globaal en geven niet aan welke maatregelen op korte termijn ter versterking van het EMS nodig zijn;

10. betuigt zijn instemming met de destijds door de voorzitter van de Commissie gedane suggestie tot verhoging van de huidige reserve van het EMS van 50 miljard Ecu tot 70 à 80 miljard Ecu;

11. constateert dat, ondanks deze negatieve ontwikkelingen en het feit dat de verhoopte wetgevende maatregelen zijn uitgebleven, de laatste jaren in de Europese samenleving en op de Europese markten in steeds grotere mate wordt verwezen naar de Ecu en de zone van betrekkelijke stabiliteit die het Europees Monetair Stelsel tot stand heeft helpen brengen; stelt namelijk vast dat het EMS ertoe heeft geleid dat in Europa een relatief stabiele monetaire zone is ontstaan. De schommelingen in de wisselkoersen zijn geringer geworden. Dank zij het EMS kunnen alle lid-staten van de Gemeenschap 40% van hun buitenlandse handel in stabiele wisselkoersen afwikkelen. Het wisselkoersstelsel heeft zich ontwikkeld tot een verbindend element in de Europese Gemeenschap;

Donderdag 20 februari 1986

12. spreekt zijn tevredenheid uit over dit resultaat, dat juist een stimulans moet zijn om het officiële en particuliere gebruik van de Ecu uit te breiden en verlangt dat de instellingen van de Gemeenschap passende en gelijkgerichte stappen ondernemen ten einde de voorwaarden te creëren die nodig zijn om dit doel spoedig — zij het ook slechts etappegewijs — te bereiken;

13. onderstreept dat het in het kader van het Europees Monetair Stelsel ingestelde wisselkoersmechanisme weliswaar nog niet volmaakt is, maar toch een band schept die maakt dat de lid-staten hun economische beleid op belangrijke punten nauwer op elkaar hebben afgestemd en dat de inflatiecijfers in de lid-staten van de Gemeenschap zijn gedaald, ook al lopen de situaties nog uiteen en zijn er sterke regionale onevenwichtigheden; vooruitgang op het gebied van een Europese munteenheid zou de totstandkoming van een gemeenschappelijke besluitvorming op het macro-economische vlak — ook al gaat het slechts geleidelijk — vergemakkelijken;

14. merkt tevens op dat het communautaire streven naar een effectieve en volledige convergentie van de economieën en van de lid-staten zal worden vergemakkelijkt door het elkaar versterkende en stimulerende effect van initiatieven ter bevordering van het vrije verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal en ter uitbreiding en verdere ontwikkeling van de infrastructuur in de probleemgebieden van Europa, alsmede door besluiten die de totstandbrenging van een effectief Europees monetair stelsel beogen;

INTERNATIONAAL MONETAIR STELSEL

15. is ervan overtuigd dat een verdieping en verruiming van de vorm en de politiek van economische en financiële samenwerking tussen de instellingen van de lid-staten het brede kader vormen waarin de opeenvolgende stadia van invoering van een Europese munteenheid en een Europese monetaire unie kunnen worden gerealiseerd;

16. is van mening dat de sedert de oprichting van het EMS en vooral in het huidige stadium na de bijeenkomst van New York van 22 september 1985 opgedane ervaringen hebben geleerd dat de rol en de specifieke actie van de Gemeenschap binnen het internationale monetaire bestel door een steeds betere organisatie en coördinatie moeten worden versterkt;

17. juicht de resultaten van de Top van New York toe voor wat betreft de genomen besluiten in verband met de koers en de stabiliteit van de US dollar, doch betreurt het in hoge mate dat de Gemeenschap bij het overleg geen rol was toebedeeld; helaas was dit ook niet het geval bij de Top te Londen op 20 januari j.l.;

18. betreurt het dat tijdens de Top in Londen geen besluiten zijn genomen tot verlaging van het renteniveau. Gelet op de dringende noodzaak van een hogere economische groei, van stimulering der investeringen en de krachtige bestrijding van de werkloosheid is een gecoördineerde renteverlaging van het allergrootste belang; verzoekt Commissie en Raad daaraan alsnog bij voorrang grote aandacht te besteden;

19. spreekt de hoop uit dat deze vorm van samenwerking ook op het internationale vlak zal worden toegepast, zowel op de gewone bijeenkomsten van de instellingen van mondiale organisaties als bij speciale ontmoetingen met vertegenwoordigers van de Verenigde Staten of Japan;

20. wijst er in dit verband op dat recente ervaringen hebben aangetoond dat het steeds noodzakelijker wordt ten aanzien van de grootste en meest essentiële monetaire en financiële problemen van deze tijd (yen- en dollarkoers, mondiale schuldenlast e.d.) op de wereldmarkten een goed gecoördineerde en doelgerichte gedragslijn aan te houden; ook is duidelijk gebleken dat deze aanpak gepaard moet gaan met commerciële en economische beleidsmaatregelen en akkoorden die aansluiten bij de eisen op het stuk van ontwikkelingssamenwerking in de verschillende delen van de wereld;

21. wijst op het belang van de recente eerste resultaten van pogingen om de koers van de dollar, de yen en de Europese valuta's meer op de reële marktverhoudingen af te stemmen, hetgeen de groeiende stabiliteit en de zelfstandige positie van het Europees Monetair Stelsel ten goede kan komen; laakt echter een methode die vergaande gevolgen heeft voor alle lid-staten, ook die welke niet bij het overleg zijn betrokken, en voor de Gemeenschap, omdat de communautaire solidariteit daardoor kan worden aangetast;

22. spreekt derhalve de wens uit dat:

- a) de daling van de dollarkoers zo zal worden begeleid dat zij geen ernstige gevolgen heeft voor de Europese economieën en voor het evenwicht van de wereldeconomie;

Donderdag 20 februari 1986

- b) de resultaten van de bijeenkomst van New York nader worden onderzocht in directe samenwerking met de Europese Commissie ⁽¹⁾, zodat de noodzakelijke maatregelen kunnen worden getroffen voor een herstel van de economie en de wereldhandel en de activiteiten op de internationale, monetaire en financiële markten kunnen worden gecoördineerd;

23. wijst in dit verband op het beperkte succes van de in Seoul geëntameerde besprekingen ter voorkoming van een reusachtige financiële catastrofe en met het oog op een herleving van de wereldhandel en het creëren van de voorwaarden om geleidelijk de excessieve schuldenlast en de rentelasten van de internationale debiteurs te verlichten; de in het kader van de GATT gevoerde besprekingen zijn in dit verband van zeer grote betekenis voor het tegengaan van de protectionistische druk in de Verenigde Staten, voor een daadwerkelijke openstelling van de Japanse markt en herstel van economie en werkgelegenheid in de wereld;

EUROPEES MONETAIR STELSEL

24. acht ter bereiking van grotere monetaire stabiliteit in de Gemeenschap versterking van het EFMS nodig. De monetaire autoriteiten kunnen via het EFMS wisselkoersinterventies ten opzichte van elkaar en ten opzichte van de dollar coördineren. Ter versterking van het EFMS is de definitieve en daadwerkelijke overdracht van een bepaald percentage van de nationale goud- en dollarreserves van de Centrale Banken aan het EFMS nodig;

25. is voorts van mening dat het Europees Monetair Stelsel slechts kan worden versterkt indien de factoren worden uitgeschakeld die een evenwichtige positie van de verschillende valuta's in het EMS nog altijd verhinderen (niet-deelneming aan het wisselkoersmechanisme, ruimere fluctuatiemarge) en dringt er krachtig op aan dat alle landen die het EMS-akkoord hebben ondertekend volledig aan het wisselkoersmechanisme deelnemen; merkt op dat de jongste gebeurtenissen (plotselinge daling van de olieprijs en van de sterlingkoersen) duidelijk hebben aangetoond welke gevaren de abnormale positie van het pond sterling met zich brengt, zowel voor het EMS als voor de Ecu; is met name van oordeel dat het Verenigd Koninkrijk zou moeten deelnemen aan het interventiemechanisme van het EMS, waarvan het steuninstrumentarium geschikt is om gevaarlijke fluctuaties op korte termijn te verhinderen. Deelneming van Groot-Brittannië zou het gewicht van het EMS vergroten, aangezien Londen nog altijd een van 's werelds belangrijkste financiële centra is. Italië zou moeten afzien van zijn uitzonderingswetgeving en de normale schommelmarges moeten aanhouden;

26. is van mening dat speculatieve kapitaalbewegingen een ernstige bedreiging vormen voor de monetaire stabiliteit; verzoekt daarom de Commissie een onderzoek in te stellen naar de aard en omvang van deze speculatieve kapitaalbewegingen en maatregelen voor te stellen om deze tegen te gaan;

27. spreekt zijn voldoening uit over een aantal recente maatregelen van sommige lid-staten tot vrijmaking van het kapitaal- en valutaverkeer, maar stelt vast dat deze slechts een beperkte draagwijdte hebben en verlangt derhalve dat met bekwaame spoed in overeenstemming met de door de Commissie aangegeven koers een beleid wordt ingevoerd tot opheffing van vrijwaringsmaatregelen en belemmeringen in het kapitaalverkeer binnen de Gemeenschap alsmede van de verschillende vormen van deviezencontrole, welke beperkingen overbodig zijn aangezien het EMS reeds voorziet in een wisselkoerssysteem; verzoekt in dit verband vooral Frankrijk en Italië bestaande belemmeringen in het kapitaalverkeer op te hebben of te verminderen en geen nieuwe in te stellen;

28. verzoekt de Commissie het Monetair Comité een onderzoek te laten instellen naar de specifieke kenmerken van de valuta's en de monetaire markten van Spanje, Portugal en Griekenland en de nodige aanpassingen daarvan voor te stellen met het oog op de volledige deelneming van die landen aan het Europees Monetair Stelsel;

in deze aanpassingen dient rekening te worden gehouden met de specifieke kenmerken en de problemen van die economieën; zij dienen te passen in het kader van de convergentie van de economische grootheden van die landen en het communautaire gemiddelde. Het voorkomen van ernstige economische en monetaire crises is een eerste vereiste voor een normale ontwikkeling van de nationale monetaire stelsels van deze landen binnen de Europese monetaire mechanismen;

⁽¹⁾ Zie de resolutie van het EP over de bijeenkomst van New York, d.d. 10.10.1985 in PV 33 II.

Donderdag 20 februari 1986

29. verzoekt de Commissie mede te delen op welke wijze uitvoering is gegeven aan de controle op de naleving van de door haar en het economisch jaarverslag gegeven richtsnoeren voor de totstandbrenging van meer convergentie versterkt, ten einde vruchtbaarder contacten tussen de Gemeenschap en de lid-staten tot stand te brengen met het oog op de te treffen structuurmaatregelen en economische maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid en ter bereiking van een beter economisch evenwicht;
30. onderschrijft het voorstel van de Commissie tot „aanpassing van de instrumenten voor het verlenen van financiële bijstand in de Gemeenschap ten einde hen een meer specifieke rol te laten vervullen ten behoeve van de convergentie binnen het EMS” ⁽¹⁾ en beklemtoont dat voor die instrumenten voldoende middelen moeten worden uitgetrokken;
31. steunt eveneens het voorstel van de Commissie tot „financiering en afwikkeling van de intramarginale interventies in communautaire valuta's en het opheffen van de huidige grens aan de accepteerbaarheid van de Ecu” ⁽²⁾;
32. is van mening dat het EFMS moet worden uitgebreid en tot een autonoom Europees Monetair Fonds moet worden omgevormd. Op de middellange termijn moeten de politieke voorwaarden worden geschapen voor de oprichting van een autonome, voor de geldhoeveelheid en een rentepolitiek verantwoordelijke centrale bank van de Gemeenschap;

ECU

33. juicht het toe dat het particuliere gebruik van het Ecu als leenvaluta, op de markt tussen de banken, in de buitenlandse handel en als betaalmiddel zich sneller heeft uitgebreid dan was verwacht;
34. onderstreept dat het beleid en de initiatieven van de Europese Gemeenschap op het monetaire vlak volstrekt legitiem zijn en steunt het recente voorstel van de voorzitter van de Commissie aan de Raad als een eerste aanzet tot een — weliswaar slechts gedeeltelijke maar etappegewijs te ontwikkelen — oplossing van de problemen ter zake van de monetaire bevoegdheid van de Gemeenschap; deelt voor wat betreft de meer institutionele aspecten de opvattingen van de Commissie institutionele zaken;
35. spreekt er zijn diepe teleurstelling over uit dat zeven jaar na de ondertekening van het EMS-Verdrag nog steeds niet de voorwaarden zijn vervuld om over te gaan tot de in dat verdrag voorziene stadia en dat de Ecu ondanks herhaald aandringen van de zijde van het Parlement nog altijd geen valutastatus heeft;
36. stelt vast dat daardoor de discrepantie tussen de toename van het gebruik en de toepassing van de Ecu in de Europese samenleving en in derde landen enerzijds en het immobilisme van de Raad van Ministers en de Europese Raad anderzijds groter is geworden; stelt vast dat versterking van de Ecu een wezenlijk onderdeel is voor verbetering van het EMS en door de stagnatie in het institutionaliseringsproces van het EMS er een discrepantie is opgetreden tussen het officiële en particuliere gebruik van de Ecu;
37. is van oordeel dat steeds meer mensen een echte Europese munteenheid willen en juicht het toe dat blijkens de laatste opiniepeilingen ca. 60% van de Europeanen voorstander is van een Europese munteenheid;
38. juicht toe dat vorderingen tussen centrale banken, die thans voor 50% in Ecu en voor 50% in andere valuta verrekend worden, in sommige gevallen voor 100% in Ecu verrekend kunnen worden. Tevens dienen officiële Ecu-tegoeden convertibel gemaakt te worden zodat centrale banken Ecu tegoeden/overschotten voor interventiedoeleinden kunnen inzetten;
39. brengt in herinnering dat het zich over de in het kader van het informeel akkoord van Palermo van april 1985 voorgestelde maatregelen — ondanks het beperkte karakter daarvan — in gunstige zin heeft uitgesproken, met name voor wat betreft de mogelijkheid voor derde landen om Ecu's te bezitten ⁽³⁾ en spreekt de wens uit dat er een compensatiesysteem bij de BIB te Bazel wordt ingesteld;

⁽¹⁾ Mededeling van de Commissie aan de Raad over een versterking van het Europees Monetair Stelsel en ontwerp-resolutie van de Raad van 6.12.1984, COM(84) 678 def.

⁽²⁾ Mededeling van de Commissie aan de Raad over een versterking van het Europees Monetair Stelsel en ontwerp-resolutie van de Raad van 6.12.1984, COM(84) 678 def.

⁽³⁾ Zie de resolutie van het EP inzake het gebruik van de Ecu door derde houders van 9.10.1985 (PB nr. C 288 van 11.11.1985, blz. 58).

Donderdag 20 februari 1986

40. is — met het oog op en ter voorbereiding van de nodige verbeteringen — van mening dat de Ecu als munteenheid moet worden gebruikt voor alle financieel-administratieve verrichtingen van de Gemeenschap en acht het derhalve wenselijk dat zo spoedig mogelijk wordt afgestapt van het systeem van vaste koersen (i.p.v. marktprijzen) op basis van het Gemeenschappelijk Douanetarief en verlangt dat zorgvuldiger en grondiger wordt onderzocht waarom de DM en niet de Ecu als referentievaluta voor de landbouwprijzen fungeert;
41. verzoekt de communautaire instellingen te blijven ijveren voor harmonisatie van de functies die de Ecu in de verschillende lid-staten vervult en voor een zo algemeen mogelijke en volledige erkenning van zijn rol als rekeningseenheid in het internationale betaalverkeer; dat betekent dat de obstakels en beperkingen die het gebruik en een ruimere verspreiding en beschikbaarheid van de Ecu nog in de weg staan, moeten worden opgeruimd. De Ecu moet vrij op de beurzen en markten kunnen worden genoteerd zoals in de financiële wereld te doen gebruikelijk is en alle hinderpalen die het ingezetenen en niet-ingezetenen van de Gemeenschap onmogelijk maken een rekening courant in Ecu aan te houden en daarop zonder wisselverplichtingen alle soorten bankoperaties te verrichten, moeten worden opgeheven;
42. verzoekt de Commissie en de Raad ook leningen aan ontwikkelingslanden te laten luiden en te verrekenen in Ecu en ervoor te zorgen dat in de verzekeringsbranche de mogelijkheid wordt geboden om verrichtingen in Ecu te laten plaatsvinden en dat de ingezetenen van de Gemeenschap in Ecu luidend waardepapier vrij mogen bezitten;
43. verzoekt de Commissie een brede campagne op touw te zetten ter bevordering van het gebruik van de Ecu voor commerciële transacties, onder gebruikmaking van de resultaten van diverse voorbereidende studies en bijeenkomsten over dit onderwerp en van andere eventueel noodzakelijk geachte onderzoeken en analyses;
44. is van mening dat een in communautair verband gecoördineerde campagne moet worden opgezet ter bevordering van het in Ecu verrekenen en financieren van belangrijke contracten voor de levering van energie, grondstoffen en voedingsmiddelen (met name voor contracten op middellange en lange termijn);
45. is van mening dat het gebruik van de Ecu moet worden bevorderd voor betaalkaarten en reischeques en voor de verschillende vormen van sparen en investeren, die voor alle burgers van de Gemeenschap moeten openstaan. Ook het uitschrijven van openbare aanbestedingen en grote overheids- of particuliere opdrachten dient in Ecu te geschieden, op straffe van uitsluiting van de aanbestedingen;
46. verzoekt de Raad derhalve het permanente karakter van de Ecu openlijk te onderstrepen en de marges voor aanpassing van het gewicht van de valuta's in de mand tot het absolute minimum te beperken;
47. beklemtoont het belang en de actualiteit van verordening nr. 3181 van 18 december 1978 en van de rol van het EFMS in het dagelijkse beheer van het Europees Monetair Stelsel en de Ecu en is dan ook van oordeel dat de zelfstandige positie van de in de Raad van Bestuur van EMS en Ecu verenigde presidenten van de centrale banken volledig in stand moet worden gehouden;
48. verzoekt de Commissie het Parlement op de hoogte te houden van de ontwikkelingen op monetair vlak en regelmatig verslag uit te brengen over het beleid inzake de versterking en consolidatie van het Europees Monetair Stelsel en van de Ecu;

*
* *

49. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Comité van Presidenten van de centrale banken, het Monetair Comité en de nationale parlementen van de lid-staten.

Donderdag 20 februari 1986

PRESENTIELIJST

20 februari 1986

ABENS, ADAM, ADAMOU, AIGNER, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE PENARANDA, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ANDRÉ, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BACHY, BALFE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRETT, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BARZANTI, BATTERSBY, BAUDIS, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BESSE, BETTIZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BORGO, BOSE-RUP, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BROOKES, BRU PURON, BUENO VICENTE, BUTTAFUOCO, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONZO, CABRERA BAZAN, CALVO-SOTELO BUSTELO, DE CAMARET, CAMPINOS, CANTARERO DEL CASTILLO, CANO PINTO, CAROSSINO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CHABOCHE, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHARZAT, CHIUSANO, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CICCIONESERE, CINCIARI RODANO, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINOT, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CONDESSO, CORNELISSEN, COSTANZO, COSTE-FLORET, COT, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, CRYER, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEBATISSE, DE GUCHT, DEPREZ, DE VRIES, DI BARTOLOMEI, DIMITRIADIS, DUPUY, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLES D., ELLES J., ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EWING, EYRAUD, FAITH, FAJARDIE, FALCONER, FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FITZSIMONS, FLANAGAN, FOCKE, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRANZ, FRIEDRICH B., FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GALLUZZI, GANGOTTI LLAGUNO, GARCIA V., GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIAVAZZI, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREDAL, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUARRACI, GUIMON UGARTECHEA, GUERMEUR, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.-H., HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUGHES, HUTTON, JACKSON C., JACKSON CH., JUPPE, KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LE PEN, LIENEMANN, LIGIOS, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MCGOWAN, MCMILLAN-SCOTT, MAFFRE-BAUGÉ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, DE LA MALÈNE, MALLET, MANCEL, MARCK, MARLEIX, MARQUES MENDES, MARTIN D., MASSARI, MATTINA, MEDEIROS, FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MIZZAU, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, MUSSO, NASCIMENTO MADEIRA, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NORD, NORDMANN, NORDMANTON, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PAISLEY, PANNELLA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PERINAT ELIO, PERY, PETERS, PETRONIO, PEUS, PIERMONT, PINTO, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, PROVAN, QUIN, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, RINSCHÉ, ROBERTS, ROBLES PIQUER, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEO, ROMERA I ALCAZAR, ROMEOS, ROMUALDI, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROUX, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMID, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON, SILVA DOMINGOS, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, CRESPO, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THOME-PATENÔTRE, TOGNOLI, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMAN, TOUSSAINT, TRIDENTE, TRIPODI, TRIVELLI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHs, VALENZI, VANDEMEULENBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERGES, VERNIER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WAWR-

Donderdag 20 februari 1986

ZIK, WEBER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK,
VON WOGAU, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

Donderdag 20 februari 1986

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

(+) = Vóór

(-) = Tegen

(O) = Onthoudingen

Debat over actuele en dringende kwesties

Visserij — Ontwerp-resolutie doc. B 2-1611/85

(+)

ABENS, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BANOTTI, BARBARELLA, BARDONG, BARON CRESPO, BARRETT, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEYER DE RYKE, BLUMENFELD, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BORGO, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CICCIOMESSERE, COHEN, COUMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COSTE-FLORET, COURCY DE LING, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DE GUCHT, DEBATISSE, DURAN CORSANEGO, EBEL, ESCUDER CROFT, ESTGEN, EWING, FALCONER, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH I., FUILLET, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GARCIA, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GREDAL, GRIFFITHS, GUERMEUR, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K. H., HOON, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LANGES, LEMASS, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LIZIN, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MADEIRA, MAHER, MARTIN D., MASSARI, MCGOWAN, MCMILLAN-SCOTT, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MOUCHEL, MÜHLEN, NAVARRO VELASCO, NOVELLI, O'DONNELL, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PEREIRA V., PERINAT ELIO, PERY, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RAGGIO, REIS-CONDESSO, REMACLE, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, ROUX, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMIT, SCHREIBER, SCRIVENER, SEEFELD, SEGRE, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART, SUAREZ GONZALEZ, THOME-PATENÔTRE, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TUCKMAN, TURNER, ULBURGH, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULENBROUCKE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WEDEKIND, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, ZAGARI.

(O)

PORDEA.

Sellafield

Ontwerp-resolutie B 2-1589/85

(+)

ABENS, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BANDRES MOLET, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARZANTI, BESSE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BOSE-RUP, BRITO APOLONIA, BRU PURON, BUCHAN, CAAMANO BERNAL, CAMPINOS,

Donderdag 20 februari 1986

CANO PINTO, CASTELLINA, CASTLE, CHARZAT, CICCIOMESSERE, CINCIARI RODANO, COHEN, COUMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COLUMBU, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EWING, EYRAUD, FALCONER, FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FITZ-SIMONS, FLANAGAN, FORD, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, HÄNSCH, HÄRLIN, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUGHES, KOLOKOTRONIS, LALOR, LEMASS, LIENEMANN, LINKOHR, LOUIS PAZ, MADEIRA, DE LA MALÈNE, MARQUES MENDES, MARTIN D., MATTINA, MEDINA ORTEGA, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOUCHEL, MUSSO, NEWMAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PONS GRAU, QUIN, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROSA, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SCHMIT, SCHWALBA-HOTH, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, TONGUE, TRIDENTE, ULBURGHS, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER.

(—)

ADAM, AIGNER, ALVAREZ DE EULATE, ARIAS CANETE, BALFE, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BENCOMO MENDOZA, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, CHRISTODOULOU, COLLINS, CORNELISSEN, DE COURCY LING, CURRY, DALSSASS, DALY, DE GUCHT, DEBATISSE, DEPREZ, DURAN CORSANEGO, ELLES D.L., ELLES J., ESCUDER CROFT, FAITH, FONTAINE, FRANZ, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BijHM, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HAHN, HERMAN, HOFFMANN K.H., HOWELL, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MCGOWAN, MCMILAN-SCOTT, MERTENS, MÜHLEN, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NORDMANN, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, PATTERSON, PEREIRA M., PERINAT ELIO, PEUS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, REIS-CONDESSO, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, RYAN, SARIDAKIS, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SELIGMAN, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, THOMEPATENÔTRE, TOMLINSON, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VANNECK, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERGEER, VAN DER WAAL, WEDEKIND, WELSH, WIJSENBECK, VON WOGAU, ZARGES.

(O)

BANOTTI, LOMAS, MEGAHY.

*Ontwerp-resolutie B 2-1599/85**Amendement nr. 4*

(+)

ABENS, ADAMOU, ALAVANOS, DE PAZ ALVAREZ, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARZANTI, BESSE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BOSERUP, BRITO APOLONIA, BRU PURON, BUCHAN, CAAMANO BERNAL, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTLE, CHARZAT, CICCIOMESSERE, CINCIARI RODANO, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EWING, EYRAUD, FALCONER, FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FITZ-SIMONS, FLANAGAN, FORD, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, HÄNSCH, HÄRLIN, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUGHES, KOLOKOTRO-

Donderdag 20 februari 1986

NIS, LALOR, LEMASS, LOMAS, LUIS PAZ, MADEIRA, DE LA MALÈNE, MARQUES MENDES, MARTIN D., MATTINA, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOUCHEL, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PONS GRAU, QUIN, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROSA, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SAPENA GRANELL, SCHMIT, SCHWALBA-HOTH, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, THOME-PATE-NÔTRE, TOMLINSON, TONGUE, TRIDENTE, ULBURGHS, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WAGNER, WALTER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER.

(—)

AIGNER, ALVAREZ DE EULATE, ARIAS CANETE, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BENCOMO MENDOZA, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CORNELISSEN, DE COURCY LING, CURRY, DALSASS, DALY, DE GUCHT, DEBATISSE, DEPREZ, DURAN CORSANEGO, ELLES D.L., ELLES J., ESCUDER CROFT, FAITH, FONTAINE, FRANZ, FRIEDRICH I., GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BijHM, GAUTIER, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GUIMON UGARTECHEA, HAHN, HERMAN, HOFFMANN K.H., HOWELL, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LANGES, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LIENEMANN, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, MAHER, MAI-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MONFORTE ARREGUI, MÜHLEN, NAVARRO VELASCO, NORD, NORDMANN, NORMANTON, O'DONNELL, O'HAGAN, PATTERSON, PEREIRA M., PERINAT ELIO, PEUS, PLUMB, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, REIS-CONDESSO, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, RYAN, SARIDAKIS, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SELIGMAN, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VANNECK, VEGA Y ESCANDÓN, VEIL, VERGEER, VAN DER WAAL, WEDEKIND, WELSH, WIJSENBEEK, VON WOGAU, ZARGES.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BALFE, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARDONG, BARON CRESPO, BARRET, BARZANTI, BESSE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BRU PURON, BUCHAN, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTELLINA, CASTLE, CHANTERIE, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CICCIOMESSERE, CINCIARI RODANO, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DALSASS, DE GUCHT, DEBATISSE, DEPREZ, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EWING, EYRAUD, FALCONER, FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FITZSIMONS, FLANAGAN, FONTAINE, FORD, FRANZ, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BijHM, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, GUIMON UGARTECHEA, HÄNSCH, HÄRLIN, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.H., HUGHES, HOON, KLEPSCH, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LALOR, LANGES, LEMASS, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LOMAS, MADEIRA, MAHER, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALLET, MARQUES MENDES, MARTIN D., MATTINA, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MONFORTE ARREGUI, MOUCHEL, MÜHLEN, MUSSO, NEWENS, NEWMAN, O'DONNELL, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PEREIRA M., PEUS, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, POETSCHKI, POETTERING, PONS GRAU, QUIN, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REIS-CONDESSO, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, VAN ROOY, ROSA, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDES, SARIDAKIS,

Donderdag 20 februari 1986

SCHMIT, SCHWALBA-HOTH, SCRIVENER, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STEVENSON, TOMLINSON, TONGUE, TRIDENTE, TZOUNIS, ULBURGH, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAGNER, WALTER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, VON WOGAU, WOLTJER, ZARGES.

(—)

ALVAREZ DE EULATE, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BENCOMO MENDOZA, BROOKES, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, DE COURCY LING, CURRY, DURAN CORSANEGO, ELLES D.L., ELLES J., ESCUDER CROFT, FAITH, FRIEDRICH I., HABSBURG, HAHN, HERMAN, HOWELL, HUTTON, JACKSON M., KILBY, LAFUENTE LOPEZ, LLORCA VILAPLANA, MCMILLAN-SCOTT, NAVARRO VELASCO, NORD, NORMANTON, O'HAGAN, PATTERSON, PENDERS, PERINAT ELIO, PLUMB, PRAG, PRICE, PROUT, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMPSON, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TUCKMAN, TURNER, VANNECK, WELSH, WIJSENBECK.

(O)

AIGNER, BATTERSBY, DALY, LIENEMANN, NORDMANN, WEDEKIND.

Ontwerp-resolutie B 2-1619/85

(—)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ARNDT, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARON CRESPO, BARRETT, BARZANTI, BESSE, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOSERUP, BRITO APOLONIA, BRU PURON, BUCHAN, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTLE, CHANTERIE, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CINCIARI RODANO, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DE GUCHT, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EWING, EYRAUD, FALCONER, FELLERMAIER, FERNANDES, FITZSIMONS, FLANAGAN, FORD, GADIOUX, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, HÄNSCH, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUGHES, LACERDA DE QUEIROZ, LALOR, LEMASS, LIENEMANN, LINKOHR, LOMAS, LUIS PAZ, MADEIRA, MAHER, MAIJ-WEGGEN, DE LA MALÈNE, MARQUES MENDES, MARTIN D., MATTINA, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOUCHEL, MUSSO, NEWMAN, O'DONNELL, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPA-KYRIAZIS, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PEREIRA M., PITT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PONS GRAU, QUIN, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAULT I MANEN, ROGALLA, ROMEOS, ROSA, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SCHMIT, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SIERRA HARDAJI, SILVA DOMINGOS, SIMONS, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, TONGUE, VALENZI, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERDE I ALDEA, WALTER, WEST, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER.

(—)

AIGNER, ALVAREZ DE EULATE, ARIAS CANETE, BANDRES MOLET, BARDONG, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BENCOMO MENDOZA, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BRAUN-MOSER, BROOKES, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, CICCIOMESSERE, CORNELISSEN, DE COURCY LING, CURRY, DALSASS, DEBATISSE, DEPREZ, DURAN CORSANEGO, ELLES D.L., ELLES J., ESCUDER CROFT, FAITH, FONTAINE, FRANZ, FRIEDRICH I., GARCIA AMIGO, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HÄRLIN, HAHN, HEINRICH, HERMAN, HOFFMANN K. H., HOWELL, HUTTON, JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, KOLOKOTRONIS, LAFUENTE LOPEZ, LANGES, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, MALANGRÉ, MALLET, MCMILLAN-SCOTT, MERTENS, MONFORTE

Donderdag 20 februari 1986

ARREGUI, MÜHLEN, NAVARRO VELASCO, NORMANTON, O'HAGAN, PATTERSON, PENDERS, PERINAT ELIO, PEUS, PIERMONT, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, REIS-CONDESSO, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, SALISCH, SCHWALBA-HOTH, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TRIDENTE, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHES, VANNECK, VEGA Y ESCANDON, VERBEEK, VERGEER, VITTINGHOFF, VAN DER WAAL, WAGNER, WEDEKIND, WELSH, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, ZARGES.

(O)

BROK, DALY, GASOLIBA I BijHM, NORD, NORDMANN, SCRIVENER, THOME-PATENÔTRE.

Ontwerp-resolutie B 2-1620/85

(+)

ABENS, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BANDRES MOLET, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARRETT, BARZANTI, BESSE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOSERUP, BRITO APOLONIA, BRU PURON, BUCHAN, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CHARZAT, CICCIO-MESSERE, CINCIARI RODANO, COHEN, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COLUMBU, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, DEBATISSE, DURAN CORSANEGO, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EWING, EYRAUD, FALCONER, FELLERMAIER, FERNANDES, FILINIS, FITZSIMONS, FLANAGAN, FORD, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, HÄNSCH, HÄRLIN, HEINRICH, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUGHES, KOLOKOTRONIS, LALOR, LEMASS, LINKOHR, LUIS PAZ, MADEIRA, MAHER, DE LA MALÈNE, MARQUES MENDES, MARTIN D., MATINA, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MOUCHEL, MUSSO, NEWMAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROMEOS, ROSA, ROSSI T., ROTHE, ROUX, RUBERT DE VENTOS, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMIT, SCHWALBA-HOTH, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, THOME-PATENÔTRE, TONGUE, TRIDENTE, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VISSER, VITTINGHOFF, WAGNER, WALTER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER.

(-)

ADAM, AIGNER, ALVAREZ DE EULATE, ARIAS CANETE, BALFE, BARDONG, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEYER DE RYKE, BRAUN-MOSER, BROK, BROOKES, CABANILLAS GALLAS, CASSIDY, CATHERWOOD, CHRISTODOULOU, COLLINS, CORNELISSEN, DE COURCY LING, CURRY, DALSAAS, DALY, DE GUCHT, DEPREZ, ELLES D. L., ESCUDER CROFT, FAITH, FONTAINE, FRANZ, FRIEDRICH I., GANGOITI LLAGUNO, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BijHM, GUIMON UGARTECHEA, HABS-BURG, HAHN, HERMAN, HOFFMANN K. H., HOWELL, HUTTON, JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LANGES, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MCMILLAN-SCOTT, MEGAHY, MERTENS, MONFORTE ARREGUI, MÜHLEN, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NORD, NORDMANN, NORMANTON, O'HAGAN, PATTERSON, PENDERS, PEREIRA M., PERINAT ELIO, PEUS, PLUMB, POETSCHKI POETTERING, PRAG, PRICE, PROUT, REIS-CONDESSO, ROBERTS, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, SARIDAKIS, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMPSON, SPÄTH, STARITA, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, SUAREZ GONZALEZ, TOMLINSON, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, VANNECK, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERGEER, WEDEKIND, WELSH, VON WOGAU, ZARGES.

Donderdag 20 februari 1986

(O)

BANOTTI, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GRIFFITHS, JACKSON F., LIENEMANN, O'DONNELL, QUIN, RAFTERY, RYAN, SCRIVENER.

*Haïti — Midden-Amerika**Compromisamendement ter vervanging van doc. nrs. B 2-1563 en 1596/85*

(+)

ALMIRANTE, BARDONG, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BEYER DE RYKE, BLUMENFELD, BROK, CASSIDY, CATHERWOOD, CHRISTODOULOU, CICCIOMESSERE, DE COURCY LING, CROUX, DALY, DE GUCHT, DEBATISSE, DURAN CORSANEGO, FERNANDES, FONTAINE, FRANZ, GAIBISSO, GALLAND, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BijHM, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HERMAN, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, MAIJ-WEGGEN, MALLET, NAVARRO VELASCO, PENDERS, PEREIRA V., PLUMB, POETTERING, PRAG, PRICE, ROMERA I ALCAZAR, SCRIVENER, SELIGMAN, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, STAUFFENBERG, THOME-PATENÔTRE, TZOUNIS, VEGA Y ESCANDON, VEIL, WAWRZIK, WEDEKIND.

(-)

ADAMOU, ALAVANOS, BARROS MOURA, BARZANTI, BONACCINI, BRITO APOLONIA, CASTELLINA, CHAMBEIRON, CINCIARI RODANO, COSTE-FLORET, ELLIOTT, FILINIS, MADEIRA, MIRANDA DA SILVA, PANTAZI, PEDAGO LIZ, ROSSI T., SCHMIT, SCHWALBA-HOTH, SEGRE, SPÄTH, SQUARCIALUPI, VALENZI.

(O)

ABENS, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BOMBARD, BRU PURON, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CHARZAT, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, CRAWLEY, CRESPO, CRYER, FOCKE, GADIOUX, GAUTIER, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, HÄRLIN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOON, HUGHES, LOMAS, MARTIN D., MATTINA, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MIRANDA DE LAGE, NEWENS, OLIVA GARCIA, PAPAKYRIAZIS, PELIKAN, PITT, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROMEOS, ROSA, ROTHE, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SAPENA GRANELL, SIMONS, STAES, STEVENSON, TOMLINSON, TONGUE, TRIDENTE, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, WALTER, WEST.

Ontwerp-resolutie B 2-1595/85

(+)

ABENS, ALMIRANTE, ARNDT, AVGERINOS, BANDRES MOLET, BARDONG, BARROS MOURA, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, BEYER DE RYKE, BLUMENFELD, BOMBARD, BONACCINI, BRITO APOLONIA, BROK, BRU PURON, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CASSIDY, CASTELLINA, CATHERWOOD, CHAMBEIRON, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CICCIOMESSERE, CINCIARI RODANO, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, DALSASS, DALY, DE GUCHT, DEBATISSE, DURAN CORSANEGO, ELLIOTT, EYRAUD, FERNANDES, FILINIS, FOCKE, FONTAINE, FORD, FRANZ, GADIOUX, GAIBISSO, GALLAND, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GRIMALDOS GRIMALDOS, GUERMEUR, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HÄRLIN, HERMAN, HERRERO MEREDIZ, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOON, HUGHES, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LANGES, LARIVE-GROENENDAAL, LENTZ-CORNETTE, LOMAS, MADEIRA, MAIJ-WEGGEN, MALLET, MARTIN D., MATTINA, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PEREIRA V., PITT, PLANAS

Donderdag 20 februari 1986

PUCHADES, PLUMB, POETTERING, PONS GRAU, PRAG, PRICE, QUIN, REIS-CONDESSO, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROSA, ROSSI T., ROTHE, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SAPENA GRANELL, SCHMIT, SCHWALBA-HOTH, SCRIVENER, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SILVA DOMINGOS, SIMMONDS, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAES, STAUFFENBERG, STEVENSON, SUAREZ GONZALEZ, THOME-PATENÔTRE, TOMLINSON, TONGUE, TRIDENTE, TUCKMAN, TZOUNIS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VISSER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WEST.

*Filippijnen**Compromisamendement ter vervanging van doc. nrs. B 2-1562, 1610, 1615 en 1618/85*

(+)

ABENS, ADAMOU, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, D'ANCONA, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, AVGERINOS, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BARZANTI, BEAZLEY C., BLUMENFELD, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRITO APOLONIA, BROK, BRU PURON, CABEZON ALONSO, CANO PINTO, CASTELLINA, CHAMBEIRON, CHARZAT, CICCIOMESSERE, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELLISSEN, COSTE-FLORET, CROUX, CRYER, DALY, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EWING, FERNANDES, FILINS, FOCKE, FONTAINE, GAIBISSO, GANGOTTI LLAGUNO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GASOLIBA I BÖHM, GLINNE, GRIFFITHS, GUIMON UGARTECHEA, HÄNSCH, HÄRLIN, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HOON, HOWELL, JACKSON F., KILBY, KLEPSCH, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LANGES, LLORENS BARGES, LOMAS, LOUWES, MAIWEGGEN, MATTINA, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, NAVARRO VELASCO, NEWENS, O'DONNELL, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDER, PEREIRA V., PERINAT ELIO, PEUS, PIERMONT, PITT, PLANAS PUCHADES, POETTERING, PONS GRAU, PRAG, PRICE, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSI T., ROUX, RUBERT DE VENTOS, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SARIDAKIS, SCHMIT, SEELER, SELIGMAN, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SPÄTH, STAES, STEVENSON, SUAREZ GONZALEZ, THOME-PATENÔTRE, TOMLINSON, TONGUE, TRIDENTE, TUCKMAN, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VISSER, VITTINGHOFF, VAN DER WAAL, WALTER, WEDEKIND, WEST, WOLTJER.

*Terrorisme**Ontwerp-resolutie B 2-1593/85*

(+)

ABENS, ALMIRANTE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BEAZLEY C., BENCOMO MENDOZA, BLUMENFELD, BOMBARD, BROK, BRU PURON, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CANO PINTO, CASSIDY, CASTLE, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, CRESPO, DALY, ESTRELLA PEDROLA, FERNANDES, FONTAINE, GAIBISSO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GASOLIBA I BÖHM, GLINNE, HABSBURG, HERMAN, HITZIGRATH, KILBY, KLEPSCH, LACERDA DE QUEIROZ, LANGES, LLORENS BARGES, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, NAVARRO VELASCO, OLIVA GARCIA, PEDAGO LIZ, PEREIRA V., PERINAT ELIO, PEUS, PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, POETTERING, PRAG, PRICE, RAMIREZ HEREDIA, ROMERA I ALCAZAR, ROUX, SARIDAKIS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJI, SUAREZ GONZALEZ, THOME-PATENÔTRE, TUCKMAN, ULBURGH, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, WALTER, WEDEKIND.

(-)

BARZANTI, BONACCINI, BRITO APOLONIA, FILINIS, ROSSI T., VALENZI.

(0)

ANCONA D., BOESMANS, CAAMANO BERNAL, CHARZAT, CRAWLEY, CRYER, ELLIOTT, FALCONER, FORD, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GOMES, GRIFFITHS, HÄNSCH, HÄRLIN, VAN DEN HEUVEL, HOFF, HOON, KOLOKOTRONIS, LOMAS,

Donderdag 20 februari 1986

MADEIRA, MATTINA, MCGOWAN, MEGAHY, MIRANDA DE LAGE, NEWENS, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PIERMONT, PITT, PONS GRAU, QUIN, RENAU I MANEN, ROSA, RUBERT DE VENTOS, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SCHMIT, SEELER, SIMONS, STEVENSON, TOMLINSON, TONGUE, TRIDENTE, VAN HEMELDONCK, VERBEEK, VISSER, VITTINGHOFF, WEST, WIECZOREK-ZEUL.

Verslag Squarcialupi — doc. A 2-154/85 — Genetische diversiteit van planten

Amendement nr. 16

(+)

ABENS, ADAM, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BARON CRESPO, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BESSE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRITO APOLONIA, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CAROSSINO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHARZAT, CICCIOMESSERE, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, DE COURCY LING, CRESPO, CRYER, CURRY, DALY, DANKERT, DURAN CORSANEGO, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTRELLA PEDROLA, FAJARDIE, FALCONER, FERNANDES, FILINIS, FUILLET, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GRIFFITHS, HÄNSCH, HÄRLIN, HEINRICH, HINDLEY, HITZIGRATH, HOON, HUTTON, JACKSON M., KILBY, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LUIS PAZ, MADEIRA, MARQUES MENDES, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN J. B., O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PAPAKYRIAZIS, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PIERMONT, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMIT, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SEEFELD, SEGRE, SELIGMAN, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SIMPSON, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STEVENSON, STEWART, SUAREZ GONZALEZ, THOME-PATENÔTRE, TONGUE, TRIDENTE, TUCKMAN, TURNER, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VITTINGHOFF, WEBER, WELSH, WEST.

(-)

BANOTTI, BEUMER, BOOT, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CORNELISSEN, CROUX, DALSASS, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, DIMITRIADIS, ESTGEN, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, HERMAN, LAMBRIAS, LENTZ-CORNETTE, LUCAS PIRES, MALLET, MÜHLEN, PISONI F., POMILIO, RYAN, SHERLOCK, TRIPODI, TZOUNIS, VEGA Y ESCANDON, VERGEER.

(O)

ANDRÉ, COSTE-FLORET, DE VRIES, EWING, GASOLIBA I BÖHM, LACERDA DE QUEIROZ, MOUCHEL, NORDMANN, PASTY, PEREIRA M., PEREIRA V., ROUX, SILVA DOMINGOS, TOUSSAINT, VEIL, WIJSENBECK.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE EULATE, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ARNDT, AVGERINOS, BANOTTI, BARON CRESPO, BARROS MOURA, BARZANTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BESSE, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BRAUNMOSER, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASSIDY, CASTLE, CATHERWOOD, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, CICCIOMESSERE, COIMBRA MARTINS, COLLINS, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, DE COURCY

Donderdag 20 februari 1986

LING, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FAJARDIE, FILINIS, FUILLET, GADIOUX, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, HÄNSCH, HÄRLIN, HEINRICH, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOON, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., KILBY, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LALOR, LOMBRIAS, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MADEIRA, MALLET, MARCK, MARQUES MENDES, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MONFORTE ARREGUI, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NIELSEN J. B., NORD, NORDMANN, NORMANTON, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PAPAKYRIAZIS, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PELIKAN, PEREIRA M., PEREIRA V., PIERMONT, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHMIT, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMONS, SIMPSON, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STAVROU, STEVENSON, STEWART, SUAREZ GONZALEZ, THOME-PATENÔTRE, TONGUE, TOUSSAINT, TRIDENTE, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TSOUNIS, ULBURGH, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERGES, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, WALTER, WEBER, WELSH, WEST, WIJSENBECK.

(—)

MAHER.

(O)

EWING, FERNANDES, PASTY, PEDAGO LIZ, ROUX.

*Programma van de Commissie voor 1986**Ontwerp-resolutie B 2-1585/85*

(+)

ABENS, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ARBELÓA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERIONOS, BANOTTI, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BATTERSBY, BEAZLEY P., BEIROCO, BESSE, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMARD, BOOT, BRAUN-MOSER, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLA, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COIMBRA MARTINS, CORNELLISSEN, CRESPO, CURRY, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DEPREZ, DIMITRIADIS, ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FAJARDIE, FUILLET, GADIOUX, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, HÄNSCH, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, JACKSON F., JACKSON M., KILBY, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LAMBRIAS, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MADEIRA, MAHER, MALLET, MARCK, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MÜHLEN, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NIELSEN J. B., NORDMANN, NORMANTON, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PAPOUTSIS, PEARCE, PELIKAN, PEREIRA M., PEREIRA V., PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRAG, PRICE, RAFTERY, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, VAN ROOY, ROTHE, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SCHREIVENER, SEEFELD, SEELER, SELIGMAN, SHERLOCK, SILVA DOMINGOS, SIMPSON, STAES, STAVROU, SUTRA DE GERMA, TONGUE, TOUSSAINT, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS,

Donderdag 20 februari 1986

ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, WALTER, WEBER, WELSH, WIJSENBECK.

(—)

BARROS MOURA, BARZANTI, BONACCINI, CAROSSINO, CASTELLINA, CASTLE, CHAMBEIRON, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRYER, ELLIOTT, EWING, FERNANDES, FILINIS, GRIFFITHS, HÄRLIN, HINDLEY, HOON, HUTTON, LALOR, MARQUES MENDES, MARTIN D., MCGOWAN, MOUCHEL, NEWENS, NEWMAN, PASTY, PEDAGO LIZ, RAGGIO, ROUX, SCHMIT, SEAL, SEGRE, SIMONS, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STEVENSON, STEWART, THOME-PATENÔTRE, TRIDENTE, WEST.

(O)

ADAM, ALAVANOS, PAPAKYRIAZIS, VERBEEK.

Ontwerp-resolutie B 2-1608/85

(+)

ABENS, AIGNER, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ANASTASSOPOULOS, ANDRÉ, ARBELOA MURU, ARNDT, AVGERINOS, BANOTTI, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BESSE, BEUMER, BEYER DE RYKE, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BRAUN-MOSER, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CASTELLINA, CATHERWOOD, CHAMBEIRON, CHARZAT, CIANCAGLINI, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELLISEN, DE COURCY LING, CRESPO, CROUX, CURRY, DALSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DE VRIES, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, FAITH, FAJARDIE, FERNANDES, FILINIS, FUILLET, GADIOUX, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GASOLIBA I BijHM, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, HÄNSCH, HÄRLIN, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., KILBY, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LACERDA DE QUEIROZ, LAMBRIAS, LENTZ-CORNETTE, LLORENS BARGES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MAHER, MARCK, MEDINA ORTEGA, METTEN, MÜHLEN, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NORDMANN, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPOUTSIS, PATERSON, PEARCE, PELIKAN, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PETERS, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, ROBERTS, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHMIT, SCHREIBER, SCOTT-HOPKINS, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SIMPSON, SQUARCIALUPI, STAES, STAVROU, SUAREZ, GONZALEZ, SUTRA DE GERMA, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TOUSSAINT, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, WALTER, WEBER, WELSH, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK.

(—)

CASTLE, CHRISTODOULOU, COLLINS, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRYER, EWING, GRIFFITHS, HINDLEY, HOON, LALOR, MCGOWAN, MEGAHY, NEWENS, NEWMAN, PASTY, RENAU I MANEN, ROUX, SEAL, SILVA DOMINGOS, STEVENSON, STEWART, THOME-PATENÔTRE, TRIDENTE, WEST.

(O)

CAROSSINO, MARQUES MENDES, PEDAGO LIZ, VERBEEK.

Donderdag 20 februari 1986

*Verslag Charzat — doc. A 2-211/85 — Nabije Oosten**Amendement nr. 4*

(+)

ALVAREZ DE EULATE, AMARAL, ANDRÉ, ARBELOA MURU, BATTERSBY, BEAZLEY C., BENCOMO MENDOZA, BEYER DE RYKE, BOOT, BRAUN-MOSER, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, DALSASS, DURAN CORSANEGO, ESCUDER CROFT, ESTGEN, GARCIA, GASOLIBA I BijHM, HOWELL, KILBY, LACERDA DE QUEIROZ, LAGAKOS, LOUWES, MAHER, MALLET, NIELSEN J. B., NORDMANN, PATTERSON, PEARCE, PEREIRA M., PEREIRA V., PLUMB, PONIATOWSKI, ROBERTS, SCRIVENER, SELIGMAN, SIMPSON, SPINELLI, STARITA, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, VANNECK, VEIL, WIJSENBECK.

(-)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALAVANOS, ALVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARNDT, BANOTTI, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARROS MOURA, BEIROCO, BESSE, BEUMER, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRITO APOLONIA, BRU PURON, BUCHAN, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CANO PINTO, CASTELLINA, CASTLE, CHAMBEIRON, CHARZAT, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CORNELLISSEN, COSTE-FLORET, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, FAJARDIE, FALCONER, FERNANDES, FORD, FUILLET, GADIOUX, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GRIFFITHS, GUARRACI, GUIMON UGARTECHEA, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUTTON, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LAMBRIAS, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MADEIRA, MARCK, MARQUES MENDES, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MIRANDA DE LAGE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAKYRIAZIS, PAPOUTSIS, PASTY, PEDAGO LIZ, PENDERS, PERY, PETERS, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PRICE, QUIN, RAFTERY, REIS-CONDESSO, REMACLE, RENAU I MANEN, ROGALLA, ROMEOS, VAN ROOY, ROSSETTI, ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHMIT, SCHREIBER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SQUARCIALUPI, STAVROU, SUTRA DE GERMA, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TZOUNIS, VAN HEMELDONCK, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERGES, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, WEBER, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WOLTJER.

(O)

CAROSSINO, PELIKAN, RAGGIO, ROSSI T., ULBURGHS, VAZQUEZ FOUZ.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ABENS, ADAM, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, BANOTTI, BARON CRESPO, BARRAL AGESTA, BARZANTI, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BESSE, BEUMER, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASSIDY, CASTELLINA, CASTLE, CATHERWOOD, CHARZAT, CIANCAGLINI, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELLISSEN, DE COURCY LING, CRAWLEY, CRESPO, CROUX, CRYER, CURRY, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, FAJARDIE, FALCONER, FERNANDES, FILINIS, FORD, FUILLET, GADIOUX, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA RAYA, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GUARRACI, GUIMON UGARTECHEA,

Donderdag 20 februari 1986

HÄRLIN, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HOWELL, HUTTON, KILBY, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LAFUENTE LOPEZ, LAMBRIAS, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LOMAS, LUIS PAZ, MADEIRA, MAIJ-WEGGEN, MARK, MARQUES MENDES, MCGOWAN, MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MÜHLEN, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWAN, O'HAGAN, OLIVA GARCIA, PANTAZI, PAPAKYRIAZIS, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PERY, PETERS, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, PLUMB, POMILIO, PONS GRAU, PRICE, PROUT, QUIN, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, ROBERTS, ROELANTS DU VIVIER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCAZAR, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SARIDAKIS, SCHMIT, SCHREIBER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SIMPSON, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STAVROU, STEWART, SUTRA DE GERMA, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRIDENTE, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHS, VAN HEMELDONCK, VANNECK, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, WEBER, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL.

(—)

BENCOMO MENDOZA, BLUMENFELD, CHANTERIE, DE VRIES, LOUWES, MAHER, NIELSEN J. B., NORD, NORDMANN, NORMANTON, PONIATOWSKI, SCRIVENER, TOUSSAINT, TUCKMAN, VEIL, WIJSENBECK.

(O)

ADAMOU, ALAVANOS, AMARAL, BARROS MOURA, BEYER DE RYKE, BRITO APOLO-NIA, CHAMBEIRON, COLLINOT, COSTE-FLORET, DALSSASS, GARCIA, LACERDA DE QUEIROZ, MALLET, MIRANDA DA SILVA, MOUCHEL, PASTY, PEREIRA M., PEREIRA V., PORDEA, PRAG, ROBLES PIQUER, SCOTT-HOPKINS, SELVA, SILVA DOMINGOS, THOME-PATENÔTRE.

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN VRIJDAG 21 FEBRUARI 1986

(86/C 68/05)

DEEL I**Verloop van de vergadering****VOORZITTER: DE HEER ALBER***Ondervoorzitter**(De vergadering wordt te 9.00 uur geopend)***1. Goedkeuring van de notulen**

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

2. Samenstelling van commissies

Op verzoek van de Liberale Fractie en de RDE-Fractie bekrachtigt het Parlement de benoeming

- in de Commissie ontwikkelingssamenwerking: van de heer Malaud
- in de Jeugdcommissie: van de heer Amaral.

3. Verzoekschriften

De Voorzitter verklaart dat hij heeft ontvangen:

- verzoekschrift van de Italiaanse vereniging voor het World Wildlife Fund Wereldfonds voor de natuur over schade aan het milieu en het archeologisch erfgoed ingevolge de voorgenomen aanleg van de verbinding tussen de autoweg van de meren en de autoweg van de tunnels in de regio Lombardije (nr. 210/85);
- verzoekschrift van C. Olsthoorn Transportbedrijf B.V. C. E. Olsthoorn over de invordering van EEG-rechten (nr. 211/85);
- verzoekschrift van Transcobel P.V.B.A. over de ophaling en invoer van afvalolie vanuit Frankrijk (nr. 212/85);
- verzoekschrift van de heer Armand Schmitt, namens de heer Van Noorden, over de invoer van een motorvoertuig (nr. 213/85);
- verzoekschrift van de heer en mevrouw Silva de Oliveira over een arbeidsongeval (nr. 214/85);
- verzoekschrift van de heer Mario de Moraes Lopes Cardoso over de Sociale zekerheid in Portugal (Pensioenregeling) (nr. 215/85);
- verzoekschrift van mevrouw Elvira Wich-Herrlein over de vaderschapsactie tegen een Griekse staatsburger (nr. 216/85);

— verzoekschrift van mevrouw Cerchi over misplaatste terugvordering van werkloosheidsuitkeringen (nr. 217/85);

— verzoekschrift van de heer Claus Roes over belastingheffing op pensioenen in Nederland (nr. 218/85);

— verzoekschrift van mejuffrouw Dalmaz over grote internationale trawlers in de kustwateren (nr. 219/85);

— verzoekschrift van de heer V. Marcotte over spoorkaartjes tegen verlaagd tarief voor bejaarden (nr. 220/85)

Deze verzoekschriften zijn ingeschreven in het in artikel 108, lid 3 van het Reglement bedoelde algemene register en, overeenkomstig lid 4 van dit artikel, ter behandeling naar de Commissie Reglement en verzoekschriften verwezen.

Besluit inzake diverse verzoekschriften:

Verzoekschrift nr. 74/85 is voor advies naar de Juridische Commissie verwezen.

Verzoekschrift nr. 98/85 is voor advies naar de Vervoerscommissie verwezen; de IATA wordt verzocht informatie te verstrekken over het door de petitionaris aan de orde-gestelde algemene problemen.

4. Aanwijzing van commissies — Wijziging in de aanwijzing*Aanwijzing*

Het voorstel van de Commissie over de consumentenvorming in het lager en middelbaar onderwijs (doc. C 2-91/85) wordt voor advies naar de Economische Commissie verwezen — (commissie ten principale: Jeugdcommissie — reeds medeadviserende commissie: Milieucommissie).

Het voorstel van de Commissie over de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen (doc. C 2-89/85) wordt voor advies verwezen naar de Economische Commissie (ten principale: Milieucommissie).

Vrijdag 21 februari 1986

Wijziging in de aanwijzing

De ontwerp-resolutie van de heer Christiansen over de noodzaak in alle Lid-Staten zo spoedig mogelijk een „waarborgregeling voor jongeren” in te voeren (doc. B 2-896/85) wordt ten principale verwezen naar de Commissie sociale zaken en voor advies naar de Jeugdcommissie.

5. Procedure zonder verslag

Aan de orde is de stemming over de volgende voorstellen waarvoor overeenkomstig artikel 99 van het Reglement de procedure zonder verslag is gevolgd:

— voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 650 def. — doc. C 2-141/85) voor een besluit inzake de toetreding van de Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag voor de instandhouding van Atlantische tonijnen, gewijzigd bij het Protocol gehecht aan de op 10 juli 1984 te Parijs ondertekende slotakte van de conferentie van gevolmachtigden van de staten die partij zijn bij het Verdrag

— voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 642 def. — doc. C 2-149/85) voor een verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte producten

— voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 707 def. — doc. C 2-156/85) voor een richtlijn tot wijziging van een aantal richtlijnen betreffende het in de handel brengen van zaaizaad en teeltmateriaal in verband met de toetreding van Spanje en Portugal

— voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 782 def. — doc. C 2-171/85) voor een richtlijn houdende wijziging van de Richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/458/EEG en 70/457/EEG betreffende het in de handel brengen van bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergewassen, zaaigranen, pootaardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen en groentezaad en betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen

— voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 784 def. — doc. C 2-175/85) voor een richtlijn tot wijziging, in verband met de toetreding van het Koninkrijk Spanje en van de Portugese Republiek van Richtlijn 77/93/EEG betreffende beschermende maatregelen tegen het binnenbrengen op het grondgebied van de lid-staten van voor planten of voor plantaardige producten schadelijke organismen

— voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 703 def. — doc. C 2-179/85) voor een verordening houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1883/78 betreffende de algemene regels voor de financiering van de steunmaatregelen uit hoofde van het EOGFL, afdeling Garantie

die naar de Landbouwcommissie waren verwezen.

Het Parlement keurt de voorstellen achtereenvolgens goed (*zie deel II, punt 1*)

— voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en aan de Raad (COM(86) 54 def. — doc. C 2-185/85) voor een verordening houdende verlenging van besluit 2/85 van de ACS/EEG-Raad van ministers betreffende de vanaf 1 maart 1985 geldende overgangsmatregelen

dat naar de Commissie ontwikkelingssamenwerking was verwezen.

Het Parlement keurt het voorstel goed (*zie deel II, punt 1*).

6. Richtlijn voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen (stemming)

Aan de orde is het verslag zonder debat van de heer Klinkenborg, namens de Vervoerscommissie, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. C 2-51/85 — COM(85) 211 def.) voor een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 75/130/EEG houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen de Lid-Staten (doc. A 2-193/85).

— *voorstel voor een richtlijn (COM(85) 211 def. — doc. C 2-51/85:*

Artikel 1:

— amendementen nrs. 1 en 2 van de Vervoerscommissie: achtereenvolgens aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 2*)

— *ontwerp-resolutie:*

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 2*)

7. Toestand in Zuidelijk Afrika (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie doc. B 2-1625/85.

Er is om gescheiden stemming gevraagd over de overweging C en de paragrafen 4, 5 en 6:

A en B: aangenomen

C: verworpen bij elektronische stemming

D en paragrafen 1 t/m 3: aangenomen

Vrijdag 21 februari 1986

De heer Estrella Pedrola voert het woord over de Spaanse versie van overweging D.

Paragraaf 4: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 5: er is om stemming in onderdelen gevraagd:

a) t/m „kernwapens”: aangenomen

b) rest: verworpen

Paragraaf 6: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 7: aangenomen

Paragraaf 8:

— amendement nr. 1 van de heer Price: aangenomen bij elektronische stemming

Paragrafen 9 en 10: aangenomen

Paragraaf 11:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

Paragrafen 12 en 13: aangenomen

Stemverklaring:

Het woord wordt gevoerd door de leden Glinne, namens de meerderheid van de Socialistische Fractie, en Van Hemeldonck, namens de Vlaamse leden van de Socialistische Fractie.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 164 ⁽¹⁾

Vóór: 158

Tegen: 2

Onthoudingen: 4

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 3*)

8. Overdracht van technologie (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag Metten (doc. A 2-99/85) ⁽²⁾

Preambule en overwegingen A t/m C: aangenomen

⁽¹⁾ De uitslagen van de hoofdelijke stemmen zijn vermeld in bijlage II.

⁽²⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

D:

— amendement nr. 1 van de Energiecommissie: aangenomen

D wordt aldus gewijzigd aangenomen.

E t/m G: aangenomen

H:

— amendement nr. 2 van dezelfde: aangenomen

H wordt aldus gewijzigd aangenomen.

I en J: aangenomen

K:

— amendement nr. 8 van de heren Ephremidis, Adamou en Alavanos: verworpen

K wordt aangenomen.

L:

— amendement nr. 4 van mevrouw Viehoff: aangenomen

L wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na L:

— amendement nr. 5 van dezelfde: aangenomen bij elektronische stemming

M t/m Q: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 3 van de Energiecommissie: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 13: vervallen

Paragraaf 1 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 2:

— amendement nr. 11 van de leden Raftery en Van Rooy: aangenomen bij elektronische stemming

De heer P. Beazley voert het woord.

Paragraaf 3: aangenomen

Na paragraaf 3:

— amendement nr. 14 van de heer Patterson namens de DE-Fractie: de rapporteur vraagt om gescheiden stemming over de woorden die tussen haakjes staan: De heer Turner trekt deze woorden in:

amendement nr. 14 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Vrijdag 21 februari 1986

Paragraaf 4:

— amendement nr. 12 van de leden Raftery en Van Rooy: aangenomen

Na paragraaf 4:

— amendement nr. 9 van de heer Ephremidis c.s.: verworpen

Paragrafen 5 t/m 7: aangenomen

Na paragraaf 7:

— amendement nr. 10 van dezelfden: verworpen

Paragrafen 8 t/m 10: aangenomen

Na paragraaf 10:

— amendement nr. 7 van mevrouw Lizin: verworpen

Paragraaf 11:

— amendement nr. 6 van mevrouw Viehoff: verworpen

Paragraaf 11 wordt aangenomen.

Paragraaf 12: aangenomen

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 176

Vóór: 176

Tegen: 0

Onthoudingen: 0

Het Parlement neemt de resolutie aan (zie deel II, punt 4)

9. Besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen (stemming)

Aan de orde is de stemming over het verslag Roux (doc. A 2-206/85).

— voorstel voor een besluit COM(85) 399 def. — doc. C 2-75/85:

— amendementen nrs. 1 t/m 7 van de Energiecommissie: achtereenvolgens aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (zie deel II, punt 5).

— ontwerp-resolutie:

Hoofdelijke stemming op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 170

Vóór: 170

Tegen: 0

Onthoudingen: 0

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (zie deel II, punt 5).

10. Multivezelovereenkomst (stemming)

Aan de orde is de stemming over de ontwerp-resolutie in het verslag Nordmann (doc. A 2-210/85) ⁽¹⁾.

Preambule: aangenomen

Voor overweging A:

— amendement nr. 4 van de heren Moorhouse, Kilby, Welsh en Cassidy: aangenomen

A:

— amendement nr. 6 van dezelfden: aangenomen bij elektronische stemming

B en C: aangenomen

D:

— amendement nr. 43 van de heren Alavanos, Papoutsis, Filinis, Ephremidis en Adamou: verworpen

— amendement nr. 7 van de heer Moorhouse c.s.: aangenomen

D wordt aldus gewijzigd aangenomen.

E en F: aangenomen

Na F:

— amendement nr. 51 van de heren Marques Mendes, Mouchel en Fitzgerald, namens de RDE-Fractie: aangenomen bij elektronische stemming

G:

— amendement nr. 8 van de heren Moorhouse c.s.: aangenomen bij elektronische stemming

— amendement nr. 16: vervallen

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Vrijdag 21 februari 1986

Na G:

— amendement nr. 39 van de heren Alavanos, Papoutsis, Tzounis, Ephremidis, Adamou en Stavrou: verworpen

H: aangenomen

Na H:

— amendement nr. 9/rev. van de heer Moorhouse c.s.: aangenomen

— amendement nr. 40 van de heer Alavanos c.s.: verworpen

I:

— amendement nr. 17 van de leden Chanterie, De Backer-Van Ocken, Brok en Poetschki: aangenomen

I wordt aldus gewijzigd aangenomen.

J: aangenomen

Na J:

— amendement nr. 10 van de heer Moorhouse c.s.: aangenomen

K: aangenomen

Na K:

— amendement nr. 11 van de heren Gomes en Pons: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 24 van de leden Seeler, Wiczorek-Zeul en Hitzgrath: verworpen

— amendement nr. 42 van de heer Alavanos c.s.: verworpen

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Paragraaf 2:

— amendement nr. 18 van de leden Chanterie, De Backer-Van Ocken, Brok en Poetschki: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 2 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 44 van de leden Scrivener, Gasoliba i Böhm, Lacerda de Queiros, Almeida Mendes en Bencomo Mendoza: verworpen

Paragraaf 3:

— amendement nr. 52 van de leden Marques Mendes, Mouchel en Fitzgerald, namens de RDE-Fractie: verworpen

— amendement nr. 62 van de heer Moorhouse c.s.: aangenomen

Paragraaf 3 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 4:

— amendement nr. 63 van dezelfden: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 53 van de heer Marques Mendes c.s. namens de RDE-Fractie: verworpen

— amendement nr. 19 van de heer Chanterie c.s.: verworpen

— amendement nr. 45 van de mevrouw Scrivener c.s.: verworpen

— amendement nr. 2 van de heer Van der Waal: aangenomen

Paragraaf 4 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 4:

— amendement nr. 36 van de heer Alavanos c.s.: verworpen

— amendement nr. 64 van de heer Moorhouse c.s.: aangenomen bij elektronische stemming

Paragraaf 5:

— amendement nr. 54 van de heer Marques Mendes c.s. namens de RDE-Fractie: verworpen

Paragraaf 5 wordt aangenomen.

Na paragraaf 5:

— amendement nr. 38 van de heer Alavanos c.s.: verworpen

— amendement nr. 65 van de heer Moorhouse: aangenomen

Paragraaf 6: aangenomen

Paragraaf 7:

— amendement nr. 46 van mevrouw Scrivener c.s.: verworpen

— amendement nr. 27 van de leden Van Rooy, Zarges en Zahorka: aangenomen

— amendementen nrs. 20 en 55: vervallen

Na paragraaf 7:

— amendement nr. 3 van de heer Van der Waal: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 37 van de heer Alavanos c.s.: verworpen

Paragraaf 8:

— amendement nr. 56 van de heer Marques Mendes c.s. namens de RDE-Fractie: verworpen

Vrijdag 21 februari 1986

— amendement nr. 32 van de heer Filinis: verworpen

Paragraaf 8 wordt aangenomen.

Na paragraaf 8:

— amendement nr. 25 van de leden Seeler, Wieczorek-Zeul, Hitzgrath: aangenomen

Paragraaf 9:

(amendement nr. 66: ingetrokken)

— amendement nr. 57 van de heer Marques Mendes c.s. namens de RDE-Fractie: verworpen

— amendement nr. 21 van de heer Chanterie c.s.: verworpen

— amendement nr. 41 van de heer Alavanos c.s.: verworpen

(amendement nr. 47: vervallen)

— amendement nr. 13 van de heren Metten en Visser: verworpen

Paragraaf 9 wordt aangenomen.

Na paragraaf 9:

— amendement nr. 23 van de leden Chanterie en De Backer-Van Ocken: verworpen

— amendement nr. 67 van de heer Moorhouse c.s.: verworpen

Paragraaf 10:

— amendement nr. 12 van de heren Gomes en Pons: hoofdelijke stemming op verzoek van de RDE-Fractie:

Stemmen: 169

Vóór: 84

Tegen: 82

Onthoudingen: 3

Het amendement is hiermede aangenomen.

— amendementen nrs. 22, 48, 58 en 68: vervallen

Paragraaf 11:

— amendement nr. 49 van mevrouw Scrivener c.s.: verworpen

Paragraaf 11 wordt aangenomen.

Paragraaf 12: aangenomen

Paragraaf 13:

— amendement nr. 69 van de heer Moorhouse c.s.: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 13 wordt aangenomen.

Na paragraaf 13:

— amendement nr. 1 van mevrouw Van Rooy: aangenomen

Paragraaf 14: aangenomen

Na paragraaf 14:

— amendement nr. 35 van de heer Filinis: er is om stemming in onderdelen gevraagd:

a) t/m „tot in deze gebieden”: aangenomen

b) rest: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 15:

— amendement nr. 33 van de heer Filinis: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 70 van de heer Moorhouse c.s.: aangenomen

— amendement nr. 30 en 59: vervallen

Paragraaf 16:

(amendement nr. 76: ingetrokken)

— amendement nr. 31 van de leden Van Rooy, Zarges en Zahorka: verworpen

— amendement nr. 5 van de heer Moorhouse c.s.: verworpen

— amendement nr. 14 van de heren Metten en Visser: aangenomen

Paragraaf 16 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Na paragraaf 16:

— amendement nr. 71/rev. van de heer Moorhouse c.s.: verworpen

Paragraaf 17:

— amendement nr. 29 van mevrouw Van Rooy c.s.: verworpen bij elektronische stemming

— amendement nr. 72: vervallen

— amendement nr. 73 van de heer Moorhouse c.s.: aangenomen

Paragraaf 17 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 18:

Inleidende zin: aangenomen

1ste streepje:

— amendement nr. 60 van de heer Marques Mendes c.s., namens de RDE-Fractie: verworpen

Het eerste streepje wordt aangenomen.

Na het eerste streepje:

— amendement nr. 61 van dezelfden: hoofdelijke stemming op verzoek van de RDE-Fractie:

Vrijdag 21 februari 1986

Stemmen: 170

Vóór: 98

Tegen: 70

Onthoudingen: 2

Het amendement is hiermede aangenomen.

2de streepje: aangenomen

3de streepje:

— amendement nr. 34 van de heer Filinis: aangenomen

— amendement nr. 74: vervallen

Na het 3de streepje:

— amendement nr. 50 van mevrouw Scrivener c.s.: verworpen

Paragraaf 19:

— amendement nr. 26 van de heer Seeler c.s.: aangenomen

— amendement nr. 28: vervallen

— amendement nr. 75 van de heer Moorhouse c.s.: de indiener wijst erop dat dit amendement als een toevoeging moet worden beschouwd: aangenomen

Paragraaf 20:

— amendement nr. 15 van de heren Metten en Visser: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 20 wordt aangenomen

Paragraaf 21: aangenomen

Stemverklaringen

Het woord wordt gevoerd door de heren Hutton, Ulburghs en Alavanos.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de PPE-Fractie:

Stemmen: 164

Vóór: 146

Tegen: 3

Onthoudingen: 15

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 6*).

Op voorstel van de Voorzitter besluit het Parlement thans over te gaan tot de behandeling van het verslag Marck (doc. A 2-178/85)

11. Naamwijziging van paarden en pony's (debat en stemming)

Aan de orde is, overeenkomstig hetgeen zojuist is besloten, het verslag Marck, namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening, over de naamwijziging van paarden en pony's (doc. A 2-178/85).

Aangezien de sprekers van hun spreektijd afzien, verklaart de Voorzitter het debat te zijn gesloten.

Stemming

— ontwerp-resolutie:

Preambule, overwegingen en paragrafen 1 en 2: aangenomen

Na paragraaf 2:

— amendement nr. 1 van de heer Provan namens de DE-Fractie: aangenomen

Paragraaf 3: aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 7*)

12. Verordening tot vaststelling van een vergoeding voor beëindiging van de melkproductie (debat en stemming)

De heer Woltjer leidt het verslag in dat hij namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. C 2-162/85 — COM(85) 583 def.) voor een verordening tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie (doc. A 2-215/85).

VOORZITTER: DE HEER GRIFFITHS

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Prout, rapporteur voor advies van de Juridische Commissie, Colino Salamanca, namens de Socialistische Fractie, Späth, namens de PPE-Fractie, Navarro, namens de DE-Fractie, S. Martin, namens de Liberale Fractie, Raftery, Daly, Maher, Bocklet, Welsh, Prout, de heer Mosar, *lid van de Commissie*, de leden Daly en Welsh, de twee laatstgenoemden om aan de Commissie een vraag te stellen, waarop de heer Mosar antwoordt.

Het woord wordt gevoerd door de heren Prout en Maher.

De heer De Courcy-Ling vraagt op terugverwijzing van het verslag.

Vrijdag 21 februari 1986

De rapporteur voert het woord over dit verzoek.

De Voorzitter stelt voor eerst over de paragrafen van de ontwerp-resolutie te stemmen en vlak voor de eindstemming terug te komen op het verzoek van de heer De Courcy-Ling.

Het Parlement stemt hiermee in.

Stemming ⁽¹⁾

— *voorstel voor een verordening*: COM(85) 583 def. — doc. C 2-62/85:

— amendementen nrs. 7, 6, 8, 4, 5 en 9 van de Landbouwcommissie: achtereenvolgens aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 8*)

— *ontwerp-resolutie ⁽¹⁾*:

Preambule, considerans en paragraaf 1: aangenomen

Na paragraaf 1:

— amendement nr. 11 van de heer Thareau: verworpen

Paragrafen 2 t/m 4: aangenomen

Paragraaf 5:

— amendement nr. 3 van de heer Provan: aangenomen

Paragraaf 5 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 6:

— amendement nr. 12 van de heer Thareau: verworpen

— amendement nr. 16 van mevrouw Martin: aangenomen

Paragraaf 6 wordt aldus gewijzigd aangenomen

Na paragraaf 6:

— amendement nr. 17 van dezelfde: de rapporteur wijst erop dat als de indiener hiermee instemt dit amendement na paragraaf 11 wordt ingevoegd: het amendement wordt bij elektronische stemming verworpen.

Paragraaf 7:

— amendement nr. 14 van de heer Thareau: verworpen

Paragraaf 7 wordt aangenomen.

Paragrafen 8 en 9: aangenomen

Na paragraaf 9:

— amendement nr. 13 van dezelfde: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 10:

— amendement nr. 1 van de heren Bocklet, Provan, Späth en Früh: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 10 wordt aangenomen.

Na paragraaf 10:

— amendement nr. 2 van de heren Bocklet en Späth: aangenomen

Paragraaf 11: aangenomen

Paragraaf 12:

— amendement nr. 18 van mevrouw Martin: verworpen

Paragraaf 12 wordt aangenomen.

Na paragraaf 12:

— amendement nr. 10 van de heren Sierra, Colino, Madeira en Woltjer: aangenomen

— amendement nr. 15 van de heer Navarro: verworpen

Paragraaf 13: aangenomen

De heer De Courcy-Ling vraagt de rapporteur en de voorzitter van de Landbouwcommissie of zij bereid zijn om toepassing van artikel 36, lid 2 van het Reglement te vragen.

Het woord wordt gevoerd door de rapporteur en de heer Tolman, voorzitter van de Landbouwcommissie, die weigeren de toepassing van dit artikel aan te vragen.

Over de orde wordt het woord gevoerd door de heer Prout en de rapporteur. Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 8*).

13. Verordening houdende gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (debat en stemming)

De heer Woltjer leidt het verslag in dat hij namens de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 433 def. — doc. C 2-76/85) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker en over de wijziging van het voorstel van de Commissie van de Euro-

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Vrijdag 21 februari 1986

pese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 754 def. — doc. C 2-150/85) voor een verordening tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (doc. A 2-209/85).

Het woord wordt gevoerd door de heren Vernimmen, namens de Socialistische Fractie, Bocklet, namens de PPE-Fractie, Cassidy, namens de DE-Fractie, Garcia, Liberale Fractie, Prout, de rapporteur over hetgeen de heer Bocklet heeft gezegd, en Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming

— *voorstel voor een verordening doc. C 2-76/85 — COM(85) 433 def.:*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*zie deel II, punt 9*).

— *voorstel voor een verordening doc. C 2-150/85 — COM(85) 754 def.:*

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie goed (*zie deel II, punt 9*).

— *ontwerp-resolutie:*⁽¹⁾

Preambule en considerans: aangenomen

Paragraaf 1:

— amendement nr. 11 van de heren Bocklet, Früh, Debatisse, Mertens, Mühlen, Späth, Ebel, namens de PPE-Fractie: verworpen

Paragraaf 1 wordt aangenomen.

Paragraaf 2:

— amendement nr. 7 van de heer Happart: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 2 wordt aangenomen.

Paragraaf 3:

— amendement nr. 1 van de heer Provan: aangenomen

— amendementen nrs. 14 en 12: vervallen

Paragraaf 4: aangenomen

Paragraaf 5:

— amendement nr. 9 van de heer Bocklet c.s. namens de PPE-Fractie: verworpen

Paragraaf 5 wordt aangenomen

(amendement nr. 5: ingetrokken)

Paragrafen 6 en 7: aangenomen

Na paragraaf 7:

— amendement nr. 6 van de leden Verges, Maffre-Bauge, de March, Pranchère, Chambeiron, Piquet en Wurtz: verworpen bij elektronische stemming

Paragraaf 8:

— amendement nr. 13 van de heer Vernimmen: aangenomen

— amendement nr. 2/corr.: vervallen

Paragraaf 9: aangenomen

Na paragraaf 9:

— amendement nr. 8 van de heer Happart: verworpen

— amendement nr. 15 van de heren Rossi en Gatti: aangenomen

Paragraaf 10:

— amendement nr. 3 van de heer Provan: aangenomen

— amendement nr. 4 van de heer McMahon: verworpen

Paragraaf 10 wordt aldus gewijzigd aangenomen.

Paragraaf 11:

— amendement nr. 10 van de heer Bocklet c.s., namens de PPE-Fractie: verworpen

Paragraaf 11 wordt aangenomen

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 9*).

14. Beschikking op het gebied van hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden (debat en stemming)

Mevrouw Pery leidt het verslag in dat zij namens de Commissie ontwikkelingssamenwerking heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 559 def. — doc. C 2-120/85) voor een beschikking tot vaststelling van de algemene beleidslijnen voor 1986 op het gebied van de financiële en technische hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden (doc. A 2-222/85).

Het woord wordt gevoerd door de heren Duran Corsanego, namens de DE-Fractie, en Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

⁽¹⁾ De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

Vrijdag 21 februari 1986

Stemming

— *voorstel voor een beschikking doc. C 2-120/85 — COM(85) 559 def.:*

— amendementen nrs. 1 en 2 van de Commissie ontwikkelingssamenwerking: achtereenvolgens aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 10*).

— *ontwerp-resolutie:*

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 10*).

15. Beschikking betreffende ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn (debat en stemming)

De heer Vernier leidt het verslag in dat hij namens de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. 2-1574/84 — COM(84) 735 def.) voor een beschikking betreffende de instelling van een communautair informatiesysteem over ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn (doc. A 2-183/85).

Het woord wordt gevoerd door de heren Sherlock, namens de DE-Fractie, en Clinton Davis, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming

— *voorstel voor een beschikking doc. 2-1574/84 — COM(84) 735 def.:*

— amendementen nrs. 1 t/m 4 van de Commissie milieubeheer: achtereenvolgens aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 11*).

— *ontwerp-resolutie:*

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 11*).

16. Richtlijn betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen inzake detergentia (debat en stemming)

Mevrouw Braun-Moser leidt het verslag in dat zij namens de Commissie economische en monetaire

zaken en industriebeleid heeft opgesteld, over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (COM(85) 21 def. — doc. C 2-50/85) voor een richtlijn tot wijziging van Richtlijn 73/404/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake detergentia (doc. A 2-135/85).

De heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*, voert het woord.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming

— *voorstel voor een richtlijn C 2-50/85 — COM(85) 217 def.:*

Artikel 1:

— amendement nr. 2 van de heer Cassidy, namens de DE-Fractie: verworpen nadat de rapporteur het woord heeft gevoerd.

— amendement nr. 1 van de Economische Commissie: aangenomen

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 12*).

— *ontwerp-resolutie:*

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 12*).

17. Financieel Reglement van toepassing op het Zesde Europees Ontwikkelingsfonds (debat en stemming)

Mevrouw Scrivener leidt het verslag in dat de heer Pasty namens de Begrotingscommissie heeft opgesteld over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad (doc. C 2-103/85 — COM(85) 460 def.) voor het ontwerp van het Financieel Reglement van de Europese Gemeenschappen aan de Raad van toepassing op het Zesde Europees Ontwikkelingsfonds (doc. A 2-212/85).

Het woord wordt gevoerd door de heren De Courcy-Ling, Habsburg, namens de PPE-Fractie en Mosar, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming

— *voorstel voor een verordening doc. C 2-103/85 — COM(85) 460 def.:*

— amendementen nrs. 1 t/m 4 van de Begrotingscommissie: achtereenvolgens aangenomen

— amendementen nrs. 5 t/m 10 van dezelfde: aangenomen bij globale stemming

Vrijdag 21 februari 1986

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*zie deel II, punt 13*).

Op grond van artikel 36, lid 1 van het Reglement vraagt de plaatsvervangend rapporteur naar het standpunt van de Commissie inzake de door het Parlement aangenomen amendementen.

Het woord wordt gevoerd door de heer Mosar, *lid van de Commissie*, en de plaatsvervangend rapporteur.

— ontwerp-resolutie:

Het Parlement neemt de resolutie aan (*zie deel II, punt 13*).

18. Onerlijke clauses in overeenkomsten (debat en stemming)

De heer Hoon leidt het verslag in dat hij namens de Juridische Commissie en rechten van de burger heeft opgesteld over onerlijke clauses in overeenkomsten (doc. A 2-194/85).

VOORZITTER: DE HEER PFLIMLIN

Voorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden C. F. Jackson, Gazis, Boot, Garcia Amigo, Scrivener, Pegado Liz en de heer Clinton Davis, *lid van de Commissie*.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming⁽¹⁾

Het woord wordt gevoerd door de heer Medina over de Spaanse versie van amendement nr. 1.

Preambule: aangenomen

Overweging A:

— amendement nr. 3 van de heren Garcia Amigo en Price: aangenomen bij elektronische stemming

A wordt aldus gewijzigd aangenomen.

B: aangenomen

C:

— amendement nr. 4 ingetrokken door de heer Pegado Liz

C wordt aangenomen.

(¹) De rapporteur heeft over alle amendementen het woord gevoerd.

D en paragrafen 1 t/m 4: aangenomen

Na paragraaf 4:

— amendement nr. 1 van mevrouw Van Hemeldonck: verworpen

— amendement nr. 2 van de heren Garcia Amigo en Price: aangenomen

Paragraaf 5: aangenomen

Na paragraaf 5:

— amendement nr. 5 van de heer Pegado Liz: verworpen bij elektronische stemming

Mevrouw Jackson voert het woord voor een stemverklaring.

Hoofdelijke stemming over de gehele ontwerp-resolutie op verzoek van de Socialistische Fractie:

Stemmen: 38

Vóór: 38

Tegen: 0

Onthoudingen: 0

Het Parlement neemt hiermede de resolutie aan (*zie deel II, punt 14*).

19. Verklaringen die in het register zijn ingeschreven (artikel 49 van het Reglement)

De Voorzitter deelt het Parlement overeenkomstig artikel 49, lid 5 van het Reglement mede hoeveel leden deze verklaringen hebben ondertekend (*zie bijlage 2*)

20. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt in herinnering dat overeenkomstig artikel 89, lid 2 van het Reglement, de notulen van deze vergadering aan het begin van de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de thans aangenomen resoluties toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

Vrijdag 21 februari 1986

21. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de volgende vergaderingen van 10 t/m 14 maart 1986 te Straatsburg zullen worden gehouden.

22. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europese Parlement te zijn onderbroken.

(De vergadering wordt te 13.00 uur gesloten)

E. VINCI

Secretaris-generaal

P. PFLIMLIN

Voorzitter

Vrijdag 21 februari 1986

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement

1. Procedure zonder verslag

- voorstel COM(85) 650 def. — doc. C2-141/85: goedgekeurd
- voorstel COM(85) 643 def. — doc. C2-149/85: goedgekeurd
- voorstel COM(85) 707 def. — doc. C2-156/85: goedgekeurd
- voorstel COM(85) 782 def. — doc. C2-171/85: goedgekeurd
- voorstel COM(85) 784 def. — doc. C2-175/85: goedgekeurd
- voorstel COM(85) 703 def. — doc. C2-179/85: goedgekeurd
- voorstel COM(86) 54 def. — doc. C2-185/85: goedgekeurd

2. Richtlijn voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen

- voorstel voor een richtlijn COM(85) 211 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST**Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 75/130/EEG houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen de lid-staten**

Preambule en considerans ongewijzigd

ARTIKEL 1

Richtlijn 75/130/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 1, derde streepje, wordt gelezen:
 - gecombineerd vervoer over de binnenwateren, het vervoer van vrachtwagens, van aanhangwagens, van opleggers met of zonder trekkend voertuig, van afneembare laadbakken en van containers van 20 voet en meer over de binnenwateren tussen de lid-staten, waarbij over een afstand van ten hoogste 150 km hemelbreed gemeten vanaf de rivierhaven van in- of van uitlading het begin- of het eindvervoer over de weg plaatsvindt.

ARTIKEL 1

Richtlijn 75/130/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 1, derde streepje, wordt gelezen:
 - gecombineerd vervoer over de binnenwateren, het vervoer van vrachtwagens, van aanhangwagens, van opleggers met of zonder trekkend voertuig, van afneembare laadbakken en van containers van 20 voet en meer over de binnenwateren tussen de lid-staten, waarbij over een afstand van ten hoogste 75 km hemelbreed gemeten vanaf de rivierhaven van in- of van uitlading het begin- of het eindvervoer over de weg plaatsvindt.

LEDEN 2 en 3 ongewijzigd

(*) Voor volledige tekst zie PB nr. C 139 van 7.6.1985, blz. 2.

Vrijdag 21 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

4. De volgende artikelen 11 en 12 worden ingevoegd:

„Artikel 11” ongewijzigd

„Artikel 12

Voor- en natransport over de weg in het kader van gecombineerd rail/wegvervoer of gecombineerd vervoer over de binnenwateren wordt vrijgesteld van algemene, door andere dan plaatselijke overheden uitgevaardigde rijverboden voor bepaalde dagen of periodes.

4. De volgende artikelen 11 en 12 worden ingevoegd:

„Artikel 12

Voor- en natransport over de weg in het kader van gecombineerd rail/wegvervoer of gecombineerd vervoer over de binnenwateren wordt vrijgesteld van algemene, door andere dan plaatselijke overheden uitgevaardigde rijverboden voor bepaalde dagen of periodes. **Deze vrijstelling geldt niet voor het rijverbod op zon- en feestdagen.**”

LID 5 ongewijzigd

ARTIKEL 2 en 3 ongewijzigd

— doc. A2-193/85

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot wijziging van richtlijn 75/130/EEG houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen de lid-staten

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 75 van het EEG-Verdrag (doc. C2-51/85)
 - onder verwijzing naar zijn resolutie van 18 september 1981 ⁽²⁾ over de bevordering van het gecombineerd vervoer,
 - gezien het verslag van de Vervoerscommissie (doc. A2-193/85),
 - op grond van de volgende overwegingen:
- A. de bevordering van het gecombineerd vervoer is in het belang van het gemeenschappelijk vervoersbeleid,
 - B. de gecombineerde vervoerstechnieken vervoer over de weg/per spoor en vervoer over de weg/binnenwateren dienen zo gelijk mogelijk te worden behandeld,
 - C. om abrupte ontwikkelingen op de markten voor het goederenvervoer te vermijden dienen liberaliseringsmaatregelen stap voor stap te worden gecoördineerd met harmoniseringsmaatregelen,
 - D. gecombineerd roll-on/roll-off-vervoer dient ook in de binnenscheepvaart mogelijk te worden gemaakt,

⁽¹⁾ PB nr. C 139 van 7.6.1985, blz. 2.⁽²⁾ PB nr. C 260 van 12.10.1981, blz. 123.

Vrijdag 21 februari 1986

- E. ondernemingen die van eigen vervoer gebruik maken dienen de voordelen van het gecombineerd vervoer te kunnen benutten,
 - F. gelet op de motieven voor het rijverbod op zon- en feestdagen is een vrijstelling voor het gecombineerd vervoer niet te rechtvaardigen,
-
- 1. begroet, onder voorbehoud van de amendementen die op grond van de bovenstaande overwegingen op zijn plaats zijn, de voorstellen van de Commissie als positieve stappen ter bevordering van het gecombineerd vervoer en tot verwezenlijking van een gemeenschappelijk vervoersbeleid;
 - 2. is van mening dat nog verdere maatregelen op communautair niveau noodzakelijk zijn ter bevordering van het gecombineerd vervoer en wijst vooral op de noodzaak de infrastructuur voor gecombineerd vervoer verder uit te breiden;
 - 3. verzoekt de Raad de voorstellen van de Commissie in de door het Parlement gewijzigde vorm onverwijld goed te keuren;
 - 4. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

3. Toestand in Zuidelijk Afrika

— doc. B2-1625/85

RESOLUTIE

over de toestand in Zuidelijk Afrika

Het Europese Parlement,

- A. gezien de resoluties die door de Paritaire Vergadering ACS/EEG werden aangenomen te Inverness op 26 september 1985 ⁽¹⁾ en Ezulwini (Swaziland) op 30 januari 1986,
- B. overwegende dat de EG op de jaarlijkse raadgevende conferentie van de SADCC (Conferentie voor coördinatie van de ontwikkeling van zuidelijk Afrika), gehouden op 30 en 31 januari 1986 te Harare, heeft bevestigd over een periode van 5 jaar 110 miljoen Ecu aan ontwikkelingshulp te zullen uittrekken ten behoeve van regionale projecten waarbij lid-staten van de SADCC betrokken zijn,
- C. gezien het slotcommuniqué van de bijeenkomst van de ministers van Buitenlandse Zaken van de frontlijnstaten en van de lid-staten van de EEG over de politieke situatie in zuidelijk Afrika, gehouden op 3 en 4 februari 1986 te Loesaka,
 - 1. is verheugd dat in het communiqué van Loesaka de onvoorwaardelijke veroordeling van de apartheid en de oproep tot volledige opheffing ervan in het belang van de vrede en het evenwicht in zuidelijk Afrika opnieuw wordt bevestigd;
 - 2. stemt in met het communiqué van Loesaka gegeven analyse van de oorzaken van het geweld en de in toenemende mate verslechterende situatie in Zuid-Afrika, met name ten aanzien van het bestaan en versteviging van het immorele apartheidsbeleid en de weigering van de Zuidafrikaanse regering dit stelsel af te schaffen om de weg vrij te maken voor de onderhandelingen met al haar burgers over de toekomst van het land;
 - 3. stemt in met de aan Zuid-Afrika gerichte oproep het verbod op het African National Congress of South Africa, het Pan Africanist Congress of Azania en andere politieke partijen in te trekken om het klimaat te scheppen dat tot de begeerde politieke dialoog kan leiden;

⁽¹⁾ PB nr. C 322 van 13.12.1985.

Vrijdag 21 februari 1986

4. verlangt de volledige tenuitvoerlegging van alle maatregelen waartoe op 10 september 1985 is besloten, met name ten aanzien van de samenwerking op nucleair en militair gebied, met het oog op het huidige Zuidafrikaanse ontwikkelingsprogramma voor kernwapens;
5. verlangt de onmiddellijke stopzetting van het in dienst nemen van EEG-burgers bij de Zuidafrikaanse strijdkrachten;
6. stemt in met de veroordeling van het destabilisatiebeleid van Zuid-Afrika in al zijn vormen en met het besluit geen enkele steun te verlenen aan een die directe en indirecte gewapende acties in buurlanden, met name in Angola en Mozambique, ondernemen;
7. beklemtoont dat het Zuidafrikaanse destabilisatiebeleid een negatieve invloed heeft op de economische ontwikkeling in het SADCC-gebied;
8. betreurt dat het steunaanbod dat de EG in Harare gedaan heeft niet toereikend is en niet verder gaat dan de Overeenkomst van Lomé III;
9. stemt in met de veroordeling van de voortdurende onwettige bezetting van Namibië door Zuid-Afrika en met de oproep tot onverwijlde tenuitvoerlegging van resolutie 435(1978) van de VN-Veilighedsraad, evenals met de verwerping van de pogingen de onafhankelijkheid van Namibië te vertragen door deze te koppelen aan de terugtrekking van de Cubaanse troepen uit Angola, en met de weigering de zogeheten interimregering in Namibië te erkennen;
10. stelt vast dat één lid-staat België, lid is van de VN-Raad voor Namibië, en dringt er bij de ministers van Buitenlandse Zaken in het kader van de politieke samenwerking bijeen op aan de werkzaamheden van deze VN-Raad regelmatig te bespreken, opdat de Twaalf via het lidmaatschap van deze lid-staat een positieve bijdrage kunnen leveren aan zijn werkzaamheden;
11. verzoekt om onmiddellijke tenuitvoerlegging van het programma van positieve maatregelen ten aanzien van Zuid-Afrika, waartoe besloten is op de ministeriële bijeenkomst van 10 september 1985 over de politieke samenwerking;
12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de lid-staten van de Europese Gemeenschap, de regeringen van de frontlijnstaten en de SADCC, en aan de Zuidafrikaanse regering.

4. Overdracht van technologie

— doc. A2-99/85

RESOLUTIE

over de overdracht van technologie

Het Europese Parlement,

- gelet op de ontwerp-resolutie van de heer Linkohr over de beperking door de VS van de internationale overdracht van technologie en de nadelige gevolgen hiervan voor de ontwikkeling van de industrie in de Europese Gemeenschap (doc. 2-721/84),
 - gelet op het verslag van de Commissie energie, onderzoek en technologie (doc. A2-99/85),
- A. overwegende dat wetenschappelijke en industriële vooruitgang gebaseerd is op de vrije uitwisseling van ideeën, kennis en informatie,

Vrijdag 21 februari 1986

- B. overwegende dat de wetenschappelijke en industriële verwevenheid van West-Europa en de VS groot is, getuige onder meer het grote aantal post-doctorale studenten en toonaangevende wetenschappers van Europese origine in de VS, en het feit dat de produktie van Amerikaanse bedrijven in West-Europa de totale export van de VS overtreft, en dat een in het Westen verkregen technische voorsprong op elk gebied door de hele industrie in het Westen wordt overgenomen,
- C. overwegende dat in de VS sinds het midden van de jaren zeventig er een toenemende bezorgdheid is ontstaan dat de beschikbaarheid voor de Sovjetunie van westerse technologie de defensiecapaciteit van de Sovjetunie zou versterken,
- D. overwegende dat de VS steeds intensiever gebruik maken van geheimhouding van technologie, exportcontrole en contractuele openbaarheidsbeperkingen, en dat als gevolg hiervan Amerikaanse technologie ook voor haar Westeuropese bondgenoten moeilijk of slechts met vertraging beschikbaar komt en hun invoer uit en uitvoer naar de Verenigde Staten hieronder lijden,
- E. overwegende dat de Amerikaanse wetgeving inzake exportcontrole veelomvattender is dan soortgelijke wetgevingen in andere landen en onder andere ook betrekking heeft op de wederuitvoer uit andere landen,
- F. overwegende dat steeds meer technologieën zowel voor civiel als voor militair gebruik geschikt zijn,
- G. overwegende dat sinds het midden van de zeventiger jaren de civiele toepassing van nieuwe technologieën een groeiende voorsprong genomen heeft op de militaire, en dat sindsdien de controle over militaire technologie alleen verzekerd kan worden door de controle over civiele technologieën uit te breiden; dat dit een ontwikkeling is die zich in de VS dan ook aan het voltrekken is, onder meer bij de technologieën die op de METAL-lijst staan,
- H. overwegende dat het Amerikaanse regeringsbeleid officieel gerechtvaardigd wordt en in beginsel uitsluitend erop gericht is om van militair kritische technologie te voorkomen dat deze voor het Oostblok beschikbaar komt en niet van alle militaire bruikbare technologie,
- I. overwegende dat de praktijk echter is dat de VS wel van alle militair bruikbare technologie probeert te voorkomen dat het Oostblok deze verwerft,
- J. overwegende dat de Verenigde Staten aanzienlijk profiteren van de verkoop van graan aan het Oostblok, en dat het economisch belang van de Europese export naar Oost-Europa voornamelijk op industriegebied ligt en tot stand is gekomen door concurrentie tussen geïndustrialiseerde landen,
- K. overwegende dat de Europese NAVO-bondgenoten in COCOM-verband onder Amerikaanse druk ingestemd hebben met een beduidende uitbreiding van de lijsten met goederen en know-how die niet naar het Oostblok mogen worden geëxporteerd, en dat deze bondgenoten zich hebben verplicht tot naleving van deze embargo-afspraken,
- L. overwegende dat de VS naast en boven deze multilaterale embargo-afspraken unilateraal aanvullende embargolijsten hanteren; dat West-Europa in de praktijk daardoor ook door een VS-embargo getroffen wordt, namelijk voor die technologische produkten die zij zelf wel en de VS niet aan het Oostblok wil leveren, wat ingrijpende consequenties heeft voor bedrijven in West-Europa en hun afhankelijkheid ten aanzien van de Verenigde Staten vergroot;
- M. bevreesd dat de Europese Gemeenschap, wanneer zij niet eensgezind optreedt, door haar technische afhankelijkheid ook steeds meer politiek afhankelijk en kwetsbaar wordt;
- N. overwegende dat volgens de Amerikaanse wetgeving de wettelijke definitie van export zodanig is, dat export vanuit de EEG ook aan de Amerikaanse wetgeving onderhevig is wanneer er Amerikaanse onderdelen of technologie in verwerkt is, het voortvloeit uit een onterecht beroep op de extraterritorialiteit van de Amerikaanse wetgeving,

Vrijdag 21 februari 1986

- O. overwegende dat dit ingrijpende consequenties heeft voor Amerikaanse multinationals in West-Europa, die vrijwel zonder uitzondering hoogtechnologische produkten produceren; deze produkten komen niet in aanmerking voor export naar het Oostblok,
- P. overwegende dat Europese multinationals waarvoor de VS van belang zijn als leverancier van kennis of onderdelen dan wel als afzetmarkt, door het beroep op de extraterritoriale werking van de VS-exportwetgeving de Oosteuropese markt mijden waar het duidelijk zowel hun Amerikaanse toelevering of afzet op het spel kan zetten, als juridisch gezien nog belangrijker hun vrijheid van verkoop aldaar,
- Q. overwegende dat volgens een recente CIA-schatting 70 % van de militair nuttige technologie-verwerving door de Sovjetunie in strijd met bovengenoemde Amerikaanse wetten plaatsvindt en dat het hiermee niet mogelijk is gebleken een halt toe te roepen aan de overdracht van nieuwe technologie die algemeen geacht wordt schadelijk voor de westerse verdediging te zijn,
- R. overwegende dat voornoemde factoren in Europa terecht of onterecht de algemene indruk hebben doen ontstaan dat de Amerikaanse bepalingen die verder gaan dan door COCOM overeen zijn gekomen gedeeltelijk zijn ingegeven door algemene commerciële overwegingen die hun oorsprong niet zo zeer in de zakenwereld als wel in politieke kringen vinden,
1. constateert dat de toepassing van unilaterale controles door de VS op de overdracht van technologie naast en boven de multilateraal overeengekomen COCOM-controles de toegang van West-Europa tot Amerikaanse technologie beperkt en indruist tegen op goed nabuurschap afgestemde en tussen bondgenoten te voeren nationale beleidslijnen;
 2. constateert dat de VS weliswaar het meest bezorgd zijn over de gevolgen van het ongewild ter beschikking komen van westerse technologie voor het Oostblok, doch dat het in overwegende mate West-Europa is dat de lasten moet dragen voor het uit deze zorgen voortkomend restrictief beleid;
 3. wijst, ten aanzien van de overdracht van technologie tussen lid-staten, erop dat de COCOM-regels en de bepalingen van het EEG-Verdrag met elkaar in conflict kunnen komen; verzoekt de Commissie een onderzoek in te stellen naar de vraag of de toepassing door lid-staten van de COCOM-regels verenigbaar is met de bepalingen van het Verdrag en de kwestie, zo nodig, aan het Hof van Justitie voor te leggen;
 4. bevestigt de noodzaak van de COCOM-overeenkomst ten einde te voorkomen dat militair gevoelige technologie wordt uitgevoerd naar Oost-Europa; is echter van mening dat:
 - de COCOM-lijst regelmatig moet worden herzien om produkten te schrappen die niet langer als militair gevoelig kunnen worden beschouwd,
 - de controles op de overdracht van technologie, tussen de COCOM-leden zelf en tussen COCOM-leden en derde landen die zich verplichten de COCOM-regels te respecteren zo spoedig mogelijk moeten worden afgebroken en dat de inspanningen in COCOM-verband zich moeten richten op goede naleving van de overeengekomen controles volgens de nationale wetgeving,
 - produkten die voorkomen op de COCOM-lijst en afkomstig zijn uit de Verenigde Staten geen extra heruitvoervergunning van de Verenigde Staten nodig dienen te hebben indien zij overeenkomstig de COCOM-regels worden uitgevoerd vanuit COCOM-landen;
 5. is van mening dat de controles op de overdracht van technologie naar het Oostblok uitsluitend gebaseerd moeten zijn op tussen de bondgenoten overeengekomen criteria ten aanzien van wat gevoelige militaire technologie is en op overeengekomen criteria ten aanzien van welke toepassingen hiervan zullen leiden tot onthulling van informatie die tot militaire toepassingen kunnen leiden; het is de unilaterale en met name aselechte proliferatie van de controles tot vermeende maar niet noodzakelijkerwijs bewezen militair bruikbare technologieën geweest die de doeltreffendheid van en het vertrouwen in het systeem hebben ondergraven en daardoor de eenheid in het Westen en de Westeuropese economie hebben geschaad;
 6. is van mening dat onderdanen en rechtspersonen van EEG-lid-staten niet aan buitenlandse (niet-EEG) wetgeving onderworpen kunnen zijn;

Vrijdag 21 februari 1986

7. beveelt de regeringen van de lid-staten dan ook aan om, in navolging van de Britse Protection of Trading Interests Act 1980, na onderling overleg wetgeving voor te bereiden om deze praktijk te neutraliseren;
8. is van mening dat de beste verzekering tegen eenzijdige beperkingen op de overdracht van technologie uit de VS een West-Europa is dat de VS ook in technologisch opzicht veel te bieden heeft; daartoe is een krachtige gezamenlijke onderzoeks- en ontwikkelingsinspanning van de Europese Gemeenschap een eerste vereiste;
9. wijst erop dat het Europese niveau op het gebied van de geavanceerde technologie, met name informatica, automatisering, biotechnologie, lucht- en ruimtevaart, nieuwe materialen en telecommunicatie door betere samenwerking in het kader van het communautaire onderzoek- en industriebeleid dient te worden verhoogd;
10. verzoekt de Raad en de Commissie tegenover de Verenigde Staten al hun invloed uit te oefenen om een overdracht van technologie tussen de Verenigde Staten en de EG zonder beperkingen te bewerkstelligen;
11. verzoekt de Commissie, het Parlement en de Raad richtsnoeren voor te leggen voor beginselen waarop de overdracht van technologie van en naar ondernemingen in de Europese Gemeenschap moet zijn gebaseerd;
12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de Raad, alsmede aan de parlementen van de lid-staten.

5. Besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen

— voorstel voor een besluit COM(85) 399 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Besluit van de Raad tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoeken op het gebied van materialen (grondstoffen en geavanceerde materialen) (1986-1989)

Preambule ongewijzigd

1ste t/m 3de overweging ongewijzigd

overwegende dat de economische beschikbaarheid van grondstoffen en *verwerkte* materialen voor de instandhouding van het concurrentievermogen van de industrie in de Gemeenschap onontbeerlijk is;

overwegende dat de economische beschikbaarheid van grondstoffen en **geavanceerde** materialen voor de instandhouding van het concurrentievermogen van de industrie in de Gemeenschap onontbeerlijk is;

Vijfde t/m negende overweging ongewijzigd

Artikel 1 ongewijzigd

Artikel 2

1. De voor de uitvoering van het programma benodigde kredieten worden op **110 miljoen Ecu** geraamd, waarin ook de personeelskosten voor een personeelsbezetting van 24 personen zijn begrepen.

Artikel 2

1. De voor de uitvoering van het programma benodigde kredieten worden op **200 miljoen Ecu** geraamd, waarin ook de personeelskosten voor een personeelsbezetting van 30 personen zijn begrepen.

(*) Voor volledige tekst zie PB nr. C 220 van 30.8.1985, blz. 3.

Vrijdag 21 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Lid 2 ongewijzigd

Artikel 3 ongewijzigd

Artikel 4

Aan het begin van het derde jaar wordt het programma geëvalueerd. Op grond van deze evaluatie kan de Commissie met inachtneming van de daartoe geëigende procedures aan de Raad een voorstel voorleggen voor een nieuw vierjarenprogramma, dat *aan het einde van het derde jaar* in de plaats komt van het lopende programma.

Artikel 4

Aan het einde van het tweede jaar wordt het programma geëvalueerd. Op grond van deze evaluatie kan de Commissie met inachtneming van de daartoe geëigende procedures aan de Raad een voorstel voorleggen voor een nieuw vierjarenprogramma, dat **aan het begin van het derde jaar** in de plaats komt van het lopende programma.

Artikelen 5 en 6 ongewijzigd

BIJLAGE I

Afdelingen I en II ongewijzigd

III.

HOUT ALS HERNIEUWBARE GRONDSTOF

Het voor dit deelprogramma benodigde bedrag wordt geschat op 20 miljoen Ecu. Het omvat de volgende onderzoekgebieden:

1. HOUTPRODUKTIE

1.1. ongewijzigd

1.2. bescherming tegen schade door biotische en abiotische factoren;

Rest van afdeling III ongewijzigd

IV.

GEAVANCEERDE MATERIALEN (EURAM)

Voor dit deelprogramma wordt een bedrag nodig geacht van 38 miljoen Ecu.

De volgende onderzoekgebieden worden bestreken:

1. METALLISCHE MATERIALEN

1.1. ongewijzigd

1.2. materialen voor elektrische contacten;

1.3. t/m 1.5. ongewijzigd

Punten 2 en 3 ongewijzigd

BIJLAGE I

III.

HOUT ALS HERNIEUWBARE GRONDSTOF

Het voor dit deelprogramma benodigde bedrag wordt geschat op 20 miljoen Ecu. Het omvat de volgende onderzoekgebieden:

1. HOUTPRODUKTIE

1.2. bescherming tegen schade door biotische en abiotische factoren **en bosbranden**;

IV.

GEAVANCEERDE MATERIALEN (EURAM)

Voor dit deelprogramma wordt een bedrag nodig geacht van **138 miljoen Ecu**.

De volgende onderzoekgebieden worden bestreken:

1. METALLISCHE MATERIALEN

1.2. materialen voor **elektronica** en elektrische contacten

De onderzoeken in het kader van het deelprogramma zijn erop gericht de grondslagen te leggen voor een ondersteuningsbeleid voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van geavanceerde materialen en voor coördinatie van de nationale programma's.

Vrijdag 21 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Met het oog daarop zullen elke twee jaar in het kader van het verslag over de voortgang van de werkzaamheden als bedoeld in artikel 5, lid 2, plaatsvinden:

- een evaluatie van het Europese onderzoek- en ontwikkelingspotentieel op nationaal en communautair vlak op het gebied van geavanceerde materialen, en wel in vergelijking met het technologiepotentieel van Japan en de Verenigde Staten,
- een analyse en prognose voor de middellange termijn van de behoeften van de verschillende sectoren van de Europese industrie, zo nodig in samenhang met het BRITE-programma.

BIJLAGE II ongewijzigd

- doc. A2-206/85

RESOLUTIE

houdende advies van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van een meerjarenactieprogramma voor onderzoek op het gebied van materialen (grondstoffen en geavanceerde materialen) (1986-1989) en over een ondersteuningsbeleid voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van nieuwe materialen

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad (doc. C2-75/85),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Mallet over een beleid tot steun aan het onderzoek naar en de ontwikkeling van nieuwe materialen (doc. B2-239/85),
 - gezien het verslag van de Commissie energie, onderzoek en technologie en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en de Begrotingscommissie (doc. A2-206/85),
 - gelet op de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
- A. overwegende dat de sector geavanceerde materialen evenals de informatietechnologie en de biotechnologie en in combinatie daarmee een van de voornaamste terreinen van de nieuwe technologie vormt,
- B. overwegende dat de Verenigde Staten en Japan reeds enkele jaren geleden ambitieuze onderzoeks- en ontwikkelingsprogramma's op het gebied van geavanceerde materialen hebben gestart,
- C. verontrust over de toenemende kwetsbaarheid van Europa op dit gebied, terwijl er geen enkele communautaire strategie is, ook al hebben sommige lid-staten op eigen kracht technologische doorbraken kunnen realiseren,
- D. overwegende dat communautair optreden op dit gebied derhalve dringend gewenst is,

⁽¹⁾ PB nr. C 220 van 30.8.1985, blz. 3.

Vrijdag 21 februari 1986

1. acht het noodzakelijk dat de Gemeenschap een ondersteuningsbeleid voor onderzoek en ontwikkeling op het gebied van nieuwe materialen gaat voeren;
2. is van mening dat dit beleid in de eerste plaats gericht moet zijn op
 - coördinatie van het beleid van de lid-staten op dit gebied,
 - steun voor materialen die van primair belang zijn voor de concurrentiepositie van Europa,
 - transnationale projecten;
3. betreurt dat het andermaal advies moet uitbrengen terwijl de Raad in zijn zitting van 10 december 1985 zijn standpunt over het onderhavige voorstel van de Commissie de facto reeds heeft bepaald;
4. neemt met belangstelling kennis van het voorstel van de Commissie voor een meerjarig actieprogramma voor materialenonderzoek;
5. gaat in grote lijnen akkoord met de eerste drie voorgestelde deelprogramma's betreffende respectievelijk primaire grondstoffen, secundaire grondstoffen en hout als hernieuwbare grondstof;
6. is namelijk van mening dat deze drie deelprogramma's kunnen leiden tot een beter gebruik van de natuurlijke hulpbronnen van de Gemeenschap en in het bijzonder tot verbetering van de concurrentiepositie van de communautaire industrie in de sectoren metalen, mineralen, hergebruik van afvalstoffen en productie, exploitatie en industrieel gebruik van hout en daarvan afgeleide produkten;
7. betreurt daarentegen dat het vierde deelprogramma, gewijd aan geavanceerde materialen, niet als voorrangsprogramma wordt beschouwd;
8. is van mening dat de plaats die de sector geavanceerde materialen thans inneemt in het programma, het enige algemene kader voor de ontwikkeling van een communautaire strategie op dit gebied, niet in verhouding staat tot het feitelijke belang ervan voor de wereldeconomie in heden en toekomst;
9. is daarom van oordeel dat veel meer financiële middelen voor het deelprogramma geavanceerde materialen (EURAM) beschikbaar moeten komen dan de Commissie voorstelt;
10. verlangt dat het deelprogramma geavanceerde materialen niet louter als een kader voor onderzoek maar als een echt communautair beleid voor de sector geavanceerde materialen wordt beschouwd;
11. verzoekt de Commissie met het oog hierop het Europese onderzoeks- en ontwikkelingspotentieel grondig te evalueren en een prognose voor de middellange termijn te maken van de behoeften van de Europese industrie op het gebied van de geavanceerde materialen — informatie waarmee het programma werkelijk kan worden afgestemd op de eisen van internationaal concurrentievermogen en beleidsvoering;
12. beveelt de Commissie in elk geval aan erop toe te zien dat de onderzoeken die in het kader van het meerjarenprogramma worden uitgevoerd, inderdaad een aanvulling vormen op de programma's betreffende industriële technologie (BRITE), informatietechnologie (ESPRIT), hittebestendige materialen en in het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek te Petten onderzochte materialen, en deze niet beconcurreren;
13. keurt, behoudens bovenstaande opmerkingen, het voorstel van de Commissie voor een meerjarig actieprogramma voor materialenonderzoek goed;
14. behoudt zich de mogelijkheid voor de overlegprocedure te openen ingeval de Raad van dit advies wenst af te wijken;
15. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

Vrijdag 21 februari 1986

6. Multivezelovereenkomst

- doc. A2-210/85

RESOLUTIE**over de eventuele verlenging van de Multivezelovereenkomst***Het Europese Parlement,*

- gezien de ontwerp-resolutie van de heer Pearce (doc. 2-969/84),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Barretti namens de Fractie van verenigde Europese democraten (doc. 2-1282/84),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heren De Gucht en De Vries (doc. 2-1487/84),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer De Gucht (doc. B2-330/85),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Lalor (doc. B2-526/85),
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Hindley e.a. (doc. B2-563/85),
 - gezien de ontwerp-resolutie van mevrouw Castle e.a. (doc. B2-1216/85),
 - gezien het verslag van de Commissie externe economische betrekkingen en de adviezen van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid, de Commissie sociale zaken en werkgelegenheid en de Commissie ontwikkelingssamenwerking (doc. A2-210/85),
- A. nogmaals zijn verknochtheid bevestigend aan een open internationaal handelstelsel, dat gebaseerd is op de beginselen van vrije handel,
- B. in de overtuiging dat de handel in textiel en kleding geleidelijk opnieuw dient te worden opgenomen in de gewone procedures van het GATT-stelsel,
- C. overwegende dat de multivezelovereenkomst in juli 1986 afloopt en dat iedere volgende overeenkomst beslissend zal worden beïnvloed door de resultaten van de nieuwe GATT-ronde,
- D. overwegende dat de invoer van textiel en kleding in de Gemeenschap bij stagnering van de vraag blijft stijgen, dat deze uit landen die bij de Multivezel-overeenkomst zijn aangesloten in 1983 met 4 % en in 1984 met 10,5 % is toegenomen en dat in 1984 een penetratieniveau van 45 % is bereikt, een van de hoogste cijfers van de grote geïndustrialiseerde landen,
- E. overwegende dat in de afgelopen tien jaar in de communautaire textiel- en kledingindustrie ten minste 1 350 000 arbeidsplaatsen verloren zijn gegaan, met andere woorden 35 % van het totaal aantal werknemers,
- F. overwegende dat de industrieën enorm veel hebben gedaan aan modernisering en herstructurering ten einde meer concurrerend te worden, maar dat in sommige landen nog steeds maatregelen nodig zijn om ten volle te kunnen profiteren van de door het MVO geboden „adempauze”,
- G. overwegende dat textielprodukten de belangrijkste exportartikelen zijn van sommige ontwikkelingslanden en constaterend dat de industrielanden de ontwikkelingslanden dikwijls aanmoedigen hun export uit te breiden om hun economische vooruitgang te bevorderen en hun schulden te verminderen,
- H. overwegende dat de ontwikkelingslanden uiteraard voordeel trekken uit dit soort industrieën en met name de kledingindustrie daar deze industrieën een groot aantal werknemers met relatief geringe kwalificaties in dienst hebben en voor kleinschalige productie geschikt zijn,

Vrijdag 21 februari 1986

- I. overwegende dat sommige administratieve praktijken en diverse technische voorschriften veelal onoverkomelijke non-tarifaire belemmeringen vormen, dat sommige derde landen hun textielindustrie uitvoersubsidies verlenen en dat sommige geïndustrialiseerde partners, zoals Japan, zelfs protectionistische maatregelen treffen ten gunste van hun markt,
 - J. overwegende dat de communautaire douanetarieven voor de invoer van textiel- en kledingprodukten tot de laagste ter wereld behoren, terwijl die van sommige semi-industrielanden tot tienmaal hoger liggen, en dat dergelijke hoge douanetarieven de export van de EG naar die landen belemmeren,
 - K. overwegende dat een evenwicht dient te worden gevonden tussen de legitieme belangen van de landen die de in de Gemeenschap geïmporteerde textiel produceren en de niet minder legitieme belangen van de communautaire textielproducenten, hun werknemers, de handel en de consumenten,
 - L. overwegende dat de beginselen van niet-discriminatie en multilateralisme die in het GATT zijn verankerd de meest bevredigende methode zijn gebleken om de rechtmatige belangen van de landen van de Gemeenschap te verzoenen met die van hun handelspartners,
 - M. overwegende dat onder de huidige omstandigheden niet-verlenging het gevaar van de toepassing van artikel XIX van de GATT inhoudt, en zich bewust dat de MVO voor een zekere orde op de markt heeft gezorgd en dat de echte ontwikkelingslanden prijs stellen op deze overeenkomst die voorkomt dat zij door de nieuwe industrielanden van de markt worden verdrongen,
 - N. overwegende dat in de tekst van de MVO de bevordering van de economische en sociale ontwikkeling van de deelnemende landen als belangrijkste doelstelling van de overeenkomst wordt vastgelegd,
 - O. overwegende dat de toekomst van de MVO een belangrijke factor dient te zijn bij het in evenwicht brengen van de wederzijdse concessies tussen ontwikkelde en ontwikkelingslanden in een nieuwe GATT-ronde,
 - P. overwegende dat het standpunt van de Verenigde Staten van grote betekenis zal zijn voor het resultaat van de onderhandelingen over de MVO,
 - Q. gezien de bepalingen in de Verdragen betreffende de toetreding van Spanje en Portugal, die betrekking hebben op de textiel- en kledingindustrie,
-
- 1. is van mening dat wegens verscheidene belangrijke veranderingen in de Europese textiel- en kledingindustrie een nieuwe benadering van de handel in deze sector na het aflopen van de MVO in juli 1986 geboden is; is om deze reden verheugd over het voorstel dat de Commissie op 27 juni 1985 aan de Raad heeft voorgelegd;
 - 2. is van mening dat de landen die textiel en kleding naar de Gemeenschap exporteren hun markten, afhankelijk van hun ontwikkelingsniveau, werkelijk moeten openstellen voor communautaire produkten,
 - 3. is van mening dat onder deze omstandigheden de vernieuwing en versoepeling van de MVO ertoe kan bijdragen dat 3,2 miljoen arbeidsplaatsen in de communautaire textiel- en kledingindustrie behouden blijven, de herstructurering in deze industrie naar behoren wordt voortgezet, eenzijdige protectionistische maatregelen worden voorkomen en de ontwikkeling van de industrie in de minst ontwikkelde landen wordt gestimuleerd door hen de toegang tot de communautaire markt te garanderen;
 - 4. onderstreept opnieuw het tijdelijke karakter van de Multivezelovereenkomsten en wenst dat de MVO wordt verlengd voor een periode van beperkte duur, met als uiteindelijk doel een terugkeer naar de vrijhandel in textiel- en kledingprodukten;
 - 5. is van mening dat het, daar met name de Verenigde Staten hebben aangedrongen op handelsliberalisatie in de sector dienstverlening in het kader van een nieuwe GATT-ronde, volstrekt inconsequent zou zijn indien dat land tracht de controle op de invoer van textiel uit ontwikkelingslanden en hun handelspartners te verscherpen;

Vrijdag 21 februari 1986

6. dringt erop aan dat bij de behandeling van de exporterende landen onderscheid wordt gemaakt tussen de landen die een met de geïndustrialiseerde landen overeenkomend ontwikkelingsniveau hebben bereikt (d.w.z. de NIC's, de nieuwe industrielanden) en de echte ontwikkelingslanden (met name de minst ontwikkelde landen) en dat de laatstgenoemde groep een voorkeursbehandeling krijgt;
7. is van mening dat de ontwikkeling van de wereldhandel het nodig maakt dat industrialiserende landen alle contractuele GATT-verplichtingen nakomen, zodra hun ontwikkelingspeil dit mogelijk maakt;
8. wenst dat door onderhandelingen protectionistische maatregelen binnen en buiten de Gemeenschap, die uiteindelijk schadelijk zullen zijn voor de belangen van alle partners, achterwege kunnen blijven;
9. onderstreept de noodzaak de interne markt van de Gemeenschap voor kleding en textiel te vervolmaken door de huidige nationale quota's door communautaire quota's te vervangen;
10. verlangt dat de MVO wordt vereenvoudigd opdat kostbare en omslachtige administratieve procedures worden vermeden; wenst met name vereenvoudiging van de produktcategorieën en versoepeling van de oorsprongsregels en een herziening van die maatregelen die de exporteurs in het onzekere laten over de effecten van de MVO zoals het antischommelingsmechanisme waardoor het exportpakket zonder overleg kan worden besnoeid ook al worden de toegestane quota niet bereikt;
11. verlangt dat de invoerquota in een redelijke verhouding staan tot het verbruik van textiel en kleding in de Gemeenschap;
12. verzoekt uitdrukkelijk in de nieuwe MVO soepeler en liberaler bepalingen op te nemen voor de minst ontwikkelde landen met het laagste gemiddelde inkomen, om hen in staat te stellen een plaatselijke textiel- en kledingindustrie op te bouwen; wijst erop dat dit zou kunnen geschieden door het quotastelsel voor deze landen af te schaffen;
13. wenst dat de Commissie grotere bevoegdheden krijgt met betrekking tot de naleving van de bepalingen van de MVO zowel om ongerichte en onterechte druk van individuele lid-staten op de naleving te verminderen als om de exporterende landen van textiel en kleding te wijzen op de noodzaak van strikte naleving van de bepalingen van de overeenkomst;
14. wenst dat de Commissie zich nu reeds voorbereidt op de situatie zoals die zal ontstaan na beëindiging van de MVO; is in dat verband van mening dat van de betreffende marktstabiliteit ingevolge de verlenging van de MVO gebruik gemaakt dient te worden om een verdere noodzakelijke herstructurering van de textiel- en kledingindustrie in de Gemeenschap, eventueel met behulp van communautaire financiën uit te voeren;
15. verzoekt om de invoering van overleg tussen de controlecommissies, de vertegenwoordigers van de industrie, de vakbonden en de consumenten;
16. is van mening dat in het kader van de verlenging van de MVO duidelijke afspraken gemaakt moeten worden om de handel in namaakprodukten tegen te gaan;
17. hecht zeer groot belang aan het BRITE-programma en aan de maatregelen van het EFRO, het Sociaal Fonds en de Europese Investeringsbank en wenst van harte dat de tenuitvoerlegging ervan de herleving van de communautaire textielindustrie zal stimuleren;
18. wenst, tegen de achtergrond van het feit dat er ook binnen de Gemeenschap sprake is van een bijzondere geografische concentratie van de textielnijverheid en dat er in deze bedrijfstak per traditie een groot aantal vrouwen werk vindt, dat er een doeltreffender gebruik wordt gemaakt van de middelen van het EFRO tot steun aan de productie in deze gebieden;
19. stelt vast dat de bepalingen van de MVO, die zelf een via onderhandelingen tot stand gekomen uitzondering op het GATT is, de Gemeenschap in feite beletten de traditionele mechanismen ter bescherming van de handel toe te passen, zoals anti-dumpingprocedures en compenserende heffingen; is echter van mening dat de Gemeenschap, nu voor textiel en kleding geleidelijk aan weer de gewone GATT-regelingen gaan gelden, de conventionele anti-dumpingprocedures en compenserende heffingen kan gaan toepassen ter bestrijding van eventuele oneerlijke handelspraktijken van landen die produkten uitvoeren naar de Gemeenschap;

Vrijdag 21 februari 1986

20. is van mening dat daarbij de toepassing van de voorschriften en normen van het Internationaal Arbeidsbureau in de overeenkomst moet worden verbeterd;

21. is van mening dat de Gemeenschap de producerende landen, in het kader van een handelsbeleid voor textiel, moet helpen hun economie te diversifiëren en een echte interne markt te creëren, o.a. door betere lonen en arbeidsomstandigheden;

22. is van mening dat bij de verlenging van de MVO rekening moet worden gehouden met de nieuwe aspecten van het mediterrane beleid van de Gemeenschap en met name met het volgende:

- de uitbreiding van de Gemeenschap, de specifieke problemen van Spanje en Portugal,
- geen enkele herziening van de MVO met het oog op verdere liberalisatie, mag voorbij gaan aan het feit dat de Europese Gemeenschap en de Europese Vrijhandelsassociatie nog steeds kwantitatieve beperkingen toepassen op de invoer van textiel uit Spanje en Portugal, welke gelijktijdig dienen te worden opgeheven,
- het begrip mediterrane gebied en het specifieke karakter ervan nauwkeurig dienen te worden omschreven,
- het Europees Sociaal Fonds moet een doeltreffende bijdrage leveren tot de herstructurering en modernisering van de communautaire textielnijverheid door financiering van de beroepsopleiding en bijscholing van het arbeidspotentieel en het scheppen van alternatieve arbeidsplaatsen waar zulks vereist is;

23. wijst nogmaals op zijn verknochtheid aan het multinationale open-handelsstelsel en zijn overtuiging dat mechanismen als de MVO die gelden voor één enkele sector, hoewel zij op korte termijn eventueel herstructurering mogelijk maken, in het algemeen slechts kunnen leiden tot verstoring van de natuurlijke handelsstromen;

24. stemt in met de voorstellen van de Commissie, maar verzoekt de Raad en de Commissie bij de huidige besprekingen met bovengenoemde overweging rekening te houden;

25. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, het Secretariaat van de GATT en de regeringen van de lid-staten.

7. Naamwijziging van pony's

- doc. A2-178/85

RESOLUTIE

over de naamwijziging van paarden en pony's

Het Europese Parlement,

- gezien de ontwerp-resolutie van de heer Marck, namens de PPE-Fractie, over de naamwijziging van paarden en pony's (doc. 2-1132/84),
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening (doc. A2-178/85),
- A. overwegende dat de naam alsook het inschrijvingsnummer een belangrijk onderdeel vormen bij de identificatie van het dier en de enige hulpmiddelen zijn die verwijzen naar de echte oorsprong van de bloedlijn,
- B. overwegende dat bij fok- en wedstrijdpaarden naamwijziging uitgesloten of aan zeer strenge voorwaarden onderworpen is,

Vrijdag 21 februari 1986

- C. overwegende dat de diverse naamwijzigingen, vooral bij jonge dieren en bij transacties naar het buitenland, op aanvraag van de nieuwe eigenaar en/of paardenhandelaars en/of sponsors en/of ruiters, het opzoeken van de afstamming van het dier voor de stamboekorganisaties in zeer vele gevallen onmogelijk maken,
- D. overwegende dat bij buitenlandse transacties het dier veelal onder een nieuw inschrijvingsnummer in één van de registers van het betrokken stamboek van het invoerend land geregistreerd wordt en dat, indien bijkomend ook nog de oorspronkelijke naam gewijzigd wordt, het onmogelijk wordt om de fokker op te sporen,
- E. overwegende dat in de meeste lid-staten van de EG fokpremies of geboortepremies worden toegekend,
- F. overwegende dat oneerlijke praktijken moeten voorkomen worden,
- G. overwegende dat de harmonisatie van de identificatiebepalingen moet bevorderd worden,
1. verzoekt derhalve de Commissie:
- a) de naamwijziging van paarden en pony's niet toe te staan;
- b) slechts in zeer uitzonderlijke gevallen om wel overwogen redenen naamwijzigingen te dulden op voorwaarde dat de oorspronkelijke naam van het dier levenslang tussen haakjes na de nieuwe naam toegevoegd wordt;
- c) slechts toe te staan dat de naam van een eventuele sponsor wordt vermeld voor of na de naam van het dier;
2. verzoekt hiertoe de Commissie een ontwerp voor een richtlijn uit te werken;
3. merkt op dat de eigen voorschriften voor sommige rassen binnen de Gemeenschap reeds redelijke bescherming bieden;
4. verzoekt zijn voorzitter deze resolutie en het desbetreffende verslag aan de Raad en de Commissie te doen toekomen.

8. Verordening tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie

— Voorstel van de Commissie COM(85) 583 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Verordening van de Raad tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie

De drie visa van de preambule ongewijzigd

— Gezien het advies van het Europese Parlement

1ste t/m 6de overweging ongewijzigd

overwegende dat de vergoeding, rekening houdend met de opgedane ervaring, kan worden vastgesteld op 6 Ecu per jaar en per 100 kg melk of melkequivalent, betaalbaar gedurende zeven jaar; dat de nationale bijdrage in de vergoeding van de producent niet hoger mag zijn dan 50 % van het bedrag van 6 Ecu;

overwegende dat de vergoeding, rekening houdend met de opgedane ervaring, kan worden vastgesteld op 6 Ecu per jaar en per 100 kg melk of melkequivalent, betaalbaar gedurende zeven jaar; dat de nationale bijdrage in de vergoeding van de producent niet hoger mag zijn dan 50 % van het bedrag van 6 Ecu;

dat de vergoeding wordt betaald aan de lid-staten die zelf de uitbetalingsmodaliteiten aan de producent vaststellen;

(*) Voor volledige tekst zie COM(85) 83 def.

Vrijdag 21 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

overwegende dat de lid-staten, ter aanvulling van deze regeling, zelf de gelegenheid dienen te krijgen om op vrijwillige basis en via nationale financiering een opkoopprogramma in te voeren waarbij de opgekochte hoeveelheden worden toegevoegd aan de nationale reserve;

rest van de considerans ongewijzigd

Artikelen 1 en 2 ongewijzigd

Artikel 3

1. Het bedrag van de vergoeding wordt vastgesteld op 6 Ecu per jaar en per 100 kg melk of melkequivalent zoals gedefinieerd in de Verordeningen (EEG) nr. 857/84 en (EEG) nr. 1371/84.

Tweede alinea ongewijzigd

Leden 2 en 3 ongewijzigd

3 bis. De lid-staten stellen zelf de uitbetalingsmodaliteiten aan de producenten vast.

Artikelen 4 t/m 7 ongewijzigd

Artikel 7 bis

De lid-staten mogen een aanvullende opkoopregeling invoeren die ertoe dient op vrijwillige basis en via nationale financiering referentiehoeveelheden op te kopen die worden toegevoegd aan de nationale reserve. Alle desbetreffende programma's dienen ter goedkeuring aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen te worden voorgelegd.

Artikel 8 ongewijzigd

Bijlage ongewijzigd

— doc. A2-215/85

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de EG aan de Raad voor een verordening tot vaststelling van een vergoeding voor de definitieve beëindiging van de melkproductie

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(85) 583 def.),
- geraadpleegd door de Raad (doc. C2-162/85),
- gezien zijn resolutie van 11 oktober 1985 over bepaalde aspecten van de toepassing van de zuivelquotaregeling in de Gemeenschap ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ PB nr. C 288 van 11.11.1985, blz. 148.

Vrijdag 21 februari 1986

- gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de adviezen van de Begrotingscommissie en de Commissie juridische zaken en rechten van de burger (doc. A2-215/85),
 - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
- A. overwegende dat het Europese Parlement reeds op 11 oktober 1985 bij de aanneming van het interimverslag over bepaalde aspecten van de toepassing van de zuivelquotaregeling in de Gemeenschap ⁽¹⁾ geconcludeerd heeft dat de melkproductie in de Gemeenschap nog steeds te hoog is; constaterende dat de Commissie deze conclusie deelt en met voorstellen is gekomen om deze overproductie verder te beperken,
- B. overwegende dat het Europese Parlement bij herhaling gepleit heeft voor een relatieve bescherming en bevoordeling van bepaalde achterstandsgebieden in de Europese Gemeenschap; wijst er tevens op dat de achterstandsgebieden als Ierland, Noord-Ierland en Luxemburg gedurende de eerste twee uitvoeringsjaren van de quotaregeling voor de zuivelsector respectievelijk 303 000, 25 000 en 65 000 ton als extra quotum uit de communautaire reserve toegewezen hebben gekregen, terwijl tevens een aantal lid-staten bij de vaststelling van de quota, o.a. bij de herverdeling van de nationale reserve met deze regionale problemen rekening hebben gehouden,
- C. overwegende dat het Europese Parlement er eveneens bij herhaling op heeft aangedrongen dat ook voor jonge en kleinere melkproducenten binnen het quotasysteem een perspectief voor verdere ontwikkeling geboden moet worden, ten einde een volledige bevroering van de structurele ontwikkeling in de melksector tegen te gaan en dat daarvoor de creatie van nationale reserves een mogelijkheid zou kunnen bieden, waarbij de Europese Gemeenschap aanbevelingen zou dienen op te stellen voor de verdeling van deze nationale reserves,
1. is van mening dat de productie in de hand moet worden gehouden om de prijzen in verhouding tot de ontwikkeling van de productiekosten te kunnen vaststellen;
 2. is van mening dat de voorgestelde communautaire opkoopregeling in de verschillende regio's een zeer verschillende uitwerking zal kunnen hebben en dat bij voorbeeld in bepaalde berggebieden evenals in overige gebieden met marginale productie-omstandigheden de totale op te kopen hoeveelheid melk ruim de 3 % van de totale productie in deze gebieden zal overschrijden;
 3. is van mening dat een dergelijke sterke vermindering van de melkproductie in een bepaald gebied ernstige consequenties kan hebben, door overcapaciteit, voor het voortbestaan van de in die gebieden opererende verwerkingsbedrijven en derhalve ook op de mogelijkheden voor producenten in deze gebieden die niet aan deze regeling mee willen doen, waardoor de vrijheid om aan deze regeling mee te doen wordt aangetast en ook voor anderen een dwingend karakter kan hebben;
 4. stelt vast dat althans in één lid-staat zeer directe maatregelen worden overwogen om te voorkomen dat de nationale referentiehoeveelheid via de toepassing van deze communautaire opkoopregeling zal verminderen;
 5. stelt tevens vast dat via ingewikkelde constructies op dit moment quota onderling verhandeld worden en dat tevens de grond waar quota op rusten een aanzienlijk hogere marktwaarde heeft dan grond waarvoor dit niet het geval is; verzet zich tegen elke handel in quota onder de boeren die de schuldenlast van de nieuwe boeren verzwaart en in de hand werkt dat het zwaartepunt van de productie naar de ontwikkelde landen wordt verlegd en verzoekt de Commissie derhalve:
 - a) erop toe te zien dat de nationale instanties de quota toewijzen of althans goedkeuren,
 - b) voorschriften vast te stellen die de handel in quota verbieden;
 - c) zorg te dragen voor de noodzakelijke flexibiliteit in het systeem;

⁽¹⁾ PB nr. C 288 van 11.11.1985, blz. 148.

Vrijdag 21 februari 1986

6. stelt voor dat de Gemeenschap aan de lid-staten gedurende zeven jaar 0,06 Ecu per opgekochte liter betaalt, maar acht het nodig dat opkooaanbod parallel en evenredig aan de produktie over de lid-staten te verdelen om het ernstige gevaar van een verstoring van het evenwicht en het verval van sommige gebieden te voorkomen en dat de lid-staten zelf de uitbetalingsmodaliteiten aan de producent kunnen vaststellen;
7. erkent dat in de voorstellen van de Commissie eerdere opmerkingen van het Europese Parlement zijn verwerkt en de bestaande nationale opkoopregelingen zullen worden geïntegreerd in de nieuwe communautaire opkoopregeling; vraagt zich echter wel af of alle lid-staten ook de budgettaire mogelijkheden hebben om actief, met een eigen nationale bijdrage, in deze opkoopregeling te participeren;
8. constateert derhalve dat de zogenaamde „vrijwillige” opkoopregeling zeer onevenwichtige gevolgen met zich mee kan brengen en haaks kan staan op een aantal door het Europese Parlement geformuleerde beleidsdoelstellingen, welke althans gedeeltelijk door Commissie, Raad en de lid-staten zijn onderschreven bij de instelling van een communautaire en nationale reserve;
9. is evenwel van mening dat elke lid-staat bijzondere regels voor de toepassing van de verordening moet kunnen vaststellen om rekening te houden met plaatselijke omstandigheden met name in berggebieden en gezinsbedrijven met het oog op de instandhouding van het produktie-apparaat in de landbouw, het milieu en de economie in elk gebied;
10. stelt op basis van bovenstaande overwegingen voor de communautaire opkoopregeling te beperken tot 1 à 2 % van de totale melkproduktie en tevens de lid-staten juridisch de mogelijkheid te bieden ook per regio een maximum aan de op te kopen hoeveelheid melk in te stellen;
11. verzoekt de Commissie om in het belang van een doeltreffende vermindering van de geproduceerde hoeveelheid per lid-staat een lineaire korting van ten hoogste 3 % toe te passen wanneer dit doel niet binnen een bepaalde termijn via de vrijwillige opkoopregeling is bereikt;
12. stelt bovendien voor, ter aanvulling van deze regeling, de lid-staten de gelegenheid te bieden, op vrijwillige basis en via nationale financiering, naar eigen inzicht en behoefte melk op te kopen voor de nationale reserve waarbij een desbetreffend programma ter goedkeuring aan de Commissie dient te worden voorgelegd;
13. stelt voor, aanvullend op dit programma, de quota van bedrijfsleiders met een produktie van meer dan 60 000 liter per jaar en wiens bedrijf niet gesitueerd is in een achtergebleven gebied, gemiddeld met 2 % te verlagen en ter compensatie hiervan de bestaande medeverantwoordelijkheidsheffing van 2 % af te schaffen;
14. dringt er bij de Commissie op aan, gezien het voorlopige karakter en het tijdstip van invoering van het quotasyteem in de nieuwe lid-staten Spanje en Portugal, deze regeling slechts dan geheel of gedeeltelijk toe te passen indien en voor zover dit door deze lid-staten gewenst wordt;
15. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en deze resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Commissie en de Raad.

9. Verordening houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker

- voorstel voor een verordening COM(85) 433 def.: goedgekeurd
 - voorstel voor een verordening COM(85) 754 def.: goedgekeurd
-

Vrijdag 21 februari 1986

— doc. A2-209/85

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een verordening tot wijziging van verordening (EEG) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker en inzake de wijziging van het voorstel voor een verordening tot wijziging van verordening (EEG) nr. 1785/81 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker

Het Europese Parlement,

- gezien het weer ingetrokken voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(85) 433 def.) en het gewijzigde voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(85) 754 def.),
 - te laat geraadpleegd door de Raad overeenkomstig de artikelen 42 en 43 van het EEG-Verdrag (doc. C2-76/85 en C2-150/85),
 - gezien het rapport van de Commissie aan de Raad op grond van artikel 24, lid 7, van verordening (EEG) nr. 1785/81 voor de suikersector (COM(84) 238 def.),
 - gezien zijn resolutie van 8 juli 1983 over de problemen op middellange en lange termijn van het gemeenschappelijk suikerbeleid en de verhouding tot het suikerprotocol ACS/EEG ⁽¹⁾,
 - gezien de recente uitspraken van de Paritaire Vergadering ACS/EEG,
 - gezien de ontwerp-resolutie van de heer Happart (doc. B2-1214/85),
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw, visserij en voedselvoorziening en de adviezen van de Begrotingscommissie (doc. A2-209/85) en de Commissie ontwikkelingssamenwerking,
 - gezien de uitslag van de stemming over de voorstellen van de Commissie,
- A. overwegende dat de Raad met haar adviesaanvraag een duidelijke minachting voor het recht op advies van het Europese Parlement heeft getoond door reeds een principebesluit te nemen over een gewijzigd voorstel terwijl het Parlement over dit wijzigingsvoorstel niet was geïnformeerd en tevens overwegende dat bij de Raad een informeel akkoord is bereikt,
- B. overwegende dat een aantal fundamentele problemen door dit voorstel niet worden opgelost en in feite de problemen twee jaar worden vooruitgeschoven,
- C. overwegende dat het onduidelijk is of de inhaalheffing, zoals deze in de Raad is overeengekomen per lid-staat zal variëren van minimaal 0,33 % tot maximaal 1,6 %, wel of niet voor de gehele periode van vijf jaar is vastgesteld en het derhalve onduidelijk is of dit tekort van 400 miljoen Ecu van de afgelopen vijf jaar hierdoor volledig zal worden terugbetaald,
- D. vaststellende dat de Raad weliswaar met unanimiteit heeft ingeschat dat de gemiddelde exportrestitutie over de komende vijf jaar niet 40,38 Ecu/100 kg zal bedragen zoals in 1984/85 het geval is geweest maar dat hiervoor gemiddeld „slechts” 35,56 Ecu/100 kg (= 66 % van de EG interventieprijs over 1985/86) nodig zal zijn, maar hiermee geen garantie aan de suikerproducent wordt geboden dat de A- en B-heffing in de toekomst niet toch verhoogd zal moeten worden ten einde het principe van de zelffinanciering te verwezenlijken,
1. protesteert met klem tegen het feit dat de Raad, tijdens zijn vergadering van 9 en 10 december 1985, een principebesluit heeft genomen over een gewijzigd voorstel voordat het Parlement geraadpleegd werd en dat ook het onderhavige advies van het Parlement bijgevolg slechts een formeel karakter heeft;

⁽¹⁾ PB nr. C 242 van 12.9.1983, blz. 115.

Vrijdag 21 februari 1986

2. is van mening dat een aantal problemen in de sector suiker open blijven:
 - de grote mate van starheid in het huidige quotasysteem ten gevolge van allerlei afwijkende regelingen, onder andere de toepassing van mengprijzen en contractuele verplichtingen tot verbouw van B- en C-suiker;
 - het constante productieoverschot, gemiddeld 3,5 miljoen ton waarvan 1,7 miljoen ton C-suiker, welke naast de 1,3 miljoen ton uit de ACS-landen moet geëxporteerd worden;
 - de problemen van de ontwikkelingslanden die door de grote druk op de wereldmarkt van witte suiker steeds meer moeilijkheden hebben om hun ruwe (riet)suiker af te zetten;
 - het gevaar dat de inhaalheffing na twee jaar verder verhoogd zal moeten worden omdat het niveau van exportrestituties hoger zal uitkomen dan de Raad nu inschat ten gevolge van lagere wereldmarktprijzen;
 - de ontwikkeling van de consumptie in Spanje en Portugal ten gevolge van de geleidelijke aanpassing van de consumptieprijzen in deze nieuwe lid-staten;
3. acht het noodzakelijk onderzoek te verrichten naar de mogelijkheden van het gebruik van suikerbiet voor ethanolverwerking en andere nieuwe industriële toepassingen;
4. is in dit verband van mening dat de herziening van de heffingen voor het einde van 1988/1989, in de mogelijkheid waarvan het voorstel van de Commissie voorziet, ook moet kunnen resulteren in een verlaging, zowel wat betreft de percentages als de grondslag;
5. stelt verder vast dat geen maatregelen zijn genomen om de ernstige verstoring van het evenwicht tussen de lid-staten bij de vaststelling van B-quota's in verhouding tot de A-quota's te corrigeren;
6. verzoekt de Commissie in haar toekomstige voorstellen rekening te houden met bovenstaande opmerkingen;
7. doet een dringend beroep op de EG alles in het werk te stellen om alsnog op korte termijn te komen tot een werkelijke, functionerende ISO (Internationale Suikervereenkomst), ten einde het evenwicht op de wereldmarkt voor suiker met redelijke prijzen te herstellen;
8. verzoekt de nodige maatregelen te treffen ten einde een strikte gelijkheid van suiker en zetmeel te waarborgen;
9. zal nauwlettend toezien op de evolutie in de suikersector zowel binnen als buiten de Gemeenschap en eist geconsulteerd te worden bij een eventuele herziening van de quota en de heffing over twee jaar zoals voorzien is in het principebesluit van de Raad;
10. zal in ieder geval over de herziening van de gemeenschappelijke marktordening in de sector suiker tijdig een verslag opstellen, zodat aan de Commissie de nodige gegevens worden verschaft en zij deze in haar voorstel kan verwerken;
11. acht het essentieel dat de chemische industrie in de Gemeenschap de mogelijkheid heeft tegen een redelijke prijs suiker uit de Gemeenschap zelf te betrekken;
12. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie en het verslag onder uitdrukkelijk protest tegen de gevolgde procedure te doen toekomen aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen, alsmede erop te wijzen dat het definitieve advies pas over twee jaar zal worden gegeven.

Vrijdag 21 februari 1986

10. Beschikking op het gebied van hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden

— Voorstel van de Commissie COM(85) 559 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

Beschikking van de Raad tot vaststelling van de algemene beleidslijnen voor 1986 op het gebied van de financiële en technische hulp aan *niet-geassocieerde* ontwikkelingslanden

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Beschikking van de Raad tot vaststelling van de algemene beleidslijnen voor 1986 op het gebied van de financiële en technische hulp aan **Latijns-Amerikaanse en Aziatische** ontwikkelingslanden

Preambule ongewijzigd

Overwegende dat algemene beleidslijnen dienen te worden vastgesteld voor het in 1986 door de Commissie te voeren beheer van de financiële en technische hulp aan *niet-geassocieerde* ontwikkelingslanden,

Overwegende dat algemene beleidslijnen dienen te worden vastgesteld voor het in 1986 door de Commissie te voeren beheer van de financiële en technische hulp aan **Latijns-Amerikaanse en Aziatische** ontwikkelingslanden,

Artikelen 1 t/m 4 ongewijzigd

(*) Voor volledige tekst zie PB nr. C 285 van 8.11.85, blz. 7.

— doc. A2-222/85

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een beschikking tot vaststelling van de algemene beleidslijnen voor 1986 op het gebied van de financiële en technische hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden

Het Europese Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad (doc. C2-120/85),
- gezien het verslag van de Commissie ontwikkelingssamenwerking en het advies van de Begrotingscommissie (doc. A2-222/85),
- gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
- gezien het achtste verslag van de Commissie aan de Raad en het Europese Parlement over de uitvoering van de financiële en technische hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden ⁽²⁾,
- onder verwijzing naar zijn voorgaande resoluties over de financiële en technische hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden, en met name zijn resolutie van 18 januari 1985 tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een besluit tot vaststelling van de algemene beleidslijnen voor 1985 op het gebied van de financiële en technische hulp aan niet-geassocieerde ontwikkelingslanden ⁽³⁾,

A. overwegende dat dit programma werd vastgesteld op initiatief van het Europese Parlement,

⁽¹⁾ PB nr. C 285 van 8.11.1985, blz. 7.

⁽²⁾ COM(85) 560 def.

⁽³⁾ PB nr. C 46 van 18.2.1985, blz. 97.

Vrijdag 21 februari 1986

1. wijst erop dat de hulp in het kader van dit programma geconcentreerd is op de armste Latijns-Amerikaanse en Aziatische ontwikkelingslanden, en met name bedoeld is voor de armste bevolkingsdelen in deze landen;
2. stelt vast dat er in 1986, na de ondertekening van de Overeenkomst van Lomé door Angola en Mozambique, in het programma geen kredieten voor Afrika zijn uitgetrokken;
3. stemt ermee in dat de 5 % van de middelen die voorheen in het kader van dit programma gereserveerd waren voor Afrika, gereserveerd worden voor toewijzing aan belangwekkende projecten in Azië of Latijns-Amerika, met name op het gebied van plattelandsontwikkeling en voedselproductie;
4. verzoekt de Commissie de mogelijkheid te onderzoeken sommige Latijns-Amerikaanse of Aziatische landen waar nodig te helpen met de opstelling en uitvoering van vormen van landbouwbeleid die vergelijkbaar zijn met de voedselstrategieën die worden uitgevoerd in de ACS-landen en de voedselhulp, indien noodzakelijk, op te nemen in deze vormen van beleid;
5. staat erop dat de Gemeenschap haar uit de Conferentie van San José ⁽¹⁾ voortvloeiende financiële verplichtingen jegens Midden-Amerika volledig nakomt ten einde een nieuw en creatief beleid van samenwerking met die regio op gang te brengen; stemt ermee in dat deze aanvullende hulp aan Midden-Amerika een suppletie blijft op het quotum van 20 % dat aan Latijns-Amerika is toegewezen;
6. wenst echter dat de hoogte van het voor extra hulp aan Latijns-Amerika uitgetrokken bedrag duidelijk blijkt uit de toelichting bij artikel 930 van de begroting van de Gemeenschap en uit de desbetreffende afdeling in deel 7 van de begroting;
7. betreurt dat de Commissie geen voorstellen heeft ingediend inzake de financiering van de hulp aan Thailand en Indonesië, ingevolge de met deze beide landen gesloten overeenkomst betreffende de vrijwillige beperking van de uitvoer van maniok naar de Gemeenschap; onderstreept dat de onevenredig grote bedragen die uit hoofde van deze overeenkomst uit artikel 930 van de begroting zullen worden geput het juiste gebruik van de kredieten van deze begrotingslijn, die voor de armste landen is bestemd, op losse schroeven dreigt te stellen;
8. benadrukt het belang van opnemng van de in het kader van dit programma uitgevoerde projecten in het algemene nationale of regionale ontwikkelingsbeleid, dat alle andere aspecten van communautaire hulpverlening omvat, evenals, in voorkomende gevallen, steunverlening uit andere bronnen;
9. verzoekt de Commissie in het kader van de algemene prioriteiten voor de financiële en technische samenwerking met de Latijns-Amerikaanse en Aziatische ontwikkelingslanden meer financiële middelen ter beschikking te stellen voor op het menselijk potentieel gerichte ontwikkelingsprojecten in Azië en Latijns-Amerika, en met name voor projecten op het gebied van alfabetisering, opleiding, toegepast onderzoek en geneeskundige verzorging;
10. herhaalt zijn kritiek op besluitvormingsprocedures in de kaderverordening voor dit programma ⁽²⁾ volgens welke een uit vertegenwoordigers van de lid-staten samengesteld comité bevoegd is te besluiten over de projecten die in het kader van dit programma moeten worden gesteund;
11. betreurt dat de Commissie er niet in is geslaagd een verslag op te stellen waarin de toekomstige vereisten en prioriteiten met betrekking tot de hulp aan Latijns-Amerikaanse en Aziatische ontwikkelingslanden worden geëvalueerd, zoals het in bovengenoemde resolutie van 18 januari 1985 heeft gevraagd; staat er op dat een dergelijk verslag in 1986 wordt ingediend;
12. stelt vast dat de kredieten voor dit programma weliswaar zijn gestegen van 20 miljoen Ecu in 1976 tot 280 miljoen Ecu in 1986, maar dat het personeel dat verantwoordelijk is voor het beheer van dit programma nauwelijks is uitgebreid; acht personeelsuitbreiding dan ook noodzakelijk en verzoekt de Commissie een aantal van de 20 extra posten voor DG VIII, die door het Europese Parlement in het kader van de begroting 1986 zijn goedgekeurd, aan deze dienst toe te wijzen;

⁽¹⁾ 28/29 september 1984.

⁽²⁾ Verordening (EEG) nr. 442/81 van de Raad van 17.2.1981, PB nr. L 48 van 21.2.1981, blz. 8.

Vrijdag 21 februari 1986

13. wenst dat er meer delegaties van de Commissie en ontwikkelingsdeskundigen in Latijns-Amerika en Azië worden gestationeerd, met name in de armere ontwikkelingslanden, die wellicht behoefte hebben aan steun bij het ontwerpen en uitvoeren van projecten;
14. acht het van groot belang dat de technische en financiële samenwerking met China wordt voortgezet en uitgebreid;
15. prijst de Commissie vanwege de zeer opmerkelijke verbetering ten aanzien van het bestedingspercentage van zowel de vastleggings- als betalingskredieten voor dit programma in het afgelopen jaar;
16. verzoekt de Commissie, overeenkomstig artikel 149, tweede alinea van het EEG-Verdrag, de door het Europese Parlement aangenomen amendementen in haar voorstel te verwerken en wenst dat dit programma voortaan de titel „Financiële en technische hulp aan Latijns-Amerikaanse en Aziatische ontwikkelingslanden” draagt;
17. keurt het voorstel voor een beschikking van de Raad goed, op voorwaarde dat deze amendementen door de Commissie worden aanvaard;
18. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

11. Beschikkingen betreffende ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn

— Voorstel van de Commissie COM(84) 735 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

Beschikking van de Raad betreffende de instelling van een communautair informatiesysteem over ongevallen *waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn*.

Preambule ongewijzigd

1ste t/m 7de overweging ongewijzigd

overwegende dat het met behulp van deze gegevens mogelijk zou moeten zijn een werkelijk beleid inzake produktveiligheid te ontwikkelen;

Rest van de considerans ongewijzigd

Artikel 1

1. Er wordt een communautair informatiesysteem ingesteld over ongevallen *waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn*, hierna te noemen het systeem, met als doel de verzameling van gegevens over *door ge- en verbruiksprodukten veroorzaakte* ongevallen om de ongevallenpreventie, de verbetering van de veiligheid van ge- en verbruiksprodukten alsmede de voorlichting en de vorming van de consument met het oog op een beter gebruik van de produkten te bevorderen.

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Beschikking van de Raad betreffende de instelling van een communautair informatiesysteem over **huishoudelijke** ongevallen.

Artikel 1

1. Er wordt een communautair informatiesysteem ingesteld over **huishoudelijke** ongevallen, hierna te noemen het systeem, met als doel de verzameling van gegevens over **huishoudelijke** ongevallen om de ongevallenpreventie, de verbeteringen van de veiligheid van ge- en verbruiksprodukten alsmede de voorlichting en de vorming van de consument met het oog op een beter gebruik van de produkten te bevorderen.

(*) Voor volledige tekst zie PB nr. C 117 van 11.5. 1985, blz. 4.

Vrijdag 21 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Lid 2 ongewijzigd

Artikelen 2 en 3 ongewijzigd

Artikel 3 bis**Ter bepaling van het aantal dodelijke ongevallen stelt de
Commissie een specifieke procedure vast.**

Rest ongewijzigd

— doc. A2-183/85

RESOLUTIE**tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement over het voorstel van de Commissie van
de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een beschikking betreffende de instelling van een
informatiesysteem over ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn***Het Europese Parlement,*

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 235 van het EEG-Verdrag (doc. 1-1574/84),
 - gezien het verslag van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming en het advies van de Begrotingscommissie (doc. A2-183/85),
 - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
- A. overwegende dat in de Gemeenschap als gevolg van huishoudelijke ongevallen jaarlijks tienduizenden mensen sterven en tientallen miljoenen gewond raken,
 - B. overwegende dat de hierdoor veroorzaakte kosten van medische zorg meer dan 30 miljard Ecu bedragen en dat daarbij de gevolgen voor de industriële productie dienen te worden opgeteld,
 - C. overwegende dat de instelling van een systeem voor het vergaren en analyseren van gegevens over ongevallen een noodzakelijke stap is ter uitvoering van maatregelen ter verbetering van de produktveiligheid,
 - D. overwegende dat op dit gebied dank zij de Europese dimensie schaalvoordelen en een grotere doelmatigheid kunnen worden bereikt,
1. is verheugd over het voorstel voor een beschikking dat de Commissie aan de Raad heeft voorgelegd;
 2. verzoekt het geharmoniseerde systeem van gegevensverzameling zo spoedig mogelijk toe te passen;

⁽¹⁾ PB nr. C 117 van 11.5.1985, blz. 4.

Vrijdag 21 februari 1986

3. betreurt de gedeeltelijke mislukking van het proefproject waaraan slechts Groot-Brittannië, Nederland en Denemarken werkelijk hebben meegewerkt, en laakt de andere landen die niet aan het project hebben deelgenomen of onvolledige gegevens hebben verstrekt;
4. is van mening dat een systeem voor de registratie van ongevallen de basis vormt voor het nemen van maatregelen en moet leiden tot een gemeenschappelijk beleid inzake produktveiligheid, met name ten aanzien van het uit de handel namen van gevaarlijke produkten;
5. is van mening dat de term „huishoudelijke ongevallen” de werkelijkheid beter weergeeft dan „ongevallen waarbij ge- en verbruiksprodukten betrokken zijn”;
6. acht het voorts van belang dat het toepassingsterrein voor de inzameling van gegevens nauwkeuriger wordt afgebakend dan in het voorstel van de Commissie en dat van alle beschikbare statistieken die nuttig kunnen zijn gebruik wordt gemaakt;
7. vestigt er de aandacht op dat het moeilijk is een representatieve groep ziekenhuizen te selecteren, een probleem waarop in de tekst van de Commissie niet wordt ingegaan;
8. betreurt ten eerste dat dodelijke ongevallen, ondanks het uitermate grote belang van dit probleem, niet in het voorstel worden behandeld;
9. vestigt de aandacht op de noodzaak een systeem tot stand te brengen waarmee de gegevens zeer snel kunnen worden doorgegeven;
10. is van mening dat de gegevens slechts naar behoren kunnen worden verzameld als ook het merk van de ge- en verbruiksprodukten wordt vermeld;
11. wenst evenals de consumenten- en producentenorganisaties dat een permanent raadgevend comité in het leven wordt geroepen;
12. is van mening dat de begrotingsmiddelen voor dit communautaire informatiesysteem degressief dienen te zijn en 1,5 miljoen Ecu per jaar dienen te bedragen na een bedrag van 2 à 3 miljoen Ecu in de aanloopfase;
13. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

12. Richtlijn betreffende de onderlinge aanpassingen van de wetgevingen inzake detergentia

— Voorstel van de Commissie COM(85) 217 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Richtlijn van de Raad tot wijziging van richtlijn 73/404/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lid-staten inzake detergentia

Preambule en considerans ongewijzigd

ARTIKEL 1

In richtlijn 73/404/EEG wordt artikel 2bis, lid 1, als volgt gelezen:

1. Tot en met 31 december 1990 kunnen de lid-staten toestaan dat de volgende produkten niet aan de in artikel 2, eerste alinea, gestelde voorwaarden voldoen:

ARTIKEL 1

In richtlijn 73/404/EEG wordt artikel 2bis, lid 1, als volgt gelezen:

1. Tot één jaar na inwerkingtreding van de richtlijn kunnen de lid-staten toestaan dat de volgende produkten niet voldoen aan de in artikel 2, eerste alinea, gestelde voorwaarden:

(*) Voor volledige tekst zie PB nr. C 139 van 7.6.1985, blz. 4.

Vrijdag 21 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST

- a) laagschuimende additieproducten van alkeenoxiden aan stoffen als alcoholen, alkylfenolen, glycolen, meerwaardige alcoholen, vetzuren, amiden en aminen die worden gebruikt in produkten voor vaatwasmachines;
- b) alkali-bestendige alkyl- en alkylaryl-polyglycolechters met geblokkeerde eindgroep alsmede de stoffen van de onder a) bedoelde soorten voor zover die in reinigingsmiddelen voor de levensmiddelen- en voor de metaalverwerkende industrie worden aangewend."

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

laagschuimende additieproducten van alkeenoxiden aan stoffen als alcoholen, alkylfenolen, glycolen, meerwaardige alcoholen, vetzuren, amiden en aminen die worden gebruikt in produkten voor vaatwasmachines;

1 bis. Tot 31 december 1990 kunnen de lid-staten toestaan dat de in artikel 2, eerste alinea, gestelde voorwaarden niet van toepassing zijn op:

alkali-bestendige alkyl- en alkylaryl-polyglycolechters met geblokkeerde eindgroep alsmede de stoffen van de onder lid 1 bedoelde soorten voor zover die in reinigingsmiddelen voor de levensmiddelen- en voor de metaalverwerkende industrie worden aangewend."

ARTIKEL 2 en 3 ongewijzigd

— doc. A2-135/85

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad voor een richtlijn tot wijziging van richtlijn 73/404/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgeving der lid-staten inzake detergentia

Het Europese Parlement,

- A. gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad ⁽¹⁾,
 - B. geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 100 van het EEG-Verdrag (doc. C2-50/85),
 - C. gezien het verslag van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid en het advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. A2-135/85),
 - D. gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
 - E. overwegende dat 1987 tot „het Europese jaar van het milieu” zal worden uitgeroepen,
 - F. overwegende dat de Commissie in paragraaf 13 van haar Witboek inzake de voltooiing van de interne markt heeft vastgesteld dat „de opheffing van de technische belemmeringen de Gemeenschap echter in staat zal stellen de grote markt de economische en industriële dimensie te verschaffen waardoor bedrijven schaalvoordelen kunnen bereiken en hun concurrentiepositie kunnen verbeteren”,
1. herinnert de Commissie eraan dat zij zich in haar werkprogramma voor 1985 ten doel stelt „het milieu en de leef- en werkomgeving van de burgers van alle lid-staten te verbeteren” ⁽²⁾;
 2. deelt het standpunt van de Commissie dat voor de verwezenlijking van bovengenoemde doelstelling „met onderstaande drie onderling van elkaar afhankelijke aspecten rekening moet worden gehouden: de afbakening van de terreinen waarop zij moet handelen, de aanpassing van de produktiestructuren en de weerslag op de ontwikkeling van zowel bestaande als nieuwe werkgelegenheid” ⁽³⁾;

⁽¹⁾ PB nr. C 139 van 7.6.1985, blz. 4.

⁽²⁾ Bulletin van de Europese Gemeenschappen, Supplement 4/85, blz. 48.

⁽³⁾ Bulletin van de Europese Gemeenschappen, Supplement 4/85, blz. 48.

Vrijdag 21 februari 1986

3. acht het met het oog op deze doelstelling en factoren zinvol om voor de uitzonderingsregeling voor afwasmiddelen voor vaatwassers en die welke in de levensmiddelenindustrie en in de metaalverwerkende industrie worden gebruikt verschillende looptijden aan te houden;
4. verzoekt de Commissie de op het voorstel aangenomen amendementen overeenkomstig artikel 149, lid 2, van het EEG-Verdrag aan te brengen;
5. verzoekt zijn Voorzitter het voorstel van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie, alsmede het desbetreffende verslag als advies van het Parlement aan de Raad, de Commissie en de parlementen van de lid-staten te doen toekomen.

13. Financieel Reglement van toepassing op het Zesde Europees Ontwikkelingsfonds

— Voorstel van de Commissie COM(85) 460 def.

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST

Financieel Reglement van toepassing op het Zesde Europees Ontwikkelingsfonds

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap, met name de artikelen 136, 148 t/m 155,
199 t/m 206, 209 en 238

2de t/m 5de visum ongewijzigd

— gezien het advies van het Europese Parlement

Rest van de preambule ongewijzigd

Eerste overweging ongewijzigd

Overwegende dat, luidens artikel 28 van het Intern Akkoord, de uitvoeringsbepalingen daarvan worden neergelegd in een Financieel Reglement, dat bij de inwerking-treding van de Overeenkomst door de Raad wordt vastgesteld met de in artikel 18, lid 4 van het Intern Akkoord vastgestelde gekwalificeerde meerderheid van stemmen,

overwegende dat dergelijke besluiten, krachtens artikel 209 van het EEG-Verdrag, door de Gemeenschap moeten worden genomen in de vorm van een door de Raad op voorstel van de Commissie en na raadpleging van het Parlement en de Rekenkamer met algemene stemmen goedgekeurd Financieel Reglement;

overwegende dat het Zevende Europees Ontwikkelingsfonds uit de eigen middelen van de Gemeenschap zal worden gefinancierd;

Overwegende dat nu reeds overgegaan dient te worden tot gedeeltelijke budgettering van het 6de EOF

overwegende dat de beginselen van het algemeen Financieel Reglement van toepassing zijn op het Zesde Europees Ontwikkelingsfonds, maar dat eveneens rekening dient te worden gehouden met de gedeeltelijke budgettering ervan en met de bijzondere situatie betreffende de uitvoering ervan;

(*) Voor volledige tekst zie COM(85) 460 def.

Vrijdag 21 februari 1986

DOOR DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET EUROPESE PARLEMENT
GEWIJZIGDE TEKST*Artikel 1*

Leden 1 t/m 5 ongewijzigd

5 bis. De ramingen van de jaarlijkse bijdragen der lidstaten worden opgenomen in het „ontvangsten”-deel van het voorontwerp van begroting.

Artikelen 2 t/m 6 ongewijzigd

Artikel 7

1. De Commissie doet elk jaar aan de Raad een overzicht van de stortingen van de bijdragen toekomen, alsmede een overzicht van de stand van de financiële verrichtingen van het EOF

Lid 2 ongewijzigd

2 bis. Deze ramingen worden in het voorontwerp van begroting opgenomen bij de hoofdstukken 90 en 91

Artikelen 8 t/m 72 ongewijzigd

Artikel 73

Dit Financieel Reglement is geldig gedurende dezelfde periode als *het Intern Akkoord*

Artikel 73

Dit Financieel Reglement is geldig gedurende dezelfde periode als **de Overeenkomst**.

— doc. A2-212/85

RESOLUTIE

tot besluit van de raadpleging van het Europese Parlement inzake het door de Commissie van de Europese Gemeenschappen bij de Raad ingediende ontwerp-financieel reglement, van toepassing op het 6de Europees Ontwikkelingsfonds

Het Europese Parlement,

- gezien artikel 209 van het EEG-Verdrag,
 - gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad (COM(85) 460 def.),
 - geraadpleegd door de Raad (doc. C2-103/85),
 - gezien het advies van de Rekenkamer,
 - gezien het verslag van de Begrotingscommissie en de adviezen van de Commissie begrotingscontrole en de Commissie ontwikkelingssamenwerking (doc. A2-212/85),
 - gezien de uitslag van de stemming over het voorstel van de Commissie,
- A. overwegende dat niet alleen de Commissie maar ook het Parlement zelf zich — laatstelijk in zijn resolutie van 15 oktober 1981 inzake het Financieel Reglement van toepassing op het vijfde Europees Ontwikkelingsfonds ⁽¹⁾ — herhaaldelijk hebben uitgesproken voor budgettering van het EOF,

⁽¹⁾ PB nr. C 287 van 9.11.1981, blz. 77.

Vrijdag 21 februari 1986

B. overwegende dat alle andere samenwerkingsovereenkomsten en de bijbehorende financiële protocollen gebudgetteerd zijn,

1. is verheugd dat het voor de eerste keer sinds de inwerkingtreding van de verdragen van 1970 en van 1975 wordt geraadpleegd over een ontwerp financieel reglement voor het Europees Ontwikkelingsfonds;

2. is echter van oordeel dat de Overeenkomst van Lomé — die immers is opgesteld en ondertekend in het kader van het EEG-Verdrag — vooral wat de begrotingsaspecten betreft valt onder de bepalingen van dit Verdrag, met name artikel 209, dat voorziet in de verplichte raadpleging van het Parlement over ontwerpen van financiële reglementen,

3. onderstreept de problemen die zich thans op het punt van de begrotingsconsistentie en het beheer voordoen;

4. spreekt zich wederom uit voor het beginsel van budgettering van het EOF, eerst en vooral vanuit een politiek oogmerk, namelijk versterking van het communautaire karakter van deze activiteiten,

5. stelt, wat betreft de looptijd van de huidige Overeenkomst, voor het systeem van financiering van het EOF uit bijdragen, die echter in de begroting moeten worden opgenomen, te handhaven en de ramingen van de uitgaven op te nemen bij de hoofdstukken 90 en 91 van het deel „beleidskredieten”;

6. beschouwt dit voorstel als een eerste stap naar volledige budgettering van het EOF, die bij de hernieuwing van de huidige overeenkomst een feit moet zijn;

7. dringt er bij de Raad op aan dit voorstel goed te keuren en verzoekt hem een raadplegings-procedure te openen ingeval hij een afwijkend standpunt zou innemen;

8. stemt in met de door de Commissie voorgestelde wijzigingen ten opzichte van het reglement van het 5de EOF, met name wat betreft de regeling bij te late storting van de financiële bijdragen van de lid-staten, het gebruik van de Ecu en het probleem van de koersverliezen;

9. onderstreept dat de controlebevoegdheden van de Rekenkamer door het onderhavige Financieel Reglement niet mogen worden beperkt;

10. is van oordeel dat aanpassing van het Financieel Reglement betreffende het 6de EOF noodzakelijk zal zijn, zodra de aan de Raad voorgelegde wijziging van het algemeen Financieel Reglement is goedgekeurd;

11. verzoekt de Commissie de wijzigingen die het in haar ontwerp heeft aangebracht overeenkomstig artikel 149, lid 2, van het EEG-Verdrag over te nemen;

12. verzoekt zijn Voorzitter het ontwerp van de Commissie in de door het Parlement goedgekeurde versie en de desbetreffende resolutie als advies van het Parlement te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

14. Oneerlijke clausules in overeenkomsten

— doc. A2-194/85

RESOLUTIE

over oneerlijke clausules in overeenkomsten

Het Europese Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie over oneerlijke clausules in consumentenovereenkomsten (¹),
- gezien de programma's van de Gemeenschap voor een beleid inzake bescherming en voorlichting van de consument,

(¹) Bulletin EG, supplement 1/84: zie ook COM(84) 55 def.

Vrijdag 21 februari 1986

- onder verwijzing naar zijn resolutie van 16 oktober 1980 inzake de mededeling van de Commissie van de Europese Gemeenschappen aan de Raad betreffende een actieprogramma ten behoeve van de consument ⁽¹⁾,
 - gezien het verslag van de Commissie juridische zaken en rechten van de burger en het advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (doc. A2-194/85),
- A. overwegende dat reeds lang wordt erkend dat ongelijkheden als gevolg van verschillende onderhandelingsposities inzake overeenkomsten bij de wet moeten worden opgeheven,
- B. overwegende dat in de nationale wetgevingen dit probleem zeer verschillend wordt aangepakt,
- C. overwegende dat een volledige lijst met onuitvoerbare of nietige contractuele voorwaarden het voordeel van duidelijkheid en rechtszekerheid biedt, maar niet is opgewassen tegen het vernuft van gewetenloze handelaars,
- D. overwegende dat de inspanningen van de lid-staten moeten worden aangevuld door optreden in communautair verband, ten einde het vrije goederenverkeer mogelijk te maken, concurrentievervalsingen te voorkomen en in het algemeen de interne markt te versterken,
1. verheugt zich over het initiatief van de Commissie om deze voorstudie te publiceren, alvorens wetsvoorstellen in te dienen;
2. verlangt opnieuw een richtlijn over oneerlijke clausules in overeenkomsten en verzoekt de Commissie daaraan in haar werkprogramma een hoge prioriteit toe te kennen;
3. is van mening dat een dergelijke richtlijn moet steunen op het beginsel dat de voorwaarden van een overeenkomst voor beide partijen niet oneerlijk mogen zijn en een aantal richtsnoeren moet bevatten om te bepalen of een clausule in een bepaald geval als oneerlijk moet worden beschouwd;
4. is van mening dat het hierboven beschreven algemene beginsel algemeen toepasbaar moet zijn, weshalve de voorgestelde richtlijn niet beperkt moet blijven tot de bescherming van de consumenten;
5. acht het nuttig dat tussen consumenten- en handelsorganisaties overeenkomst wordt bereikt over meer standaardovereenkomsten, daar hierdoor de soepelheid en de nauwkeurigheid van de voorgestelde algemene wetgeving zou toenemen;
6. stelt voor naast de materiële rechtsbescherming die de voorgestelde richtlijn biedt, in elke lid-staat een toezichthoudende instantie — indien deze niet reeds bestaat — in te stellen die moet toezien op de uitvoering van de wetgeving; een dergelijke instantie moet de bevoegdheid hebben zich tot de rechter te wenden wanneer dit wenselijk wordt geacht en dient een educatieve rol te spelen door de handel en de consumenten voor te lichten over hun rechten en verplichtingen;
7. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de lid-staten.

⁽¹⁾ PB nr. C 291 van 10.11.1980, blz. 39.

Vrijdag 21 februari 1986

PRESENTIELIJST

21 februari 1986

ABENS, ADAM, ADAMOU, VAN AERSSSEN, ALAVANOS, ALBER, ALMIRANTE, ALVAREZ DE EULATE PENARANDA, ALVAREZ DE PAZ, AMADEI, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANTONIOZZI, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARON CRESPO, BARROS MOURA, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BENCOMO MENDOZA, BEUMER, BEYER DE RYKE, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BONDE, BOSERUP, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BROOKES, BRU PURON, BUCHAN, BUENO VICENTE, BUTTAFUOCO, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONZO, CABRERA BAZAN, DE CAMARET, CAMPINOS, CANTARERO DEL CASTILLO, CANO PINTO, CAROSSINO, CASIDY, CASTELLINA, CATHERWOOD, CHAMBEIRON, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINOT, COLLINS, COLOM I NAVAL, COLUMBU, CONDESSO, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, DALSSASS, DALY, DANKERT, DE BACKER-VAN OCKEN, DEPREZ, DE VRIES, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTRELLA PEDROLA, EWING, FAJARDIE, FALCONER, FERNANDES, FILINIS, FLANAGAN, FORD, FRANZ, FRIEDRICH I., FRÜH, FUILLET, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA V., GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GARCIA RAYA, GASOLIBA I BÖHM, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GIUMMARRA, GLINNE, GOMES, GRIFFITHS, GUARRACI, GUIMON UGARTECHEA, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HÄRLIN, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HINDLEY, HITZIGRATH, HOFF, HOFFMANN K.-H., HOON, HOWELL, HUCKFIELD, HUTTON, IVERSEN, JACKSON C., JACKSON Chr., KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KLÖCKNER, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LACERDA DE QUEIROZ, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LEMMER, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LOUWES, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, LUSTER, MADEIRA, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARTIN S., MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, METTEN, MIRANDA DE LAGE, MIZZAU, MONFORTE ARREGUI, MOORHOUSE, MOUCHEL, MÜHLEN, MUNTINGH, NASCIMENTO MADEIRA, NAVARRO VELASCO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J., NORD, NORDMANN, NORMANTON, OLIVA GARCIA, PANELLA, PANTAZI, PAPA KYRIAZIS, PAPAPIETRO, PAPOUTSIS, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PELIKAN, PENDERS, PEREIRA M., PEREIRA V., PERY, PETERS, PETRONIO, PEUS, PINTO, PIRKL, PLANAS PUCHADES, PLASKOVITIS, POETSCHKI, POMILIO, PONIATOSWSKI, PONS GRAU, PORDEA, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RAFTERY, RAGGIO, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAULT I MANEN, ROBLES PIQUER, ROELANTS DU VIVIER, ROMERA I ALCAZAR, ROMEOS, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA MARTINEZ, SANZ FERNANDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIT, SCHÖN, SCHREIBER, SCRIVENER, SEAL, SEEFELD, SEELER, SEGRE, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SILVA DOMINGOS, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAES, STARITA, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART, STIRBOIS, SUAREZ GONZALEZ, CRESPO, SUTRA DE GERMA, TAYLOR, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, TOMLINSON, TONGUE, TOPMAN, TOUSSAINT, TRIDENTE, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGH, VANDEMEULENBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERGES, VERNIER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, WAGNER, WALTER, WAWRZIK, WEDEKIND, WELSH, WEST, WETTIG, WIECZOREK-ZEUL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WURTZ, ZAHORKA, ZARGES.

Vrijdag 21 februari 1986

*BIJLAGE I***Schriftelijke verklaringen**

Artikel 49 van het Reglement

Doc. nr.	Auteur	Handtekeningen
B 2-1384/85	Pordéa	1
B 2-1487/85	Balfe	6
B 2-1493/85	Falconer en anderen	127
B 2-1502/85	Pery en Seefeld	12

Vrijdag 21 februari 1986

BIJLAGE II

Uitslag van de hoofdelijke stemmingen

(+) = Vóór

(-) = Tegen

(O) = Onthoudingen

Zuidelijk Afrika — doc. B 2-1625/85

(+)

ADAM, ADAMOU, ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BANDRES MOLET, BANOTTI, BARON CRESPO, BARROS MOURA, BATTERSBY, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BEUMER, VON BISMARCK, BLOCH VON BLOTTNITZ, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BUCHAN, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CATHERWOOD, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRAWLEY, CROUX, DALSASS, DALY, DE BACKER-VAN OCKEN, DIMITRIADIS, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, FAJARDIE, FRANZ, FRÜH, GARCIA AMIGO, GARCIA ARIAS, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GLINNE, GRIFFITHS, HAHN, HAPPART, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HOWELL, HUTTON, JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, KUIJPERS, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LOUWES, LUIS PAZ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MARCK, MARTIN S., MEDINA ORTEGA, MERTENS, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MOORHOUSE, NAVARRO VELASCO, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN J.B., NORD, NORDMANN, OLIVA GARCIA, PAPOUTSIS, PATTERSON, PENDRES, PERY, PEUS, PIRKL, PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, POMILIO, PRAG, PRICE, PROUT, REMACLE, RENAU I MANEN, ROELANTS DU VIVIER, ROMEOS, VAN ROOY, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, SAKELLARIOU, SALISCH, SANCHEZ-CUENCA M., SARIDAKIS, SCHMIT, SCHREIBER, SEAL, SELIGMAN, SHERLOCK, SIMONS, SPÄTH, SQUUARCIALUPI, STAES, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TONGUE, TRIDENTE, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHES, VAN HEMELDONCK, VEIL, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIMMEN, VISSER, VITTINGHOFF, WAGNER, WEST, VON WOGAU, WOLTJER.

(-)

COLLINOT, ZAHORKA.

(O)

HABSBURG, MOUCHEL, PASTY, PONIATOWSKI.

*Verslag Metten — doc. A 2-99/85 — Overdracht van technologie**Gehele ontwerp-resolutie*

(+)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BANOTTI, BARON CRESPO, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BRAUN-MOSER, BROK, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASSIDY, CASTELLINA, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRESPO, CROUX, DALSASS, DALY, DURAN CORSANEGO,

Vrijdag 21 februari 1986

EBEL, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, FAJARDIE, FILINIS, FRANZ, FRÜH, FUILLET, GARCIA AMIGO, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAZIS, GERONTOPOULOS, GLINNE, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HOWELL, HUTTON, JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, KLINKENBORG, KOLOKOTRONIS, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MARTIN S., MEDINA ORTEGA, MERTENS, METTEN, MIZZAU, MOUCHEL, MÜHLEN, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NIELSEN J. B., NORD, NORDMANN, NORMANTON, OLIVA GARCIA, PAPOUTSIS, PASTY, PATTERSON, PEARCE, PEDAGO LIZ, PENDERS, PERY, PEUS, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, REMACLE, RENAU I MANEN, ROMEOS, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SAKELLARIOU, SANCHEZ-CUENCA M., SARIDAKIS, SCHMIT, SCHREIBER, SCRIVENER, SEAL, SEELER, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SIMONS, SPÄTH, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TONGUE, TOPMAN, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHES, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VISSER, WAGNER, WEDEKIND, WELSH, WEST, WIJSENBEEK, VON WOGAU, ZAHORKA, ZARGES.

Verslag Roux — doc. A 2-206/85 — Nieuwe materialen

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ABENS, ADAM, ADAMOU, ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CANETE, ARNDT, AVGERINOS, BANOTTI, BARON CRESPO, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEIROCO, BEUMER, VON BISMARCK, BLUMENFELD, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BRAUN-MOSER, BRITO APOLONIA, BROK, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CABRERA BAZAN, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CASSIDY, CASTELLINA, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, CIANCAGLINI, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, DE COURCY LING, CRESPO, DALY, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ESCUDER CROFT, ESTGEN, FILINIS, FRANZ, FRÜH, FUILLET, GARCIA AMIGO, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS, GLINNE, GOMES, HABSBURG, HACKEL, HAHN, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HOWELL, HUTTON, JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, KOLOKOTRONIS, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LUCAS PIRES, LUIS PAZ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MALLET, MARCK, MEDINA ORTEGA, MERTENS, METTEN, MIZZAU, MOORHOUSE, MOUCHEL, MÜHLEN, NEWTON DUNN, NIELSEN J. B., NORD, NORDMANN, NORMANTON, OLIVA GARCIA, PAPOUTSIS, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PERY, PEUS, PIRKL, PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, POMILIO, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUIN, RAMIREZ HEREDIA, RENAU I MANEN, ROBLES PIQUER, ROMEOS, VAN ROOY, ROSA, ROSSETTI, ROSSI T., ROTHE, RUBERT DE VENTOS, RYAN, SABY, SANCHEZ-CUENCA M., SARIDAKIS, SCRIVENER, SEAL, SEELER, SELIGMAN, SELVA, SHERLOCK, SIERRA BARDAJI, SILVA DOMINGOS, SIMONS, SPÄTH, SPINELLI, SQUARCIALUPI, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TONGUE, TOPMANN, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHES, VEGA Y ESCANDON, VEIL, VERDE I ALDEA, VERGEER, VERNIER, VERNIMMEN, VISSER, WAGNER, WELSH, WEST, VON WOGAU, WOLTJER, ZARGES.

Verslag Nordmann — doc. A 2-210/85 — Multivezelovereenkomst — Amendement nr. 61

Amendement nr. 12: door een technische storing zijn de namen niet geregistreerd

(+)

ABENS, ADAM, ALVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARNDT, AVGERINOS, BARON CRESPO, BARROS MOURA, BEIROCO, BOESMANS, BOMBARD, BRITO APOLONIA, BRU PURON, BUENO VICENTE, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CANO PINTO, CAROSSINO, CHRISTODOULOU, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COSTE-FLORET, CRESPO, DANKERT, ELLIOTT, ESTRELLA PEDROLA, EWING, FALCONER, FERNANDES, FILINIS, FORD, FUILLET, GARCIA ARIAS, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GAZIS, GERONTOPOULOS,

Vrijdag 21 februari 1986

GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GUARRACI, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOON, KOLOKOTRONIS, LALOR, LINKOHR, LOMAS, LUCAS PIRES, MADEIRA, MAHER, MALLET, MARTIN S., MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MOUCHEL, NORDMANN, OLVA GARCIA, PANTAZI, PAPOUTSIS, PASTY, PEDAGO LIZ, MIRANDA DE LAGE, PERY, PLANAS PUCHADES, PONIATOWSKI, PONS GRAU, QUIN, ROMEOS, ROSA, ROSSI T., ROTHE, SABY, SANCHEZ-CUENCA M., SARIDAKIS, SCHMIT, SCRIVENER, SEAL, SEELER, SILVA DOMINGOS, STAVROU, STEVENSON, STEWART, THOME-PATENÔTRE, TZOUNIS, ULBURGHS, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERBEEK, VERNIER, WAGNER, WEST, WIJSENBECK.

(—)

ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ARIAS CANETE, BANOTTI, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BOOT, BRAUN-MOSER, BROK, CATHERWOOD, CHANTERIE, CIANCAGLINI, CORNELISSEN, DE COURCY LING, DALY, DE VRIES, DURAN CORSANEGO, EBEL, ESCUDER CROFT, ESTGEN, FRANZ, GANGOITI LLAGUNO, HABSBURG, HAHN, HERMAN, HUTTON, JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, LAFUENTE LOPEZ, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, MAIJ-WEGGEN, MALANGRÉ, MARCK, MERTENS, MOORHOUSE, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, PATTERSON, PEARCE, PENDERS, PIRKL, POETSCHKI, PRAG, PRICE, PROUT, RAFTERY, ROBLES PIQUER, VAN ROOY, RYAN, SCHLEICHER, SELIGMAN, SHERLOCK, SPÄTH, STAUFFENBERG, SUAREZ GONZALEZ, TOLMAN, TUCKMAN, TURNER, VEGA Y ESCANDON, VERGEER, WELSH, VON WOGAU, ZAHORKA.

(O)

NORD, NORMANTON.

Gehele ontwerp-resolutie

(+)

ABENS, ADAM, AIGNER, ALBER, ALVAREZ DE EULATE, ARBELOA MURU, ARIAS CANETE, ARNDT, BANOTTI, BARON CRESPO, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BEUMER, VON BISMARCK, BOCKLET, BOESMANS, BOMBARD, BONACCINI, BOOT, BRAUN-MOSER, BROK, CAAMANO BERNAL, CABANILLAS GALLAS, CABEZON ALONSO, CAMPINOS, CANO PINTO, CANTARERO DEL CASTIL, CAROSSINO, CASSIDY, CATHERWOOD, CHANTERIE, CHRISTODOULOU, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, CORNELISSEN, COSTE-FLORET, CRESPO, DALY, DEPREZ, DE VRIES, DURAN CORSANEGO, EBEL, ELLIOTT, ESTGEN, ESTRELLA PEDROLA, EWING, FALCONER, FILINIS, FORD, FRANZ, FUILLET, GARCIA ARIAS, GARCIA-PAGAN ZAMORA, GAUTIER, GERONTOPOULOS, GIANNAKOU-KOUTSIKOU, GLINNE, GOMES, GUARRACI, HAHN, HERMAN, VAN DEN HEUVEL, HITZIGRATH, HOFF, HOON, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., KILBY, KLEPSCH, LAFUENTE LOPEZ, LALOR, LANGES, LENTZ-CORNETTE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LLORENS BARGES, LOMAS, LUIS PAZ, MAHER, MAIJ-WEGGEN, MALLET, MARCK, MARTIN S., MEDEIROS FERREIRA, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MERTENS, MIRANDA DE LAGE, MOORHOUSE, MOUCHEL, MUNTINGH, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NORD, NORDMANN, NORMANTON, OLIVA GARCIA, PATTERSON, PEARCE, PERY, PIRKL, PLANAS PUCHADES, POETSCHKI, PONIATOWSKI, PONS GRAU, PRAG, PROUT, QUIN, RAFTERY, ROBLES PIQUER, VAN ROOY, ROSA, ROTHE, RYAN, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIT, SCRIVENER, SEAL, SEELER, SELIGMAN, SHERLOCK, SPÄTH, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART, SUAREZ GONZALEZ, THOME-PATENÔTRE, TOLMAN, TRIPODI, TUCKMAN, TURNER, TZOUNIS, ULBURGHS, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERGEER, VERNIER, WAGNER, WEST, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER, ZAHORKA.

(—)

ADAMOU, ALAVANOS, PEDAGO LIZ.

(O)

AMARAL, BARROS MOURA, BEIROCO, BRITO APOLINIA, GAZIS, KOLOKOTRONIS, LUCAS PIRES, METTEN, MIRANDA DA SILVA, PANTAZI, PAPOUTSIS, PRICE, ROMEOS, VERBEEK, WELSH.

Vrijdag 21 februari 1986

*Verslag Hoon — doc. A 2-194/85 — Oneerlijke clauses in overeenkomsten**Gehele ontwerp-resolutie*

(+)

ALAVAREZ DE EULATE, ALVAREZ DE PAZ, BEAZLEY C., BEAZLEY P., BOOT, BRU PURON, CAAMANO BERNAL, CABEZON ALONSO, CANO PINTO, CASSIDY, DURAN CORSANEGO, GARCIA AMIGO, GAZIS, HABSBURG, HITZIGRATH, HOON, HUTTON, JACKSON F., JACKSON M., LUIS PAZ, MIRANDA DE LAGE, NAVARRO VELASCO, NORDMANN, PATTERSON, PEDAGO LIZ, PRAG, PRICE, PROUT, ROMERA I ALCAZAR, ROTHE, SCRIVENER, SEELER, SELIGMAN, SHERLOCK, SUAREZ GONZALEZ, TUCKMAN, VEIL, VON WOGAU.
